

Criterios de selección de libros para niños, la conformación del acervo literario y la mediación de lectura literaria en el Instituto Pedagógico Nacional y el Colegio Minuto de Dios

Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de Licenciadas en Educación Infantil

Presentado por:

Natalia Alba Barreto

Eliana Fernanda Corredor Sánchez

Mónica Alejandra Lara Silva

Wendy Natalia Rodríguez Oyuela

Universidad Pedagógica Nacional

Facultad de Educación

Departamento de Psicopedagogía

Bogotá D.C

Octubre, 2022

Criterios de selección de libros para niños, la conformación del acervo literario y la mediación de lectura literaria en el Instituto Pedagógico Nacional y el Colegio Minuto de Dios.

Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de Licenciadas en Educación Infantil

Presentado por:

Natalia Alba Barreto

Eliana Fernanda Corredor Sánchez

Mónica Alejandra Lara Silva

Wendy Natalia Rodríguez Oyuela

Tutor: Mg. ED. Prof. José Ignacio Galeano Borda

Universidad Pedagógica Nacional

Facultad de Educación

Departamento de Psicopedagogía

Bogotá D.C

Octubre, 2022

AGRADECIMIENTOS

Qué difícil es estar hoy aquí culminando algo nos parecía imposible. Mirar 5 años hacia atrás y ver en lo que hoy en día nos hemos convertido, es nostálgico y a su vez gratificante. Es por ello que, solo nos queda agradecer a nuestros padres, abuelos y hermanos que nos apoyaron incondicionalmente en este proceso de formación. A nuestro tutor José Ignacio Galeano por orientarnos y acompañarnos en cada paso que dimos. Y a nosotras Natalia R., Eliana, Mónica y Natalia A. por el arduo esfuerzo que realizamos para salir adelante.

Gracias hija por tu comprensión, por tu paciencia y amor incondicional, eres el motor de mi vida. Gracias, mamá por apoyarme en cada paso que he dado en la vida. Gracias, papá por ser el acompañante de muchos viajes y gracias a ti Dios por la valentía que me das día tras día.

Natalia Rodríguez.

Gracias a mi mamá por nunca dejar de creer en mí y estar a mi lado en cada paso que doy, a mi papá por creer en esta aventura de ser profe y por siempre estar. A mis hermanos, a mis compañeras aquí presentes, a mis amigas dentro y fuera de la universidad y a Dios.

Mónica Lara.

Gracias a mi familia por creer en mí y por apoyarme en cada paso, a mi pareja por su paciencia, su infalible amor y por impulsarme a seguir con resiliencia todas mis metas. A Eliana por ser esa incondicional compañera desde el primer semestre.

Natalia Alba.

Gracias a mi familia y amigos por acompañarme y apoyarme en cada etapa de este arduo proceso, por siempre confiar y ser una voz de aliento en los momentos de quebranto, por su amor y cariño incondicional. A Natalia que ha sido una cómplice incondicional desde el primer momento.

Eliana Corredor.

Contenido

RESUMEN

ABSTRACT

INTRODUCCIÓN	8
Justificación.....	10
CAPÍTULO 1. SITUACIÓN DE INDAGACIÓN	13
Contexto y participantes	13
Instituto Pedagógico Nacional (IPN).....	13
Colegio Minuto de Dios	15
Origen de nuestro interés	17
Delimitación del problema	19
Preguntas que orientan nuestra búsqueda	23
Objetivos	23
Objetivo general:	23
Objetivos específicos:	24
CAPÍTULO 2. MARCO CONCEPTUAL.....	25
Literatura infantil.....	25
Criterios de selección	30
Acervo literario	41
Mediación de lectura literaria.....	47
CAPÍTULO 3. ABORDAJE METODOLÓGICO.....	54
La monografía como modalidad de nuestro ejercicio investigativo	54
Diseño de la investigación	55
Fases del desarrollo del trabajo.....	57
Fase 1. Diseño de la ruta metodológica.	58
Fase 2. Recolección de información.	59
Fase 3. Análisis e interpretación de la información.	66
Fase 4. Construcción de las recomendaciones y devolución del proceso de análisis de los participantes.	67
CAPÍTULO 4. ANÁLISIS.....	70
Libros para niños y su sentido.	72
Saber disciplinar sobre literatura infantil en la escuela.	72
Selección de libros en la escuela.....	77
Temas en la literatura infantil.	77
La imagen y la ilustración.....	79

Otros criterios de selección	82
¿Cómo se conforman los acervos?	87
Conformación	87
La renovación de las colecciones y la restauración.....	92
Obras infaltables y Clásicos de la literatura.....	94
Un acercamiento a la mediación de lectura literaria.....	95
Intencionalidad.....	96
Prácticas de mediación.....	99
El rol del maestro.....	100
REFLEXIONES FINALES.....	105
REFERENCIAS.....	111
ANEXOS	114

RESUMEN

La presente monografía pertenece a la Línea de investigación del Pensamiento y creencias del profesor en la Educación Infantil. Se indagó por las concepciones que tienen los docentes y bibliotecarios de las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional (IPN) y Colegio Minuto de Dios acerca de la literatura infantil, cuáles son los criterios de selección de libros para niños, y conocer cómo se conforman allí los acervos literarios. Esto nos llevó también a preguntarnos por cómo se da la mediación de lectura literaria en estas instituciones, como forma de dar coherencia y alcance a nuestro trabajo. Desde un enfoque metodológico cualitativo, se adelantaron entrevistas, grupos focales, observaciones participantes y visitas guiadas a las bibliotecas de las instituciones. Con la información obtenida, se construyó un análisis enmarcado en el enfoque hermenéutico interpretativo, desde el cual se contrastó las narrativas de maestros y bibliotecarios frente a las cuatro categorías que estructuran este trabajo, y, a su vez, se dejó entrever, a modo de recomendaciones, aspectos a potenciar en cada una de las instituciones.

Palabras clave

Literatura, selección de libros, colecciones de biblioteca, mediación, maestros, infancia.

ABSTRACT

This monograph belongs to the research line of the teacher's thinking and beliefs. In which we seek to evidence and understand the conceptions that teachers and librarians of the educational institutions Instituto Pedagógico Nacional (IPN) and Colegio Minuto de Dios have about children's literature, what are their criteria for the selection of children's books, and also to know how the literary collections are formed there. In this sense, we showed how literary reading mediation takes place in general in these institutions. For this purpose, four phases were developed from a qualitative methodological approach, through which interviews, focus groups, participant observation and guided visits to the libraries of the institutions were carried out. With the information obtained, an analysis is constructed which is framed in an interpretative hermeneutic approach, where it was possible to contrast the conceptions of teachers and librarians in front of the four categories that frame this work, and, in turn, allowed to glimpse aspects to enhance in each of the institutions.

Keywords

Literature, book's selection, library collections, mediation, teachers, childhood.

INTRODUCCIÓN

El presente estudio monográfico de carácter cualitativo e interpretativo, tiene como escenarios dos instituciones educativas: Instituto Pedagógico Nacional y el Colegio Minuto de Dios, en los cuales, se realizó una indagación y un acercamiento hacia las prácticas de mediación de lectura literaria, cómo está conformado su acervo escolar literario, y, a su vez, cuáles son los criterios de selección de libros para niños que tienen los maestros y bibliotecarios, puesto que, asumimos se requiere de un criterio o una base que posibilite hacer una selección crítica y asertiva del material que se elige para el trabajo pedagógico con los niños y niñas de los grados de preescolar y primero. Entendemos que este trabajo no solo atañe a las instituciones educativas con las que trabajamos, sino que seguramente este trabajo permita reflexiones más generales para detallar el proceso de selección y el acervo literario depositado en otras instituciones educativas u otros escenarios de primera infancia. Para lo cual, se plantea un objetivo general y cuatro específicos.

En ese sentido, a lo largo del trabajo, se abordan cuatro conceptos principales: Literatura infantil, criterios de selección, acervo literario y mediación de lectura literaria, para los cuales se tiene en cuenta la voz de autores como Joel Rosell, Teresa Andruetto, Teresa Colomer, Alma Carrasco, Michel Petit, entre otros, quienes nos proporcionaron una mirada amplia y crítica, y a su vez, nos permitieron realizar construcciones propias al respecto.

De este modo, se diseñaron instrumentos de recolección de información como grupos de discusión, entrevistas semiestructuradas, visitas guiadas a las bibliotecas y observaciones participantes, los cuales nos permitieron acercarnos a los maestros y bibliotecarios y se evidenció el saber disciplinar de éstos en lo que concierne a literatura infantil, también, evidenciamos las dinámicas institucionales que configuran los acervos literarios escolares, y los criterios de selección de libros para niños, adicionalmente, nos acercamos a la mediación de lectura literaria que se da en estos espacios.

Después de recolectar la información se procedió a revisar cada uno de los instrumentos, y a realizar su respectiva transcripción, para luego, mediante una lectura y relectura de éstos, clasificarlos de acuerdo a los cuatro grandes conceptos que enmarcan el trabajo, para posteriormente, analizar e interpretar la información por medio del círculo hermenéutico, técnica descrita en el apartado de análisis, el cual se elaboró a tres voces: la de los autores del marco conceptual, la de los colaboradores del trabajo, y la de nosotras, las autoras del mismo.

Finalmente, a lo largo del presente trabajo se intentó resolver aquellas indagaciones planteadas desde su formulación y de aquellas que lo hicieron durante el proceso de indagación. De modo que, mediante la interpretación de las narrativas de los maestros y bibliotecarios, se realizó un proceso analítico de sus testimonios y de los aspectos que observamos de manera general sobre sus prácticas. A partir de esto, elaboramos recomendaciones para cada una de las instituciones para potenciar su trabajo. De este modo, se concluye en el trabajo la necesidad de transformar y ampliar en las instituciones algunos aspectos en relación con la mediación de lectura literaria, desde el mismo ejercicio de planificación y de materialización de la experiencia literaria. Por otro lado, evidenciamos que se debe poner en práctica los criterios de selección de libros para niños que se poseen, para que se realice una selección más acertada y consciente. De la misma manera, la reflexión docente debe poseer rasgos más certeros sobre el dominio de sus saberes disciplinares en torno a lo que es la literatura y la experiencia literaria. Cabe destacar, que lo anterior, no surge como carencias, sino que responde más a un proceso necesario de vivir para potenciar la práctica pedagógica y a la importancia de llevar procesos más conscientes y rigurosos de parte de maestros, a la hora de compartir obras de literatura infantil con los niños y la forma en que lo hacen.

Justificación

Desde el marco político y educativo consignado en diferentes referentes políticos nacionales referidos a la educación inicial¹, la literatura infantil es comprendida como un pilar y una actividad rectora de la educación inicial, es por ello que tiene un papel relevante en el desarrollo de los niños y las niñas, pues, ésta promueve mediante el juego de palabras, que los infantes se apropien de la lengua y, además de ello, obtengan una riqueza del repertorio oral. Además de lo anterior, la literatura transporta, mueve fibras, lleva a fantasear, conmueve, etc. En suma, tal como lo mencionan Borja, M., Alonso, A., y Ferrer, Y., (2010) “...La literatura, cualesquiera sean sus orígenes y particularidades, ha sido, es y será siempre una forma de representar la realidad, en la que se mezclan hechos o acontecimientos reales con hechos o fantasías imaginarias.” (p. 158) De este modo, se le atribuye a la literatura ese carácter distintivo y sobre todo humano para poder revelar, mostrar y representar las variables realidades de los seres humanos, así, la literatura infantil permite que los niños se vean a sí mismos, o a su contexto cercano en obras literarias, se identifiquen o logren identificar a alguien más en éstas, o, simplemente empaticen o se sensibilicen frente a la realidad de otros.

En ese sentido, vemos como significativo en nuestro trabajo saber qué tipo de literatura ofrecer a los niños y a las niñas, pues, no solo se habla de obras literarias escritas, sino de la tradición oral y los libros con variedad de ilustraciones.

Por otro lado, mediante un pequeño acercamiento en nuestras prácticas pedagógicas, logramos a través de la observación participante evidenciar en las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios, la mediación del maestro en la lectura en voz alta. Esto sin duda alguna, era una experiencia que ansiamos ver ya que, nuestras expectativas eran altas y queríamos ver en acción a los mediadores. Al llegar a las instituciones notamos la ausencia de esa medición y es que, los maestros si bien hacen una lectura en voz alta, no se ve esa mediación profunda de la que habla Fittipaldi (2012)

una situación dialógica, de co-construcción acumulativa de los sentidos de un texto, gestionada por el mediador y orientada a hacer emerger la comprensión de niñas y niños

¹ Ministerio de Educación Nacional (2017) Bases Curriculares para la Educación Inicial y Preescolar. Bogotá, Colombia. Ver en: <https://www.mineduacion.gov.co/portal/>

a partir de la conformación de diversas interpretaciones surgidas en un grupo ante una lectura compartida (Fittipaldi, M, 2012, p. 122).

Sin embargo, encontramos espacios donde se hace una lectura en voz alta, la cual es susceptible de ser potenciada porque carece de fuerza que le da verosimilitud. Elementos como el disfrute, la transformación de realidades, la presencia de las voces, la gestualidad y todos aquellos recursos que acompañan esa mediación del maestro en el aula, en muchas ocasiones no está presente. Esto nos hace pensar en la importancia de esa mediación lectora entre los niños y las niñas y el maestro. Si bien, el mediador es la persona que va a permitir que el niño haga hipótesis de lo que leyó de manera individual y de esa lectura compartida que ahora está haciendo a través de su mediador.

Es así como en el presente trabajo se ratificó que los mediadores de lectura juegan un papel fundamental en el momento de la selección de obras literarias para presentarlas a los niños y niñas. Deben delimitar ciertos criterios para seleccionar libros que sean adecuados para el grupo de niños y niñas a cargo. Asimismo, esto permitirá, que ellos sean un filtro, en donde puedan conocer y evaluar los diferentes textos y decidir qué textos presentar y que textos no presentar, de este modo, podrá determinar, de acuerdo con su criterio y a su formación en el campo, si es o no una buena obra. Es por esto, que debe haber una formación previa que le permita tener un criterio con el cual decidir y seleccionar. Con nuestro paso por la práctica pedagógica nos dio curiosidad entender cómo el adulto pone en práctica los criterios necesarios a la hora de escoger qué leerán los niños y niñas, adentrándonos un poco más en las dinámicas de las instituciones frente a esa selección literaria.

En ese mismo sentido, es importante hablar también acerca de la relación que tienen los maestros con el acervo de la biblioteca, pues, esto es fundamental para empezar a conocer y conectar con los gustos que los niños tienen; para saber qué leen, porque les gusta, cuáles son los temas que generan curiosidad en ellos. Lo anterior, nos hizo evidenciar en la práctica pedagógica, que las maestras desconocen los libros que hay en la biblioteca, ya que, no hay un acercamiento sólido y eficaz con las obras literarias que allí se ofrecen, a su vez, desde ese punto de vista se refleja que las maestras, en ocasiones, no tienen en cuenta los gustos e intereses de sus estudiantes.

En relación con el plan lector de las instituciones, consideramos que es algo valioso, pues brinda un acercamiento más extenso y propio a los niños y las niñas con la literatura, sin embargo, existe una desvinculación, pues, no se ve una correlación entre la biblioteca, su acervo y el aula. De igual manera se destaca la interacción de los niños con la biblioteca, el hecho que puedan acercarse a pedir algún libro prestado, y puedan explorarlo, abre las posibilidades de que los niños y niñas lean libros fuera de los que leen en el aula con el plan lector.

Finalmente, con respecto a la incidencia de las creencias y concepciones del mediador en el momento de la selección de obras literarias, es importante observar con detenimiento, ya que esas creencias llegan a convertirse en criterios que los mediadores tienen en cuenta en esa elección de libros para los niños, y sin lugar a duda siempre lo personal interferirá en elegir los libros, pero lo que tratamos de plasmar es que lo personal no sustituya aquellos criterios necesarios y en alguna medida indispensables que se tienen que tener en cuenta en ese proceso, por ello se buscó conocer ese proceso de selección que llevan los mediadores en las instituciones presentes en la indagación realizada.

Todos estos aspectos aquí presentados, hacen que nuestro trabajo cobre valor y justifica su realización. Por ello, este ejercicio investigativo nos ha fortalecido no solo en el terreno de lo conceptual, sino también en nuestra práctica, pues éste constituyó un espacio de reflexión permanente sobre el accionar de maestros y maestras involucradas con la literatura y comprometidas con su práctica.

CAPÍTULO 1. SITUACIÓN DE INDAGACIÓN

Contexto y participantes

Este estudio tuvo lugar en dos escenarios: el Instituto Pedagógico Nacional (IPN) y el Colegio Minuto de Dios de la localidad de Engativá. Las elegimos para implementar nuestro trabajo ya que contamos con acceso a éstos debido a la práctica pedagógica en nuestro proceso de formación. Además, tuvimos en cuenta que ambas instituciones poseen dos bibliotecas amplias en las cuales, según lo observado por nosotras, poseen una importante variedad de libros, entre estos infantiles, lo cual llamó nuestra atención. Por otro lado, son dos instituciones educativas que llevan y representan a dos universidades prestigiosas como la Universidad Pedagógica Nacional y la Corporación Universitaria Minuto de Dios, lo cual incrementa nuestro interés investigativo de ver la conformación del acervo literario allí, el trabajo que se lleva a cabo y los criterios de selección que se tomen desde estas instituciones educativas. Además, este contexto cobra un valor más significativo en nosotras las docentes en formación en tanto conocemos que se llevan a cabo procesos de literatura estructurados mediante proyectos de aula y estrategias pedagógicas, según hemos podido acceder gracias a las docentes de los colegios.

A continuación, presentaremos una breve contextualización de las instituciones, iniciaremos con el Instituto Pedagógico Nacional (IPN) y posteriormente con el Colegio Minuto de Dios.

Instituto Pedagógico Nacional (IPN)

Se encuentra ubicado en la Cl 127 #11-20, en Bogotá, en la localidad de Usaquén. Esta institución educativa cuenta con cierto prestigio ya que es el centro de práctica de la Universidad Pedagógica Nacional, y destaca por ser centro de innovación, investigación y formación de maestros de la Universidad Pedagógica Nacional. Dentro de sus finalidades educativas está la de construir sujetos críticos, autónomos, ético-políticos, diversos, con sentido social, que contribuyan a la comprensión y transformación de la realidad. (Instituto Pedagógico Nacional, s.f.)

La institución, en cuanto a Literatura, cada año realiza un Encuentro de Ciencias y Literatura, dirigido por estudiantes de cursos más avanzados. Además, en el caso del grado primero, las maestras realizan un proyecto de aula para trabajar durante el año escolar, algunas veces tienen que ver con literatura, por ejemplo, este año 2022 el proyecto de aula es “Bichos”, entonces, se busca integrar todas las áreas del conocimiento con el tema de los bichos. El aspecto anterior, lo abordaremos más adelante en el apartado de análisis, pues es uno de los temas que subyacen de la problematización frente a la instrumentalización de la literatura.

Por otro lado, al estar inmersas en esta institución debido a nuestra práctica pedagógica, hemos podido observar de cerca el trabajo pedagógico en relación con la lectura literaria que allí se da, y es que si bien, la biblioteca todo el tiempo está abierta para todos los actores escolares, no se hace evidente una mediación maestro - estudiantes de manera tan clara. Sin embargo, sí se realiza un trabajo con libros informativos, cuentos, y demás, aunque no se va más allá de usar la literatura de una manera distinta a “enseñar algo”. Vemos que se ha pretendido usarla para enseñar los fonemas de las letras, valores como el respeto, la honestidad, la solidaridad, etc. Instrumentalizando en muchas ocasiones este objeto de la cultura. Algunas veces son lecturas descontextualizadas o de poco interés para los niños y las niñas.

No obstante, los niños y niñas del grado primero, cuentan con una materia llamada “Biblioteca” a cargo del profesor Julián Betancourt, quien también asume el rol del bibliotecario. En este espacio, van a la biblioteca con él y leen libros, por lo general cuentos, de su interés. Esta materia va articulada al Proyecto Institucional LEO², el cual gira en torno a la lectura, escritura, escucha y oralidad, integrando todas las áreas del conocimiento. El proyecto tiene como fin:

- Desarrollar una cultura de lectores y escritores competentes, analíticos, reflexivos y críticos.
- Formar individuos capaces de dominar y hacer uso efectivo del lenguaje y de los procesos lingüísticos que se desarrollan durante la vida.

² Proyecto institucional LEO 2022. Dirigido por Julián Betancourt, Maribel Reyes y Mario Quintero. Ver en <http://ipn.pedagogica.edu.co/vercontenido.php?idp=5&idh=196&idn=530>

- Posibilitar la participación eficaz y asertiva en todas las esferas de la comunicación y la sociedad humana.
- Que los estudiantes puedan desenvolverse en la cultura y en la sociedad y ser así, seres competentes en términos comunicativos.
- Fortalecer las habilidades comunicativas (lectura, escritura, oralidad y escucha) de los integrantes de la Comunidad Educativa del Instituto Pedagógico Nacional y formar lectores y escritores críticos, reflexivos y capaces de interpretar textos literarios y académicos para la formulación de ideas claras y precisas en diferentes situaciones comunicativas.

(Instituto Pedagógico Nacional, 2022)

Con respecto a la biblioteca escolar, ésta cuenta con cinco salas de consulta: Sala General, Hemeroteca, Sala de Referencia, Sala de literatura y Sala Infantil. Como se mencionó anteriormente, está abierta para estudiantes y padres de familia, egresados, estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional, docentes. Lo cual quiere decir que los niños y las niñas tienen acceso libre a la biblioteca en la jornada académica, asimismo, con su carnet pueden llevar libros a su casa y devolverlos luego. La sala infantil, se encuentra impregnada de libros de la colección de Buenas Noches, bastantes referencias de Anthony Browne, de Keiko Kasza, entre otros. Y consideramos adecuado y pertinente que los estudiantes tengan acceso ilimitado a este lugar.

Colegio Minuto de Dios

La Institución Educativa Colegio Minuto de Dios está ubicada en la localidad de Engativá, la cual se encuentra al noroccidente de Bogotá. La institución es una corporación educativa de carácter privado sin ánimo de lucro que pertenece a la Fundación Minuto de Dios, la corporación educativa ofrece los niveles de educación: desde atención a primera infancia, preescolar, básica y media. De este modo, deseamos realizar la investigación en este escenario, ya que se logra evidenciar un trabajo con la literatura infantil y el acompañamiento que se brinda en la lectura de libros infantiles a los niños y niñas.

Con respecto a la biblioteca, la institución cuenta con una biblioteca amplia y abierta en el horario escolar, para que los niños y las niñas puedan acceder a obras de su interés, y así, realicen la lectura y comprensión de las mismas. Adicionalmente, se brinda la posibilidad de que los niños y niñas puedan ir a la biblioteca en su tiempo de descanso, si así lo desean, con el objetivo de generar un mayor acercamiento a la Literatura Infantil.

En cuanto a la mediación y papel del maestro en el aula, el colegio cuenta con una clase semanal que se denomina THC (Taller de Habilidades Comunicativas) en la que se hace un acercamiento a la lectura en el salón de clase. Este acercamiento se genera por medio del plan lector bimestral que es escogido a principio de año por las maestras del área de castellano. Las planeaciones de las clases de THC varían según el libro, es decir, si tiene cartilla a desarrollar o no, si tiene cartilla se hace lectura de una parte del libro y se realiza la cartilla clase a clase, hasta lograr completarla. De no tenerla se hacen planeaciones referidas a la temática del libro y se toma evidencia de las mismas.

Frente a la relación entre la biblioteca y las maestras, esta no se evidencia, ya que no hay un conocimiento por parte de las maestras acerca de las obras literarias, en este caso infantiles, que la biblioteca ofrece a los niños y niñas. Tampoco hay un acercamiento y entendimiento de los intereses y gustos de los niños frente a la literatura por parte de las maestras. Y la mayoría de las experiencias literarias que se realizan fuera del aula, son por iniciativa de la bibliotecaria, ya que le gusta generar en los niños y niñas el gusto por la lectura y la exploración de los libros que pueden encontrar en la biblioteca.

Por lo tanto, para el desarrollo del trabajo, la búsqueda inició con maestros de los grados preescolar y primero, los cuales están relacionados de algún modo con el área de literatura, participan y desarrollan trabajos alrededor de la misma, lo cual hizo más interesante la indagación. A su vez, también se contó con la participación de los bibliotecarios de ambas instituciones lo cual también se hizo interesante en tanto evidenciamos el saber disciplinar frente al tema de este trabajo tanto de los maestros como de los funcionarios de las bibliotecas, y en ese mismo sentido, reconocemos la conformación de las colecciones de obras infantiles, y las dinámicas de mediación que se dan en ambas instituciones.

A continuación, se relacionan los participantes de este trabajo.

Tabla 1. Participantes

PARTICIPANTES	
Marcia Ramos	Docente titular del curso (103), egresada de la Universidad Pedagógica Nacional de la Facultad de Ciencia y Tecnología. Lleva alrededor de 19 años en el IPN. Ha estado trabajando con grado primero por los últimos 3 años.
Ligia Gómez	Docente titular de preescolar del IPN, egresada de la Universidad Pedagógica Nacional de la Licenciatura en Preescolar. Estuvo a cargo de la clase de Biblioteca durante algunos años.
Julián Betancourt	Docente de Biblioteca del IPN, egresado de la Universidad Pedagógica Nacional, participa en el Proyecto Institucional LEO.
Carlos Tello	Bibliotecario del IPN, ejerce funciones administrativas en la Biblioteca, tiene una trayectoria de casi 20 años allí.
Dila Zipaquirá	Docente titular Grado 101 del Colegio Minuto de Dios, Licenciada en educación. Egresada de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Tiene una trayectoria de 16 años allí en el colegio.
Adriana Enciso	Docente titular Grado 102 del Colegio Minuto de Dios, Licenciada en preescolar. Egresada de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Tiene una trayectoria de 8 años allí en el colegio.
Laura Rodríguez	Bibliotecaria del Colegio Minuto de Dios, Tecnóloga en gestión bibliotecaria. Egresada del SENA. Lleva 2 años de trayectoria en el colegio.

Fuente: Elaboración propia.

En el siguiente apartado, se puede evidenciar el origen de nuestro interés basado y mediado por las observaciones y acercamientos realizados en nuestras prácticas pedagógicas. Además, la delimitación del problema configuró la base del trabajo investigativo.

Origen de nuestro interés

La literatura infantil es un componente indispensable en la vida de los maestros, ya que esta incide en el desarrollo integral de los niños y las niñas. De manera específica, posee una relación con el lenguaje puesto que permite acercar al niño a la propia experiencia humana,

jugando un papel fundamental y crucial en sus vidas. Como maestros nos ayuda a descubrir y explorar diferentes temas con los niños dentro y fuera del aula y ampliar su experiencia de vida, vincularlos con la cultura, potenciar el desarrollo de su lenguaje y pensamiento y posibilitar el acercamiento al mundo emocional y simbólico. La literatura infantil es entonces una posibilidad por medio de la cual los niños y las niñas pueden acceder al mundo de la ficción y la narrativa para dejarse cautivar por el asombro y la capacidad de crear, como lo mencionaba Andruetto (S.F)

Un relato es un viaje que nos remite al territorio de otro o de otros, una manera entonces de expandir los límites de nuestra experiencia, accediendo a un fragmento de mundo que no es el nuestro. Refleja una necesidad muy humana: la de no contentarnos con vivir una sola vida y por eso el deseo de suspender cada tanto el monocorde transcurso de la propia existencia para acceder a otras vidas y mundos posibles, lo que produce por una parte cierto descanso ante la fatiga de vivir y por la otra el acceso a sutiles aspectos de lo humano que tal vez hasta entonces nos habían sido ajenos. (p. 1)

Queremos compartir nuestra experiencia de formación desde los espacios académicos de práctica pedagógica en los escenarios educativos Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios, porque es desde ese lugar que logramos cuestionarnos e interesarnos por el tema que convoca este trabajo. Observamos un panorama que nos cuestiona como maestras en formación y se basa en la siguiente pregunta: ¿cuáles son esos procesos institucionales que configuran la selección de libros de literatura infantil? Lo anterior, porque desconocíamos esos procesos institucionales, los criterios de selección, la configuración del acervo literario y la mediación lectora en la que se basan los maestros, maestras y bibliotecarios a cargo de las bibliotecas en estas instituciones educativas.

Ahora bien, nuestras prácticas pedagógicas se dieron en modalidad virtual debido a la contingencia del covid-19. Sin embargo, queremos destacar que esta emergencia sanitaria en las instituciones nos llevó tanto a las maestras en formación, como a los docentes a replantear sus prácticas pedagógicas y la forma en la que se podían llevar a cabo las sesiones sincrónicas, los acercamientos con los niños y niñas, las familias y hasta la misma interacción con los docentes de las instituciones. Así, nuestro trabajo investigativo en estas instituciones educativas inició desde una contextualización de los planteles educativos, ubicándonos exactamente en

los salones y las bibliotecas de las instituciones educativas. Allí, tuvimos niños y niñas entre los 5 y 7 años de edad de los grados primero y segundo.

De este modo, al llegar a las instituciones educativas, tuvimos algunos acercamientos de observación a través de nuestras prácticas pedagógicas. En las cuales hubo clases de literatura en el Instituto Pedagógico Nacional y el plan lector por parte del Colegio Minuto de Dios. Esa observación provocó en nosotras poner especial atención a los criterios de los maestros en la selección de obras infantiles puesto que, en las observaciones evidenciamos que los niños y las niñas tenían acceso a las bibliotecas durante un tiempo limitado en el tiempo de descansos o 15 minutos de determinada clase, de manera similar en los dos escenarios educativos.

Sin embargo, en el año 2021 en el desarrollo de las prácticas pedagógicas virtuales, las maestras en formación observamos a las maestras titulares leyendo algunos libros a los niños y a las niñas, aunque no logramos establecer el desarrollo y conexión con las planeaciones propuestas por las mismas, en tanto se limitó nuestra información y los acercamientos a los docentes. Esto llamó aún más nuestra atención puesto que no observamos sistemáticamente una mediación del maestro como tal y según lo dialogado con las maestras en la presencialidad, esos procesos eran diferentes y esa interacción que observamos en la virtualidad se debía a las dinámicas propias de la pandemia por la que estábamos atravesando. De mismo modo, ya retomando dinámicas desde la alternancia, a finales del año 2021 y en el transcurso del año 2022 tampoco hubo mayor acercamiento a las obras literarias infantiles, más bien el interés era más de los niños por ir a leer una de las obras dispuestas sobre las mesas dispuestas en las instituciones. Si bien, las maestras elaboraron un plan lector y una clase en la biblioteca, no veíamos en pleno a ese maestro como mediador de la lectura; esto porque, si bien hubo una interacción mediadora por parte de los docentes no alcanzamos a evidenciar cómo se realizaba la selección del material o una planeación que permitiera darle sentido a esa mediación.

Delimitación del problema

Pensamos entonces que, el problema radica en que muchas veces como maestros no poseemos los mejores criterios, claros y explícitos, para seleccionar y nos basamos más en

opiniones o sugerencias, incluso si nos pareció interesante, “bonito”, o tal vez era el que estaba a la mano, o el único libro de Literatura Infantil disponible en las instituciones educativas. Y si bien esto es válido, no es suficiente para contar con criterios de calidad para elegir las obras de literatura. Al respecto, Jardim (s.f) menciona:

En primer lugar, es necesario que el profesor esté proveído de conocimientos teóricos sobre la importancia y la función de la literatura infantil en la formación del niño. Es preciso también que él tenga establecido objetivos claros para el trabajo que desarrollará. Una vez que posea esos requisitos, puede, entonces, partir para el análisis de las obras que pretende seleccionar. (Jardim, M, s.f., p. 78)

En esa misma línea, Fitzgerald (s.f.), menciona que los encargados de hacer la selección de literatura infantil deben tener una preocupación tanto por el libro como por el lector. En este sentido afirma que quien hace dicha selección debe ser una persona sensible y que tenga la capacidad de asombro infantil, concepto que comparte con Díaz (2015) quien afirma:

uno de los primeros lazos que un lector establece con un libro tiene que ver con la conexión afectiva que este libro genera para que el lector se entregue, ya sea porque establece un pacto de credibilidad, porque toca experiencias que lo conmueven o le son familiares, porque expande su conocimiento del mundo o le permite vivir de forma imposita experiencias en espacios reales o imaginarios (Díaz, F, 2015, p. 11).

En esta misma línea afirma que debemos aprender a leer para así aprender a seleccionar, debemos leer con dos mentes, por una parte, leemos sin prejuicios dejando salir al niño interior que llevamos, y por otra parte, hacer un trabajo más de análisis y pasar del deleite de la lectura a preguntarnos por qué nos agrada dicho texto y qué podría convertirse en una fuente de agrado para los niños y niñas, qué tiene y cómo nos aporta. La autora menciona algunos criterios que, como ella lo dice, los buenos libros se caracterizan por tenerlos. Dentro de estos, está que deben ser textos que inviten a los lectores a ser parte de ellos, que logren involucrarse y hasta identificar con los personajes, también la credibilidad en lo que se escribe y el tipo de personajes que hacen parte del texto, la escenografía, el tema, el tono, entre otros aspectos que iremos ampliando en el marco conceptual.

Por ende, como maestras en formación y a partir de nuestro saber indagamos acerca de las colecciones de libros infantiles dispuestas en los dos escenarios educativos abordados, la conformación del acervo literario, los criterios de selección de maestros y/o maestras, y bibliotecarios y un acercamiento a la mediación lectora en estas instituciones educativas. Es por ello, que es necesario investigar e interpretar aquellos procesos de selección, mediación y colecciones infantiles en estas instituciones, para así lograr entender qué pasa en las mismas y cómo nosotras desde nuestro saber y el saber de los docentes podemos aportar en la construcción y conformación del acervo literario consignado en cada una de las instituciones, a través del análisis de la información que recolectamos, para realizar recomendaciones que aporten a las instituciones y sus maestros y bibliotecarios.

Por su parte, nos cuestionamos también cómo está constituido el acervo literario en la escuela, que es un componente vital en el presente trabajo. Apreciamos las diferentes colecciones que existen en las instituciones educativas y su calidad frente a algunos criterios, considerando que una buena biblioteca debería contar con obras de muy buena calidad, es decir, obras que hayan sido bien escritas, planeadas, diseñadas y desarrolladas, que les cuenten historias a los niños llenas de experiencia vital humana y que posean articulaciones entre varios lenguajes como lo visual y la imagen y la lengua literaria. Un acervo bien constituido ha de contar con diversas obras en distintos formatos, obras clásicas y contemporáneas, con temas de diferente índole y compuestas desde una mirada sensible a la infancia, ya que estas obras les permiten a los niños descubrirse y descubrir en sí lo que es la lectura y encontrarse en ella, identificándose con los personajes en las obras, conmoviéndose y conociendo percepciones del mundo distintas.

Por otro lado, los criterios de selección configuran un papel fundamental en la literatura infantil y en nuestro proceso de formación, puesto que como estudiantes, consideramos valioso aprender, conocer e indagar los criterios de selección porque los libros infantiles o ese acervo literario son las bases de materiales a los que recurrimos en nuestras prácticas pedagógicas y, por ende, se convierte en un insumo fundamental que permitirá a nosotras como maestras lectoras ubicar, entender conformar y hacer buen uso del acervo literario consignado en las bibliotecas.

Lo anterior, nos hace pensar en la conformación del acervo literario en las instituciones educativas, por esto nuestro propósito es realizar un estudio que nos permita como maestras en

formación conocer, explorar, preguntar, cuestionar y darle interpretación y respuesta aquellos interrogantes que hemos planteado a lo largo de este trabajo.

Por ello nos preguntamos ¿qué tan indispensable, para qué y por qué hablar de criterios de selección en literatura infantil? Porque si bien utilizamos colecciones de libros infantiles a lo largo de nuestra carrera, de nuestra cotidianidad con los niños y seguramente en el desarrollo de nuestra vida profesional, realmente se entiende ¿cuál es el sentido de la literatura infantil? ¿La importancia que ésta tiene en el desarrollo de los niños y las niñas? o, ¿pasamos por alto los criterios de selección, la mediación lectora y la importancia del acervo literario en las instituciones educativas?

Por eso la intencionalidad de este trabajo de grado es de indagar acerca de los criterios selección como clave para la comprensión de nosotras las docentes en formación del sentido de la literatura infantil y de la conformación del acervo literario en la escuela. Los criterios de selección y trabajar en torno al pensamiento del profesor, es decir su saber al respecto, tanto propio como colectivo, en un intercambio de saberes de forma recíproca con los profesores y bibliotecarios a cargo de las instituciones educativas. Esto nos permite un estudio dirigido a los mismos docentes para ser conscientes de la importancia de la literatura infantil, el papel fundamental del mediador, las colecciones de las instituciones y el uso correcto del mismo material. Queremos así aportar a la construcción de un saber propio y colectivo con los docentes y personal encargado de las bibliotecas de estas instituciones, para incidir en la comprensión del acervo literario y cómo se está realizando la mediación lectora en estas instituciones educativas.

Preguntas que orientan nuestra búsqueda

Para el presente trabajo de grado, formulamos las siguientes preguntas que tienen como finalidad guiar y orientar la búsqueda de los interrogantes del objeto planteado. Iniciaremos entonces, por la pregunta general:

¿Cuál es la dinámica institucional que posibilita la configuración de la selección de libros de literatura infantil, la conformación del acervo literario y la mediación de lectura literaria en el Instituto Pedagógico Nacional y la Institución Educativa Minuto de Dios?

De lo anterior, subyacen preguntas secundarias:

- ¿Cómo está constituido el acervo literario en el Instituto Pedagógico Nacional y de la Institución Educativa Minuto de Dios?
- ¿Cuáles son los criterios de selección de las maestras y los maestros y bibliotecarios?
- ¿Cuál es el saber disciplinar que poseen los maestros, bibliotecarios acerca de qué es la literatura infantil, la conformación de acervos y la mediación de lectura literaria?
- ¿Cuáles son las particularidades de las instituciones en la definición de la construcción o configuración del acervo literario en las escuelas?

A continuación, presentamos los objetivos que intencionaron y orientaron nuestro trabajo de grado:

Objetivos

Objetivo general:

Comprender las dinámicas por las cuales se configura la selección de libros de Literatura Infantil, la conformación del acervo literario escolar y la mediación de lectura literaria en el Instituto Pedagógico Nacional y la Institución Educativa Minuto de Dios.

Objetivos específicos:

- Identificar cómo son las dinámicas para la selección de libros de literatura infantil, y los criterios de selección utilizados en el Instituto Pedagógico Nacional y en la Institución Educativa Minuto de Dios.
- Reconocer cómo se conforma el acervo literario escolar en el Instituto Pedagógico Nacional y la Institución Educativa Minuto de Dios.
- Identificar, desde un acercamiento inicial a las prácticas pedagógicas, la forma en la cual se adelanta la mediación de lectura literaria en el Instituto Pedagógico Nacional y la Institución Educativa Minuto de Dios.
- Elaborar recomendaciones de acuerdo a los elementos que identifiquemos como aspectos para potenciar en las instituciones acerca de la mediación lectora, la selección de libros infantiles y la construcción del acervo literario.

CAPÍTULO 2. MARCO CONCEPTUAL

El presente trabajo de grado está fundamentado en cuatro categorías conceptuales: la literatura infantil, los criterios de selección de literatura para niños, el acervo literario escolar y la mediación de lectura literaria en la educación infantil. Cada categoría se presenta desde las construcciones de autores emblemáticos que nos permitieran delimitarlas, definir las y generar un diálogo permanente con las preguntas que guiaron el trabajo de indagación en las instituciones educativas. Es por ello que, al iniciar la presente investigación, pensamos en la importancia y los criterios de selección de la literatura infantil y, en ocasiones sobre los libros informativos, ya que es de vital importancia tener unos criterios de selección del material que como maestras utilizamos con los niños y las niñas como instrumento o medio para la lecto-escritura o como parte de una mediación lectora entre el maestro como mediador y los niños y niñas como lectores. Por ende, pensamos en que no se trata de leer como actividad mecánica y automatizada, se trata de buscar un libro que cumpla con una serie de criterios que nos permitan a nosotros los maestros seleccionar el material que vamos a abordar con los niños en el aula. El acervo literario depositado en las bibliotecas infantiles y en especial las que abordaremos a lo largo de la presente investigación, serán la clave para analizar los diferentes conceptos que hemos venido desarrollando y el insumo que orientará la misma.

Literatura infantil

Para la elaboración de esta categoría acudimos a autores como Teresa Andruetto, Mario Rey, Mirian Borja, Yury Ferrer, Joel Rosell, José Cervera, Teresa Colomer, Jairo Niño, Fanuel Díaz y Eloy Martos. Los cuales definen y explican el concepto de literatura infantil, el sentido de la literatura en la infancia, su importancia en el desarrollo de los niños y las niñas. También, trataremos de dilucidar un debate muy importante acerca de qué de infantil tiene la literatura para niños o la adjetivación de esta literatura. Antes de definir qué es la literatura infantil, definiremos qué es literatura, para esto tomaremos en cuenta lo que menciona Mario Rey (2000) quien afirma que:

La literatura responde a una necesidad esencial del ser humano; que imita, refleja o pinta la realidad y, al mismo tiempo, crea una nueva, diferente de la que partió, una realidad sui géneris. Muestra el interior del ser humano, y por ello arrebató el corazón

del lector, causa emoción, agrado o desagrado; genera una significación especial, afectiva; produce tensión y descanso (Rey, M, 2000, p. 4)

La concepción de Mario Rey (2000) coincide un poco con la de Borja, M., Galeano, A., y, Ferrer, Y., (2010) cuando plantean que "...La literatura, cualesquiera sean sus orígenes y particularidades, ha sido, es y será siempre una forma de representar la realidad, en la que se mezclan hechos o acontecimientos reales con hechos o fantasías imaginarias." (Rey, M, 2000, p. 158) Y es que, la mayoría de concepciones de la literatura nos llevan a afirmar que la literatura transporta, mueve fibras, lleva a fantasear, conmueve, entre otros. Lo anterior se debe al carácter humano, si se puede llamar así, de la literatura, ya que, por medio de ésta se dejan entrever historias, anécdotas, tradiciones, culturas, pensamientos, sentimientos, de otras personas, iguales al lector en algunos aspectos. La literatura también tiene un carácter comunicativo, por lo tanto, al leer, el lector siente empatía por lo que está pasando en la obra literaria, se ensimisma en la lectura, si ésta es de su agrado, por supuesto.

En suma, la literatura infantil según Martos (2004) "enriquece la experiencia del niño, le da voz y mirada propias". (Martos, E, 2004, p. 58) En ese sentido, la literatura también favorece habilidades sociales que le permiten al niño y a la niña formar su pensamiento crítico, y, por supuesto, de esta manera, hacerse sujetos políticos dentro de su comunidad y desde su ciudadanía.

En cuanto al concepto de literatura infantil tomaremos en consideración lo que afirman diferentes autores y autoras, entre ellos Joel Rosell; quien afirma que, este término se ha tomado y definido de manera muy superflua, por lo tanto, se llega a definir como si se tratara de textos lúdicos y didácticos. Sin embargo, no se percatan que en eso que denominan, literatura infantil, hay una gran riqueza. Así como lo refiere Rosell (s.f)

Toda obra maestra de literatura infantil es el resultado de un descubrimiento, de una invención, de una revelación, de un compromiso del espíritu del autor -inevitablemente un adulto- con las esencias y posibilidades de lo humano que se revelan a través de los niños. (Rosell, J. s.f., p. 1)

Por otro lado, dentro del debate qué de infantil tiene la literatura para niños, encontramos que la literatura infantil es infantil según Cervera (2003) ya que "en nombre de

literatura infantil deben acogerse todas las producciones que tienen como vehículo la palabra con un toque artístico o creativo y como receptor al niño." (Cervera, J, 2003, p. 1). Sin embargo, Rosell (s.f) al respecto plantea una posición interesante al afirmar que:

Lo que diferencia a la literatura infantil de la reservada a consumo adulto, es el tratamiento. Pero este tratamiento (de las formas y no solo de los temas) no debe ser visto como el sometimiento del autor a las limitaciones de comprensión de cierto destinatario, sino como el aprovechamiento de las potencialidades expresivas de ese receptor, que no es un adulto en miniatura o en constitución, sino que posee maneras propias de interpretar y representar el mundo en que convivimos grandes y chicos sin que, por obra y gracia de esa mirada especial, éste sea igual para ambos. (Rosell, J. s.f., p. 3).

Lo infantil es un calificativo que define que son obras aptas para niños, sin embargo, se suele pensar que al ser obras infantiles carecen de sentido o se subestima el conocimiento de los niños. Frente a esto, Rosell (s.f) plantea que:

Lo infantil es sobre todo una determinada sensibilidad –característica, pero no exclusiva del niño– que tendrá que ser realmente compartida por el escritor si quiere que su obra no sea un elemental acto de trasmisión de cultura y experiencia, una burda adaptación del discurso literario, sino la colaboración sincera y vinculante de su espíritu con aquellos que mejor capacitados están para comprenderle. (Rosell, J. s.f., p. 3)

No obstante, Andruetto (2009) expone que en ocasiones y con excepción de algunos autores, editoriales; las producciones con el calificativo de infantil procuran escribir de una manera “política y socialmente correcta”, en palabras de Andruetto “fabrica productos que se consideran adecuados/esperables para la formación de un niño o para su divertimento.” Lo cual es algo contradictorio, pues la literatura, según Andruetto, suele desviarse de la norma y no se guarda palabras puesto que es un lenguaje que se resiste a ello.

Al respecto, Díaz, R. (2001) plantea que, la literatura infantil es igual literatura, puesto que, “trata de muchas cosas que nunca están superpuestas: de las palabras y multiformas que cada escrito les otorga. Porque la literatura trata del lenguaje y de sus resplandores en pugna, si se me permite describir casi poéticamente el oficio de escribir” (Díaz, R, 2001, p. 16)

En ese sentido, la adjetivización en la literatura empieza a ser un peligro, para todo actor involucrado en este campo, ya que se empiezan a rechazar ideas, propuestas, autores, obras literarias. Y es un peligro porque se basa desde ideas ya establecidas de lo que es infantil, o juvenil, y desde allí se logra entender más lo descrito anteriormente, porque, autores o propuestas literarias que no se adapten a esas ideas, quedan completamente excluidas, sin lograr tener en cuenta, el interior de los libros, su calidad e incluso lo que puedan aportar a la literatura.

Entonces, eso que denominamos literatura infantil va más allá de llegar a infantilizar los textos, de restarle valor por tener una etiqueta de “infantil”, porque se llega a creer que los textos que leen los niños o que están escritos y diseñados para niños no llevan un valor o contenido que vaya más allá, sin embargo, cuando se leen y se analizan este tipo de textos, los mismos, dan cuenta de una serie de simbolismos, identidad, experiencias que el autor, adulto, quiere resaltar y hacer evidente a través de la mirada de los niños y niñas.

Podríamos empezar entendiendo y pensando en el sentido que la literatura tiene. En qué aspectos es que nos contribuye, y es que Andruetto (2009), hace un énfasis en ese aspecto de la literatura, lo humano, que en realidad es lo que logra transmitir la literatura. La literatura ayuda a entender las realidades, los miedos, los sueños, la vida, y como tal lo humano.

Es comprender que la literatura nos facilita y abre el camino hacia el asombro, hacia ese humano que muchas veces, dejamos a un lado. Por eso también pensamos que Andruetto habla claramente de la ficción, porque es una manera de canalizar desde otra perspectiva los aspectos humanos que se ven reflejados en la literatura, porque como lo menciona la autora “Los lectores vamos a la ficción para intentar comprendernos, para conocer algo más acerca de nuestras contradicciones, miserias y grandezas, es decir, acerca de lo más profundamente humano.” (Andruetto, T, 2009, p. 1). Desde allí es que también entendemos la relación que tiene la literatura con la ficción y el sentido de lo humano, es decir, la ficción que encontramos en la literatura nos ayuda a relacionarnos, con nosotros mismos, con los contextos de las demás personas.

A su vez, Teresa Colomer (1999), ratifica la importancia de la literatura en el proceso de construcción del sujeto y su papel en la sociedad. De esta manera, propone que se cuestione el para qué de la literatura, y en respuesta a ello afirma que:

iniciar el acceso a la representación de la realidad ofrecida a través de la literatura y compartida por una sociedad determinada (1); desarrollar el aprendizaje de las formas narrativas, poéticas y dramáticas a través de las que se vehicula el discurso literario (2); y ofrecer una representación articulada del mundo que sirve como instrumento de socialización de las nuevas generaciones (3) (Colomer, T, 1999, p.15)

Y es que desde allí, empezamos a entender los componentes de la literatura, porque la literatura debe tener alguien que la escriba, y alguien que la lea, y es que la literatura nace desde lo particular, desde aquello que particulariza al que escribe, y logra hacer que aquel escrito llegue a las personas, plasmando en esa escritura aquello, que también lo hace humano y como dice Andruetto “Así, buscando una forma inteligible y altamente condensada para las imágenes que persigue, un escritor pone al desnudo, desnudándose a sí mismo, aspectos insospechados de la condición humana” (Andruetto, T, 2009, p. 2). Y es que en esa búsqueda de perseguir aspectos humanos que el autor realiza al escribir, también empieza un descubrimiento de verdades, que se hace en el proceso de escritura, teniendo en cuenta que el ejercicio de escribir es un camino de conocimiento. Logramos observar que lo humano en este proceso de escritura se da en tanto es mediante este camino de exploración que se acerca a sus lectores. Así Andruetto lo explica: “el camino de exploración que la escritura de una obra propone, camino provocado y a la vez productor de aquella mirada personal sobre el mundo de la que hablábamos que, por medio de una forma estética que la contenga, es lo único que puede acercar quien escribe a sus lectores” (Andruetto, T, 2009, p. 2)

Así como se puede acercar a los lectores, hay factores que pueden hacer que se alejen de esa obra literaria. Por ejemplo, la adjetivación influye y genera cierta limitación a la hora de leer, comprar, entender la literatura. Y es que lo anterior se ve muy reflejado a la hora de comprar los libros en las escuelas, y como Andruetto (2009) lo plantea, “Se le atribuye a la literatura infantil la inocencia, la capacidad de adecuarse, de adaptarse, de divertir, de jugar, de enseñar y sobre todo la condición central de no incomodar ni desacomodar...” (Andruetto, T, 2009, p. 3), y esto permea completamente los criterios que se tienen a la hora de escoger los libros, ya que no es suficiente con que estén delimitados por esa categoría infantil, sino hay que mirar en realidad el contenido del libro.

Además, se suele emplear la literatura infantil instrumentalizándola al buscar un fin educativo, excusando su uso porque ésta se caracteriza por adaptarse, divertir, ser inocente, y, enseñar. Ese carácter que se reconoce en la literatura infantil permite, como se mencionó anteriormente, que se pueda usar para moralizar, enseñar valores, modales, etc., sin tener en cuenta, que la literatura infantil se caracteriza también por mostrar a los niños y a las niñas otros mundos, otras vidas, otras situaciones, e incluso, situaciones o personajes con los que suelen identificarse. Las obras de literatura para niños son obras construidas desde la perspectiva infantil de la vida, desde la cotidianidad de los infantes. A pesar de ello, no se tiene en cuenta las potencialidades que se dan mediante la literatura infantil, ni sus aportes al desarrollo integral de los niños. Esto se debe, según Niño, J. (1983), a que hay un amplio desconocimiento de los niños y las niñas, de sus intereses, particularidades, de su papel en la sociedad, de todo lo que éstos puedan llegar a pensar e incluso a imaginar, por lo tanto, se designa una serie de obras como “infantiles” sin tener conocimiento claro de la infancia y sus potencialidades. De conocer bien esta etapa de los niños y las niñas, se les ofrecerían los clásicos de la literatura, ya que éstos dejan ver situaciones que pasan en la vida cotidiana de los niños y las niñas que, a su vez, les permitirá familiarizarse con este tipo de situaciones y tener otros puntos de vista al respecto.

Criterios de selección

En esta categoría encontraremos autores como Teresa Colomer, Fanuel Díaz, Elizabeth Fitzgerald, Lucas Ramada, Lara Reyes y Mireia Manresa. Estos autores nos ayudan a definir y explicar los criterios para la selección y valoración de libros de literatura de calidad para niños y niñas. También nos permiten un diálogo acerca del papel que tienen aquellas personas encargadas de escoger los libros como parte de un saber necesario en el proceso de trabajo alrededor de la literatura dirigido a los niños.

Para iniciar, consideramos relevante lo que mencionan Colomer, Patrony, Ramada y Reyes (2018), acerca de que la selección se vincula con el capital cultural, memorias y experiencias de quien hace dicha elección literaria:

Sin embargo, a pesar de todos los criterios y pautas de análisis, no existe una fórmula que nos dé un resultado estándar sobre la calidad literaria de una obra. En realidad, el lector valora estos elementos implícitamente al contrastar la obra con las que ya

ha leído antes, al igual que alguien juzga que una música es buena o no según sus experiencias musicales. El bagaje lector de los educadores aporta también la competencia necesaria para valorar otros aspectos más reflexivos, como la originalidad o interés de una obra en el marco general de la producción infantil. (Colomer, Patrony, Ramada y Reyes, 2018, p. 187)

Por su parte, Fanuel Díaz (2015) nos presenta en su texto “Temas de Literatura Infantil” sus vivencias y experiencias de más de 15 años en relación con los criterios de selección de obras de Literatura Infantil. Comparte cómo el lector establece una conexión afectiva con el texto, lo que conmueve a ese lector, las experiencias y como esa ficción que lo atrapa entre lo imaginario y lo real hace que este tenga una conexión más acertada con la lectura. Sin embargo, hace el llamado a tener calma y paciencia con aquellas obras que de primera impresión no nos causan ninguna de las sensaciones anteriormente mencionadas, puesto que, hay que detallar integrada y desintegrada mente el contenido de estas obras literarias para observar su verdadero contenido.

Vamos a compartir algunas consideraciones en relación con cada uno de los criterios que nos parecen fundamentales en el ejercicio de selección de libros para niños. En primera instancia, es fundamental para la persona que evalúa libros debe tener un conocimiento acerca de la narrativa y poesía, algo que claramente se configura con los años, con la rigurosidad al leer obras infantiles y que implica un conocimiento de las mismas. Por otro lado, la calidad literaria “es un criterio que implica distintos niveles: el nivel del lenguaje que se utiliza, sin rebuscamientos, sin concesiones o estereotipos, pero también el nivel estructural, es decir, la arquitectura de la obra” (Díaz, F, 2015, p. 21). En adición, hay otros acontecimientos que se deben tener en cuenta como el “convencionalismo del género, lo cual incluye las diferentes estructuras para narrativa, poesía y teatro. Pero también para el libro álbum, el libro de imágenes y la novela gráfica, haciendo mención a otros “géneros” no vinculados exclusivamente con las formas literarias tradicionales” (Díaz, F, 2015, p. 21-22). Otras son la calidad de la misma ficción, la conexión emocional, los acontecimientos, la capacidad para envolver al lector y la misma fuerza poética.

La tensión es otro de los componentes fundamentales que no es medible ni cuantificable en esa selección de libros ya que es esa sensación de estar atrapados o envueltos con la obra literaria, incluso “nos coloca del lado del lector, para imaginar si un libro que incluso puede

parecer simple para nosotros como adultos puede despertar el interés de un lector infantil y mantenerlo” (Díaz, F, 2015, p. 23). La verosimilitud, es esa obra literaria que permite al lector hacer de la ficción lo más real posible, es decir, permite crear un mundo imaginario que demanda un pacto de credibilidad. Es por ello que Díaz (2015) afirma que,

La verosimilitud resulta una variable definitiva para la literatura en general, desde las obras más realistas que abordan temas como el niño de la calle o las de fantasía más pura como los cuentos de hadas. Todas se sostienen en la credibilidad. Esta credibilidad viene dada por la verosimilitud, que determina incluso en las situaciones más absurdas esa entrega que el lector asume cuando lee un libro (Díaz, F, 2015, p. 23-24).

Por otro lado, nos encontramos con la originalidad que deben tener las obras literarias este criterio está planteado básicamente por la manera como se trata determinado tema y, a su vez, en su forma de expresión; también se puede entender como qué tan innovadora puede llegar a ser, incluso, que trate sobre situaciones que tal vez antes no se haya preguntado o se hayan censurado. Aunque de esto en general “es un criterio difícil de precisar, especialmente en nuestra época asignados por la clonación, las sagas, el éxito comercial” (Díaz, F, 2015, p. 25) entre otros estereotipos. Por ende, lo que toma relevancia aquí son las preguntas que el lector se plantee como los aportes que pueda hacer la obra literaria “¿qué razones justifican la edición de un libro? ¿Realmente el libro salta las convenciones de su género o lo enriquece? ¿Esta obra plantea una manera distinta de contar algo?” (Díaz, F, 2015, p. 25).

Otro aspecto para analizar son las imágenes, que por lo general están presentes en los libros denominados álbumes. Las imágenes en los libros para niños se pueden entender como un discurso que producen sentido, básicamente “los libros álbum en su definición más pura se estructuran por la capacidad que tiene los textos y las imágenes para contar una historia, pero también los libros ilustrados, los libros de imágenes y otras categorías como la novela gráfica orbitan alrededor de la imagen como un lenguaje sustancial y potente” (Díaz, F, 2015, p. 25).

Cabe destacar que, quien hace un reconocimiento del valor estético de las ilustraciones deja en manifiesto un alto bagaje visual, y en ese sentido, una amplia formación en el campo visual y cultural, que le aporta a la formación de criterio y argumento, pues, tiene un vasto recorrido en el tema.

Además, que es una posibilidad para que los niños se vayan introduciendo en esa llamada cultura visual, y esto, lo logra con apoyo del mediador de lectura, el cual selecciona y

evalúa obras para presentar, de ese modo, poder llegar a desafiarse tanto a sí mismo como al lector, reconociendo la calidad artística y estética de las ilustraciones. En relación con esto, la imagen contiene en sí un carácter poderoso, que debe tener un cuidado estético y que debe ser un elemento que hable por sí solo.

En general un buen libro, debe ofrecer imágenes que se cuentan solas “Las imágenes deben ofrecer al menos la capacidad de contar algo, de expandir e incluso desafiar a los textos, proponer otras lecturas que permitan esa profundidad en la dinámica de obtener alternando el discurso visual y el discurso textual” (Díaz, F, 2015, p. 26).

Además de las características expuestas por Díaz (2015), la elección de textos u obras literarias para niños y niñas implica realizar un trabajo consciente y riguroso, pues, de esa elección depende su formación literaria y la construcción del hábito lector. Cabe destacar que no hay una lista específica de libros o textos “adecuados”. De este modo, es importante darle relevancia al saber que tiene y que ha ido construyendo a lo largo de su vida y su formación el mediador de lectura, sin embargo, también es importante estar en un aprendizaje constante, así como lo menciona Catronovo (2007)

Lo que hace falta es que el mediador, aquel que recomienda, que propone, tenga un profundo conocimiento de autores, de títulos, de temas, de estilos, de géneros. Ese conocimiento que le da la experiencia y el contacto con los libros, ese hábito de tocar, hojear, curiosear que constituye la actividad profesional del libro, del bibliotecario y del promotor de lectura. (Catronovo, A. 2007, p. 59)

En este sentido, el mediador se configura como un sujeto de gran influencia en los demás y en las recomendaciones que puede llegar a dar, es una persona que tiene la capacidad de conectar a los lectores con los textos, así mismo, cabe hacer referencia a lo que plantea la autora:

Entonces, lo que se necesita es, por un lado, conocer la necesidades, características e intereses del lector o posible lector y, por el otro, contenido y características de los libros disponibles. Se trata, en todo caso, de tender un puente entre ambos, de crear un vínculo, de concretar un nexo. (Catronovo, A. 2007, p. 59)

Y es que, si bien cada maestro, en este caso, hace su selección personal de las obras, debe tener en cuenta que, aunque tenga su propia lista de obras que considera adecuadas, no

todas lograrán atrapar, pues no todos los niños son iguales, entonces, además de considerar, según su criterio, obras específicas, también es necesario que caracterice los niños con los que se compartirán las obras.

Asimismo, según Ramada; Reyes y Colomer (2018) existen tres factores que intervienen en la selección, dentro de los más generales están la calidad y diversidad literaria, la adecuación al lector y las funciones para las que se pretende movilizar las obras seleccionadas.

En cuanto a la calidad y diversidad literaria, los autores plantean que la literatura abordada debe garantizar que todos los niños y las niñas van a adquirir un amplio bagaje de literatura, sin importar si vienen o no, de un ambiente lector. Es preciso señalar que, se debe dejar de lado obras vacías, o como mencionan los autores, “libros que no son nada”³, ya que éstos, por lo general, no provocan nada en los niños y niñas, y tampoco amplían su bagaje literario.

Del mismo modo, existen obras que llegan a ser consideradas como fallidas, pues, problemas con su estructura, con su contenido o su información, generan que no sean leídas, no atraigan o llamen la atención de los niños y las niñas. Ahora bien, no todo recae sobre las obras, la voz de quien lee también puede no invitar a la escucha atenta. Puede que dicha voz, sea una plana, la cual no cambia ni siquiera cuando se trata de otro personaje, de hecho, se mantiene igual durante toda la lectura, lo cual no genera ningún tipo de expectativa o emoción.

Adicionalmente, es de suma importancia resaltar que las obras a seleccionar deben ser variadas, es decir, deben pertenecer a diferentes géneros, estilos y temáticas, puesto que “haber conocido los distintos sabores de las historias literarias es lo que permite que cada lector pueda definir sus gustos más adelante” (Colomer, T, 2018, p. 192) así que, como mediador entre la literatura y el niño, la responsabilidad del maestro es ofrecer obras de calidad, variadas y disponibles para todos los niños y las niñas. Por ejemplo, el tema de los clásicos de la literatura infantil es importante ya que permite que la tradición oral continúe, como menciona Colomer (2008):

³ Colomer, T., Manresa, M., Ramada, L., Reyes, L., (2018). Narrativas literarias en educación infantil y primaria.

Una primera razón para prestar atención a los clásicos se refiere al enlace entre los lectores. Se trata de la capacidad del discurso literario para favorecer la cohesión social y ofrecer un sentido de pertenencia colectiva. A través de la literatura los niños pasan a compartir unos referentes lingüísticos, artísticos y culturales que les permiten relacionarse con las generaciones anteriores y les inscriben en su cultura. (Colomer, T., 2008, p.10)

En ese sentido, se hace fundamental, tener en cuenta este tipo de libros en la construcción de acervos literarios, y para seleccionarlos también, pues siguen con la tradición oral de la cultura en la que se esté inmerso.

Por otro lado, frente a los tópicos por los cuales optar, hay que tener claro que lo ideal es salirse de los estereotipos o de los tópicos habituales. Se puede optar por obras cuyas temáticas sean distintas o de interés de los niños y las niñas quienes al fin y al cabo son los destinatarios de dichas obras. Lo anterior se sustenta con lo mencionado por los autores “la selección escolar se adecúa al lector eligiendo los libros, en primer lugar, según sus intereses y capacidades lectoras en las distintas etapas educativas.” (Colomer, T, 2018, p. 196). Frente a ello, los autores ilustran de manera amplia y específica algunas obras literarias que podrían ser seleccionadas según los intereses de la edad, la evolución de la capacidad lectora y, además, según los hábitos y perfiles lectores.

Respecto a las funciones para las cuales se pretende movilizar lo seleccionado, es importante tener claro el para qué se quiere utilizar, pues, en ocasiones, la lectura suele ser un medio para.... Es por ello, que los autores resaltan algunas obras según lo que se pretenda realizar. De ahí que es posible que se encuentren algunas obras perfectas para..., así que, indagar de manera consciente es vital para el fin determinado. En conclusión, a pesar de los criterios mencionados anteriormente, así como no hay una lista de obras ideales, tampoco hay una lista de criterios intachables. Cada maestro desde su subjetividad, experiencia y formación literaria seleccionará las obras que considere mejor le funcionan. Sin embargo, “calidad, adecuación y variedad son tres criterios generales que se traducen en elecciones concretas en la configuración de una selección” (Colomer, T, 2018, p. 200).

Ahora bien, la autora Teresa Colomer (1999) en su documento “Criterios de valoración y selección”, nos muestra que la clasificación de las obras literarias empieza desde el maestro, los padres y los bibliotecarios, que desde ellos, y sus valoraciones se facilita la búsqueda propia de las obras que se quieren presentar: “los adultos que eligen libros para los niños y niñas siempre han sentido que establecer criterios para hacerlo bien es una cuestión compleja, e indispensable” (Colomer, 2008b).

El maestro puede hacer su configuración de obras en el aula teniendo en cuenta tres aspectos importantes: en un primer lugar teniendo en cuenta un conjunto de libros clásicos, puesto que hacen parte fundamental de los acervos literarios, ya que, pertenecen a una construcción cultural que conserva su vigencia aún con el paso del tiempo. En ese sentido, los temas que están en las obras clásicas contribuyen a comprender aspectos fundamentales de la condición y experiencia humana desde lo más profundo. Por ello, son textos que también han sido reescritos y reinterpretados constantemente, lo que no implica que toda adaptación realizada a las obras clásicas mantengan su sentido y cualidades estéticas y literarias originales. De este modo, esto tiene que ver directamente con hacer una recopilación de los libros de su infancia, y asegurarse que aquellos títulos, aún tengan vigencia y logren llamar la atención de los niños y niñas. En segundo lugar, los libros nuevos y la innovación, se debe aprovechar el potencial de la literatura nueva y a partir de allí ir generando cambios. Y, en tercer lugar, a partir de ese primer y segundo filtro, se puede mantener la atención sobre otras obras que van apareciendo que permitan cumplir una mejor función o ampliar la misma oferta de géneros, temas, ilustraciones, entre otros. Puesto que, “Hay que darse cuenta, pues, un margen más o menos amplio para la novedad y la experimentación, pero manteniendo en activo aquellos libros que satisfacen plenamente las necesidades literarias de los niños y las niñas, quienes sólo tienen una vez la edad para leerlos como niños” (Colomer, T, 1999, p. 190).

Y es desde esa selección que el maestro debe hacer, que se empiezan a desglosar los criterios que se tiene en cuenta en la selección de la literatura. En primera instancia, la calidad de los libros, en el texto Colomer habla sobre los libros mediocres, libros estereotipados, y como a veces los juzgamos o no tenemos en cuenta, las otras ventajas que puedan llegar a tener, por ejemplo: los niños usan la lectura como método de socialización, y puede incluso a generar en los niños un gusto por ir leyendo y generando un hábito de lectura más amplio.

Para este aspecto de selección, se necesita ser un buen lector y empezar a mirar objetivamente los libros infantiles, en primer lugar con el gusto del mismo mediador, además de esto se puede completar este aspecto de selección observando la valoración del mismo mediador y de los demás (adultos y niños); y, es que en este aspecto de selección se tienen que tener en cuenta otras características, como por ejemplo: el análisis de la narración literaria, desde donde subyacen dos aspectos importantes que son lo que caracteriza la historia que está en la obra literaria.

El primero es la historia, que es como tal el objetivo del relato, donde se da la caracterización de la narración y los acontecimientos lógicos y cronológicos que se dan dentro de la historia, y el segundo aspecto es el discurso, en el cual se va dando la manera en la que el narrador cuenta la historia, y hace que el lector se entere de la historia que quiere ser contada en la obra literaria.

Por ende, en las obras literarias también se establecen unas variables narrativas, según la pertinencia en cuanto a la edad, género, tipo, entre otras.

Cada uno de los elementos con los que se construye una narración tiene su abanico de posibilidades. Unas resultan más difíciles que otras para el lector, pero lo que se trata al valorar la calidad es de analizar si las opciones del autor a escoger los elementos constructivos se hallan realmente al servicio de lo que desea contar y si todos estos aspectos colaboran para la experiencia literaria de su lectura. (Colomer, T, 1999, p. 193).

El lenguaje, es otro de los aspectos importantes ya que “la textura de las palabras que oímos en nuestro cerebro al leer es algo esencial para el valor literario de una obra” (Colomer, T, 1999 p.193) Al analizar un texto siempre se piensa en la dificultad del mismo, de cuál es la complejidad de las palabras “el temor a lo desconocido” y muchas veces se cae en que las palabras deben ser repetitivas, conocidas y se empobrece el lenguaje como lo menciona la autora, ya que si bien, se tratan de obras infantiles no se debe recaer que en lo sencillo que resulte el criterio más fácil a la hora de la selección de obras infantiles.

Otro elemento fundamental en la configuración de criterios de selección y evaluación de literatura infantil que menciona la autora hace alusión a los elementos materiales del libro. De este modo presenta algunos ítems que nos pueden orientar y acercar en esa formación de

criterio. A pesar de que algunas editoriales dispongan de determinados materiales con un fin netamente comercial, también hay unas que muestran un empeño por elegir materiales que enriquezcan la experiencia lectora. Respecto a esto, uno de los elementos que se deben tener en cuenta es el formato, es decir, la forma y dimensión de un libro: “las dimensiones del libro delimitan el trabajo de los autores y el campo visual del lector”(Colomer, T, 1999, p.205). Un libro de dimensiones pequeñas, propicia una relación más íntima entre el lector y el texto, asimismo, en cuanto a la ilustración se puede llegar a complejizar ya que, se debe trabajar más reducida y esto, a su vez, favorece una apropiación más personal con los elementos y el texto en sí. Mientras que, cuando se trata de un formato grande, se hace un poco más distante esa relación que pueda entablar el lector, este tipo de libros están diseñados para trabajarse con un tercero, en este caso, sería en las lecturas en voz alta que propicie el mediador, además, que se presta para una observación más detallada de cada componente de constituye al libro. De tal modo, cabe mencionar la importancia que tienen el tipo de página, es decir, cómo el contenido del libro está dispuesto de determinada manera y cómo se relaciona con el espacio dispuesto, y desde luego, los contrastes que se puedan llegar a lograr con los mismo. Es pertinente mencionar que hay diferentes formas de puesta en escena de las páginas en los libros. Se destaca, la relación que hay entre el color del fondo de la página y lo que se quiere lograr o lo que genera en el lector, de este modo, en relación con los fondos blancos “es un espacio abstracto que ofrece un amplio campo a la acción y que favorece la concentración en la escena resaltando el texto y la imagen” (Colomer, T, 1999, p.210). Desde lo que se puede llegar a llamar simple supone una oportunidad para que los lectores puedan interpretar e interlocutor lo que ven en el texto con lo sensaciones que este le puede llegar a generar, y de este modo, permitirse presentar diferentes tipos de ilustraciones y composiciones de texto que posibilita contrastar y ampliar el campo visual del lector.

Desde este punto es pertinente hacer hincapié respecto al texto y su cantidad en general, pues la cantidad y la ubicación obedece al ritmo que propone el autor. Mientras que el tamaño y el tipo de letra hacen parte esencial del texto y puede lograr transferir información añadida, le permite hacer una lectura entre líneas que le permita conocer información que no se evidencia a simple vista o en una primera lectura. De acuerdo al tamaño, este está determinado por la edad a quien va dirigido. No obstante, “existen colecciones denominadas ‘fáciles de leer’ que adoptan los recursos de mayor legibilidad para dirigirse a los lectores menos hábiles” (Colomer, T, 1999, p.204) de acuerdo a esto, se creería que se tiene una concepción de un lector pasivo, que no es capaz de leer textos diferentes, un poco más complejos que los reten a ir más

allá y no se les permite discernir ni interpelar lo que está leyendo. Así, cabría preguntarse y reflexionar sobre qué tan convenientes y qué tanto aportan al lector ese tipo de libro.

Otro de los criterios hace referencia al inicio de las narraciones es importante para valorar el éxito entre los lectores, como lo afirma Colomer (1999).

En las primeras páginas, la historia debe establecer el mundo de ficción, ofrecer diferentes elementos al lector que le permitan acoplarse al tono del relato seducido para continuar la lectura. Las obras deben ofrecer, pues, suficiente información para poder imaginar a los personajes y el marco de la acción, y deben introducir al mismo tiempo interrogantes que suscita el deseo de saber más sobre ello. (Colomer, T, 1999, p. 194)

Cabe resaltar el cuidado que se debe tener en cuenta sobre cada uno de los elementos que componen una obra literaria, de este modo, poder evaluar y seleccionar de una mejor manera.

Desde otra perspectiva, Colomer, T. (2003) menciona que, ahora es más que necesario seleccionar lo que se les presentará a los niños y niñas, debido a que hay una alta oferta de material innecesario por parte de las editoriales. En este sentido, propone que “los criterios para formar una biblioteca son la variedad de su oferta, su adecuación a las capacidades infantiles y su eficacia para introducirles tanto en la literatura como en la imagen y en la información sobre el mundo que descubren” (Colomer, T., 2003, p. 40)

La autora hace referencia a tres características para tener ciertos criterios a la hora de seleccionar obras literarias. El primero es una selección de obras variadas, esto refiere a que tenga lugar la literatura de tradición oral, con sus distintos géneros. El segundo, la selección adecuada a los primeros lectores, en este caso menciona que “deben escogerse obras que hayan enfrentado el desajuste para una capacidad notable de los niños y niñas para entender narraciones orales y una capacidad escasa para entender narraciones leídas por ellos mismo”. (Colomer, T., 2003, p. 40) El último está referido a: que cumpla funciones de introducción en la cultura actual, es decir, debe haber textos que permitan experimentar las diferentes funciones del escrito en nuestra sociedad, asimismo, deben darle a saber a los niños por sí solos acerca de los diferentes usos que proporciona un libro.

Ahora, por otro lado, abordaremos lo que plantea Fitzgerald (S.F.) acerca de los criterios que se deben tener en cuenta al momento seleccionar literatura, quien menciona que los encargados de hacer la selección de literatura infantil deben tener una preocupación por el libro como por el lector, en este sentido afirma que quien hace dicha selección debe ser una persona sensible y que tenga la capacidad de asombro infantil.

Asimismo, la autora propone algunos elementos para entrar al mundo de la literatura y poder evaluar diferentes obras literarias. Uno de los elementos que menciona allí es la importancia con la cual se lee y cómo se lee, ya que todos tenemos diferentes objetivos.

Es importante saber, cómo leer un libro para poder evaluarlo, es importante recalcar que el principal objetivo de la literatura es deleitar, sin embargo, cuando se realiza un trabajo de indagación debemos pasar del deleite a una labor con criterio que pueda evaluar dicho proceso. Así, poder discernir, e identificar, por qué disfrutamos de ese libro, y por qué podría ser una fuente de deleite para los niños y niñas. En este sentido y como lo menciona, se debe leer con dos ojos y con dos mentes, hacerlo de manera emocional y crítica.

En ampliación, Fitzgerald (S.F) menciona algunos criterios que se pueden tener en cuenta para hacer dicha selección, dentro de los que menciona esta; la frescura y originalidad, y, allí menciona la importancia de que el lector pueda llegar a sentir empatía con los personajes, es decir, que tanto se puede sumergir el lector en el texto. También, es importante, una buena redacción, un uso adecuado y artístico de las palabras, entre otros aspectos. Asimismo, cómo lectores que evalúan obras, deben existir interrogantes que nos guíen en ese proceso. De tal modo, se propone en un primer momento es preguntarse en que sucedió en el evaluador cuando leyó el libro, ¿me gustó el libro? ¿me sentí parte del libro? y demás que permitan identificar ese deleite. También, cuestionarse sobre los elementos básicos del libro como ¿está bien escrito el libro? ¿el lenguaje y la estructura están de acorde con el tema? qué pasa con los personajes y ¿es un libro que tenga partes inolvidables? Por último, que sucede con el libro y el lector. ¿tiene sentido? ¿lo volvería a leer? ¿permite verse a los lectores reflejados? todo esto aporta a identificar que podría ser una fuente de deleite para los niños.

Acervo literario

En esta categoría encontramos tres fuentes esenciales para la definición e importancia del acervo literario, Teresa Colomer y Alma Carrasco, como principales fuentes acerca de cómo se debería constituir un acervo literario para las niñas y niños dentro de las instituciones educativas. Además de estas autoras, encontramos en el Documento No. 23 del Ministerio de Educación Nacional (2014), algunos elementos que nos acercan un poco más a la construcción de acervo en las instituciones del país.

Pensar en el acervo, también es una invitación a considerar un ambiente rico en literatura, que sugiere mayor interacción con los niños y las niñas. Esto nos permite reconocer sus intereses y gustos; vemos su desenvolvimiento con los libros, observamos su comportamiento y con ello tomamos elementos que nos permitirán alimentar las intervenciones posteriores. Carrasco (s.f.) comparte con Singer (2013) el argumento de que un ambiente rico en literatura contribuye a que los niños y niñas “aprendan a reconocer los objetos culturales, el libro es uno de ellos, prueben sus distintos usos, reconozcan el uso que otras personas les dan, realicen de forma vicaria o a través de otras acciones como leer, comentar, reaccionar frente a un libro, y, aprendan a reconocer estados emocionales a través de los contenidos de los libros.” (Carrasco, A. s.f., p. 41). Lo anterior, nos invita a fomentar que los niños y las niñas construyan vínculos afectivos con la lectura, sin embargo, el llamado es, realmente, a pensarse la construcción de la biblioteca, espacio de lectura, acervo literario, etc., de una manera más consciente para hacer que éstos sean espacios significativos con libros de calidad que se encuentren dispuestos y al alcance de los niños y las niñas.

Por otro lado, Teresa Colomer (2008) expone en su artículo “La constitución de acervos” cuáles son los libros que los adultos escogen para los niños. Nos comparte que hace cien años primaron textos de moral, antologías con fragmentos clásicos y las enciclopedias clásicas. Por supuesto, hoy en día nos encontramos con una infinidad de libros en donde están incluidas (las revistas, periódicos, libros de consulta, entre otros). A partir de ello, nacen “las bibliotecas escolares” para el orden y organización de los libros haciendo un lugar más accesible para maestros, alumnos y los mismos funcionarios de las instituciones educativas, como lo indica Colomer (2008) ofreciendo catálogos, de los cuales los maestros pueden escoger las obras que les puedan interesar en su contexto, y también generar iniciativas de lectura en comunidad.

Sin embargo, el maestro puede realizar la selección de obras literarias a su manera teniendo en cuenta que necesita un conocimiento previo de las mismas, por ejemplo Colomer (2008), nos expone y explica algunos de esos factores que son importantes al elegir los libros, como por ejemplo, leer y tener en cuenta las reseñas, las listas bibliográficas que ofrecen los especialistas, para a partir de ello poder generar estrategias de lectura que incluyan a la comunidad, e incluso un puente de comunicación entre los maestros, generando un intercambio de conocimientos y obras más analizadas, para generar una constitución de acervos más completa y acertada.

De este modo, se puede ofrecer entonces un corpus de obras literarias apropiadas que se ajuste a las nuevas generaciones y que ofrezca a los lectores una buena y explícita cantidad de libros. Pero para ello, se debe tener en cuenta que una buena conformación del acervo literario según la IFLA⁴ (2002) se basa en unas 2500 obras literarias para los lugares donde hay alrededor de 250 niños, unos 10 ítems por cabeza. Dicho lo anterior, esto depende de la cantidad de alumnos que haya en las instituciones puesto que, a mayor cantidad de estudiantes mayor flujo de libros debe haber.

Los géneros literarios según el Ministerio de Educación Nacional (2014) que deben estar en los espacios de lectura para niños y niñas son: poesía, narrativa, libros de imágenes y libros informativos. En ese sentido, en los Referentes técnicos del Ministerio de Educación Nacional en su Documento No. 23 (2014) se hace referencia a la poesía no solo desde lo escritural sino también desde la tradición oral y regional, teniendo en cuenta la relación de ese acervo con el mediador o adulto transmisor de la misma, dado que, los arrullos, las canciones, las coplas y demás repertorio, son la primera fuente poética, y que aquellos mediadores recuerdan y transmiten.

La narrativa, el MEN en el documento 23 (2014) nos la muestra desde una recopilación de leyendas, cuentos clásicos, que se han transmitido a viva voz y han sido recopiladas en la escritura, y de igual manera los cuentos, novelas, breves escritos por escritores infantiles.

Importante resaltar el papel de la mediación que genera en el MEN documento 23 (2014), sobre todo en estos géneros de literatura infantil, resaltan la tradición oral y la responsabilidad que tiene el mediador de transmitir y escoger esa literatura, el acervo no es

⁴ Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas.

solo lo que está escrito si no también, aquello que se transmite oralmente y como lo dice el documento, ha sido recogido en versiones escritas.

Otro género literario importante, son los libros con imágenes , recordando claramente que las imágenes son muy importantes en la literatura infantil, y de este género se desglosan dos importantes tipos de libros los cuales son los libros para bebés, que son muchas veces solo imágenes, y ayudan a contar una gran historia, que ayude a estimular los sentidos de los niños y niñas, y luego están por supuesto, los libros álbum, los cuales como lo explica el MEN (2014), generan un diálogo entre la imagen y lo escritural, pues son considerados como museos para todo público, ya que permiten múltiples formas de mirar y explorar las artes visuales, y genera una lectura un poco más compleja y constructiva, incluso en la lectura grupal, logra generar otros tipos de retos para los niños y niñas, a la hora de observar y entender lo ilustrado y escrito en el libro.

De igual manera se remiten a los libros informativos, imprescindibles en el acervo escolar y que se diferencia del acervo literario. Podríamos decir que el acervo escolar está conformado tanto por el literario como por los libros informativos. Estos últimos tratan las áreas básicas como matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales y otros campos de conocimiento, como lo menciona el MEN (2014). Estos libros hacen una excelente relación con la curiosidad de los niños y niñas, habiendo libros informativos, los cuales son importantes en la construcción del acervo en las bibliotecas infantiles, puesto que son útiles para proponer cada vez más la necesidad de exploración del entorno, los porqués y la lectura en los niños y niñas.

Por otro lado, ese mayor flujo implica una responsabilidad más grande para el funcionario a cargo de la selección de obras, puesto que debe tener en cuenta las novedades y variables de los tiempos; esto implica que él mismo deba sumergirse en la calidad de obras que puede suplantar por una que definitivamente ya no llame la atención, ni sea novedosa es por ello que estamos de acuerdo con lo que nos plantea Colomer (2008) tiene que haber un margen más o menos amplio de novedad en las obras literarias, pero dejando aquellos libros que pueden generar una satisfacción en las necesidades literarias de los niños y niñas, teniendo muy en cuenta el factor de que solo una vez en la vida los van a poder leer como niños.

Así mismo, para saber con qué criterios se construye y renueva la conformación del acervo literario se deben tener en cuenta tres aspectos importantes: la calidad y variedad de los libros, si son buenos libros o no y su adecuación según los lectores que hacen uso de la biblioteca y la variedad de funciones que se les puede otorgar.

La calidad y variedad de libros se basa en “una selección que cumpla funciones de introducción en la cultura actual (...) es decir que “debe contener obras que permitan experimentar las distintas funciones del escrito en nuestra sociedad” (Colomer, T, 2008, p. 4). Esto implica que “debe hacer saber a los niños que pueden utilizar los libros y otros materiales para usos variados como adentrarse en una historia, recrearse en las palabras de un poema o saber cosas sobre la vida de los animales”. (Colomer, T, 2008, p. 4). Frente a esto, Carrasco plantea que es un reto “asegurar que la multiplicidad dé cuenta también de la variedad temática y que no se ofrezcan sólo libros de los temas recurrentes: mascotas, dinosaurios y autos” (Colomer, T, 2008, p. 48) puesto que ello resultaría repetitivo para los niños y las niñas, y aunque sean temas que les interesa por naturaleza, en algún momento les van a resultar aburridos. Los libros y obras seleccionadas deben contar también con buenas ilustraciones que cuenten lo que el texto escrito cuenta, ya que posibilita la amplificación de lo que se está hablando, asimismo, su respectiva ejemplificación y extensión del texto escrito.

En ese sentido, se debe tener en cuenta que en estos espacios destinados para la literatura, deben haber libros de distintas categorías, ya que cada una de ellas respondería en cierto modo a los intereses o curiosidades específicas de los niños y las niñas. Por ejemplo, los libros informativos exponen situaciones que pretenden, claramente informar respecto a algo específico, sin embargo, más allá de eso, los niños y las niñas configuran su lenguaje y pensamiento a través de éstos. Eso se soporta en que “a través de los libros informativos los niños son expuestos a diferentes formas de lenguaje” (Carrasco, A. s.f., p. 46) y de este modo adquieren aprendizajes sobre argumentación, descripción de hechos, analogías, etc.

Carrasco (s.f.), argumenta que “resulta necesario cuidar que en las colecciones se ofrezcan variedad de libros, posibilidades diversas de emplear estas distintas formas de lenguaje y evitar que sólo sean descripciones. Se busca ofrecer maneras diversas de explicar el mundo social y natural.” (Carrasco, A. s.f., p. 46) De este modo, el ambiente literario ofrecerá un amplio bagaje, rico en capital cultural para los niños y las niñas.

Es por ello por lo que hoy en día es tan indispensable y compleja la selección de libros, y tener presente la bibliodiversidad, que logra dar cuenta de la variedad, de los diferentes tipos y temas que se pueden encontrar en los libros y a la forma de escogerlos. De esta manera son dos requisitos fundamentales para poder armar una biblioteca para niños y niñas: la bibliodiversidad y calidad.

Y es que la selección del acervo literario no es solo seleccionar y ya, el acervo literario tiene en realidad una trascendencia en muchos aspectos del desarrollo de los niños, niñas y los adultos que acompañan el proceso, como lo dice Carrasco (s.f.) acerca del papel de los libros de calidad que se logran ofrecer en las etapas iniciales del desarrollo cognitivo, afectivo y lingüístico de los niños, ofreciendo un enriquecimiento de lenguajes con los niños, niñas y el mediador. (p. 43).

Carrasco (s.f) también plantea que, los libros sin palabras “Ni son historias convencionales, ni son libros ilustrados, ni son libro-álbum, es otro género de narrativas visuales que, definitivamente, deben estar presentes en las colecciones infantiles” (Carrasco, A. s.f., p. 53) debido a que éstos generan en los niños más preguntas que respuestas, de este modo, los niños realizan procesos de interpretación singulares y posteriormente, realizan reflexiones y conclusiones acerca de lo visto en dichos libros.

Y es que es en esos pequeños detalles que a veces no creemos importantes como la interacción de los adultos que acompañan a los niños y niñas, en el proceso del conocimiento de la literatura, con la literatura misma, y esto nos lleva a entender que el mediador es uno de los factores más importantes en esa selección literaria, porque son ellos quienes construyen los espacios literarios, las bibliotecas para los niños y niñas.

Cuando empezamos a pensar en realizar espacios de literatura para las infancias, tenemos que pensar un espacio donde los niños y los libros sean el centro, es decir que la literatura que ellos encontraran en ese espacio les ayudará a desarrollar diferentes aspectos en su vida, como lo nombra Carrasco, tomándolo de Signer (2013), en el texto:

aprendan a reconocer los objetos culturales, el libro es uno de ellos, prueben sus distintos usos reconozcan el uso que otras personas les dan realicen de forma vicaria o a través de otras acciones como leer, comentar, reaccionar frente a un libro, y, aprendan

a reconocer estados emocionales a través de los contenidos de los libros (Singer, 2013, citado en Carrasco, s.f., p.41).

Algo importante que resalta la autora es empezar a entender los libros desde la perspectiva de los niños, los libros, que logran generar en ellos, que ayudan a potenciar, que tipo de libros les gustan, qué temas, y muchos factores más que ayudan a que el acervo literario sea más amplio.

Incluso la autora nos habla de tres tipos de libros que tienen que estar en esa selección que hacemos, nos habla de los libros informativos, los cuales tratan de temas que generan más curiosidad en los niños, sobre cómo funcionan ciertas cosas, del mundo o incluso de las personas, algunas características de estos libros es que están desarrollados por un grupo de personas, también un solo autor, los libros informativos se caracterizan porque ayudan a que los niños y niñas exploren muchos más tipos de lenguaje como por ejemplo, letras, imágenes, dibujos, fotos, esquemas, además la manera en la que se escriben los títulos, subtítulos, para poder entender mejor los puntos que se tratan de desarrollar en el texto.

Sobre los libros literarios, su primer objetivo es contar, pero muchas veces estos libros son tomados como forma de educar, así que se moralizan y solo se buscan las moralejas y las enseñanzas, lo cual no debería ser, ya que la literatura debe ser un camino libre y de descubrimiento propio, las características de los libros literarios, son libros ilustrados, y esas ilustrados deben ir acorde y contar lo que dice el texto, las ilustraciones están para iluminar y entender mejor el libro. Y por último los libros álbum, que son considerados una unidad según (Carrasco, A. s.f) son una totalidad por todas las características que lo componen, como la portada, letra, ilustraciones, etc.

Para concluir, podemos resaltar la importancia y necesidad fundamental de que las personas encargadas de la literatura infantil en las instituciones tengan toda la capacidad para seleccionar y construir el acervo literario, ya que los distintos tipos de obras literarias para niños, aportan y configuran el pensamiento y desarrollo de los niños y las niñas, además brindan un amplio bagaje cultural que le servirá incluso fuera del aula, para la vida.

Mediación de lectura literaria

En este último apartado encontraremos autores como Teresa Colomer, Hugo Mauricio Rodríguez, Natalia Fiore, Daniel Cassany, Michel Petit y Martina Fittipaldi. Los cuales definen y explican el concepto de Mediación literaria, el maestro como mediador y el importante papel que desarrolla el mismo en la lectura en voz alta con los niños y las niñas.

La mediación literaria es aquella que permite una interacción, en este caso entre el niño y el adulto, a partir de la vivencia o la experiencia literaria. A través del maestro, el niño puede hacer una comprensión más profunda de la cultura que le rodea, formar hábitos lectores e incluso el goce y el disfrute de la lectura. Es por ello, que la mediación de lectura literaria es un medio que permite que los lectores se interesen más por la lectura. Además de ello, la mediación permite que los niños puedan hacer una comprensión más profunda de un libro determinado que de aquella que ha logrado hacer el niño por sí solo. Esto no quiere decir que los niños sean incapaces de leer por sí solos, por el contrario, el maestro busca conseguir un sentido o un horizonte que permita transformar la realidad en la que estamos sumergidos en la fantasía que los cuentos infantiles nos pueden ofrecer y así poderle dar un significado diferente desde la lectura individual hasta la lectura colectiva para la construcción de una concepción diferente del mundo que nos rodea.

Es decir que, “se puede afirmar que un texto literario es interesante en la medida en que nos atrae y nos habla como si fuera otra persona.” (Rodríguez, H, 2009, p. 87). Por lo anterior, para hablar sobre literatura infantil, criterios de selección y acervo literario debemos hablar sobre la experiencia literaria o la mediación de la lectura literaria. A través de ella, maestros, niños y niñas pueden compartir con los demás y esto “hace posible beneficiarse de la competencia de los otros para construir el sentido y obtener el placer de entender más y mejor los libros. También porque hace experimentar la literatura en su dimensión socializadora, permitiendo que uno se sienta parte de una comunidad de lectores con referentes y complicidades mutuas” (Colomer, T, 2005, p. 194). Es decir, que con esa mediación que se realiza entre pares o esa construcción que se lleva a cabo a través del otro, se puede no solo enriquecer potenciar el desarrollo en los niños, sino que, a su vez, está permite que sea parte de una comunidad y de la cultura que le rodea.

Sin lugar a duda, la experiencia literaria responde a esa mediación entre el maestro, los niños y las niñas ya que, a través de la misma logramos conectarnos con ellos y atraparlos en

ese mundo de fantasía y ficción que ofrecen los libros y el mismo mediador. Ahora bien, el papel del mediador “el maestro” es de vital importancia en este proceso, ya que, a raíz de esta mediación que se hace entre el lector y los receptores es que surge el interés de propiciar espacios que permitan realizar la lectura en voz alta y que la misma permita a los maestros “transformar y renovar la enseñanza de la literatura, para educar los jóvenes de este nuevo siglo” (Fiore, N, 2018, p. 32).

Por lo anterior, Natalia Silvina Fiore (2018) aborda la importancia de la formación de los docentes y la influencia de los mismos en su ejercicio.

En el texto, Fiore nos habla sobre la importancia de la formación del docente y como crear espacios para los niños y las niñas alrededor de lo lúdico-pedagógico y como a través de las obras literarias se pueden poner en

juego sus emociones, sus ideas, sus historias, sus propias lecturas personales y sus concepciones acerca del mundo para que, más tarde, puedan generar propuestas de enseñanza en las que el universo material y simbólico de sus alumnos actúe como mediación de cada lectura literaria. (Fiore, N, 2018, p. 35)

Lo anterior, nos hace pensar en la importancia de la mediación lectora y cómo desde el maestro se puede realizar acciones que permitan a los niños y las niñas llegar no solo a la interpretación del material ofrecido (los libros); sino que también permita llegar a ese goce, sentido y disfrute que le posibilita el libro infantil al niño y como el maestro a través de su interpretación le da sentido y cobra un valor. Sin embargo, muchos maestros han llegado a caer en esas “lecturas ventrílocuas” que son aquellas que recaen en netamente el texto, es decir que, en este no se vive la experiencia de lo personal, de la lectura minuciosa del mismo y lo fundamental del libro.

Es por ello que, el maestro es el puente que posibilita que los niños y las niñas hagan interpretaciones diferentes a la que ellos mismos le pueden dar. Por ende, es necesario que los mediadores de la lectura en voz alta

susciten la investigación y la reflexión teórica, como así también en prácticas que posibiliten indagar y proyectar experiencias educativas que renueven la enseñanza de la literatura en las aulas de enseñanza secundaria. Porque sin lectura no hay texto y sin

texto no queda más que la repetición incesante de los sentidos que construyeron otros. (Fiore, N, 2018, p. 36).

Por lo anterior, los maestros deben considerar que la lectura en voz alta permite generar espacios en las aulas que incentivan a los niños y a las niñas a hablar de los textos leídos desde su inherente pensar, hipótesis e interpretación y le permitan hablar y debatir desde su propio universo. Es decir que, nosotros los maestros jugamos un papel importante en la mediación, puesto que posibilita que los niños y las niñas se enriquezcan social y culturalmente a través de la lectura. Por otro lado, los mediadores de lectura son personas que deben excluir todas aquellas banalizaciones del género literario. Según Fiore, N. (2018) estamos leyendo sin un porqué y un para que, esto quiere decir que el sentido de la lectura en voz alta se pierde y no genera esa experiencia placentera, tampoco se articula el sentido o el propósito que tiene la lectura en sí; como la comprensión mejor del texto, el favorecer el desarrollo de la imaginación o incrementar la capacidad de escucha en los niños y en las niñas. Es por ello que, el maestro mediador cuando hace la selección de la obra a leer, debe ofrecer al oyente a través de la lectura en voz alta, una experiencia que traspase mediante la misma.

Por ende, el maestro mediador en su lectura en voz alta debe transmitir una forma asertiva, creativa y dinámica que permita despertar el interés no solo del mismo; sino de los niños y las niñas que lo están escuchando. Esto requiere entonces del mediador una preparación del libro que leerá e interpretará como lector, aprovechando la riqueza de las obras que compartirá a los estudiantes en las aulas. Esto supone que, la lectura en voz alta sea tomada como “una negociación” que implica para el adulto lector saber adoptar un rol de “mediador” o “intérprete”, ya que no se trata de una actividad sencilla, automática o improvisada, sino que, por el contrario, requiere preparación, ensayo y búsqueda”. (Cassany, 2009, citado en Fiore, 2018, p. 37).

Por lo anterior, y siguiendo a Fiore (2018) leer es una experiencia que permite socializar a través de lo escrito y genera formas de leer con los demás mediante la lectura en voz alta que realiza el mediador. Asimismo, la conversación literaria recupera una forma de lectura colectiva que reivindica el sentido de los textos y la construcción dialógica de significados. Además de lo anterior, esto permite el desplazamiento del docente y de su saber absoluto y a la resignificación de las lecturas ventrílocuas y banalizaciones sobre la misma, puesto que, permite la conversación dialógica desde las subjetividades del docente, y la enseñanza y

aprendizaje de la literatura permite el acceso a los gustos, reacciones y juicios de valor de quienes leen las obras literarias.

Es decir que, como se ha venido recalcando en el presente trabajo de investigación, la mediación lectora se da mediante ese maestro que desarticula todas aquellas lecturas ventrílocuas y banalizaciones literarias y que a través de ese saber y ese interés propio que posee el mismo, puede llegar a lograr a través de la lectura en voz alta cautivar con la ayuda de la mediación literaria y de forma colectiva, el interés, el goce, disfrute y la capacidad de hipótesis de los niños y las niñas alrededor de la cultura que le rodea.

Ahora, retomaremos a Michele Petit desde su texto “Papel de los mediadores”. Ella afirma que “los libros lo alejan del mundo un momento, pero después el lector regresa a un mundo transformado y ampliado. Y Pueden sugerirle la idea de tomar parte más activa en su devenir” (Petit, M, 1999, p. 5). Es decir, que como ya lo hemos venido reiterando en varias ocasiones, el papel del mediador es sumamente importante en la transmisión o difusión de algo (los textos) puesto que, en este se ven intervenidos factores sociales y culturales y es por ello que, la lectura en voz alta tiene no solo una incidencia unipersonal, sino a su vez colectiva. Y es el caso de Hava y Zohra dos niñas de países marginales que no tuvieron la posibilidad de estudiar debido a las condiciones en las que nació por ende debían trabajar apoyando las labores domésticas y laborales de sus padres. Sin embargo, un maestro y una bibliotecaria persuadieron a las niñas para que entraran al mundo de la lectura y esta incidencia logró que las niñas accedieran a mejores oportunidades en su vida y a la transformación de un saber individual a uno compartido a través de su experiencia. Además, como lo menciona Petit (1999) aquí cabe resaltar que ese gusto por leer no solo nace por el acceso que se puede tener al material de los libros puesto que, este pierde el total sentido si nadie lo aborda.

Por consiguiente, en la escuela también se puede evidenciar el desinterés de los niños y las niñas en las prácticas lectoras debido a la rigurosidad que el maestro o bibliotecario imponen por encima del goce y disfrute de la lectura. Y es que, separar el lenguaje de los libros es el peor error que se puede cometer, como lo menciona Petit (1999)

El lenguaje no es un simple vehículo de información, un simple instrumento de "comunicación". Olvidaron que el lenguaje tiene que ver con la construcción de los sujetos hablantes que somos, con la elaboración de nuestra relación con el mundo. Y

que los escritores pueden ayudarnos a elaborar esa relación con el mundo. No debido a una inefable grandeza aplastante sino, al contrario, por el desnudamiento extremo de sus cuestionamientos, por brindarnos textos que llegan a lo más profundo de la experiencia humana. Textos donde se realiza un trabajo de desplazamiento sobre la lengua, que nos permite abrirnos hacia otros movimientos. (Petit, M, 1999, p. 6).

De este modo, el mediador debe tener ese gusto y esa pasión por la lectura, por impartir un saber que posibilite experiencias enriquecedoras con los niños y las niñas a través de la mediación lectora. Y, que pese a la cultura en donde haya crecido y formado como niño, adolescente, hombre y maestro se debe desprender de aquel lugar donde creció y como dice Petit (1999) cuando alguien no tiene ese interés por aventurarse en los libros es porque los recorridos de los lectores se vuelven discontinuos, es decir que, a lo largo de nuestras vidas hay momentos de interrupciones largas o cortas debido a situaciones adversas a nosotros. Lo anterior, nos señala que en la vida y en esos periodos o lapsos de separaciones que pueden surgir por diferentes necesidades, no nos impiden en algún momento retornar a ese gusto o la necesidad de querer leer.

Sin embargo, “no hay por qué inquietarse por las interrupciones de ese tipo: no se entra en la lectura o en la literatura como se abraza una religión.” (Petit, M, 1999, p. 11). Es por ello que, esta mediación es un proceso conjunto entre el maestro mediador, los niños y las niñas como receptores o lectores; y aunque existan problemáticas como la pobreza extrema o las condiciones más precarias como: la ausencia o el abandono de los padres, a niveles de escolaridad de los mismos, a la violencia u otros factores, es el maestro quien debe abrir un paréntesis en ese mundo que le tocó y encaminar a los niños y a las niñas a sobrepasar ese umbral del que quizás muchos de nosotros estamos aún sumergidos.

Ahora bien, mediante el texto La categorización de las respuestas infantiles ante los textos literarios. Análisis de algunos modelos y propuesta de clasificación, con base al apartado Mediación, Lectura y discusiones literarias se narra la importancia de dicha mediación y cómo conecta con la ZDP “Zona de desarrollo Próximo” “entendida como la distancia entre aquello que el niño puede hacer por sí solo y aquello que puede realizar con la ayuda de un agente externo (un adulto o par) que en un determinado momento actúa como facilitador en su proceso de aprendizaje” (Fittipaldi, M, 2012, p. 120)

Lo anterior, nos hace recalcar que la mediación entonces es un recurso invaluable en el desarrollo de los niños y las niñas; no solo por lo ya mencionado a lo largo del texto, sino que este se caracteriza por la cercanía, acompañamiento, las emociones, el diálogo entre el lector y el receptor, despierta la autoestima y la confianza para clasificar, apreciar las experiencias, la enseñanza y la capacidad de los niños y las niñas desde su propio aprendizaje. Lo anterior, permite entonces al niño acercarse a la creación de situaciones sociales como el juego, y en su conjunto, construirá cualquier actividad mediadora que pueda converger en la escuela.

Por otro lado, en la escuela se trabajan ciertos criterios como la intencionalidad, la trascendencia y el significado que servirán como insumo al maestro para pensar en la creación de lecturas, que permitan que la intención y los propósitos de la misma se compartan con los niños buscando que establezcan un diálogo desde lo personal del niño a lo sociocultural de la sociedad y finalmente a ese papel mediador que permite al niño la motivación y acercamiento a la cultura que le rodea.

Es por ello, que el papel que desenvuelve el mediador es importante no solo para el aprendizaje como lo mencionamos anteriormente; sino que a través de la lectura compartida que realizamos con los niños y las niñas estamos trabajando otras dimensiones como la cognitiva, social y la afectiva que son de vital importancia en el desarrollo integral del niño ya que lo invitan a realizar hipótesis de lo que ocurre en las historias que narramos. Puesto que, surge el interés de aventurarse en aquella historia y anteceder también a lo que pueda ocurrir en la misma. Entonces, la mediación lectora se trata de

una situación dialógica, de co-construcción acumulativa de los sentidos de un texto, gestionada por el mediador y orientada a hacer emerger la comprensión de niñas y niños a partir de la conformación de diversas interpretaciones surgidas en un grupo ante una lectura compartida (Fittipaldi, M, 2012, p. 122).

Sin lugar a duda la mediación lectora debe ser entonces otro lenguaje de comunicación con los niños y las niñas ya que, este instrumento que hemos banalizado en muchas ocasiones, también, es un medio que nos permitirá como maestras/os acercarnos a las respuestas de los niños y a las niñas. Es decir, que esas respuestas o inquietudes que surgen a través de la lectura van encaminadas básicamente a una historia personal. Desde esta perspectiva, es que dicha experiencia o mediación tiene un trasfondo que permite que las y los maestros nos conectemos dialógicamente con los niños, entremos en sus historias personales, en las interpretaciones

realizadas por los mismos, en sus sentires, en la formulación de ideas, en el debate y en la co-construcción de un significado juntos como receptor y mediador.

CAPÍTULO 3. ABORDAJE METODOLÓGICO

En el presente capítulo explicaremos la modalidad de monografía, la cual elegimos las maestras en formación para el desarrollo de nuestro trabajo de grado. En el cual realizamos un ejercicio de lectura y relectura de las categorías y de los referentes teóricos por lo que evidenciamos la pertinencia del enfoque histórico-hermenéutico como perspectiva investigativa de nuestra indagación. Por otro lado, se muestra la ruta metodológica que sirvió como guía para el desarrollo del trabajo, presentando cuatro fases, que dieron cuenta del proceso de indagación realizado por las maestras en el Instituto Pedagógico Nacional y el Colegio Minuto de Dios. Finalmente se podrá evidenciar los diferentes protocolos e instrumentos creados para el análisis y la interpretación de los datos recolectados de los participantes para así, dar paso al capítulo 4 en el que trabajaremos los análisis.

La monografía como modalidad de nuestro ejercicio investigativo

En el diseño de la ruta de investigación se tomó la monografía como la modalidad que permitió el desarrollo del trabajo investigativo. La monografía entonces, es una modalidad de trabajo de grado en el cual el centro de conocimiento parte de un tema de interés que se quiere profundizar y este interés se encuentra en las discusiones y reflexiones personales y grupales sobre aquel tema que da una mirada problematizadora de la infancia o la educación.

Elegimos la modalidad de monografía porque nos permite delimitar el tema y a la vez recopilar y exponer la información obtenida en las entrevistas y las visitas a las instituciones educativas. Lo anterior entonces, se realizó a través de la modalidad monografía, en donde se propone en primera instancia una estructura base que sirva de orientación para los procesos de sistematización. Ya que éste permite que se lleven a cabo o se tengan en cuenta los aspectos inicialmente enumerados para la presentación o informe final de esta modalidad, delimitar el tema y a la vez recopilar y exponer la información obtenida en las entrevistas y las visitas a las instituciones educativas. Además de lo anteriormente mencionado, es porque esta se basa desde un interés particular que problematiza algo que vemos normal en las instituciones educativas, como es en nuestro caso la Literatura infantil que se da para los niños y las niñas en las instituciones educativas y desde la monografía encontramos o vemos la posibilidad de dar un reconocimiento a las dinámicas un poco más amplio a esos factores que influyen en esa

selección de la literatura infantil; factores como: maestros y/o maestras, las instituciones educativas y las personas encargadas de las colecciones o el acervo literario consignado en las bibliotecas de las instituciones educativas Colegio Minuto de Dios y el Instituto Pedagógico Nacional.

Es por esto, que, desde la monografía, desde ese interés y problemática que tenemos en nuestro trabajo sentimos que esta hace parte fundamental de nuestra investigación ya que permite conocer esos aspectos y nos deja acceder a investigar esos criterios y recomendar y aportar a las instituciones educativas desde nuestro propio saber. Como lo dice el documento “Último documento sobre trabajo de grado”, la práctica pedagógica podría ser la que genera el problema de investigación, y así es como se desarrolla en nuestro caso, los lugares de práctica serán donde se desarrollará la investigación. Se pensará la infancia desde un punto en donde se estudiará el proceso y criterios que se tienen en cuenta para escoger la literatura infantil que se encuentra en los dos lugares de práctica donde se espera poder realizar la investigación.

Diseño de la investigación

De este modo, este trabajo buscó analizar las diferentes categorías planteadas en la estructura, buscando resultados que permitieran acercarse a las realidades actuales de las instituciones educativas del Instituto Pedagógico Nacional y del Colegio Minuto de Dios, bajo la mirada y pensamiento del profesor que aportaron a identificar, comprender y analizar los criterios de selección y la importancia de los cuentos de Literatura Infantil en el desarrollo de las infancias y la mediación lectora del mismo.

Por otro lado, en este trabajo que quisimos desarrollar; el conocer experiencias desde las vivencias y desde la voz de los actores que día a día están en contacto con el entorno y, en este caso con los niños y niñas que son parte fundamental del trabajo a desarrollar, consideramos pertinente trabajar desde el enfoque metodológico cualitativo. Con esta premisa, daremos paso a definir dicho enfoque desde la mirada de diferentes autores; para comenzar, tomaremos en consideración lo que dice María Galeano (2004), quien afirma que: “la metodología cualitativa consiste en más que un conjunto de técnicas para recoger datos: es un

modo de encarar el mundo de la interioridad de los sujetos sociales y de las relaciones que establecen con los contextos y con otros actores sociales” (Galeano, M, 2004, p. 16).

Así, es evidente que hay una relación directa de quien investiga con el entorno, en este caso el o los investigadores no actúan como sujetos aislados que se guían únicamente por referentes teóricos, sino que; son sujetos activos que están en constante contacto con el entorno y los actores, quienes tiene aportes fundamentales para dicha investigación, y así contrastar las voces de los actores con otros referentes teóricos, con el fin de hacer un trabajo enriquecido desde diferentes perspectivas.

En este sentido, Maria Galeano (2004) menciona que:

El enfoque cualitativo de investigación social aborda las realidades subjetivas e intersubjetivas como objeto legítimo de conocimientos científicos. Busca comprender – desde la interioridad de los autores sociales- las lógicas de pensamiento que guían las acciones sociales. Estudia la dimensión interna y subjetiva de la realidad social (Galeano, M, 2004, p. 18).

Entonces, como ya se ha mencionado, desde este enfoque es valioso e importante las voces de los actores, lo que saben y lo que tienen por contar. Por otro lado, Maxwell, 2019 nos dice que:

La investigación cualitativa como aquella uno propósito es ayudar a comprender: 1. Los sentidos y las perspectivas de las personas estudiadas, esto es, ver el mundo desde sus puntos de vista en lugar de acudir, simplemente, al punto de vista del investigador; 2. Como estas perspectivas están definidas por sus contextos físicos, sociales y culturales a la vez que, también, contribuye con la definición de esos contextos, y 3. Los procesos específicos involucrados en el mantenimiento o la modificación de estos fenómenos y relaciones. (Maxwell, J, 2019, p. 20)

En la presente investigación se retoma el enfoque histórico-hermenéutico puesto que busca comprender el sentido de las acciones para ubicar y orientar la práctica social, y a través del método cualitativo- relatos de vida se busca realizar entrevistas entre el investigador y el fenómeno de estudio, intuiciones y su interpretación.

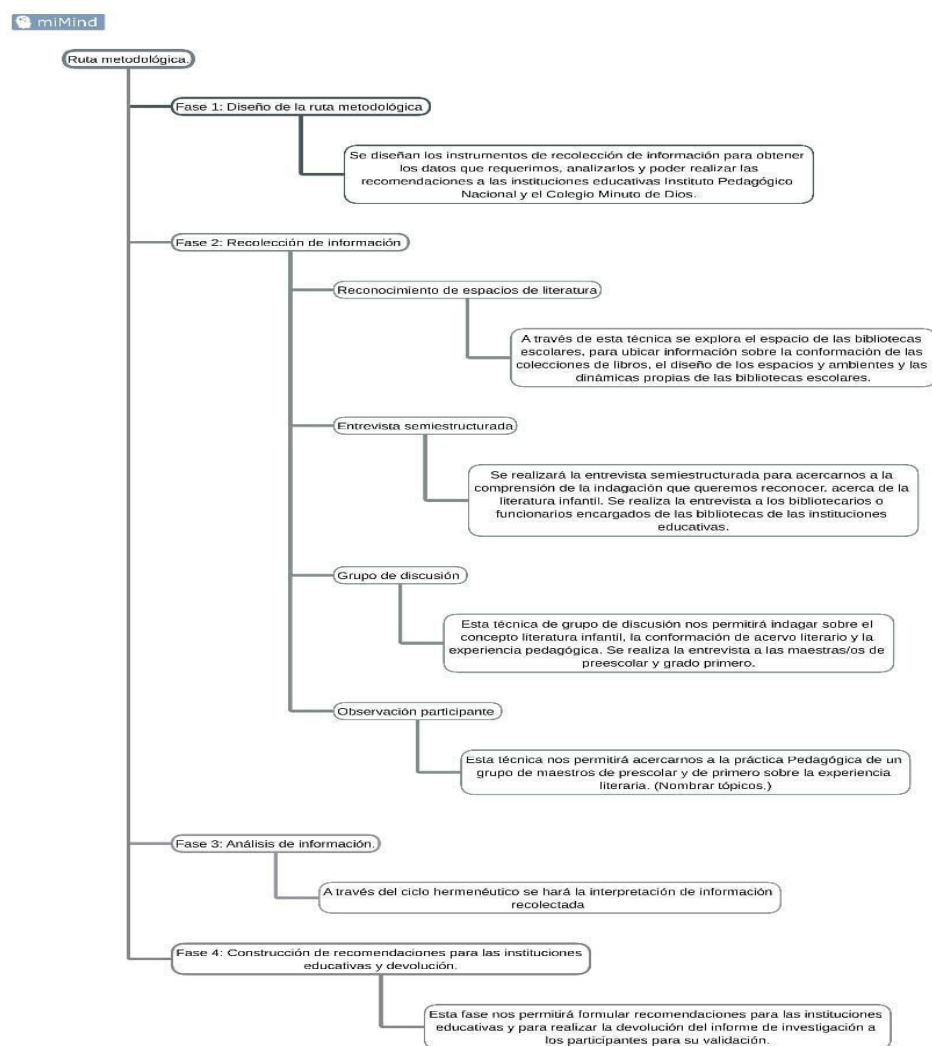
La presente monografía se desarrollará por medio de 4 fases, las cuales guiarán todo el proceso investigativo.

Fases del desarrollo del trabajo

Por lo anterior, se diseñó una ruta metodológica que permitió orientar la construcción y orientación del presente trabajo de grado. Para ello, se creó un flujograma que diera cuenta del orden cronológico del mismo.

Gráfico 1.

Ruta metodológica.



Fuente: Elaboración propia.

Fase 1. Diseño de la ruta metodológica.

En el año 2022 se dio a conocer a las instituciones educativas el trabajo que se pretende realizar allí, ya teniendo planteado como maestras en formación unos objetivos, el planteamiento del problema, la pregunta problema, la justificación, la metodología y un marco conceptual que respalda nuestra investigación. Para esto, se enviaron dos cartas una a cada institución educativa, en las cuales se evidenció lo que se quiere y se pretendió realizar en esos dos espacios, el cómo (entrevistas, recorridos por los espacios de la biblioteca, las aulas), con quiénes (maestros/as, bibliotecarios o funcionarios que tengan acercamiento a la literatura infantil y que puedan acercarse a las colecciones infantiles dispuestas en las bibliotecas) y el fin de la investigación (lo que se pretende dejar en el espacio “recomendaciones”). Esto con el fin de que en las instituciones educativas nos dieron el aval para poder iniciar y desarrollar nuestra investigación.

Una vez realizado el recorrido, las maestras en formación realizaron el trabajo de campo en donde se establecieron y definieron los participantes que acompañarán nuestro proceso de investigación.

Nos centramos en aspectos más específicos como en recoger datos básicos acerca de los maestros, bibliotecarios y/o funcionarios a cargo de las bibliotecas para poder dar inicio a la fase 2 de recolección de información y conocer acerca del trabajo allí desempeñado por los participantes. Esto con el fin de que las maestras en formación pudimos tener un previo acercamiento a los entrevistados. Por lo anterior, fué necesario realizar una observación minuciosa primero de las colecciones allí depositadas y tener en cuenta los siguientes aspectos:

1. Las observaciones y los posibles registros serán un insumo vital en el desarrollo del presente trabajo.
2. Se realizaron videos o grabaciones de cada una de las entrevistas que se realizaron.
3. Los participantes (maestros, bibliotecarios a cargo de las bibliotecas) debían estar inmersos o relacionados con las colecciones infantiles de las instituciones educativas.
4. Se les explicó a los participantes el trabajo que nosotras, las maestras en formación, vamos a realizar dentro de las instalaciones y específicamente con ellos.

5. Se realizaron entrevistas semi estructuradas de manera individual y grupos de discusión.
6. Cierre.

Finalmente, el análisis de datos se realizó de manera interpretativa desde el círculo hermenéutico, con el fin de dar cuenta de la importancia de la literatura infantil, la conformación del acervo literario, los criterios de selección y finalmente sirvió para construir recomendaciones que permitan pensarse en lo anterior y sirva como un insumo para maestros/a, funcionarios o personal a cargo de las bibliotecas en las instituciones educativas a abordar.

Fase 2. Recolección de información.

Para la segunda fase se pretendió ir a cada institución y conocer las colecciones infantiles que se encuentran allí, también se indagó cómo están conformados los acervos literarios, quiénes están a cargo y tienen acceso a las colecciones (maestros, maestras, bibliotecarios o encargados de las bibliotecas). Asimismo, se pudo conocer un poco más a fondo el funcionamiento de la biblioteca, el material con el que cuentan y su procedencia, la calidad y su respectiva distribución en la biblioteca y el alcance que tienen los niños y niñas a las mismas.

Entrevistas.

Para la recolección de información utilizamos la entrevista como medio para acceder a la información desde las voces de los actores sociales que fueron protagonistas en la investigación. De este modo, consideramos importante definir lo que es una entrevista, para esto tomamos en consideración lo que afirma Steinar Kvale (2011)

La entrevista es una conversación que tiene una estructura y unos propósitos determinados, por una parte: el entrevistador. Es una interacción profesional que va más allá del intercambio espontáneo de ideas como en la conversación cotidiana y se convierte en un acercamiento basado en el interrogatorio cuidadoso y la escucha con el propósito de obtener conocimiento meticulosamente comprobado. (Kvale, S, 2011, p. 130)

Hay diferentes tipos de entrevistas, desde el enfoque metodológico que se trabajó consideramos pertinente hacerlo desde la entrevista semiestructurada. En este sentido, Kvale (2011) afirma que:

una entrevista semiestructurada del mundo de la vida intenta entender asuntos del mundo cotidiano vivido desde la propia perspectiva de los sujetos. Esta entrevista trata de obtener descripciones del mundo vivido de los entrevistados con respecto a la interpretación del significado de los fenómenos descritos. Se acerca a una conversación cotidiana, pero, en tanto entrevista profesional, tiene un propósito e implica un enfoque y una técnica específicos. Es semiestructurada: no es ni una conversación cotidiana abierta ni un cuestionario cerrado (Kvale, S, 2011, p. 130)

Entrevista semiestructurada.

La entrevista semiestructurada la vimos pertinente en nuestro trabajo de indagación ya que nos dio un acercamiento más profundo a las bibliotecas y sus funcionarios, conocer los procesos que se desarrollan dentro de la biblioteca para la clasificación y selección de libros, de igual manera conocer las percepciones y conocimientos de los funcionarios frente a la literatura, acervo, criterios de selección.

En ese sentido, la entrevista semiestructurada también puede definirse como un instrumento que permite recolectar datos de los entrevistados a través de una serie de preguntas abiertas. Esta técnica permitió a las maestras en formación recolectar datos suficientes para el tema a abordar. Es por ello que, las entrevistadoras diseñamos un guion que permitió guiar el flujo de la entrevista. De este modo, a través de un conjunto de preguntas abiertas que se definen como: “El propósito de estas preguntas es permitir a los entrevistados contestar con su lenguaje real. La naturaleza de estas preguntas permite que el entrevistado exprese sus pensamientos, sentimientos y experiencias sin interferencia del entrevistador o de respuestas preestablecidas.” (Tejero, J, 2021, p. 70).

De este modo, se pretendió conocer las distintas perspectivas que tienen los maestros y demás, acerca de la literatura infantil desde una mirada más humana, su experiencia y el saber que han construido a lo largo de su labor como profesionales. De esta manera, diseñamos el siguiente instrumento, que presentamos como *Anexo 1: Diseño instrumento Entrevista*. De este

modo presentamos el protocolo permitió ser una guía orientadora para realizar las respectivas entrevistas.

Protocolo.

De esta manera, la entrevista se preparará teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- **Lugar:** Instituto Pedagógico Nacional / Colegio Minuto de Dios.
- **Tiempo de duración:** 40 a 60 minutos.
- **Entrevistados:** Bibliotecarios o funcionarios a cargo de las obras literarias de las instituciones educativas.
- **Momentos:**
 1. Se convocó al entrevistado.
 2. Se eligieron uno o dos moderadores - hacer registros de observación (especificar los roles).
 3. Bienvenida, presentación de las entrevistadoras.
 4. Se ofreció al entrevistado un consentimiento informado para ser grabado o video grabado con fines académicos.
 5. Se inició la conversación con aspectos iniciales como la contextualización a los participantes acerca del tema a tratar en el trabajo de grado y los objetivos de la entrevista.
 6. Cierre.

El presente trabajo de grado se basó en el concepto de literatura infantil, en donde a partir de la observación y el análisis de la conformación del acervo literario escolar en dos instituciones educativas, se pretendió indagar sobre los criterios de selección, la mediación del maestro y el pensamiento del mismo. Es por ello, que en la presente investigación es fundamental conocer las diferentes perspectivas de maestras/os o funcionarios a cargo de las bibliotecas Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios.

Para continuar con la conversación, se le explicó al participante cómo se realizaron las preguntas de la entrevista.

La entrevista se realizó por tópicos y por una especie de escala de tiempo para tener en cuenta aspectos de la infancia del entrevistado y en la actualidad ejerciendo su rol como bibliotecario.

- A. **Tópico 1:** Historia de vida (Desde su infancia hasta la actualidad).
- B. **Tópico 2:** Literatura infantil (Desde su infancia hasta la actualidad).
- C. **Tópico 3:** Criterios de selección (Desde su infancia hasta la actualidad).
- D. **Tópico 4:** Acervo literario.

Una vez ubicado el lector se realizó la entrevista.

Para esta parte, las maestras en formación se dirigieron a las instalaciones de las instituciones educativas y eligieron a una o dos moderadoras que llevarán a cabo la entrevista.

Grupo de discusión.

El grupo de discusión se realizó en las instituciones educativas con la intención de generar un diálogo con los maestros en torno a sus procesos en las aulas con la literatura, cómo se desarrollan las dinámicas con los libros y las bibliotecas institucionales y cómo generan esa relación maestra, biblioteca y estudiantes. Según Castaño, et al., (2017)

De entre las definiciones que se da a los grupos de discusión, la definición de Barbour abarca lo que corresponde a generar la participación entre los integrantes del grupo y después analizarla: “cualquier debate de grupo se puede denominar grupo de discusión en la medida en que el investigador estimula activamente la interacción del grupo y esté atento a ella” (Kitzinger y Barbour, 1999:20; Barbour 2013), siendo este efecto lo que le diferencia de una entrevista grupal (Pedraz 2014). Por lo tanto, se excluye como grupo de discusión a aquellas entrevistas grupales en las que se dirigen preguntas individuales a cada uno de los componentes, lo que se pretende es la interacción del grupo y su análisis. (Castaño, et al., 2017, p. 17).

Por lo anterior desarrollamos el instrumento que presentamos como *Anexo No 2: Diseño instrumento grupo de discusión*, y presentamos el protocolo que diseñamos las maestras en formación, que sirvió como guía para realizar las preguntas orientadoras de las entrevistas a maestros y bibliotecarios.

Protocolo.

- **Lugar:** Instituto Pedagógico Nacional / Colegio Minuto de Dios
- **Tiempo de duración:** 30 a 60 minutos.
- **Entrevistados:** Maestros y maestras.
- **Momentos:**
 1. Se convocó a los entrevistados.
 2. Se eligió uno o dos moderadores - hacer registros de observación (especificar los roles).
 3. Bienvenida, presentación de las entrevistadoras.
 4. Se le ofreció a los entrevistados un consentimiento informado para ser grabado o video grabado con fines académicos.
 5. Se inició la conversación con aspectos iniciales como la lectura del cuento “Choco encuentra una mamá de Keiko Kasza”. Esto con el fin de generar un ambiente de confianza entre los entrevistados, las entrevistadoras y poner en contexto al grupo de discusión.
 6. Cierre

Para continuar con la conversación, se le explicó a los participantes cómo se realizaron las preguntas de la entrevista. La entrevista se realizó por tópicos y por una especie de escala de tiempo para tener en cuenta aspectos de la infancia del entrevistado y en la actualidad ejerciendo su rol como bibliotecario.

A. **Tópico 1:** Criterios de selección / Conformación de acervo literario.

B. **Tópico 2:** Mediación.

Una vez ubicado el lector se realizó la entrevista.

Para esta parte las maestras en formación eligieron a una o dos moderadoras que guiarán el grupo de conversación, en ese sentido, el grupo de discusión se llevó a cabo mediante las siguientes preguntas orientadoras.

Observación participante

La observación participante podría definirse como “una técnica de investigación cualitativa que involucra la interacción social entre el investigador y los informantes, en el medio de los últimos, y durante la cual se recogen datos de modo sistemático y no intrusivo.” (Ruiz, L. 2019)

En ese sentido, la observación participante no interfiere en el desarrollo normal de la actividad a observar, tampoco se pretende por medio de ésta manipular, controlar o modificar el objeto de estudio. La observación participante fue necesaria en nuestros instrumentos de investigación, ya que de esta manera se hace posible comprender e interpretar mejor las dinámicas que se tienen en el aula con respecto a la literatura, la planeación de las clases y desarrollo de las mismas, de igual manera, nos permitió observar con detenimiento el papel del mediador, en este caso el maestro frente a la mediación lectora que logra reflejar en el aula.

Es por ello que, diseñamos el siguiente instrumento, que presentamos como *Anexo 3: Diseño observación participante*. A continuación, se presenta, el protocolo que se llevó a cabo, en el momento de realizar la observación participante, en cada una de las instituciones.

Protocolo.

- **Lugar:** Instituto Pedagógico Nacional / Colegio Minuto de Dios.
- **Momento:** Por definir.
- **Tiempo de duración:** 45 a 60 minutos.
- **Actores:** Maestros, maestras, estudiantes, maestras en formación.
- **Momentos:**
 1. Las maestras en formación se dirigieron a las instalaciones de las instituciones educativas para realizar la observación participante.
 2. Bienvenida, presentación de las maestras en formación.
 3. Se le ofreció a la maestra/o un consentimiento informado para ser grabado o video grabado con fines académicos.
 4. Se preparó el espacio para que los insumos (cámaras o grabadoras) no interfirieran en la sesión.
 5. Se le explicó a la maestra que no se realizará ninguna intervención pedagógica por parte de las maestras en formación, si no que las mismas estarán observando lo sucedido en medio de la intervención de la maestra titular.
 6. Se realizó la observación participante con la ayuda del diseño del instrumento de observación.
 7. Cierre.

Recorrido o visita guiada a las bibliotecas.

En el recorrido o visita guiada las entrevistadoras pretendieron reconocer y observar los espacios en donde están ubicadas específicamente las bibliotecas. Lo anterior se realizó a través de una observación dirigida por el bibliotecario de cada institución educativa.

De este modo, las maestras en formación hicieron un pequeño trabajo de indagación dirigido y orientado más hacia la observación de los catálogos, manuales o insumos que tengan las bibliotecas en el préstamo de libros, en el acceso a las instalaciones, en los espacios de lectura, en la manera en cómo se conforma y se distribuyen los libros, por qué están distribuidos así, la clasificación de los libros, el trabajo de los bibliotecarios y su importancia en la clasificación y conformación de acervos literarios.

Por lo anterior, diseñamos el siguiente instrumento que presentamos como Anexo No. 4: Diseño Visita Guiada, del mismo modo presentamos el protocolo permite tener un panorama amplio de cómo están conformadas las bibliotecas de las instituciones educativas y además el instrumento fué la base para llevar a cabo las visitas en las instituciones y la misma organización del recorrido o visita guiada.

A continuación, presentamos el protocolo que diseñamos las maestras en formación, que sirvió como guía para realizar las preguntas orientadoras de las entrevistas a maestros y bibliotecarios.

Protocolo.

- **Lugar:** Instituto Pedagógico Nacional / Colegio Minuto de Dios
- **Momento:** Por definir.
- **Tiempo de duración:** 20 a 40 minutos.
- **Entrevistados:** Bibliotecarios o funcionarios a cargo de las obras literarias de las instituciones educativas.
- **Momentos:**

Para esta parte las maestras en formación se dirigieron a los escenarios educativos Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios. En donde, se realizó un recorrido por las instalaciones de las bibliotecas logrando hacer una observación minuciosa de los insumos dispuestos allí.

1. Las maestras en formación se dirigieron a las instalaciones de las instituciones educativas para realizar el recorrido o visita guiada.
2. Bienvenida, presentación de las maestras en formación.
3. Se le ofreció a la maestra/o, bibliotecario o encargado de las bibliotecas un consentimiento informado, para ser grabado o video grabado con fines académicos.
4. Se conoció a los encargados de las bibliotecas, sus funciones dentro de la misma.
5. Se le explicó al encargado el trabajo de campo que se adelantará dentro de las instalaciones.
6. Se observó minuciosamente el espacio.
7. Se realizó la observación y revisión con la ayuda del diseño del instrumento de observación.
8. Cierre.

Fase 3. Análisis e interpretación de la información.

En esta fase se organizó la información recolectada en la fase anterior, la cual se analizó mediante la técnica del círculo hermenéutico, pues “La hermenéutica provee una alternativa propia para la interpretación de los textos. La hermenéutica es, en sentido general, el estudio de la comprensión y de la interpretación, y en sentido particular, la tarea de la interpretación de textos” (Palmer, 1969) lo cual nos brinda la posibilidad de triangular la información en un proceso de ida y vuelta constante, en la cual, ponemos en contraste los saberes o concepciones de los maestros y bibliotecarios con las concepciones de los autores abordados en el marco conceptual, y, a su vez, con nuestros saberes al respecto, para así, de este modo, interpretar y realizar la devolución a los colaboradores de este trabajo.

Lo anterior, para dar cuenta de la importancia de la literatura infantil, de las colecciones infantiles, de el por qué y para qué son importantes los criterios de selección en las obras literarias y poder elaborar esas recomendaciones con los y las docentes, bibliotecarios o encargados de las bibliotecas de las instituciones educativas Colegio Minuto de Dios y el Instituto Pedagógico Nacional. Además de ello, poder construir conjuntamente ese saber pedagógico en torno a los anteriores conceptos mencionados para lograr así, una indagación significativa y aportante no solo para nosotras las maestras en formación, o los planteles educativos con los que se trabajó; sino por el contrario, que esta tesis permita a otros docentes

o funcionarios de diferentes instituciones educativas pensar y reflexionar acerca de la importancia de la selección de obras infantiles.

La técnica de análisis: el Círculo hermenéutico.

El bucle interpretativo es un recurso explicativo dialógico que intenta justificar aspectos generales de la comprensión y con ello crear un nuevo bucle de retroalimentación que haga de la comprensión un discurso en todos los procesos interpretativos. Es decir, es un proceso interpretativo de modo circular, pues, se habla de las partes y del todo a la vez, en un ir y volver. Se concibe entonces el círculo hermenéutico como contenedor del proceso en sí.

Ya que, en él, o más bien a partir de él, se desarrollan los procesos interpretativos. Así, el reconocimiento del mundo es inevitablemente subjetivo, al menos en el nivel de sentidos que otorgamos a las experiencias significativas.” (Cárcamo, H, 2005, p. 210)

Pues éste “toma como fuentes de datos los datos textuales, lo que no implica sólo quedarse con el texto y en él; sino que es una interpretación que requiere de la voluntad del sujeto que conoce para trascender las "fronteras" del texto a interpretar.” (Cárcamo, H, 2005, p. 211) Es por ello que, no se acude únicamente a las concepciones de los colaboradores, sino también, es necesario que nosotras como maestras en formación tengamos saberes o preconcepciones respecto a los temas de los cuales hablamos, pues esto es lo que permite la respectiva interpretación de la información recolectada, sin dejar de lado los aportes de los autores referenciados en el marco conceptual.

En ese sentido, se acude a una interpretación y reinterpretación, pues el círculo hermenéutico, permite que el análisis sea un análisis abierto constantemente, es un proceso, en este caso, de leer y releer, pues, el releer deja entrever lo que tal vez no se vió en un solo acto de leer, sino que es necesario leer lo mismo varias veces para obtener más elementos a interpretar.

Fase 4. Construcción de las recomendaciones y devolución del proceso de análisis de los participantes.

Para esta cuarta y última fase las maestras en formación realizamos unas recomendaciones como proceso de devolución del análisis de los participantes de las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios. De este

modo, realizamos un reconocimiento a su colaboración en nuestro trabajo de grado, y a su vez, obtuvimos su punto de vista frente a lo analizado e interpretado para complementarlo luego. Lo cual fue importante, ya que, sin la participación y aportes de éstos, el trabajo no hubiera sido posible. En esta fase, se pretendió realizar la construcción de las recomendaciones que permiten dar cuenta del proceso interpretativo que realizamos las maestras en formación a través de los datos recogidos en las entrevistas, el grupo focal y la observación participante mediada por las mismas y con el apoyo que nos hicimos mediante la lectura y relectura de los protocolos e instrumentos diseñados para la presente investigación.

En el proceso de devolución cabe aclarar que se acude al envío total del presente trabajo investigativo para que los colaboradores, es decir, “los participantes” conozcan las valoraciones e interpretaciones que le hemos dado a cada una de las contribuciones que ayudaron a darle un sentido a nuestros intereses investigativos y un horizonte que permite llegar a un saber colectivo. Por lo anterior, esperamos obtener respuesta a esa devolución por parte de los participantes y que mediante esa interacción se posibilite el enriquecer de esos saberes de los maestros y bibliotecarios del Instituto Pedagógico Nacional y del Colegio Minuto de Dios y, por supuesto, ayudará a que nosotras las maestras en formación sigamos haciendo experiencias significativas como esta.

Devolución.

En el presente apartado, las maestras en formación pretendimos hacer la devolución a los maestros/as y bibliotecarios/as que fueron colaboradores indispensables en esta investigación. Allí, pretendimos mostrar las interpretaciones que hicimos nosotras las maestras en formación de las narrativas de los participantes y a su vez valorar el trabajo y la dedicación de los mismos que como ya lo hemos mencionado fueron una pieza clave para la construcción del presente trabajo de grado.

Por tal razón, este trabajo de grado será devuelto a los participantes inmediatamente tengamos la aprobación del jurado para que así se pueda realizar el envío completo con las observaciones y ajustes que él mismo proponga. De este modo, esperaremos muy atentamente las construcciones que posiblemente puedan hacer nuestros colaboradores, para presentarlas en la sustentación de grado de nosotras las maestras en formación.

Agradecemos de la manera más cordial a estos maestros, maestras y bibliotecarios que nos permitieron el acceso a sus aulas y bibliotecas, reconocemos que no es fácil la labor que ejercen hoy en día con los niños y las niñas. Sin embargo, todas esas narrativas que nos compartieron de su niñez, adolescencia, de sus procesos de formación y todas esas experiencias personales y colectivas que han vivenciado a lo largo de sus vidas son realmente inspiradoras para estas maestras, que están a punto de recorrer en carne propia, lo que ustedes han recorrido durante años y hasta por décadas. Sabemos, que no hubo ninguna pretensión de parte de ustedes con este trabajo y que simplemente nos colaboraron con el fin de adelantar estas investigaciones para apoyar los procesos formativos de las maestras en formación.

Gracias **Marcia Ramos, Ligia Gómez, Julián Betancourt, Carlos Tello, Dila Zipaquirá, Adriana Enciso y Laura Rodríguez.** por compartir sus saberes y experiencias con nosotras.

CAPÍTULO 4. ANÁLISIS

En el presente capítulo, se desarrolla la Fase III, tal como se ha descrito en el capítulo de Abordaje metodológico. Para proceder con el análisis, fue necesario seleccionar, clasificar y organizar la información obtenida en la Fase II de este trabajo, la recolección de información. Para el análisis se usó la técnica de análisis del Círculo hermenéutico. A continuación, describiremos cómo se desarrolló este proceso de análisis de la información.

El Círculo o ciclo hermenéutico lo acogimos como la estrategia principal de análisis, poniendo en contraste la información recolectada, las interpretaciones de nosotras como maestras en formación, y, a su vez, las conceptualizaciones de algunos autores que se tomaron como referentes para el desarrollo de este trabajo. Esta técnica responde a ciclos de interpretación permanente de las fuentes de información, lo que provee de comprensiones particulares de acuerdo.

En ese sentido, como menciona Rodríguez Moya (2019) citado en Cárdenas, Torres y Forero (2021)

se enfrenta el texto a través de un movimiento de ida, el que está determinado por la necesidad de corroborar nuestra expectativa de sentido producto de la tradición (prejuicio). Así el “proyecto” (...) sería la esperanza de que el texto responda a la pregunta surgida desde nuestra propia expectativa de sentido. Al mismo tiempo, esto no implica en modo alguno un subjetivismo absoluto, pues es el texto (las cosas) el que corrige este proyecto, haciendo un movimiento de regreso hacia el sujeto que busca comprender. (Rodríguez, 2019, citado en Cárdenas, Torres y Forero, 2021 p. 5).

De este modo, el análisis desde la perspectiva hermenéutica sugiere entonces, que se retomen los instrumentos una y otra vez, en busca de comprender y rescatar elementos importantes para la interpretación, todo lo anterior, mediante una discusión constante, pues la discusión es también fundamental para una buena interpretación. Lo cual no debería ser algo netamente subjetivo, pues como el autor menciona, no implica un subjetivismo absoluto, sino, por el contrario, es más bien, validar o no, las preconcepciones que se tengan al respecto, a medida que se va y se vuelve en los textos interpretados, entonces, es posible que algunas perspectivas cambien en ese intento por comprender e interpretar.

Este proceso que adelantamos consistió inicialmente en la recolección de información de cada institución por medio de entrevistas semiestructuradas a los bibliotecarios, grupos de

discusión con las maestras, observación participante y visitas guiadas a las bibliotecas, para dicha recolección, se diseñaron instrumentos de registro (ver anexos del 1 al 4). También contamos con material audio grabado para el caso de las entrevistas y los grupos de discusión. En este caso se realizó la respectiva transcripción de cada audio.

El ejercicio interpretativo requirió un proceso de ida y vuelta sobre la información recolecta, siendo necesario leerla y revisar varias veces, trazando líneas de comprensión que nos permitirán cruzar con el marco conceptual, para dar cuenta de esa perspectiva hermenéutica que enmarca el trabajo. De este modo, se procedió a leer la información reunida (ver anexos del 5 al 12) para así poder clasificar la información de acuerdo a cada categoría que guía el trabajo: Literatura infantil, criterios de selección, acervo literario y mediación de lectura literaria. Esta clasificación la hicimos marcando por colores la información de acuerdo a cada categoría.

Diseñamos un mecanismo de codificación para ubicar cada texto que nos resultó pertinente. Para esto, se enumeraron los párrafos de los documentos y se codificó cada técnica en instrumentos, participantes y ubicación textual,

De esta manera, se procedió a migrar la información y la respectiva codificación de ésta, así:

Tabla 2. Codificación para citas.

CODIFICACIÓN PARA CITAS				
Colaboradores	Abreviación	Entrevista bibliotecarios	Grupo de discusión	Observación participante
Marcia Ramos	M	EB1: Bibliotecario IPN	GD1: Grupo de discusión IPN	OP1:Observación participante IPN
Ligia Gómez	L			
Carlos Tello	C			
Laura Rodríguez	L	EB2: Bibliotecaria MD	GD2: Grupo de discusión MD	OP2: Observación participante MD
Dila Zipaquirá	D			
Adriana Enciso	A			
#XX	Ejemplo	GD1L50: Grupo de Discusión #1 (IPN), participación de la profa. Ligia, Párrafo No. 50.		
Número de párrafo				

Fuente: Elaboración propia

Esta codificación es fundamental ya que este apartado de análisis, de acuerdo a la técnica de análisis implementada, se entiende como un diálogo entretendido permanente entre los autores referenciados en el marco conceptual, los participantes y autoras del trabajo.

En ese sentido, se organizó el documento y se volvió a leer lo consignado allí, al releer, surgieron subcategorías de las principales, y de acuerdo con éstas últimas, se organizó

nuevamente la información, y se dio definición a cada una de las subcategorías que emergieron.

Luego de haber analizado cada una de las intervenciones bajo la mirada de los autores y nuestras interpretaciones, se hizo una construcción intertextual e interpretativa, que dio paso a generar algunas recomendaciones a las instituciones con el fin de potenciar su ejercicio con la Literatura Infantil.

De este modo, se abordó en este análisis cuatro categorías grandes: Libros para niños y su sentido, ¿cómo se seleccionan los libros para niños?, conformación del acervo literario y mediación de lectura literaria, cada una de ellas, con sus respectivas subcategorías.

Libros para niños y su sentido.

Saber disciplinar sobre literatura infantil en la escuela.

En este apartado se visibilizan las concepciones que tienen los participantes del trabajo, sobre la literatura infantil, su sentido y funciones. De allí partimos para realizar una interpretación de las intervenciones de éstos, y, a su vez, contrastando las mismas bajo la mirada de los autores referenciados en el marco conceptual como Mario Rey (2000), Teresa Andruetto (2009), Joel Rosell (s.f), Higuera (2015), y Fanuel Díaz (2015).

En ese sentido, uno de los participantes, define la literatura infantil como algo que transita entre la realidad y la fantasía en la que se ven envueltos los niños y las niñas, adicionalmente añade que la literatura infantil mueve fibras, transporta y a su vez posibilita a los niños y a las niñas identificarse con otros, lo cual genera una sensibilización de parte de los niños y las niñas con los personajes de las obras. Por otro lado, concibe que la literatura les permite construir su propio criterio y construir sin necesidad de ser calificado.

...la literatura en términos generales, es un universo de cualidades, abarca de todo, la buena literatura, un buen libro, digamos lo que todo el mundo dice ya, te lleva, te transporta, entonces hay libros para todos los gustos, y así como hay literatura mala, hay literatura muy buena, hay unos que clasifican la literatura buena como la literatura de apoyo, la literatura por ejemplo de Carlos Cuauhtémoc, que guía a los jóvenes. (EB1C19)

La literatura es, por ejemplo, aliarse con los buenos cuando te están narrando o te están contando de algún malo, o solidarizarse, por ejemplo, con los deprimidos, o con las tragedias. Entonces despertar sentimientos, despertar algo en el lector, esa es la buena literatura, esa es la literatura. (EB1C20)

Yo creo que la literatura como tal, debe es encaminarse para que el niño se abra, se cree su criterio, se abra la imaginación, pueda construir, pero sin esos regímenes (...) haberlo calificado de alguna manera, no. Entonces yo creo que la literatura, y a todos los niños, como no todos los seres humanos son iguales, en cualquier momento y para todos los niños es diferente su momento y su espacio. (EB1C26)

Esta concepción de literatura infantil concuerda con la definición de literatura de Rey, M. (2000) cuando afirma que:

La literatura responde a una necesidad esencial del ser humano; que imita, refleja o pinta la realidad y, al mismo tiempo, crea una nueva, diferente de la que partió, una realidad sui géneris. Muestra el interior del ser humano, y por ello arrebatada el corazón del lector, causa emoción, agrado o desagrado; genera una significación especial, afectiva; produce tensión y descanso. (Rey, M, 2000, p. 4)

De este modo, la literatura podría entenderse entonces como algo necesario para el ser humano, sobre todo, en esta edad, en la cual están conociendo diferentes formas de concebir el mundo en el que habitan, y es de esta manera, como también se van formando a sí mismos y construyendo su propia identidad. De la mano de la literatura, los niños y las niñas, pueden conocer historias de otras personas, con las cuales se van a identificar y van a comprender lo que significa ser humanos, como lo menciona Andruetto (2009) afirmando que los lectores vamos a la ficción para intentar comprender y conocer más acerca de nosotros mismos, es decir, de lo más profundamente humano. (Andruetto, T, 2009, p. 1)

Por otro lado, se evidencia que tanto una de las maestras desde su vivencia en el aula, como el bibliotecario en su oficio e interacciones, convergen en que los niños y niñas están inmersos en la literatura desde antes de llegar a los textos escritos, pues, generan diferentes tipos de lectura, como, por ejemplo, las imágenes.

la imagen es la primera forma de acercamiento a la lectura (GD1L50)

Entonces, la literatura infantil es esa, por eso valoro tanto y quiero yo tanto la literatura desde las imágenes también (EB1C23)

Es por esto que consideramos que los libros álbum toman importancia en los primeros acercamientos de los niños y niñas a la lectura, en donde toma más fuerza la imagen y el texto es corto y preciso en la descripción de la misma. Para lo anterior, tomamos en cuenta las concepciones de Díaz, F (2015) en las que afirma que

Los libros álbum en su definición más pura se estructuran por la capacidad que tienen los textos y las imágenes para contar una historia, pero también los libros ilustrados, los libros de imágenes y otras categorías como la novela gráfica orbitan alrededor de la imagen como un lenguaje sustancial y potente. (Díaz, F, 2015, p. 25)

En este caso, la imagen se posiciona como un elemento que comunica, vital para generar en los niños y las niñas, el hábito y gusto por la literatura, pues, son las imágenes las que en un primer momento son leídas por los niños y las niñas, ya que, aún sin tener un texto escrito, trascienden para ser interpretadas de acuerdo a la subjetividad de cada uno.

Con respecto al sentido de la literatura infantil, los participantes desde sus vivencias y experiencias en el aula con los niños y las niñas, consideran que la literatura infantil aterriza en cierto modo, a los niños y a las niñas, y a su vez, permite que éstos puedan familiarizarse o asociar su experiencia con la de otros:

“es que te transporta y que te lleva a los reinos de la fantasía”, no. Yo digo es que te aterricen, te hagan fuerte, ¿sí?, si algo te duele en el alma, si algo cambió tu vida, si algo te martiriza; puedas leerlo, puedas tener otro punto de vista, puedas conmoverte; y algún día dejar de sentir tristeza o de solidarizarte, lo que venimos hablando, con el dolor, con la traición, con algo, que alguien sufra en una obra y que tú lo puedas sentir, pues, ya se cumplió el objetivo del autor, es esa la maravilla de la literatura. (...) esa es la literatura y la buena literatura, ese es el fin. (EB1C63)

(...)y el hecho también de asociar ¿no? O sea, lo que les brinda la lectura también para ver lo que les está pasando ellos. (GD1M54)

De lo anterior, es preciso afirmar que hay una concepción acerca de lo que puede generar la literatura en los sujetos, el poder que tiene la lectura y el autor, para lograr que el lector se ensimisme en el relato. Lo anterior es compartido por Borja, M., Alonso, A., y, Ferrer, Y., (2010) al decir que “La literatura, cualesquiera sean sus orígenes y particularidades, ha sido, es y será siempre una forma de representar la realidad, en la que se mezclan hechos o acontecimientos reales con hechos o fantasías imaginarias.” (Borja, M., Alonso, A., y, Ferrer, Y., 2010, p. 158)

Los participantes también hablan acerca de que la literatura permite que nos reflejemos en otros textos, que podamos tener una mirada distinta de determinada cuestión, consideramos que lo anterior posibilita y genera que los niños y las niñas construyan su identidad y voces propias, tal como lo menciona Martos (2004) cuando afirma que la literatura infantil enriquece la experiencia del niño y le da voz y mirada propias

Por otro lado, también se evidencian las concepciones de los participantes frente a lo que para ellos es lo infantil de la literatura. Ante esto, concluyen que la literatura para niños es infantil porque va dirigida precisamente para niños, y les puede enseñar cosas:

La literatura es infantil porque va dirigida a los niños, los niños que no saben nada, nada de literatura, que empiezan con imágenes. (EB1C23)

está dirigida a los niños, porque contiene historias que a ellos les puede gustar, que les puede enseñar hay diferentes cosas, sobre el respeto, sobre la familia, lo que yo te decía del libro de la mamá, mi mamá es mágica, son libros que son muy característicos para ellos, están muy muy enfocado a los niños. (EB2L104)

(...)o sea, los podemos leer, pero no va a causar el mismo impacto que va a causar en un niño. (EB2L110)⁵

Al respecto, consideramos que lo anterior es cuestionable a la voz de Rosell (s.f) en la medida que plantea:

Lo que diferencia a la literatura infantil de la reservada a consumo adulto, es el tratamiento. Pero este tratamiento (de las formas y no solo de los temas) no debe ser visto como el sometimiento del autor a las limitaciones de comprensión de cierto destinatario, sino como el aprovechamiento de las potencialidades expresivas de ese receptor, que no es un adulto en miniatura o en constitución, sino que posee maneras propias de interpretar y representar el mundo en que convivimos grandes y chicos sin que, por obra y gracia de esa mirada especial, éste sea igual para ambos. (Rosell, J, s.f, p. 3).

Es decir, la literatura no es infantil debido a que va hacia niños que no saben nada de literatura, es infantil porque se deja entrever el espíritu de los niños a través de una persona adulta que escribe con las esencias y las posibilidades reveladas mediante los niños:

Toda obra maestra de literatura infantil es el resultado de un descubrimiento, de una invención, de una revelación, de un compromiso del espíritu del autor -inevitablemente un adulto- con las esencias y posibilidades de lo humano que se revelan a través de los niños. (Rosell, J, s.f, p. 1)

Ante esto, consideramos importante recalcar que los niños entienden y comprenden, pues, en esta etapa están construyendo su identidad y concepciones de realidad propias, por lo

⁵ A modo de ampliación: El participante habla acerca de que los adultos también podemos leer libros de literatura infantil, sin embargo, éstos no van a causar el mismo impacto que causa en los niños, en nosotros.

tanto, la literatura infantil no enseña, muestra mundos con los cuales se pueden identificar y expande la mirada de los niños.

Por otro lado, los participantes mencionan aspectos que se relacionan con las funciones de la literatura infantil. Varios de ellos, le atribuyen a la literatura el desarrollo de la creatividad y la imaginación, y también, la enseñanza de los valores

Y pienso que toda la literatura infantil le enseña algo a los niños, desde el comienzo, el amor, la solidaridad, el respeto. (EB1C20)

al conocer la literatura, contribuye mucho al desarrollo de la creatividad, la imaginación, a crear nuevos mundos, a imaginar nuevas historias. (EB2L14)

la literatura es algo como que abre diferentes mundos que te saca de la realidad y te lleva a imaginar muchísimo. (EB2L102)

y si el niño empieza a leer empieza a comprender, y si empieza a comprender empieza a crear y a transformar, y le va abriendo el espíritu y le va abriendo la imaginación al niño. (EB1C23)

Entonces, es posible afirmar que, en efecto, la literatura contribuye al desarrollo de la creatividad y la imaginación, pero también, favorece otros aspectos como la capacidad argumentativa, la capacidad de escribir, de dramatizar, de sensibilizarse, a su vez, brinda valores, lo cual va de la mano con la conciencia moral. Sin embargo, no concordamos con lo que concierne a que “la literatura enseña”, más que enseñar, la literatura infantil acerca al niño a otras concepciones del mundo, mediante las cuales se dejan entrever aspectos de la vida misma, pero no tiene que ver con “enseñar algo”.

Desde otra perspectiva, uno de los participantes menciona:

Potencian el ser más humano, el acercarlos a la realidad y al contexto donde ellos están (...) De igual manera, cuando uno lee un texto y no lo acerca a la realidad, pues sí, se leyó como tal, pero si no deja un mensaje, si no hay algo como que está cercano, vivencial, pues se lee y ya, o sea, no se le da la trascendencia que se le debe dar. (GD2L70)

En ese sentido, nos preguntamos ¿entonces las obras infantiles deben ser siempre basadas en la realidad plana que todos conocemos?, ¿si no aborda la realidad no nos enseña o deja nada?, ¿las obras literarias infantiles deben enseñar siempre?, ¿las obras literarias infantiles deben enseñar algo? Consideramos que, según lo abordado en el marco conceptual, lo anterior no debe ser siempre así, pues como vimos anteriormente, entre las funciones se destaca el favorecer la creatividad y la imaginación, entonces, el componente fantástico de las obras literarias infantiles es precisamente lo que favorece estos dos aspectos.

Selección de libros en la escuela

A continuación, se abordan los criterios de selección que tienen en cuenta los participantes en el momento de elegir obras literarias para los niños y las niñas. Para esto, se consideran tres subcategorías para dar cuenta de estos criterios más fácilmente, y, asimismo, analizar de manera más detallada cada una de las intervenciones, contrastando las mismas bajo la mirada de los autores referenciados en el marco conceptual.

Temas en la literatura infantil.

Al respecto, los participantes mencionan algunos temas por los cuales escogen un libro u otro para los niños, entre ellos, mencionan el tema de los valores. De este modo podemos evidenciar que los maestros le dan relevancia a los libros que tratan o al final dejan una reflexión relacionada a algún valor en específico, como se ve a continuación.

me inclinaría más por el tema de los valores ¿no? la amistad, el compañerismo, la tolerancia. (GD1C4)

personalmente a mí no me gusta el resumen, entonces ahora me venden el libro resumido y se pierde una cantidad de contenidos que traería el libro como tal. (GD1M67)

por los contenidos y dependiendo de los temas que estén trabajando los profesores (GD1C30) ⁶

pero también la formación, o sea lo que tenga que ver con los valores, que se introducen también ahí. (GD1L23) ⁷

De este modo, se deja en evidencia una clara instrumentalización de la literatura, pues no se permite que haya un disfrute y deleite por la misma, sino que se hace uso de esta con el fin de que les deje una enseñanza sobre determinado tema que las maestras desean enseñar o que les ayude con los temas curriculares.

Si bien los contenidos son importantes en el momento de escoger entre uno u otro libro, no debe ser el único criterio para escoger una obra, además, enfocarse en qué valores le puede enseñar de manera explícita iría en contra del sentido y propósito de la Literatura en sí, así como propone Díaz (2015)

⁶ A modo de ampliación: Hace referencia a que los libros que él recomienda a las maestras son de acuerdo al contenido de los mismos, y, dependiendo del tema a trabajar, es decir, si están trabajando el valor de la honestidad, buscan un libro o cuento cuyo tema principal sea la honestidad.

⁷ A modo de ampliación: la maestra considera que un criterio importante para la selección es que los libros estén relacionados al tema de los valores para que los conozcan y se familiaricen con éstos

pretende destacar valores en forma de moraleja o contenido visible, pretender que un libro para niños deba centrarse en el desarrollo de un valor o de valores específicos es atentar contra el propósito mismo de la literatura y su razón de ser (Díaz, F, 2015, p.28)

Además, dejar la selección bajo la mirada de un solo criterio, en este caso, lo que les puede llegar a enseñar a los niños, sería una mirada sesgada y desde perspectiva reduccionista, en donde se niegan otros criterios, como: la imagen, la originalidad, la tensión, entre otros. Que hacen parte de la literatura y, por ende, se configuran como partes esenciales en el momento de evaluar y seleccionar literatura. En este sentido, hay otra serie de argumentos y atributos por los cuales se debería valorar una obra y no solamente desde la mirada de lo que puede llegar a enseñar o no un texto. Puesto que, “resulta estrecho y agotador practicar el análisis de una obra a partir de la lupa de los valores y no desde los rasgos que determinan su calidad literaria” (Díaz, F, 2015, p.28)

También es importante recalcar que, si el enfoque siempre es este, es común que se les presente el mismo tipo de texto a los niños, con la misma estructura, y de este modo es quitarle la posibilidad a los niños de conocer nuevas posibilidades que los reten sobre el texto y sobre la relación que puedan llegar a tener con el mismo. Asimismo, se les niega la posibilidad de conocer una amplia variedad de géneros, estilos y temáticas que más adelante les permitirían construir un criterio y gusto propio.

En ese sentido, la censura es vista como uno de los elementos que inciden fuertemente en el criterio para la selección de libros infantiles. Se puede entender como “la postergación o anulación del criterio literario en pro de otras consideraciones: políticas, religiosas, ideológicas en general” (Díaz, 1998, citado en Pérez y Giraldo, 2016, p. 312). La variación del criterio por la censura se da en varios lugares, uno de ellos es el editorial, que por lo general responde al “lenguaje políticamente correcto” que asegura la aceptación social de sus contenidos y que redundan en el flujo de sus materiales en el mercado. Este lenguaje de lo correcto "se define por un conjunto de restricciones y orientaciones que intentan moldear los contenidos y productos editoriales para niños” (Díaz, F, 2020, p. 41) Al respecto, una de las intervenciones de los participantes hace alusión a:

primero que todo hay que conocer los contenidos, tú no puedes poner en la estantería un libro que desconozcas, pues porque, primero, puede ser muy peligroso porque si hay contenidos tremendos, con imágenes tremendas. (EB1C38)

hay que tener mucho cuidado por lo menos desde la biblioteca, porque es que en primaria lo que tú dices hay contenidos de quinto, con novelitas que están clasificadas para primaria (...) l hay libros que han llegado los profesores y me han dicho ¿qué hace esto acá? Que las brujas, que el demonio de no sé qué. (GD1C76)

hay como que reservarles y dejarlos, tienes que llegar allá, pero tienes que pasar todo el proceso para que entiendas y no llegar... lo he visto niños de primero leyendo escalofríos, por ese lado toca con mucho tacto. (GD1C76)

Adicionalmente, lo único, es que hay libros que por los títulos los ha tenido que sacar de la sala infantil, algunos títulos como las brujas, esto a petición de los profesores. Además, tienen en cuenta el contenido del libro, el estado del libro y la edición del libro. (VG1P18)

La censura está en el terreno editorial, pero también en el político e ideológico, trascendiendo la esfera social y escolar. En el afán de proteger a los niños se les impide el acceso a bienes de la cultura y la posibilidad de construcción de lecturas de la realidad que les permita la construcción de conocimiento que también es la elaboración de postura ante el mundo. Esto nos lleva a reflexionar sobre la autocensura incluso, que para Pérez y Giraldo (2016) puede ser explícita cuando se es consciente del tipo de exclusiones que se realizan o inconscientes cuando se ha interiorizado y naturalizado las restricciones que la cultura produce.

La imagen y la ilustración

Uno de los aspectos fundamentales que gira en torno a la literatura infantil es la imagen, y es uno de los asuntos que están presentes en los criterios de selección de los participantes. De este modo, se puede evidenciar que estos convergen en algunos puntos. Uno de ellos, es la importancia que tiene la ilustración en los textos y, por otro lado, está el hecho que, de acuerdo a que los niños van creciendo se les debe ofrecer otros tipos de texto en donde la imagen poco a poco vaya perdiendo fuerza y el texto escrito se vaya apoderando un poco más.

yo sí enriquecería la biblioteca infantil, con más literatura para preescolar, más no tanto el escritor como tal sino el ilustrador; traería muchas ilustraciones para los niños. (EB1C34)

preescolar, un libro que es un solo dibujo; ya después para primerito, entonces el más pequeño el dibujo, más texto. Bueno, y ese proceso de conocer, hasta que termina sin muñequitos, ¿sí?, en quinto ya no hay ni un dibujo, sino sólo contenido, y los niños ya tienen un criterio, ya forman frases, y ya distinguen, y bueno, clasifican muy bien las obras. (EB1C65)

Hay muy buenos ilustradores, hay gente que sin escribir ni una palabra, con sólo ilustraciones, que puede transportar mucho. (EB1C66)

los niños más pequeños no leen, por ende, con ellos hay que brindarles más imágenes que texto, y precisamente de eso trata dicha colección para preescolar. (VG1P4)

Afirmar que los niños pequeños no leen, es completamente desacertado, y de cierta manera deja en un lugar diferente al sujeto, es una forma de anular los conocimientos previos que tienen los niños y su capacidad intelectual de leer imágenes, hacer inferencias, interpretar y plantear hipótesis.

que sean libros que tengan mucha imagen porque eso le llama muchísimo la atención a los niños, que les promueve mucho la imaginación. (EB2L48)

de acuerdo a la edad es más recomendable que sean lecturas con imágenes no tanto lectura de texto, sino que ellos lean las imágenes, que ellos interpreten las imágenes (EB2L180)

Entonces revisa los libros, que respondan a esa idea de tener mayor imagen y menor texto. (VG1P5)

para preescolar: libros en donde predomine la imagen, para primero: en donde tome fuerza el texto escrito. (VG1P7)

En este sentido, estamos de acuerdo en que la imagen juega un papel importante cuando se habla de literatura infantil, consideramos que debe haber un tratamiento especial en esta, pues, así como lo mencionan los participantes es una de las primeras lecturas e interpretaciones que realizan los niños. El libro álbum, es uno de los libros en donde más -predomina la imagen, sin embargo, no es el único tipo de texto en donde está presente, respecto a esto Díaz (2015).

los libros álbum en su definición más pura se estructuran por la capacidad que tiene los textos y las imágenes para contar una historia, pero también los libros ilustrados, los libros de imágenes y otras categorías como la novela gráfica orbitan alrededor de la imagen como un lenguaje sustancial y potente (Díaz, F, 2015, p. 25)

Es así como consideramos que el libro álbum y los libros con imágenes hacen parte fundamental en la vida de los lectores y más en esa etapa inicial, en donde posiblemente hasta ahora se están acercando a la literatura. Sin embargo, presentar un solo tipo de texto, en este caso en donde predomina la imagen limita de cierta manera tanto al mediador como a los niños, ya que, al primero lo mantiene en una zona de confort y no se permite a sí mismo ponerse retos

que lo desafíen a nivel personal y laboral. Esto, a su vez, no le va permitir ampliar las perspectivas a los niños.

Por otro lado, tenemos una discrepancia, en tanto nombran que las imágenes que se le presentan a los niños deben ser coloridas y no hay espacio para otro tipo de ilustraciones. De este modo con lo que mencionan los participantes en tanto consideramos que son imaginarios o creencias que han ido construyendo a lo largo de su vida y que bien pueden ser parte de lugares comunes sobre la infancia, pero que cuando se trata de docentes mediadores de lectura, se deben revisar y contrastar con las reflexiones en el campo académico. Tal vez estas ideas están impregnadas por las editoriales y el mundo comercial, en tanto se hace referencia a que la imagen debe ser colorida en todo momento y de contrastes altos, así mismo, afirman que las imágenes de poco color no generan un mayor impacto en los niños.

Cabe hacer énfasis en que, quien selecciona y evalúa libros debe tener un amplio bagaje visual, que le permita ser autocrítico, que lo desafíe a traspasar sus límites y lo invite a probar cosas nuevas, y de ese modo, ampliar su visión respecto a lo artístico.

que tenga color y que sean colores llamativos para ellos (EB2L98)

no generan el mismo impacto para ellos (Los libros que tienen poco o nada de color (EB2L100)

es super que sea mucha imagen y muy colorida, mucha y en jardín poca, más bien, poco texto, en transición pues ya obviamente sigue siendo muy importante la ilustración. (GD1L21)

Muy buenas ilustraciones, siempre a color. Las ilustraciones en blanco y negro, pienso que sacan corriendo los niños, pasan la página rápido. Mientras que cuando tienes muy buen color, los niños se enamoran, se quedan y ven colores, y les gustan. Y un par de frases, muy buenas frases de autores. (EB1C67)

De acuerdo a esta intervención, consideramos que es una mirada muy elemental, tal vez, desde lo que consideran “bueno” desde su propio punto de vista, sin quizá haber conocido más las perspectivas de los niños. Y que no se tiene en cuenta y se puede llegar a invalidar la estética de la ilustración y todo lo que esto conlleva. En este sentido, es darse la oportunidad de conocer nuevos elementos que a simple vista parecen sencillos, pero que en el fondo u observando de otra manera, son componentes con gran potencial. De esta manera, creemos pertinente aducir lo que menciona Colomer (1999) respecto a los fondos que son blancos “es

un espacio abstracto que ofrece un amplio campo a la acción y que favorece la concentración en la escena resaltando el texto y la imagen” (Colomer, T, 1999, p.210)

Es así, cómo debería darse la oportunidad de conocer nuevas posibilidades de conocer y mediar la lectura. Siendo acertados con ese lenguaje potente como lo es la ilustración.

porque tenemos hartos de esos y son libros fáciles de leer, tienen mucha imagen, son colores llamativos, los textos les gustan, porque son de diferentes temas, son cuenticos que les gustan mucho a ellos. (EB2L96)

Desde esta intervención se puede evidenciar cómo se tiene un imaginario de infancia, en donde los niños son considerados como individuos que conocen poco y que a lo mejor no son capaces de superar límites, y es preciso mencionar que “existen colecciones denominadas ‘fáciles de leer’ que adoptan los recursos de mayor legibilidad para dirigirse a los lectores menos hábiles” (Colomer, T, 1999, p.204), es decir que, en cambio de poder invitar a conocer nuevas situaciones se mantienen en un mismo punto, en ese sentido, se llegan a adoptar estructuras gramaticales reducidas, y en general textos que no tienen mayor impacto en quien los lee.

Estamos de acuerdo, que la imagen en sí debe ser un elemento que tenga la fuerza y capacidad de comunicar por sí sola. Además, consideramos que es pertinente ofrecerles diferentes tipos de ilustraciones a los niños, esto enriquecerá su proceso lector y su capital cultural. Es ampliar el repertorio visual de los niños, romper con la imagen estereotipada, plana y simple en muchas veces, para darle lugar al espacio estético y rico de la cultura visual y artística que hace parte de los libros álbumes de calidad. Es tal vez, salir de una zona de confort que no nos permite como maestros ir más allá de lo que es aprobado socialmente para los niños y hacer que nos desafíemos a nosotros mismos y a los niños.

Otros criterios de selección

A Continuación, se pone en manifiesto, cómo los participantes a la hora de seleccionar literatura para presentarle a los niños le dan una gran relevancia al material en el cual están hechos los libros, esto también debido a las edades a las cuales se les ofrece los libros. A su vez, hay un cuidado por el tipo de letra y porque sean textos breves e incluso, es evidente, que hay un anhelo porque los libros que presentan tengan un tipo de letra determinado, el cual es el que utilizan día a día.

De esta manera, mencionan la importancia que tiene que los libros sean de un material resistente para los niños más pequeños, pues, hasta ahora se están acercando a los libros.

es importante la pasta dura, en jardín, en especial en jardín, pues, porque, obviamente son niños que hasta ahora van a empezar a manejar, están empezando a acercarse a toda la parte concreta de textos, (...)obviamente para nosotros serían ideal que tuviera letra cursiva, ideal, pero pues en este momento ya no. (GD1L21)

buen material que utilizaban por ejemplo los de Vicens Vives, todos los libros en cartóné, en materiales duros, necesitan los niños. (GD1C26)

Lo cual consideramos acertado y pertinente, pues, como se menciona anteriormente, los niños en estas edades hasta ahora están conociendo los libros, explorándolos, y es probable que, si el libro es de mala calidad en cuanto a su material, se pueda dañar en esa exploración de los niños. A su vez, Elisa Boland (s.f), considera que:

materiales que se emplean (tapa y hojas en cartóné, libros de tela o material plástico, tipo de papeles y texturas, el uso del color y del blanco y negro, transparencias, calados, troquelados, formatos diversos, uso de la fotografía, etc.) y a la marcada presencia de la ilustración, configurando en su conjunto una estética peculiar. (Boland, E, s.f.)

Las características materiales dadas anteriormente, permiten que los niños interactúen con las obras infantiles, sin preocuparse mucho por el daño que se pueda emplear en la exploración e interacción, pues son materiales resistentes y de muy buena calidad.

Otro de los temas que ocupa a los participantes, en el momento de decidir qué textos llevar al aula es, encontrar literatura que vaya de acuerdo a la edad de los niños, a su vez, que esté relacionada con el contenido curricular del momento.

En este sentido, una de las preocupaciones de los entrevistado, es el vocabulario, pues, debe ser un vocabulario fácil de entender, que sea apropiado de acuerdo a las edades y también la extensión, deberían ser textos cortos ya que si son largos podrían llegar a aburrir a los niños.

muy complejas (...) tratar que el vocabulario sea como el adecuado y ya son textos más complejos eso sí, ya ellos tienen más capacidad de lectura en ese aspecto, igual se les invita a leer también otras cosas diferentes a solo el cuento. (GD1M24)

Pues primero que sea acorde el vocabulario a los estudiantes, el vocabulario es bien importante, el tamaño de la letra. (GD2D37)

va al vocabulario, va en las imágenes, que sea un texto agradable desde la portada. (GD2D37)

pues no se diría algo que se torne aburrido para ellos, algo tal vez algo que tenga palabras muy extrañas o que ellos no puedan entender, o que sea algo muy largo, muy extenso (EB2L86)

La literatura para niños no es aquella que es fácil y sencilla de entender, esta va más allá, así como se ha explicado antes, y tal vez, ahí radica esto, al no tener una conceptualización clara sobre lo que son los niños y lo que es la literatura, se tiene la noción que todo lo que va dirigido hacia los ellos debe ser “fácil ” y de ese modo se cae en la infantilización y banalización, reduciéndolo a algo mediocre. En este caso, consideramos que el vocabulario debe ser rico y variado, lo cual permite a los niños problematizar e irse apropiando y enriqueciendo de su léxico y su capital cultural.

Es preciso, acercarnos a este tema desde lo que plantea Díaz (2015) "es un criterio que implica distintos niveles: el nivel del lenguaje que se utiliza, sin rebuscamientos, sin concesiones o estereotipos, pero también el nivel estructural, es decir, la arquitectura de la obra” (Díaz, F, 2015, p. 21) De este modo, creemos pertinente que los maestros y bibliotecarios puedan excluir cierto imaginarios y prejuicios respecto a lo que realmente es la literatura infantil y todo lo que esto incluye, como lo que es vocabulario.

Con relación a esto, estamos de acuerdo, en que el lenguaje en sí debe tener un tratamiento especial, deber ser adecuado y poético. De manera que atrape al lector con la magia de cada una de las palabras que están allí plasmadas.

Por otro lado, una de las funciones de los maestros y bibliotecarios, en el momento de recomendar una obra, es conocer los textos, y así, poder recomendar literatura de acuerdo a la edad, a los temas a tratar y los gustos del lector.

Porque las profes de lengua castellana deben leer todos los libros que traen como muestra, deben leerlos, y ellas deben escogerlos a ver cuál es el libro que es más acorde para los chiquitos. (GD2A42)

dependiendo el nivel y la audiencia, dependiendo a qué grado va dirigido (...) hasta ahora veo muy pocas editoriales que se están empeñando en sacar buenos materiales y pues los contenidos hay que seleccionar muy bien los autores ¿no? y dependiendo, eso sí depende del grado y a quien vaya dirigida la literatura, (...) si son libros contemporáneos hay que revisar muchísimo el contenido, si son clásicos, ya los conocemos ya existen, entonces, incluso puede ser el papel más barato, puede ser la edición más barata, desde que el contenido sea fiel se trabaja (...) hay que tener muchísimo cuidado para preescolar y primaria con los contenidos (...) (GD1C65)

uno no puede ir a presentarle a unos niños un texto, claro, lo que tú dices, un texto, porque puede que sea buenísimo para grado quinto, pero para los otros no, entonces ya, peca es uno como adulto de hacer la selección correcta (GD1L75)

seleccionar el tipo de material de acuerdo a la edad, de acuerdo a los gustos, de las personas no solamente de dirigido a niños sino a todo tipo de población (EB2L44)

De este modo, estamos de acuerdo, que para cada etapa lectora hay destinados determinados libros, en este sentido, es preciso retomar lo que plantean Ramada; Reyes y Colomer (2018) "la selección escolar se adecúa al lector eligiendo los libros, en primer lugar, según sus intereses y capacidades lectoras en las distintas etapas educativas." (Colomer, T, 2018, p.196)

Sin embargo, frente a "la edición más baratica, desde que el contenido sea fiel se trabaja", consideramos que en el momento de la selección de libros para niños, hay que dejar de lado un poco la subjetividad con que lo hacemos, a su vez, tener en cuenta lo que elegir una edición "baratica" implique, pues, además de que sean libros de buen material, también debemos fijarnos en su calidad estética, su potencial didáctico, la calidad del texto escrito, el tratamiento del lenguaje, entre otros.

Ahora, se presenta una intervención, en donde, podemos evidenciar que la selección está muy arraigada al contenido curricular, que logre involucrar los temas que se están desarrollando en el momento.

Por ejemplo, en lengua castellana si estamos trabajando combinaciones, entonces buscamos un librito que sea acorde a la edad de los niños pero que tenga muchas combinaciones, con el fin de hacer esa transversalidad con lo que estamos trabajando, eso más que todo es lo que buscamos en un libro, no que, si tiene imágenes, que sí tiene mucho texto, no, sino que se involucre con lo que estamos trabajando. (GD2A10)

En esta intervención, se ve de manera clara cómo los libros son usados con finalidades externas a la literatura en sí misma para enfatizar objetivos centrados en la lectura del código escrito. Se tiene el fin de enseñar algo, los libros para. Esto denota criterios que se tienen para seleccionar libros que llevarán al aula, y a su vez, deja en evidencia como niega la importancia de elementos fundamentales que componen una obra literaria, como lo es la imagen, la riqueza del texto literario o muchos de los enunciados en este trabajo. Desde este punto no estamos de acuerdo en la forma como se utilizan los libros, pues, finalmente no se van a fijar en su contenido como tal, sino que seguramente harán una discriminación visual de ciertas sílabas, y de este modo, no tendrá sentido tener un libro, pues lo importante no es disfrutar del mismo, sino, encontrar las combinaciones silábicas que estén trabajando en el momento. De este modo, consideramos que, si bien los textos se pueden conectar con lo que están trabajando en el aula, no debe ser el único criterio para hacer una sección. Incluso, que tanto la imagen y el texto

haya sido revisado cuidadosamente, ya que son la estructura del texto. Adicionalmente, creemos pertinente recordar cuál es uno de los objetivos de la literatura que plantea Fitzgerald (s.f.) " El principal objetivo de la literatura es deleitar, es decir, encantar. Pero ese deleite significa algo más que "placer fácil", es algo más profundo, algo que expande nuestra imaginación y aumenta nuestra percepción" (Fitzgerald, E, s.f., p.8)

Es oportuno, mencionar qué piensan los participantes de acuerdo a la selección, si es algo estandarizado o si es un ejercicio netamente subjetivo que llevan a cabo todas las personas, de acuerdo a uno de los entrevistados menciona que:

criterios muy subjetivos, porque es que hay profes de profes. (EB1C29)

Es muy respetable el criterio de esas profesoras de antaño, y de las profesoras de ahora. Pero bueno, también, las profesoras jóvenes traen sus nuevos conceptos, las profesoras jóvenes traen la vanguardia pues, a la que los niños se van a enfrentar y que les va a servir mucho. (EB1C30)

Es pertinente, traer a colación, lo que menciona Colomer, T., Ramada, P., Reyes, L., (2018)

Sin embargo, a pesar de todos los criterios y pautas de análisis, no existe una fórmula que nos dé un resultado estándar sobre la calidad literaria de una obra. En realidad, el lector valora estos elementos implícitamente al contrastar la obra con las que ya ha leído antes, al igual que alguien juzga que una música es buena o no según sus experiencias musicales. El bagaje lector de los educadores aporta también la competencia necesaria para valorar otros aspectos más reflexivos, como la originalidad o interés de una obra en el marco general de la producción infantil. (Colomer, T., Ramada, P, Reyes, L., 2018, p. 187)

Estamos de acuerdo en que, las personas que hacen la selección y recomendación de obras literarias deben tener una formación en este campo. Sin embargo, este ejercicio estará impregnado por las concepciones, memorias y experiencias de quien lo hace.

En este caso en específico pudimos evidenciar que en el momento de seleccionar obras literarias, en los participantes prima lo subjetivo, desde ese saber que han construido a lo largo de su trayectoria. Sin embargo, debería haber un conocimiento más formal que les permita reconocer la capacidad estética y literaria de las obras, y así evaluar y seleccionar libros de una manera más objetiva.

¿Cómo se conforman los acervos?

A continuación, se conoce un poco más detallado el acervo que hay en las instituciones educativas, se desglosan seis subcategorías para entender esa dinámica de organización, clasificación, las colecciones y otros aspectos que sobresalen en las bibliotecas institucionales, y con esto poder analizar, generar un contraste entre las citas y los autores como Teresa Colomer, Alma Carrasco y el Ministerio de Educación Nacional, los cuales están referenciados en el marco conceptual.

Conformación

La organización de los libros es la manera como se encuentran instaurados los libros dentro de las bibliotecas, la disposición que los encargados de dicha organización creen más pertinente a la hora de ordenar los libros de literatura infantil.

Aquí pudimos encontrar y adentrarnos a los métodos más técnicos que usan los bibliotecólogos para organizar y entender el espacio de los libros. En las dos instituciones nos encontramos con una organización muy técnica, con letras, colores, un orden de izquierda a derecha, como nos lo explican los bibliotecarios de las instituciones:

La clasificación topográfica, es de la biblioteca, todas las colecciones y toda la biblioteca está clasificada según las normas de Dewey, que es una norma internacional, está regido por la biblioteca del congreso de los estados unidos y se maneja a nivel mundial, para todas las áreas del conocimiento, pero las bibliotecas infantiles y las bibliotecas escolares, se puede disponer de un número topográfico propio. De esta manera, a todos los libros de la sala infantil se le va agregar la letra “N” de niños. Asimismo, hay una clasificación topográfica para las áreas del conocimiento, entonces, allí ya se les agrega un número. (VG1P8)

(...)entonces se organiza la colección, primero van los libros álbum siempre en cuanto a literatura, primero iría libro álbum luego van los cuentos, luego van las novelas, luego va la poesía, los mitos y leyendas, y las historietas, esa es la forma en la que se organiza siempre las bibliotecas, siempre va de izquierda a derecha y pues tienen un rótulo también va, una catalogación y clasificación bibliográfica, esa clasificación en la literatura va por letras y se organiza alfabéticamente(...) (EB2L187)

Tabla 3. Organización Acervo literario Minuto de Dios.

Colección Infantil facetada.		
LIBRO ALBUM	Rotulo letra: A	Cinta: Amarilla
CUENTO	Rotulo letra: C	Cinta: Verde

Colección Infantil facetada.		
NOVELA	Rotulo letra: N	Cinta: Azul
POESÍA	Rotulo letra: P	Cinta: Rosada
MITOS Y LEYENDAS	Rotulo letras: LM	Cinta: Naranja
HISTORIETA	Rotulo letra: H	Cinta: Roja
TEATRO	Rotulo letra: T	Cinta: Gris
LIBROS GENERALES	Sin rotulo	Cinta: Violeta

Fuente: Elaboración propia

Por otro lado, en esa organización, encontramos el proceso que se logra hacer teniendo en cuenta las edades, y los grados en los que se encuentren los niños y niñas, eso lo logramos evidenciar en las visitas guiadas, en las que los bibliotecarios nos explicaban esa organización específica en las instituciones.

Por edades (orden de la biblioteca) (EB2L54)

Clasificación: preescolar que va desde los niños de jardín y transición, hasta primero. Ya en grado primero, los niños inician con el proceso de lecto escritura, y para esto ya se tienen libros con mayor texto y más robustos. (VG1P6)

Podemos concluir de lo anterior como en las dos instituciones se da un proceso técnico y claro respecto a cómo se organiza y conforma el acervo en las bibliotecas de las instituciones, de igual manera resaltando y entendiendo las diferentes dinámicas que se generan en estos diferentes contextos, y desde esta organización podemos tener mayor acceso y entendimiento a los diferentes tipos de libros que hay en las bibliotecas, como lo veremos a continuación.

Los tipos de libros son aquellos que conforman la biblioteca y como son adquiridos para la conformación de las colecciones del acervo, en conversaciones con la bibliotecaria del colegio Minuto de Dios, nos comentaba que los libros que se adquieren allí los compra la administración, es decir, la administración designa un presupuesto, y se compran los libros que la bibliotecaria con su conocimiento y criterio, haya escogido. A diferencia del IPN, en donde se genera una dinámica de donación continúa hacia el colegio, y son aquellos libros que conforman el acervo de la institución, y podemos observar con atención un poco más a fondo el proceso que nos describió el bibliotecario en la visita guiada.

Para las donaciones, hay un formato, lo primero es que el libro no tenga ningún sello de alguna biblioteca. Posteriormente se diligencia el formato, se relacionan los libros, la cantidad y la universidad le da un valor económico estimado. Los libros se envían a la biblioteca de la universidad, allí hay un comité que hace una valoración sobre cada el estado de cada libro, y ahí mismo, lo catalogan, lo clasifican, lo sellan, le ponen el código de barras y lo devuelven a la biblioteca del colegio ya procesado. (VG1P19)

Podemos darnos cuenta el porcentaje de libros donados y comprados, y observar cómo en ese proceso de donación influyen mucho las familias y los maestros.

La biblioteca y el 98% de los libros que se encuentran allí son donados, el 2% respectivamente son comprados, que han sacado recursos la universidad para comprarlos, y la biblioteca en sí se alimenta de donaciones, de los mismos niños, los padres de familia y los profesores. (VG1P17)

De lo anterior generamos la hipótesis la cual es que, tal vez por la cantidad de libros que recibe la institución por medio de las donaciones, la universidad no siente necesario el designar algún presupuesto para la compra de libros. y la conformación de las colecciones allí quedan reducidas casi en su totalidad, a las donaciones.

Desde este punto de vista teniendo en cuenta los tipos de libros que hay en las bibliotecas, podemos ahondar un poco más acerca de cómo se conforman las colecciones, ya que es una pregunta importante, para comprender de mejor manera las dinámicas dentro de las bibliotecas institucionales y de igual manera, los libros y géneros que conforman aquellas colecciones, lo cual evidenciamos a continuación.

Analizando lo dicho por los bibliotecarios en las entrevistas, y lo observado por nosotras en la práctica, se puede evidenciar la importancia de tener muy claro los géneros y tipos de libros que conforman dichas colecciones, como nos dice Carrasco (s.f) a cerca de la variedad de las colecciones:

Resulta necesario cuidar que en las colecciones se ofrezcan variedad de libros, posibilidades diversas de emplear estas distintas formas de lenguaje y evitar que sólo sean descripciones. Se busca ofrecer maneras diversas de explicar el mundo social y natural. (Carrasco, A, s.f., p. 46)

Lo que nos lleva a entender cómo se da esa variedad literaria interna en las bibliotecas en las instituciones, como lo logramos identificar en la biblioteca de Colegio Minuto de Dios:

“colección infantil, que no solamente son cuentos sino se divide en: libro álbum, en historietas, en mitos y leyendas, en novelas, todo tipo de literatura.”. (EB2L6)

En la institución del colegio Minuto de Dios, en lo observado, los libros que se encuentran en dichas colecciones son comprados por la institución, y se puede contrastar con lo que ocurre en el IPN, que son libros donados, los que conforman las colecciones y muy pocos libros comprados:

“nosotros somos la parte técnica que conectamos con las editoriales y nos dice, hasta ahorita, ya comenzamos nuevamente a trabajar en bachillerato por lo menos la compra de los libros que las editoriales traen a buenos precios (...) a pesar de que la biblioteca no adquiere libros hace mucho porque nosotros vivimos de donaciones todo lo que nos regalan los padres de familia, los niños, los maestros esa es nuestra colección y así es que la alimentamos básicamente, no hay recursos” (GD1C26)

Nosotros pudiésemos escoger contenidos, creo que haríamos un estudio muy exhaustivo antes de comprar. Pero como te conté, los libros nos llegan así por donación entonces pues no podemos decir o exigir, y decir bueno este (EB1C34)

Generando un análisis de las dinámicas institucionales del IPN, podemos encontrar que la conformación de colecciones allí no genera una elección muy crítica y basada en las necesidades de los niños y niñas. La mayoría de los libros son donados y esto genera que no haya una selección adecuada para las colecciones. Cuando se compran los libros, como se dice en las intervenciones anteriores, se buscan precios muy económicos y tal vez esos libros de las editoriales, se escogen solo teniendo en cuenta ese criterio del precio, y no criterios de calidad que son importantes en ese ejercicio.

Teniendo en cuenta los tópicos anteriormente mencionados y analizados acerca de la organización y conformación de las colecciones dentro de las instituciones, abordaremos la clasificación de los libros, la cual es muy importante ya que allí se tiene muy en cuenta la escogencia y conocimiento de los mediadores y responsables de los libros que se encuentran dentro de las bibliotecas de las instituciones.

Los bibliotecarios nos contaron un poco de cómo se lleva a cabo el proceso y que géneros tienen catalogados para los niños y niñas, pudimos observar en el Instituto Pedagógico Nacional, como los libros llegan de donaciones, y son muchos libros, no alcanzan muchas veces

a leer bien el libro, o hacer un estudio exhaustivo para clasificarlos, como lo dice el bibliotecario:

Todos los libros que ingresaban en esa época, porque había personal y el tiempo suficiente, nos tocaba leer los libros. No los leíamos de “pe a pa”, pero nos guiábamos y hacíamos la trampita de la introducción, el desarrollo y el remate, y ya podíamos clasificar y decir de qué hablaba el libro, y podíamos hacer la clasificación como tal (EB1C26)

Y lo conectamos mucho con lo que dice Colomer (2018) acerca de cómo se tiene que dar esa clasificación y escogencia de libros de literatura infantil, es un proceso que debe ser riguroso y consciente, para que sea un acervo con calidad y conocimiento previo, por eso como lo menciona ella, para esta clasificación es necesario:

Leer las reseñas de las revistas especializadas, atender a aquellos premios que más aseguran la calidad, partir de las listas bibliográficas ofrecidas por los especialistas que nos merezcan confianza o crear intercambios y grupos de lecturas entre padres, bibliotecarios o maestros son ahora medios indispensables para poder acceder a una producción ya analizada y valorada, lo cual recorta el campo y facilita enormemente la búsqueda propia o la adaptación de los acervos ofrecidos por las administraciones. (Colomer, T, 2018, p. 2)

Después de observar un poco sobre el proceso de clasificación, nos adentramos un poco más en los géneros que hacen parte de esa selección, desarrollando una correlación con lo que encontramos allí y aquellos géneros que mencionan los autores que son importantes y esenciales en la composición del acervo literario. Como por ejemplo los libros álbum, las historietas, la poesía, libros informativos, como lo menciona la bibliotecaria:

(...) entonces se organiza la colección, primero van los libros álbum siempre en cuanto a literatura, primero iría libro álbum luego van los cuentos, luego van las novelas, luego va la poesía, los mitos y leyendas, y las historietas, esa es la forma en la que se organiza siempre las bibliotecas (...)” (EB2L187)

Lo mencionado anteriormente lo nombran varios autores como Colomer y Carrasco, pero en este punto lo asociamos con lo referido por el Ministerio de Educación Nacional (2014), en el cual recalcan estos géneros tan importantes en la literatura infantil, como lo nombra a cerca de los libros-álbum, y la importancia de que conformen el acervo:

En segundo lugar, están los libros-álbum que proponen un diálogo entre el texto y la ilustración (...) se dice que son museos al alcance de todos los públicos, pues permiten

ejercitar las múltiples formas de mirar, explorar e interpretar el universo de las artes visuales. (...). Se recomienda que cuando estos sean leídos a un grupo se muestren de una forma que permita fijarse y descifrar las ilustraciones a medida que se leen, simultáneamente, las palabras de la historia. (MEN, 2014, p.20)

O como por ejemplo también acerca de los libros informativos que deben abarcar varios temas de interés de los niños y niñas, como lo vimos en el colegio minuto de Dios, y lo recalca el MEN (2014) sobre cómo estos libros invitan al conocimiento más propio de temas comunes y necesarios.

(...) Hay libros informativos sobre temas de interés, cercanos o lejanos, como los animales domésticos y salvajes, los dinosaurios, los museos, los territorios, las etnias, el campo, (...), que son útiles para proponer cada vez más conexiones entre la necesidad de exploración del entorno, los porqués y la lectura. (MEN, 2014, p. 21).

Con lo anterior entendemos que la clasificación es importante y el proceso que lleva esta también, lo notamos con las especificaciones mencionadas por los participantes, rescatando el conocimiento y criterios para la clasificación de las colecciones frente a la literatura infantil. De igual manera se evidencia que se trata de que haya una selección minuciosa para cada género que conforma las colecciones de las bibliotecas institucionales.

La renovación de las colecciones y la restauración.

En este apartado hablamos de cómo se realiza ese proceso de sacar un libro que conforme el acervo, es decir adentrarnos un poco más al porque es posible que un libro salga del catálogo que está dispuesto en las bibliotecas institucionales. Uno de los primeros puntos que resaltamos es la baja consulta del libro en cuestión o su desactualización frente a un tema en específico, como lo nombran los bibliotecarios entrevistados:

(...) su baja consulta, hay libros que pueden permanecer ahí 10 - 12 años, y jamás nadie... hay gente que sabe que están, pero no los sacan (...) (EB1C52)

(...) o ya tratando el tema de la literatura, no sino tratando ya de un libro de tema general que ya esté desactualizado [Razones de renovación del acervo de la biblioteca] (EB2L123)

El otro aspecto a tener en cuenta cuando deciden sacar algún libro de la biblioteca, y en este aspecto se tiene un punto en común entre las dos instituciones, es, como nos mencionan

los bibliotecarios, el estado de los libros, si tienen hongos, están rotos o en realidad ya es momento de cambiarlos por las condiciones en las que estén:

(...) a los libros en sí les empieza a salirles hongos, con cualquier poquitico de humedad o cualquier exceso de Sol, entonces empieza a deteriorar, entonces, por deterioro. Ni siquiera por el uso, sino porque por el medio ambiente en sí, ese es otro criterio para sacarlo, abrir el espacio. (...). (EB1C53)

ya sería por hongo, sería ya en mal estado (...) (EB2L123)

Pero podemos encontrar también unos puntos de diferencia a la hora de restaurar un libro que estaba por salir de la colección literaria, por ejemplo, si hay restauración o se descarta definitivamente. Por ejemplo, el proceso dentro del Instituto Pedagógico Nacional es diferente al Minuto de Dios, ya que se trata de restaurar lo más que se pueda, aquellos libros que son indispensables en la colección para poder darles un poco más de vida útil.

Pero cuando es una obra o un libro así de bueno, lo que hacemos es restaurar, tratamos de restaurarlo nosotros y remendar, hacerlo con una estética tremenda (...) remendado tres veces, cuatro veces, lo mandamos a empaste, entonces ya es otro proceso más técnico (...) Ya lo hemos arreglado muchas veces, pero ese libro no lo voy a dar de baja yo por nada del mundo, a menos que me reemplacen por uno igualito y en mejor estado, nuevo pues. Si no, entonces el libro pasa a la capilla de los que están esperando para que la universidad saque la plata para mandar a empastar, y lo empastamos, y tratamos de darle vida útil otros 10 - 12 años. (EB1C55)

Y con lo anterior podemos hacer ese contraste con el Minuto de Dios, que, si el libro sale de circulación por su estado o condición de deterioro, se descarta automáticamente del acervo, no tiene restauración ni tampoco reemplazo, como nos lo señala la bibliotecaria del Minuto de Dios.

no, pues la verdad si sale se descarta [No hay reemplazo de los libros que salen del acervo](EB2L125)

El colegio Minuto de Dios consta con el BOOKFLIX una dinámica con la cual los niños conocen y tienen más presente los libros que están en la colección que está en la biblioteca, allí los títulos se renuevan según los libros que un poco antiguos y los nuevos que se van adquiriendo gracias a la compra que realiza la institución educativa.

por el momento se ha mantenido pero la idea es ya irlo renovando periódicamente, lo pienso renovar después de mitad de año. (EB2L148)

los cambiaría por libros, por los últimos libros que han llegado, porque pues como hablábamos, los de buenas noches los han leído prácticamente casi todos, entonces los cambiaría por los libros, también algunos de los que tengo allá de los que te dije que era de infantiles, entonces los cambiaría por esos,

para los niños grandes también tengo algunos ya nuevos, allá la renovación más que todo por los libros nuevos que ellos no los conocen. (EB2L152)

Obras infaltables y Clásicos de la literatura.

Las obras infantiles y clásicos de la literatura, son aquellas obras literarias que los participantes del ejercicio de indagación consideran no deben faltar en la construcción y conformación de los acervos en las colecciones de las instituciones.

Conocimos de manera más cercana esas obras literarias que los bibliotecarios y maestros creen que no deben faltar en las colecciones literarias para niños y niñas, encontramos algunos autores en común entre los bibliotecarios, el caso por ejemplo de Anthony Brown:

Anthony Browne, los de Willy, toda la colección de Willy, es muy bonita, maneja todo, todos los valores están ahí en esos libros en esa colección (GD1C81)

Anthony Browne, es excelente, un autor muy bueno y especialmente para literatura infantil y también Ivar Da Coll tiene muchísima selección de literatura infantil. (EB2L56)

También encontramos diferentes obras clásicas infaltables que nos nombran los maestros y bibliotecarios, como los cuentos de los hermanos Grimm y las Fábulas de Rafael Pombo.

Todos los cuentos de los hermanos Grimm, todas las fábulas de Esopo, fábulas de Rafael Pombo, cuentos de Rafael Pombo, Anthony Browne, los autores colombianos, Celso Román, como ya te dije, bueno, esos para literatura infantil. (EB1C48) los hermanos Grimm (GD1L84)

Frente a lo anterior, los clásicos infaltables de la literatura que logramos encontrar en la conformación del acervo de las instituciones son obras que han trascendido de generación en generación, tanto escritas como de forma oral, y esto se asocia a lo que relata el MEN (2014)

“Entre las obras de narrativa figuran las leyendas de tradición oral, los relatos sobre hechos reales o fantásticos, los cuentos clásicos que circulan y se transmiten de viva voz o que han sido recogidos en versiones escritas, (...) (p. 20)

Y logramos encontrar algunos autores colombianos, o autores muy importantes como Keiko Kasza que son importantes para la conformación de acervo en las instituciones y para los funcionarios de aquellas bibliotecas, como lo nombran.

recomiendo mucho nuestros autores colombianos, pues si se puede llamar clásico, a Gabriel García Márquez, pero de ahí para acá, Tomás Carrasquilla con sus cuentos, el libro infaltable, pues yo creo que lo repite todo el mundo, y es El Quijote de la mancha, [Obras infaltables de literatura juvenil] (EB1C49)

todos los de Keiko Kasza (GD1M79)

A continuación, se puede evidenciar que por parte de unos de los participantes existe una gran afinidad por lo que se denominan los clásicos en la literatura:

Pero, yo les recomiendo los clásicos. A ustedes les diría, profe trabaja mucho las fábulas, y trabajen los cuentos de los hermanos Grimm, por ejemplo, para los niños, y todas esas enseñanzas. (EB1C66)

los temas de los clásicos de la literatura, me parece que, que fortalece muchas cosas, desafortunadamente todo esta cantidad de textos que se han promocionado a partir de todo los momento que hemos vivido, digamos históricamente, ha hecho que, como que se deje de lado y de hecho ya la literatura clásica, los clásicos de la literatura, un niño ya ni siquiera sabe que es, las princesas además porque ya es ridículo y porque además todo esto viene soportado también por una serie de autores modernos, que dicen que eso no sirve para nada de lo que antes se trabajaba, creo que eso no debería ser. (GD1L66)

las obras clásicas y las que están clasificadas como literatura clásica, que son obras que están muy bien escritas y que finalmente despiertan en el lector algún sentimiento, que dejan una enseñanza. (EB1C20)

Frente a esto podemos inferir y analizar la importancia que los maestros y bibliotecarios encuentran en los clásicos de la literatura infantil, ya que manifiestan lo valioso que nos puede ofrecer una obra clásica, teniendo en cuenta su importancia en la historia, y la calidad de escritura que estas pueden tener, como lo manifiestan los participantes en sus intervenciones.

De lo anterior podemos concluir que los clásicos de la literatura, hacen parte fundamental de la cultura y la tradición oral, ya que, aportan de manera significativa a la construcción de la memoria social y colectiva. Asimismo, estar inmersos en diferentes géneros de literatura, le permite al lector hacer contrastes entre una u otra obra y poder valorarla.

Un acercamiento a la mediación de lectura literaria.

la experiencia literaria lo primero que genera es como el vínculo, como una conexión (...) que nos puede transportar a una situación en la que todos nos involucramos y hasta el mismo maestro (...) se generen esos vínculos de, de pues amistad o de perdón, o bueno tantas cosas que se generan dentro de la lectura entonces eso es como esa primera riqueza que tienen. (GD1P45)

transportarse de encontrar otras formas ellos de vivir experiencias (...) lo veo con los niños cuando les leo, que ellos, pero profe, es que cómo pasó eso, y ellos imaginan, y yo pienso a veces como, lo viven en las películas que ellos se arman todo el mundo alrededor (...) esa experiencia que tienen de ellos de transportarse y de transmitirle a uno todo eso que están sintiendo con el texto (...) lograr esas conexiones con ellos y también tiene que ver mucho también como uno les lea, lo que uno haga en el momento, incluso, el manejo teatral que uno les pueda dar a ellos. (GD1P46)

Por lo anterior, la presente categoría nombrada un acercamiento a la mediación de lectura literaria pretende recoger a través de la recolección de datos de los participantes y de la interpretación de las maestras en formación, aquellos momentos que presenciamos en acercamientos de observación mediante las prácticas pedagógicas que desarrollamos a lo largo de dos años en las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios. Por otro lado, queremos reconocer el papel de los maestros como mediadores, la intencionalidad que evidenciamos en esa mediación y aquellas interacciones que surgen a partir de la mediación lectora provocada por el maestro.

Intencionalidad.

Al iniciar este proceso de investigación alrededor de la conformación del acervo literario y de los criterios de selección de obras infantiles, descubrimos en un acercamiento a las prácticas pedagógicas la forma en la cual se adelanta la mediación en las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional y el Colegio Minuto de Dios. De este modo, a través de una observación evidenciamos lo siguiente:

En el caso de mediación, tuvimos la oportunidad de asistir a una clase de Biblioteca en el IPN, allí el profesor realiza una clase de lectura en voz alta para los niños y niñas de grados primero a cuarto. Para esta ocasión, asistimos a una clase con el grado primero y evidenciamos lo siguiente:

la clase no se desarrollará en la biblioteca, no tiene nada planeado y no sabe qué hacer. (OP1P3)

Cuando asistimos a la clase, notamos que el maestro no tenía planeada la clase como tal, puesto que

el maestro comienza la lectura y les pide que vayan siguiendo la lectura que se encontraba allí, y así puedan leer al tiempo con él. Al terminar cada oración la repetían con el fin de que fuera más “fluido”. (OP1P5)

A lo largo de la lectura, elige a algunos niños que continúen la lectura en voz alta. (OP1P6)

Luego de la lectura en voz alta, pide a los niños que busquen todas las palabras con S que encontraron. Sin embargo, en este punto, se detiene un momento, revisa el libro y les dice que ahora van a leer un poema (OP1P7)

estaban muy habladores en ese momento, y no debería ser así, y les dice que ellos no son así en la biblioteca, a lo que un niño replica, mencionando que es porque allá (en la biblioteca) no tenemos que hablar. (OP1P8)

Luego algunos niños leen algunos versos, y posteriormente él interviene, diciendo que ahora él va a leer y ellos repetirán. (OP1P9)

ni siquiera hubo alguna preparación o planeación de la misma, y todo se iba dando de acuerdo al texto proporcionado por el animalfabeto y no hubo ni apertura ni cierre de la actividad. (OP1P14)

En medio de la clase el maestro recurre a la maestra titular para pedirle sugerencias para desarrollar la clase, le pregunta qué están trabajando en español, para él apoyar dicho trabajo. Es por ello que, de la lectura en voz alta del maestro logramos observar lo siguiente:

no se evidenció una interacción real ya que el libro trabajado es de su cotidianidad y lo trabajan a diario, por lo cual, no se interesan en él tanto como cuando lo hacen por un libro que no conocen. (OP1P12)

interacción ambiente – sujetos, consideramos que los niños no lo vieron como normalmente ven o sienten este espacio, ya que no estaban en la biblioteca y no se propició un espacio adecuado para trabajar con los niños OP1P13

Como se puede evidenciar, no hubo mayor mediación, se realizó una lectura de un texto que los niños ya conocen, puesto que hace parte de su cotidianidad diaria en el aula, y aunque no está mal, no se vio una intencionalidad pedagógica explícita. Sin embargo, evidenciamos que el maestro usa el libro como apoyo para el proceso de lecto- escritura en las clases que son del plan lector. Es por ello que, esa acción lo que hace es matar el texto literario porque esa no es la finalidad de la lectura en voz alta y cuando dialogamos con el maestro para observar una clase que permitiera dar cuenta del proceso de mediación y lectura en voz alta de una obra infantil; evidenciamos que no hubo esa interacción del mediador con esos lectores que estaban allí por el contrario no hubo esa fantasía, ese goce y disfrute que nosotras las maestras en formación esperábamos y ansiamos ver en esa mediación lectora. Por ende,

pareciera que una problemática a tener cuenta en las instituciones de formación docente es cómo generar espacios didáctico-pedagógicos, que habiliten a los estudiantes a realizar lecturas de las obras literarias en las que pongan en juego sus emociones, sus

ideas, sus historias, sus propias lecturas personales y sus concepciones acerca del mundo para que, más tarde, puedan generar propuestas de enseñanza en las que el universo material y simbólico de sus alumnos actúe como mediación de cada lectura literaria. (Fiore, N, 2018, p. 35).

De este modo, llegamos a la siguiente institución educativa, allí en el Colegio Minuto de Dios, tuvimos la oportunidad de estar en una clase de taller de habilidades comunicativas (THC), en la cual se desarrolla el plan lector, acompañamos la clase en el grado 101.

Se hace una lectura en voz alta por parte de la maestra titular o la maestra en formación, haciendo algunas preguntas que se pueden ir dando mientras se relee el texto, preguntas en donde los niños y niñas pueden participar abiertamente, ya que han leído anteriormente el texto. (OP2P4)

Las interacciones que hay en el aula con el libro, la maestra y los niños y niñas son muy mediadas por una rutina de cada clase (OP2P3)
desde allí se deja un pequeño espacio de exploración autónoma e individual del libro(...) (OP2P3)

No hay mucha interacción entre la maestra titular y los niños y niñas en la realización de las actividades propuestas, se necesita silencio y disciplina en el desarrollo de las actividades. (OP2P8)

Lo anterior, nos hace recalcar la apuesta de las dos instituciones educativas en el marco de la mediación lectora y es que si bien existe una mediación, no es de la forma en la que nosotras las maestras en formación la realizaríamos. Por tanto, desde nuestra formación y experiencias en la cotidianidad entendemos que se debe partir de un criterio de selección y una pregunta base ¿por qué o para qué elegí esta obra y cuál es el sentido de la misma? Entendemos también que, si partimos desde los intereses de los niños, desde esas pequeñas pistas que se dan en la cotidianidad en aula y sobre todo desde ese interés propio del maestro por incentivar y fomentar hábitos lectores en los niños, posiblemente surgirán hipótesis interesantes de las obras infantiles que permitirán esa interacción entre el maestro como mediador y los niños y las niñas como lectores. Dado que, la lectura en voz alta es un ejercicio de mediación que permite una interacción profunda con los niños y las niñas a través del cuento y de la narración del mismo. Es por ello que nosotras las maestras en formación buscaríamos acercar a los niños a los buenos libros, los invitaríamos hacer esa reflexión profunda, aproximándolos también a las realidades que nos rodean y brindarles la seguridad y autonomía que la lectura propia ofrece para así darle ese sentido a la lectura en voz alta y que no se quede como un instrumento en las instituciones educativas.

Prácticas de mediación.

En la observación anterior logramos evidenciar la ausencia de ese maestro como mediador en la lectura en voz alta según las observaciones realizadas mediante un acercamiento a las prácticas pedagógicas de las maestras en formación. Sin embargo, al escuchar las diferentes entrevistas realizadas por nosotras las maestras en formación a los colaboradores; si evidenciamos ese interés de los maestros y bibliotecarios alrededor de la literatura como se puede evidenciar a continuación:

Carlos venga necesito algo que hable de solidaridad, de amor, de respeto, de respeto porque es que, entonces venga para acá manejemos este cuento, habla de esto y los niños se van pero esa es la recomendación que se le hace a los maestros cuando necesitan y tienen la necesidad (...) estamos manejando eso otra vez que es una especie de caja viajera, ahorita que está cerrada la biblioteca, con varios profesores manejamos eso y llévese los treinta libros y pues me los trae después no hay problema (GD1CP30)

Conocer los contenidos y hacerles una medio introducción a los niños y hechizarlos de una vez para que tomen (EB1CP42)

El papel de nosotros como bibliotecarios es promover la lectura y promover la lectura es abro las puertas, acomodo la mesa, pongo los libros y sírvanse porque no más. (EB1P34)

Por lo anterior, y según las narrativas de los participantes de la presente investigación evidenciamos que los maestros recurren a los bibliotecarios como una fuente de recomendación. Quizás allí dentro de las instituciones hay un trabajo interdisciplinar que se conecta, teniendo en cuenta las necesidades que los maestros evidencian en las aulas. Sin embargo, las razones por las que acuden los maestros según las narrativas, son en fin de buscar libros que sirvan para las clases de valores, que enseñan los colores, las letras u otros temas que instrumentalizan la literatura. Y es que como decía Petit (1999)

no es la biblioteca o la escuela lo que despierta el gusto por leer, por aprender, imaginar, descubrir. Es un maestro, un bibliotecario, que, llevado por su pasión, y por su deseo de compartirla, la transmite en una relación individualizada. Sobre todo, en el caso de los que no se sienten muy seguros para aventurarse por esta vía debido a su origen social, pues es como si con cada paso que dan, con cada umbral que atraviesan, necesitaran recibir una autorización para ir más lejos. Y de no ser así, se replegarán hacia lo que les resulta conocido. (Petit, M, 1999, p. 11).

Lo anterior, nos hace pensar en el importante papel del mediador y es que este sin lugar a duda es quien permite que los niños y las niñas se interesen más por lo que leen y por lo que

se les puede llegar a leer. Además, no es la biblioteca o el escenario el transporta ese umbral, sino es aquel maestro que mediante su interacción con los niños y las niñas puede llegar a incidir en el proceso de esos pequeños lectores que están entrando al mundo de las letras y entendiendo poco a poco la cultura que le rodea. Evidentemente, crear espacios o rincones para incitar la promoción de lectura en las bibliotecas educativas también permite que los niños y las niñas se interesen aún más.

La promoción a la lectura y es, es eso, es como crear esas estrategias para que los chicos, los lectores, los futuros y lo que ya, encuentren la manera de acercarse todos los días a la lectura y a los libros (...) la biblioteca utiliza estrategias como de carteles, abrirles el libro, desde hace tres la biblioteca innovó su nuevo concepto que es biblioteca abierta ya lo niños tienen acceso directo a los libros todos los usuarios, en todas las salas pueden tomar los libros (...) la animación de la lectura que es esa parte bien hermosa que ya la manejan es directamente los profesores (GD1P59)

Yo lo que hago es leerle a él, y él más o menos me dice lo que entendió de la lectura, que realmente es muy poco lo que él expresa. Pero siempre, tratar de involucrarnos a ellos también, así sea muy poco lo que alcancen a comprender, pero siempre se involucran. (GD2P86)

la biblioteca lo que hace es promocionar un poquito con los niños, ayudar a los niños, (...) se familiarizan mucho con los mismos contenidos que hay en la biblioteca. (GD1P26)

Sin lugar a duda, estos maestros y bibliotecarios que propician espacios de lectura desde las aulas o promocionando e incentivando desde la misma biblioteca nos lleva la misma reflexión que ha permeado desde el inicio de esta investigación y es que sin lugar a duda el mediador es el puente que va a permitir que los niños y las niñas se interesen más por la lectura, por hacerse hipótesis de las mismas, por aventurarse dentro de las letras y que esto permitirá la construcción de su lenguaje y además del goce, del disfrute que nos permite leer una obra infantil porque desde esa lectura en voz alta y a través de la imaginación se puede fantasear y crear lo inimaginable.

El rol del maestro.

Para el siguiente apartado queremos evidenciar la intención de esa mediación en la lectura en voz alta de los maestros y los bibliotecarios en las instituciones educativas.

Para dar comienzo, queremos dar inicio con las siguientes narrativas de nuestros colaboradores que consideramos importantes para la construcción de este apartado:

Bueno, lo primero que se hace, como ya lo he leído. Entonces, vamos a mirar qué estrategias, qué actividades significativas podemos hacer con los estudiantes a través de este libro. (GD2DP52)

La intención pedagógica cambia con cada libro, en este periodo, por ejemplo, es que haya una interacción vivencial con el libro, lo lean y entiendan lo que están leyendo, así relacionándolo con su vida diaria, entendido las diferencias que pueden haber fuera del aula de clase. También potenciar la buena lectura y su comprensión lectora. (OP2P7)

los profesores manejan desde el pensum según el programa que tenga. Por ejemplo, que, para el primer corte, el primer trimestre, hay que manejar con los niños los buenos modales, ¿sí?, entonces van y buscan libros, y hay libros de buenos modales y ellos manejan los libros. Entonces, el niño trabaja un tema en clase con la maestra, pero llega aquí a la biblioteca y encuentra lo que vio el año anterior, que fueron los libros de buenas noches y le fascinaron ¿por qué no dejar que repitan y que sigan leyendo buenas noches? pero hasta en un salón de clase trabajando lo que le corresponde al pensum y a los maestros, entonces... pero sí hay que darles espacio, darle la libertad para que ellos, y eso es más o menos el criterio, uno ya sabe lo que les gusta a los niños entonces es como brindarle y ponerlas en la mesa. (EB1CP3)

Ahora bien, es interesante apreciar la forma en la cual se manejan los proyectos de aula en donde se desenvuelven los intereses de los niños y se propician espacios entorno a la lectura, pero, lo interesante aquí es que los niños a pesar de tener un acercamiento a las obras infantiles, no logramos evidenciar a ese maestro como mediador de la lectura en voz alta. Si bien, las maestras introducen a los niños y a las niñas a ese mundo de las letras se hace con el fin de empezar a manejar la escritura, el nombre y la preparación de los mismos en el mundo de lo gráfico, en la comprensión y esto nos hace pensar en el uso extraliterario y didactizante de la literatura, matando el sentido lúdico, estético y literario que nos ofrecen las obras infantiles.

Lo anterior, nos hace recalcar el sentido que las maestras/os y los bibliotecarios de las instituciones educativas le están dando a la lectura en voz alta y es que, dónde queda ese goce y disfrute de la lectura, de imaginar y explorar aquello que otro lee por él a través de su voz. Y es que, hay un maestro que media otros procesos como la lecto-escritura pero dónde está ese mediador de lectura en voz alta, que hace que las buenas obras cobren sentido y se conviertan en experiencias significativas. Colomer (2005) afirma que, “las actividades de compartir son las que mejor responden a ese antiguo objetivo de “formar el gusto” (p. 195) y como se ha identificado las maestras invitan desde las casas a leer y ellas también lo realizan pero no con esa pertinencia a la que hemos venido haciendo alusión y es que, “contrastar la lectura propia con la realizada por otros es el instrumento por excelencia para construir el itinerario entre la recepción individual de las obras y su valoración social” (Colomer, p. 195).

Por otro lado, analizando e interpretando las narrativas de los maestros y los bibliotecarios, nos encontramos con que desde las bibliotecas se tienen ideas transformadoras e innovadoras que invitan a pensarse desde esta perspectiva que hemos venido desarrollando a

lo largo del texto y es que, “el iniciador es, pues, aquel o aquella que está en una posición clave para hacer que el lector no se quede arrinconado entre algunos títulos, para que tenga acceso a universos de libros diversificados, ampliados.” (Petit, M. (1999) p. 14)

Sí, trabajamos que ellos estén en un contexto real, y eso fue lo que hicimos con esa obra. Mira que antes de iniciar, nosotros lo que hicimos fue proyectarles videos de esas personas que tenían alguna discapacidad, antes de empezar con el libro, (...) Empezamos a mostrarle personas que tenían alguna discapacidad, todos los elementos que existen para que una persona, un niño, empezando desde un niño, pudiera llevar una vida normal. Y ya como que esa visión y ese videíto, hizo que ellos se abrieran un poquito más, e hizo que ya sintieran más interés por ese libro.(...)porque se les dio como una apertura, ¿si me entiendes? Como que, venga le muestro desde un contexto más cercano a nosotros. (GD2P64)

¿Si ves que los llevamos a una realidad? Entonces yo creo que eso fue lo que les llamó la atención de este libro, y por eso es que se han involucrado tanto en ese libro, porque es que los hemos llevado a que lo vivan, hay cosas que no se pueden hacer con otros libros porque son muy imaginarios. (GD2AP96)

No, pero lo que sucede es que sí, por ejemplo, hemos involucrado a nuestros estudiantes con las obras literarias, entonces, qué hacemos: Buscamos el cuento o la obra literaria, o la actividad, pero no nos fijamos tanto en el autor, ni nada de esto; sino que nosotros como son pequeñitos, lo que se requiere con ellos es la parte de la lectura, de comprensión y que ellos se animen en este proceso, como la parte de motivación. (GD2AP8)

y eso es lo que yo pretendo, cuando yo planeo, siempre lo he resaltado en el momento, que ellos comparen lo que se evidencia, lo que está en la obra literaria, con la realidad (...) Entonces miren que eso es involucrar lo vivencial, lo experimental, y preparar la narración de la obra. (GD2DP63)

lo que estamos haciendo es ya empezar a transmitir ese amor por la lectura desde este punto de solo ilustraciones y esto es el valor, los niños empiezan a saber lo que es el compañerismo, despertar los valores. (GD1CP4)

Y, desde esa perspectiva de mediación lectora permite provocar e incidir a que el maestro o bibliotecario invite al niño a reflexionar desde eso individual que interpretó a eso colectivo que realizó el niño mediante la interacción que el maestro pudo provocar desde la lectura en voz alta y es que como dice Colomer (2005) la acción de compartir le permite al niño establecer un tránsito desde lo individual a lo colectivo con la sociedad. La escuela será entonces el medio que le permitirá a los niños y a las niñas tener la oportunidad de establecer la relación de dicho contexto. Sin embargo, desde qué lugar se está haciendo la invitación para que los niños y las niñas vayan a las bibliotecas y exploren las diferentes obras allí depositadas porque si bien, la iniciativa, el amor y la intención que tiene el bibliotecario es la de generar espacio para que los niños y las niñas vayan pues, puede que lo consiga, pero, el hecho aquí es

el fin de asistir a las bibliotecas, porque se está instrumentalizando las obras al decir valores y al buscar los libros como instrumento y no como el goce y el despertar que provoca la literatura.

Yo creo que la literatura como tal, debe es encaminarse para que el niño se abra, se cree su criterio, se abra la imaginación, pueda construir, pero sin esos regímenes pues, que dicen que tienes para el segundo corte haber tenido un AB, o haber tenido un 10, o haberlo calificado de alguna manera, no. Entonces yo creo que la literatura, y a todos los niños, como no todos los seres humanos son iguales, en cualquier momento y para todos los niños es diferente su momento y su espacio. (EB1CP26)

yo creo que realmente por donde se debe uno encaminar no es tanto esa formación tan pegada y sesgada al pensum, ¿sí?, que dice que para el tercer trimestre el niño debió haber leído esto, y la competencia es que pueda crear una frase o en tres renglones o en dos frases hacer un esbozo de todo el libro; no. (EB1CP26)

Dejar de lado las reglas o esa rigidez del pensum también es parte de la reflexión pedagógica del maestro y es que desaprender también es aprender.

tendrá las costumbres de antaño pues, y quiere enseñarles a los niños letra cursiva todavía, y quiere que la formación de los niños sea con la disciplina tan estricta, y que tome distancia, y que coma, mejor dicho. (EB1CP29)

Lo anterior nos remonta a la idea de que es importante “transformar y renovar la enseñanza de la literatura, para educar a los jóvenes de este nuevo siglo” (Fiore, N, 2018, p. 32).

Retomando a Fiore (2018) es indispensable

que las prácticas de lectura y, especialmente, la lectura en voz alta, se constituyan dentro de los profesorados en Letras, en objetos de estudio que susciten la investigación y la reflexión teórica, como así también en prácticas que posibiliten indagar y proyectar experiencias educativas que renueven la enseñanza de la literatura en las aulas de enseñanza secundaria. Porque sin lectura no hay texto y sin texto no queda más que la repetición incesante de los sentidos que construyeron otros. (Fiore, N, 2018, p. 36).

Lo anterior, nos parece sumamente interesante. Conocer todos los procesos que ocurren dentro del aula y las bibliotecas en un trabajo magnífico, escuchar las narrativas y tomar las piezas importantes que resignifican el papel de cada uno de los colaboradores y hasta de nosotras mismas las maestras en formación, resulta ser una tarea compleja, pero, a su vez nos lleva a pensar en que la práctica no es suficiente para ver todo esto que ocurre. Consideramos que los maestros se esfuercen por transformar los proyectos de aula y las bibliotecas en

escenarios que permitan enriquecer los saberes previos de los niños, que los invitan a la reflexión constante de sus acciones y hacerse hipótesis de lo que le rodea. Sin embargo, ese interés transformador de los colaboradores solo se ve reflejado en sus narrativas dado que, en los acercamientos que tuvimos en medio de nuestras prácticas pedagógicas y en la observación participante que realizamos las maestras en formación en las dos instituciones educativas, nos quedó la incógnita y el sin sabor por el uso y el significado que le están dando los maestros a la literatura infantil. Especialmente, en lo tocante a la práctica de la lectura en voz alta y como se está cayendo en la instrumentalización de la misma, porque si bien se esfuerzan por leerles a los niños lo están haciendo la una forma en la que se cae en la repetición al decirles a los niños repitan una y otra vez la consonante como se pudo evidenciar en la observación participante en los escenarios educativos, en la memorización al reincidir en lo mismo y ese no es el uso y la forma de mediación que es maestro debe propiciar y es que el maestro es el puente indispensable de ese proceso de formación de los niños y las niñas como lo menciona Petit (1999):

El iniciador a los libros es aquel o aquella que puede legitimar un deseo de leer no bien afianzado. Aquel o aquella que ayuda a traspasar umbrales, en diferentes momentos del recorrido. Ya sea profesional o voluntario, es también aquel o aquella que acompaña al lector en ese momento a menudo tan difícil, la elección del libro. Aquel que brinda una oportunidad de hacer hallazgos, dándole movilidad a los acervos y ofreciendo consejos eventuales, sin deslizarse hacia una mediación de tipo pedagógico. (Petit, M, 1999, p. 14)

REFLEXIONES FINALES.

Los lectores nunca terminarán de sorprenderse. y sin duda allí, cuando una obra permite una metáfora, un desplazamiento, puede decirse que "mueve" realmente al lector; cuando lo puede estimular y, entre líneas, hacerlo recuperar su fantasía inventiva, dejarse llevar por la ensoñación, y pensar.

Michel Petit

Al iniciar la presente investigación nos preguntamos constantemente por las dinámicas por las cuales se configura la selección de libros de Literatura Infantil, la conformación del acervo literario escolar y la mediación de lectura literaria en el Instituto Pedagógico Nacional y la Institución Educativa Minuto de Dios. Las dinámicas de selección de libros infantiles por parte de los maestros y maestras se dan mediante las necesidades del pensum y de los proyectos educativos de aula, pues al llegar a las instituciones y observar a través de un acercamiento en nuestras las prácticas pedagógicas encontramos en las bibliotecas lugares amplios, con buena iluminación, una buena cantidad de obras infantiles y juveniles, Enciclopedias, Manuales, Atlas, Diccionarios, Guías, Libros Informativos, entre otros. Pero al identificar el acervo literario depositado en las bibliotecas escolares notamos que está constituido en su gran mayoría por donaciones de la misma comunidad educativa, residentes del sector y la minoría si han sido comprados con recursos de las instituciones educativas, así lo menciona uno de los bibliotecarios

nosotros somos la parte técnica que conectamos con las editoriales y nos dice, hasta ahorita, ya comenzamos nuevamente a trabajar en bachillerato por lo menos la compra de los libros que las editoriales traen a buenos precios (...) a pesar de que la biblioteca no adquiere libros hace mucho porque nosotros vivimos de donaciones todo lo que nos regalan los padres de familia, los niños, los maestros esa es nuestra colección y así es que la alimentamos básicamente, no hay recursos. (GD1PC26)

Lo anterior no impide que haya una buena cantidad de obras infantiles, por el contrario, reconocemos que las bibliotecas están conformadas por buenas obras que permiten a la comunidad educativa hacer una buena selección y eso lo evidenciamos en el recorrido que

realizamos en las bibliotecas en las visitas guiadas y en el desarrollo de las prácticas pedagógicas. Entonces, si del acervo dependiera la selección, consideramos que allí hay un buen material de obras infantiles que no incidirán en la selección de obras y que a pesar de estar compuesta por donaciones las mismas pasan por unos filtros como la calidad de las imágenes, el estado de la obra, los autores, el sentido, la verosimilitud y una vez realizada una mirada general los libros por parte de los bibliotecarios, estos son llevados a la universidad para ser subidos a la base de datos y sellados para su respectiva circulación dentro de las instituciones educativas.

De este modo, esto nos lleva a otro de los componentes que nos cuestionan y es acerca de la selección de obras infantiles y según el panorama de las instituciones educativas estas dependen netamente de los maestros y quizás de las recomendaciones que ellos soliciten a los bibliotecarios. Sin embargo, desde las narrativas y desde el acercamiento a las prácticas pedagógicas mediante la observaciones no vimos esa interacción entre el maestro y el bibliotecario, más bien, evidenciamos que desde el pensum y los mismos proyectos de aula tienen unos libros ya determinados que son usados como medios para el proceso de lecto-escritura y por supuesto la literatura es una de las actividades rectoras más importantes ya que a través de ella no solo se lee, también se juega, se explora y se puede vivenciar el arte. Pero, lo que nosotras buscábamos era un criterio de selección basado en los intereses de los niños y más en ese sentido de explorar, de jugar, del goce y disfrute que puede proporcionar la lectura.

Analizando lo que mencionan los maestros y bibliotecarios en las entrevistas y las observaciones realizadas por nosotras las maestras en formación. Se evidencia ese interés de los niños hacia la lectura, pero, la mediación de los maestros ante este panorama nos hace pensar en Fiore (2018)

pareciera que una problemática a tener cuenta en las instituciones de formación docente es cómo generar espacios didáctico-pedagógicos, que habiliten a los estudiantes a realizar lecturas de las obras literarias en las que pongan en juego sus emociones, sus ideas, sus historias, sus propias lecturas personales y sus concepciones acerca del mundo para que, más tarde, puedan generar propuestas de enseñanza en las que el universo material y simbólico de sus alumnos actúe como mediación de cada lectura literaria. (Fiore, N, 2018, p. 35)

Lo anterior, nos hace cuestionar acerca del papel fundamental que cumplen aquí los mediadores al realizar primero una selección de obras infantiles y es que como lo hemos venido mencionando a lo largo del texto el plan lector que se tiene en las bibliotecas es usado con el único objetivo de llevar a los niños al mundo de las letras, pero buscando que aprendan a leer y a escribir. Y es que solo existe una edad como lo menciona Colomer (2008) para

“darse cuenta, pues, un margen más o menos amplio para la novedad y la experimentación, pero manteniendo activo aquellos libros que satisfacen plenamente las necesidades literarias y de descubrimiento del saber de los niños y niñas que sólo tienen una vez la edad para leerlos como niños” (Colomer, T, 2008, p. 3).

Y es que si en estas instituciones educativas existen espacios en donde los niños y las niñas pueden ir a leer, ya que cuentan con bibliotecas buenas según las observaciones realizadas por nosotras las maestras en formación y cuando decimos “buenas” nos referimos a un acervo literario desde “una selección que cumpla funciones de introducción en la cultura actual (...) es decir que “debe contener obras que permitan experimentar las distintas funciones del escrito en nuestra sociedad” (Colomer, T, 2008, p. 4). ¿por qué entonces, no permitir que esos espacios cobren un lugar significativo en los niños y las niñas con relación a sus intereses propios? puesto que, son espacios usados por los maestros, pero, como medio de repetición y aprendizaje de las letras.

Sin lugar a duda las maestras y bibliotecarios a través del Plan Lector en el colegio Minuto de Dios y de las sesiones o clases en la Biblioteca en el Instituto Pedagógico Nacional, nos hacen pensar en el sentido de la selección y la lectura en voz alta de obras infantiles. Y es que, no evidenciamos una selección previa del material que nos condujera a un criterio de selección. Si bien, los y las maestras realizaron una intervención con el material que disponen e intentan realizar una lectura en voz alta, consideramos que hace falta preparar aún más las sesiones en las bibliotecas, generando espacios en donde los niños puedan viajar a través de las “buenas obras”.

De modo que, esto nos hace pensar en que los maestros muchas veces se dejan llevar por el pensum que tienen que regir de entregar resultados y por la presión de las mismas instituciones educativas y es que no está errado tener un programa al que se deben acoger, pero no se deben dejar de lado el acercamiento a la literatura y el maestro como mediador de la misma. Por supuesto, los maestros y bibliotecarios han llevado a los estudiantes al aprendizaje

y desarrollo de sus capacidades y competencias. Incluso los mismos narran la importancia de la literatura en la vida, como lo hace

desarrollo de la creatividad, la imaginación se les desborda muchísimo al leer los libros infantiles, al conocer la literatura, contribuye mucho al desarrollo de la creatividad, la imaginación, a crear nuevos mundos, a imaginar nuevas historias (EB2LP14)

(...) la literatura es todo un mundo, o sea, le abre muchísimo a uno la imaginación, no sé, lo pone a uno a volar, a crear diferentes cosas (...) Como te digo, para mí, la literatura es algo como que abre diferentes mundos que te saca de la realidad y te lleva a imaginar muchísimo. (EB2LP102)

Sin embargo, lo anterior resulta ser contradictorio con lo que realmente surge en los escenarios educativos, dado que, hay una distancia entre lo que se dice y lo que se encontró en las observaciones iniciales de las prácticas educativas y no se contó con una sistematicidad de las mismas, pero que, sí nos permitieron dar cuenta de los acercamientos hacia la literatura que tienen los maestros y bibliotecarios y se evidencio que está instrumentalizando y puede que los maestros en sus narrativas tengan un interés al decir que la literatura abre la imaginación que permite fantasear, que abre mundo diferentes, pero no vemos esa relación que tratan de establecer los maestros y bibliotecarios con los hechos que ocurren en las instituciones educativas.

Por otro lado, la mayoría de las concepciones de la literatura infantil que tienen las maestras y bibliotecarios nos llevan a afirmar que la literatura transporta, mueve fibras, lleva a fantasear, conmueve y es que, como hace mención Rosell (s.f)

Toda obra maestra de literatura infantil es el resultado de un descubrimiento, de una invención, de una revelación, de un compromiso del espíritu del autor -inevitablemente un adulto- con las esencias y posibilidades de lo humano que se revelan a través de los niños. (Rosell, J, s.f., p. 1)

Con base a lo anterior, entonces podrían existir espacios mediados por la lectura en voz alta que nos moviliza a esos aspectos culturales a los que los maestros buscan en medio de los proyectos de aula y del mismo plan lector. A través de las narrativas nos contaban que si se hacían lecturas que condujeran a aspectos culturales y sociales de los niños y las niñas y esto llamó nuestra atención puesto que,

“hace posible beneficiarse de la competencia de los otros para construir el sentido y obtener el placer de entender más y mejor los libros. También porque hace experimentar

la literatura en su dimensión socializadora, permitiendo que uno se sienta parte de una comunidad de lectores con referentes y complicidades mutuas” (Colomer, T, 2005, p. 194).

Por lo anterior, los y las maestras debemos pensar en el papel tan importante que tiene un mediador y como este tiene una gran influencia en la construcción de las respuestas posibles o emergentes de la lectura en voz alta. Y por ello, es que traemos a colación las observaciones participantes que realizamos en donde, a pesar de haber una lectura en voz alta, no vimos esa mediación y ese criterio de selección de los y las maestras frente a las obras infantiles que fueron usadas el día que asistimos a las intervenciones pedagógicas.

Consideramos entonces que una buena mediación literaria es aquella en donde

Las actividades de compartir son las que mejor responden a ese antiguo objetivo de “formar el gusto” al que hemos aludido; porque contrastar la lectura propia con la realizada por otros es el instrumento por excelencia para construir el itinerario entre la recepción individual de las obras y su valoración social. (Colomer, T, 2005, p.194).

Todo esto, nos lleva a pensar en que las dinámicas que se producen en las instituciones educativas en la conformación del acervo literario se llevan con orden, que las obras depositadas son de buena calidad y que los bibliotecarios siempre tienen la disposición de ayudar a guiar a quien así lo requiera buscando obras que sean pertinentes para la edad, que cumplan con los intereses que así los niños requieren, buscan estrategias para la promoción de lectura, se crean espacios y provocaciones que permiten que los niños y las niñas se interesen por ir a la biblioteca en sus descansos escolares.

Sin embargo, desde las aulas si hace falta trabajar la selección del material y la lectura en voz alta, si bien, los maestros tienen que acomodarse a un pensum y cumplirlo a su totalidad se pueden generar estos espacios para que los niños también se sientan cómodos expresando sus emociones, sus intereses y que puedan viajar a través de las buenas obras dejando a un lado lo técnico y centrándose en aquellas cosas que le generan curiosidad en los niños, para que estos puedan investigar, hacerse hipótesis de lo que lo leyó, de la lectura de su mediador y como va a transformar esa mirada que hizo individual a una social; porque el papel del mediador es sumamente importante en la construcción del saber del niño, de su aprendizaje y sobre todo del manejo de esas emociones que son tan influyentes hoy en día. Es decir, que

recomendamos a los maestros y bibliotecarios trabajar más en pro del goce y del disfrute de la lectura desde lo personal a lo colectivo, de meterse en el papel de niños, de jugar a través de un viaje a las buenas obras, de dejar de lado lo sistemático y pensar en esos intereses que surgen en el aula a partir de la lectura de esas obras que ya tienen estipuladas, puesto que, a través del acercamiento que tuvimos mediante nuestras prácticas pedagógicas a una de las clases del plan lector vimos una cosa totalmente diferente a lo que decían en sus narrativas. Por supuesto, que una sesión no definiría el proceso de todo un año y lo evidenciamos en diferentes oportunidades en las prácticas pedagógicas, desde allí, logramos vivenciar con los niños espacios significativos en torno a la literatura pero, ese mediador lo vemos ausente tanto en las aulas como en las bibliotecas y sentimos que si esta ese querer de los maestros y bibliotecarios porque lo está y se ve reflejado en sus narrativas desde las miradas que hacen desde su propio hacer y desde la manera en la que buscan innovar, aprender y proponer.

Entonces, los maestros y bibliotecarios deben ser esos mediadores que provocan espacios que permitan ese goce y disfrute que tanto queremos y buscamos las maestras desde nuestra formación y el saber colectivo que hemos adquirido a través de esta investigación y desde esa misma interpretación que le hemos dado al mundo de la literatura para niños y lo importante que es seleccionar, conocer el acervo literario que esté depositado en cualquier institución y sobre todo entender que el papel del mediador realmente es el que mayor incidencia tiene en el mundo de lo que podemos crear y de las realidades de una cultura que nos rodea.

REFERENCIAS

- Andruetto, M. (S.F). *Hacía una lectura sin adjetivo*. Fundación cuatro gatos.
- Boland, E. (s.f) *Libros para los más chicos. Algunas características*. Imaginaria N° 8.
<https://www.imaginaria.com.ar/00/8/boland.htm> Recuperado 17/09/2021.
- Borja et al. (Julio-Diciembre, 2010). Los conceptos de literatura infantil y juvenil, su periodización y canon como problemas de la literatura colombiana. *Estudios de literatura colombiana*. (27)
<https://revistas.udea.edu.co/index.php/elc/article/view/9702/8941> Recuperado 17/09/2021.
- Cárcamo, H. (2005). *Hermenéutica y análisis cualitativo*. Cinta de Moebio. *Revista de Epistemología de Ciencias Sociales*, (23).
- Cárdenas, Torres y Forero (2021) *Saber de la experiencia de maestras de los niveles de jardín, transición y primero de primaria sobre la enseñanza de la lengua escrita*. Tesis pregrado Licenciatura en Educación Infantil, Universidad Pedagógica Nacional: Bogotá.
- Carrasco, A. (s.f.) *Escuelas y construcción de acervos: Libros de calidad para la primera infancia*.
- Castaño, M., et al. (2017). *GUÍA PRÁCTICA DE GRUPOS DE DISCUSIÓN PARA PRINCIPIANTES*. Universidad de Murcia.
- Cervera, J. (2003) *En torno a la literatura infantil*. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. De:
http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/en-torno-a-la-literatura-infantil--0/html/ffbcbe7e-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html#I_1_ Recuperado 17/09/2021.
- Colomer, T. (1999) *Introducción a la literatura infantil y juvenil*. Proyecto editorial síntesis educación. Madrid.
- Colomer, T. (2003) *La selección de libros en las primeras edades*. En Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. *La comunicación literaria en las primeras edades*. Madrid.
- Colomer, T. (2005). *Andar entre libros. La lectura literaria en la escuela*. Impresora y Encuadernadora Progreso, A.A de C.V. (IEPSA). México D.F. Recuperado 10/08/2022.
- Colomer, T. (2008). *La constitución de acervos*. En Bonilla, E.; D.Goldin, R. Salaberría (coords.). *Bibliotecas y escuelas. Retos y desafíos en la sociedad del conocimiento*. México: Océano, 378-405.
- Colomer, T., Manresa, M., Ramada, L., Reyes, L., (2018). *Narrativas literarias en educación infantil y primaria*. Editorial Síntesis. Obtenido de <https://books.google.com.co/books?id=YyRJuwEACAAJ&dq=Narrativas+literaria+en+educacion+infantil+y+primaria&hl=es->

[419&sa=X&ved=2ahUKEwjSybzD5ff6AhV5TDABHXuFAPIQ6AF6BAGFEAE](#) recuperado el 03 - 09 - 2022

- Díaz, F. (2015). Temas de literatura infantil: aproximación al análisis del discurso para la infancia. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Lugar Editorial.
- Díaz, F. (2020). Sombras, censuras y tabús en los libros infantiles. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Díaz, R. (2001) Cara y cruz de la literatura infantil. Lugar editorial. Buenos Aires.
- Fiore, N. (2018). Lectura en voz alta y conversación literaria: experiencias de socializar a través de lo escrito con la voz y los oídos. Catalejos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños.
- Fittipaldi, M. (2012). La categorización de las respuestas infantiles ante los textos literarios, Análisis de algunos modelos y propuesta de clasificación. Caracas: Banco del Libro; Barcelona: Gretel, cop. España.
- Fitzgerald, E. (s.f). Deleite y definición: elementos básicos para evaluar libros infantiles.
- Galeano, M. (2004). Diseño de proyectos en la investigación cualitativa. Fondo editorial Universidad EAFIT. Medellín, Colombia.
- Higuera, R. (2010). Funciones y estructura de la literatura infantil. Literatura infantil.
- Instituto Pedagógico Nacional. (2022) Presentación proyecto LEO. Obtenido de: <http://ipn.pedagogica.edu.co/vercontenido.php?idp=5&idh=196&idn=530> Recuperado 29/09/2022.
- Instituto Pedagógico Nacional (s.f) Misión. Obtenido de: <http://ipn.pedagogica.edu.co/vercontenido.php?idp=1&idh=3&idn=164> Recuperado 29/09/2022.
- Jardim, M. (s,f). Criterios para análisis y selección de textos de literatura infantil. En SARAIVA, J. A. Literatura e alfabetizarao. Porto Alegre: Artmed Editora, pp. 75-81. <https://cuadernos.ucss.edu.pe/index.php/cl/article/download/124/122/> Recuperado 05/08/2021
- Kvale, S. (2011). Las entrevistas en investigación cualitativa. Ediciones Morata.
- Martos, E. (2004). Didáctica de la literatura. El cuento, la dramatización y la animación a la lectura. 3. Didáctica de la literatura infantil y juvenil. Universidad de Extremadura.
- Maxwell, J. (2019). Diseño de investigación cualitativa. Un enfoque interactivo. Obtenido de <https://books.google.com.co/books?id=ZLewDwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=enfoque>

e+cualitativo+de+la+investigacion&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

Recuperado 10/11/2021.

Ministerio de Educación Nacional. (2014). La literatura en la educación inicial. [articles-341839_archivo_pdf_educacion_inicial.pdf\(mineduacion.gov.co\)](#) Recuperado 03/03/2022.

Ministerio de Educación Nacional. (2014). Seguimiento al desarrollo integral de las niñas y los niños en la educación inicial. https://www.mineduacion.gov.co/1780/articles-341847_archivo_pdf_educacion_inicial_desarrollo_integral.pdf Recuperado 29/01/2022.

Palmer, R. E. (1969). Hermeneutics Interpretation Theory in Schleiermacher, Dilthey, Heidegger, and Gadamer. Evanston, IL Northwestern University Press.

Pérez, C. y Giraldo, L. (2016). Libros “perturbadores”: ¿censurados por niños y jóvenes? ¿o por adultos? En: Cerillo, P. y Sánchez, C. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Petit, M. (1999). El papel de los mediadores. Fondo de Cultura Económica. Recuperado 03/08/2022.

Rodriguez, H. (2009) El texto literario y la experiencia vivida: la literatura como una forma de explorar e indagar el mundo de la vida. Grupo de investigación Red y Escuela de la Universidad Nacional de Colombia y la Red Lenguaje. Recuperado 02/08/2021

Rosell, J. (s.f) ¿Qué es la literatura infantil? Un poco de leña al fuego. Fundación cuatro gatos. Recuperado 02/07/2021.

Ruiz, L. (2019, 4 de marzo). Técnica de observación participante: tipos y características Un concepto muy utilizado en psicología social y antropología para estudiar grupos y sujetos. <https://psicologaiymente.com/psicologia/tecnica-observacion-participante>. Recuperado 29/10/2021.

Silvina, N. (2018). Lectura en voz alta y conversación literaria: experiencias de socializar a través de lo escrito con la voz y los oídos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños. Vol. 3; N°. 6, junio de 2018. ISSN (en línea): 2525-0493. (pp. 28- 51). Recuperado 03/09/2022.

Tejero, J. (2021). Técnicas de investigación cualitativa en los ámbitos sanitario y sociosanitario. Universidad de Castilla- La Mancha, 2021. Recuperado 24/04/2021.

Universidad Pedagógica Nacional (1983) Revista de preescolar. POECUKAN. Poesías, cuentos y canciones.

ANEXOS

Anexo 1. Diseño instrumento Entrevista

Guía #1. Entrevista a los bibliotecarios (individual)

Tópicos a desarrollar:

- **Historia de vida**

Aspectos generales de su vida acerca de sus estudios, su experiencia como maestra/o, cuánto tiempo lleva en la institución, qué funciones desempeña allí.

Adicionalmente, se realizarán algunas preguntas para entrar en materia, tales como:

- ¿Cómo fue su primer acercamiento a la literatura?
- ¿Cuál es su libro infantil favorito?
- ¿Qué es lo que más le gusta de él? ¿Qué lo hace su favorito? ¿por qué lo eligió?
- ¿De qué forma se acercó a la literatura?, ¿Quién le leía?, ¿Cómo fue su experiencia literaria en el colegio?
- ¿En su formación académica cómo fue el acercamiento al campo de la literatura infantil? ¿Le enseñaron acerca de la lectura en voz alta? ¿Aprendió acerca de seleccionar libros infantiles de calidad?
- ¿Qué autores (tanto escritores de literatura como académicos o teóricos) conoció en su procesos de formación? ¿Cuáles? ¿Qué aspectos resalta de ellos?

- **Concepto de literatura.**

- ¿Cómo define la literatura infantil?
- ¿Qué de infantil tiene la literatura infantil?
- ¿Por qué es infantil la literatura infantil?, ¿Qué le hace infantil?
- ¿Cuál considera que es la importancia de la literatura infantil para el desarrollo de los niños y las niñas?

- ¿Qué le permite potenciar a los niños y las niñas vivir la experiencia literaria?
- ¿Qué es vivir la experiencia literaria?

- **Criterios de selección.**

- ¿Qué aspectos tiene en cuenta a la hora de seleccionar libros infantiles?
- ¿Qué desafíos ha enfrentado a la hora de seleccionar obras literarias?
- ¿El mercado o la demanda de las obras son decisivos a la hora de seleccionarlos?,
- ¿Cómo se realiza este proceso en la dinámica real?
- ¿Cómo realiza el proceso de selección de las obras infantiles?
- ¿En su formación académica tuvo algún acercamiento respecto a criterios de selección?

- **Acervo literario.**

- ¿Cómo está organizada la biblioteca infantil?
 - ¿Qué libros deben conformar ese espacio de lectura?
 - ¿Qué libros se deben renovar?
 - ¿Cómo se renuevan las colecciones?
 - ¿Cuáles son los tipos de libros que deben permanecer en las bibliotecas?
 - ¿Quiénes renuevan las colecciones?
- ¿De dónde son los libros que hacen parte de la biblioteca?

Anexo 2. Diseño instrumento Grupo de discusión

Guía del grupo de discusión. (Grupal)

Apertura: Se llevará el libro “Choco encuentra una mamá de Keiko Kasza”. De este modo, se pretende que tanto participantes como entrevistadoras conversemos a través de los siguientes interrogantes:

- ¿Conocen esta obra literaria?, ¿Qué recuerdan de ella?
- ¿Cómo les parece?, ¿Es de su agrado?
- ¿Qué piensan de las ilustraciones? ¿Qué tal el texto?
- ¿Conocen a la autora? ¿Qué otras obras literarias reconocen de la misma?
- ¿La usarían en una clase con sus estudiantes?
- ¿Tienen más ejemplos de libros para niños?, ¿Por qué ese libro y no otro?

Lo anterior, con el fin de dar una introducción y afianzamiento a los tópicos que se desarrollarán a continuación con los participantes.

Tópicos a desarrollar:

- **Criterios de selección / Conformación de acervo literario**

- ¿La selección de libros la realizan de manera individual o grupal?
- ¿Cuál es un libro de calidad y cuál no? ¿por qué?
- ¿Qué tiene en cuenta a la hora de proporcionar obras literarias a los niños y a las niñas?
- ¿Cómo conforman o deciden cuáles son los libros a trabajar en el proyecto Leo?

- **Mediación**

- ¿Cuál es el sentido de la experiencia literaria? ¿Qué les permite a los niños potenciar? ¿Para qué proponer este tipo de experiencias?

- ¿Qué materiales usa? ¿Cómo los dispone?
- ¿Por qué considera que esa experiencia le funciona? ¿Qué ve en los niños? ¿Qué ve en el desarrollo de usted cómo profesor?

Anexo 3. Diseño observación participante.

Guía observación participante. (Individual maestra titular).

Se observarán las prácticas académicas en las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios. Para ello, en las aulas de manera activa - observativa y siendo partícipes de las intervenciones propias y las proyectadas por las maestros/as titulares y apoyando en lo que requieran los mismos; se llevarán a cabo diarios de campo, los cuales llegarán a ser claves en el análisis de la información recolectada de la presente investigación. De este modo, para la observación participante y para lograr desarrollar de la mejor manera los diarios de campo durante el ejercicio práctico y de construcción del mismo, responderemos los siguientes interrogantes:

1. ¿Cuáles son las interacciones: maestro - niños / niños-niños / libros-sujetos / ambiente - sujetos?
2. ¿Cuál es la intención pedagógica?
3. ¿Cómo es su Desarrollo metodológico? ¿Cuáles son los momentos?
4. ¿Qué artefactos, materiales o recursos emplea la maestra/o?
5. ¿Qué estrategia de mediación lectora (lectura en voz alta, exploración de libros, taller de lenguaje oral, emplea la maestra/o?

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

DIARIOS DE CAMPO MONOGRAFÍA

REGISTRO # 00

Foco de observación: Desarrollos de experiencias literarias en las instituciones educativas

Institución: Colegio Minuto de Dios/ Instituto Pedagógico Nacional

Fecha: Por definir

NARRATIVA (Descripción)

Anexo 4. Diseño visita guiada

Recorrido o visita guiada a las bibliotecas del Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios (Grupal- maestras en formación)

Las maestras en formación realizarán un recorrido por las instalaciones de las bibliotecas del Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios.

Recorrido o visita guiada:

- Observar las instalaciones.
- Espacios de lectura.
- Cargo y funciones de los encargados de las bibliotecas.

Revisión documental:

- Observar los catálogos, manuales o insumos dispuestos para el préstamo de libros y para la interacción con el mismo.
- Distribución o clasificación de las colecciones de libros.
- Hacer una observación detallada de las colecciones infantiles determinando:
 - El tipo de libros consignados allí.
 - Autores
 - Calidad
 - Criterios de organización
 - Clasificación
 - Temporalidad
- Con la ayuda del funcionario a cargo se responderán las siguientes preguntas orientadoras:

“¿Cómo están conformadas las bibliotecas?

- ¿Quién está a cargo de las colecciones?
- ¿Cuáles son los instrumentos, catálogos o manuales que emplean las instituciones educativas?
- ¿Quién eligió las obras que están allí?
- ¿Cuáles circulan libros son los que circulan allí?
- ¿Cómo se maneja la temporalidad de las obras?
- ¿Cuáles son las obras más leídas?

Anexo 5. Transcripción entrevista 1

Entrevista Carlos Tello – Bibliotecario UPN

1. Carlos: Yo creo que por ahí de los 6 o 7 añitos cuando yo aprendo a leer. Donde yo vivía, en el sector donde yo vivía al sur de Bogotá había una zapatería y era una zapatería como en muchos sitios de aquí de Bogotá, en la década del 70, colocaban cuerdas de lado a lado en un local X y ponían libros, colgaban libros y en esa época se alquilaba, a mí me alquilaban cuentitos no me acuerdo si eran 50 centavos; pero tú ibas, así como el ejercicio que hacemos con los niños de primaria.

2. De hecho, yo tengo las piticas y colgamos los cuentos. Pero a nosotros nos cobraban, pero no eran las obras clásicas ni literatura como en su máxima, sino eran los cuentos era Caliman, era Centella, eran cuentitos infantiles, pero entonces eso me acerca a mí muchísimo a la literatura. De hecho, ya los 11 años leí algo que me dejó a mí como tenaz, y fue que yo leía por ejemplo A sangre fría de Truman Capote, y esa literatura es muy, eso es muy pesado para un niño, entonces ahí comenzó más o menos mi historial con la literatura, mi acercamiento a la literatura.

3. De ahí pues más adelante, bachillerato, la universidad. Debo aclarar que yo no soy bibliotecólogo, yo no me gradué de bibliotecología, yo tengo estudios administración de empresas y en sistemas, pero imagínate que llevo 25 años inmerso en este tema y aquí en el colegio y en esta biblioteca, pues entonces ahí ya he aprendido muchísimo, yo creo que aquí he hecho como 5 carreras universitarias ya, 5 semestres de algo.

4. Eliana: ¿Recuerdas algún libro o un cuento que te haya marcado mucho o que te haya gustado mucho durante tu infancia?

5. Carlos: En mi infancia sí, me encantó y todavía lo recomiendo, Las aventuras de Tom Sawyer, ese libro es para los niños aventureros y eso lo pone a uno, y tiene de todo porque tiene aventura, tiene suspenso, tiene acción y hasta amor porque Tom se enamora de Becky.

6. Eliana: Digamos, ¿cómo fue la experiencia en el colegio? Con los maestros de lectura, de español, ¿cómo era esa relación? ¿había una relación?

7. Carlos: Sí señora, una excelente relación y tuve muy buenos maestros de español en esa época, me acuerdo de un profesor que se llamaba Luis Triviño, pero no era el maestro convencional, ni el maestro regido al libro, sino que recurrían muchísimo a la improvisación, me refiero a que él y otra maestra tenían mucha chispa, tenían mucho carisma eso lo hace acercar a uno muchísimo, yo creo que el primer requisito para eso no es la lectura obligatoria sino que ellos nos daban opciones, entonces “léete esto que habla de más o menos esto, si te gusta. Si No quieres léete de este lado que tiene esto y esto y hay estas opciones” y eso es lo que le da a uno mucha ventaja.

8. Eliana: ¿y eso fue tanto en primaria como en bachillerato o...?

9. Carlos: No, solamente en bachillerato.

10. Eliana: Y digamos ya nos dices que no tienes como una formación en esto, ¿cómo haces para terminar trabajando acá en la biblioteca?

11. Carlos: Yo llego acá por 6 meses por circunstancias de la vida, por que me había quedado sin trabajo, entonces yo venía a trabajar por 6 meses. Yo tenía que seguir y seguir mis planes, yo ya era papá, mis hijos estaban muy pequeños. Estábamos en una situación muy complicada, primero, porque ya se habían ido, se habían alejado; me había separado de la mamá y ellos no vivían conmigo. Cuando llegó a trabajar me toca traérmelos aquí a Bogotá a vivir conmigo, entonces le di la prelación a la crianza de mis hijos antes que a mi formación. De hecho, pues no había recursos y mis recursos fue para que ellos estudiaran y pues me tocó dejar en stand-by.

12. Eliana: Ahorita que estábamos haciendo el recorrido, nos dijiste que cuando llegaste había una señora que como que te enseñó todo...

13. Carlos: Sí, una excelente profesional, ella si tenía formación, es bibliotecóloga de la Universidad Javeriana, ella vino y le puso orden y sistematización a esta biblioteca, esto estaba patas arriba. De hecho, hoy en día es la jefa de archivo y correspondencia de la universidad, Sandra Doris Palacios, ella me enseñó a mi muchísimo.

14. Eliana: Digamos que de cierta manera ella fue la encargada de tu formación acá en cuanto a la biblioteca

15. Carlos: En todo, ella me enseñó a mi a todo, me enseñó a hacer la catalogación, la clasificación, con ella todos los libros que ingresaban en esa época, porque había personal y el tiempo suficiente, nos tocaba leer los libros. No los leíamos de pe a pa, pero nos guiábamos y hacíamos la trampita de la introducción, el desarrollo y el remate, y ya podíamos clasificar y decir de qué hablaba el libro, y podíamos hacer la clasificación como tal.

16. Eliana: Digamos que, ¿qué autores recuerdas cuando comenzaste a hacer toda esa clasificación, que te marcaron mejor dicho?

17. Carlos: Por ejemplo, está Umberto Eco, está Süskind con el libro El perfume, está de literatura infantil, siempre me ha gustado mucho la literatura infantil, yo creo que Anthony Bowne, está Celso Román, el colombiano Jairo Aníbal Niño, están las fábulas que no perdurarán por siempre, que es de Rafael Pombo, que eso es espectacular para los niños. Son autores que me marcan y sí, pero la predilección siempre ha sido por autores de literatura infantil.

18. Eliana: Ya que mencionas esto de la literatura infantil, ¿tú cómo defines la literatura?

19. Carlos: Bueno, la literatura en términos generales, es un universo de cualidades, abarca de todo, la buena literatura, un buen libro, digamos lo que todo el mundo dice ya, te lleva, te transporta, entonces hay libros para todos los gustos, y así como hay literatura mala, hay literatura muy buena, hay unos que clasifican la literatura buena como la literatura de apoyo, la literatura por ejemplo de Carlos Cuauhtémoc, que guía a los jóvenes como esto.

20. Pero hay libros, por ejemplo, las obras clásicas y las que están clasificadas como literatura clásica, que son obras que están muy bien escritas y que finalmente despiertan en el lector algún sentimiento, que dejan una enseñanza. La literatura es, por ejemplo, aliarse con los buenos cuando te están narrando o te están contando de algún malo, o solidarizarse, por ejemplo, con los deprimidos, o con las tragedias. Entonces despertar sentimientos, despertar algo en el lector, esa es la buena literatura, esa es la literatura. Y pienso que toda la literatura infantil le enseña algo a los niños, desde el comienzo, el amor, la solidaridad, el respeto. Si todos los niños

leyeran, o sienten lo que yo sentí cuando comencé a leer, yo creo que esa tarea y la que estamos haciendo acá, al recibir libros en donación, al poner libros en las mesas de los niños, lo que vieron ahora, darles el espacio, respetarles su silencio, es eso. Esa es la buena literatura para mí, me quedo con la literatura infantil.

21. Wendy: Cuando dices: “Que todos los niños sintieran lo que yo sentí”, ¿a qué te refieres?

22. Carlos: A ese mundo, es como yo empecé leyendo cuentos, los cuentitos más banales, que era Caliman, que era un tipo ahí, bueno, un superhéroe muy sencillo y muy simple a lo de hoy en día Superman y el Batman, pero bueno. Pero es poder encontrar en las letras, que alguien que te estaban transmitiendo, te estaban hablando, te estaban diciendo y tú estabas conociendo. Si tú ves a los niños, los niños escuchan, los niños reciben órdenes, los niños reciben instrucción y los niños van aprendiendo. Pero porque estamos oyendo, porque nos están inculcando, porque tenemos el maestro y el que está formándonos, ya sea papá, mamá o profesor, pero cuando lo haces por ti solo, o sea, quieres seguir leyendo y quieres cualquier libro diga lo que diga y empezar a entender, poder comprender, y ya empiezas a formar un criterio, poder decir que lloraste leyendo una novela, que a los 11 años leíste, como yo te decía, *A sangre fría*, una masacre tenaz que yo no me imaginaba. Empiezas a catalogar y empiezas a clasificar y decir, mira, esta es la literatura que me gusta, de pronto estas románticas y yo a los 16 era un romántico empedernido y me enamoraba de todas las niñas, pues empecé a leer mucha poesía y a escribir poesía que era que unas cosas, hoy en día están por ahí y yo digo: “Oiga como que sí valía o valió la pena en su momento” pero son etapas.

22. Eliana: Digamos, ¿tú cómo defines la literatura infantil? O ¿qué crees que hace a la literatura que le llamamos infantil?

23. Carlos: La literatura es infantil porque va dirigida a los niños, los niños que no saben nada, nada de literatura, que empiezan con imágenes. Entonces se empieza con un dibujo, entonces puedes dibujar un gatico con dos ojitos, una cola, un bigote, puedes esa misma imagen pasarla a otro papel y ya le puedes agregar un nombre a ese gato, ya después levantas al gato y le inventas que le salió una espinilla en la oreja entonces le escribes acá al niño “él ya tiene una espinilla”, y si el niño empieza a leer empieza a comprender, y si empieza a comprender empieza a crear y a transformar, y le va abriendo el espíritu y le va abriendo la imaginación al niño. Y pregúntale al niño, dile y déjale la tercera hoja en blanco, y ¿ahora qué le ponemos a ese gato? Y los niños son una fantasía, los niños tienen ese espíritu de creación y los niños son, y el niño te va a dejar callada y le va a poner otra cola, y la va a poner otra pata, y lo va a pintar de verde porque es que yo conozco a un gato que es así, a éste se le cortó la oreja. Entonces, la literatura infantil es esa, por eso valoro tanto y quiero yo tanto la literatura desde las imágenes también, porque los niños desde ahí se motivan y empiezan a motivarse para abrirse y la idea es abrir espacio, abrir campo, y cada vez más, que lean más, cada vez más robusta la literatura, cada vez que se sumerjan más. Cosa que cuando un niño tenga 15 años ya pueda decir que ha leído cualquier cantidad, hasta el Quijote sin problema.

24. Hay profesionales que todavía cometen unos errores terribles de ortografía, hay profesionales que nunca han leído ni siquiera ni la mínima parte de una biblia, entonces dice uno, a esta gente le faltó un poquito de eso, haberles regalado unos espacios así para que leyeran.

25. Eliana: ¿Cuál consideras que es la importancia de esa literatura infantil en el desarrollo de los niños? ¿Qué les potencia en sus desarrollos? ¿Qué habilidades?

26. Carlos: Sí, a los niños, por ejemplo, una de las habilidades y competencias: que puedan construir, que puedan escribir. Antes los profes exigen, yo entiendo que los profes exigen criterio, que le exigen a los niños que tienes que leer este libro por más pequeño que sea, entonces me haces un análisis y me haces un ensayo a ver qué entendiste de este libro. Pero yo creo que realmente por donde se debe uno encaminar no es tanto esa formación tan pegada y sesgada al pensum, ¿sí?, que dice que para el tercer trimestre el niño debió haber leído esto, y la competencia es que pueda crear una frase o en tres renglones o en dos frases hacer un esbozo de todo el libro; no. Yo creo que la literatura como tal, debe es encaminarse para que el niño se abra, se cree su criterio, se abra la imaginación, pueda construir, pero sin esos regímenes pues, que dicen que tienes para el segundo corte haber tenido un AB, o haber tenido un 10, o haberlo calificado de alguna manera, no. Entonces yo creo que la literatura, y a todos los niños, como no todos los seres humanos son iguales, en cualquier momento y para todos los niños es diferente su momento y su espacio. Ya sea que el niño de primerito en enero esté leyendo muy bien, y ese niño en diciembre ya haya aflojado mucho, y el que arrancó muy mal esté muy potenciado en diciembre, varían las cosas.

27. Carlos: Pero yo pienso que es no tanto seguirmos a las reglas y a las normas, sino que, dejar que los niños lean, dejar que los niños vengan y si el niño de primero quiere leer escalofríos, pues que lea escalofríos, así los profes digan que es que eso es muy pesado porque asusta, porque habla de esto, porque es pesado, porque este lenguaje no lo maneja todavía el niño. Mentiras, yo creo que los niños ya en primero y segundo saben muchísimo, los niños escuchan, entonces, ¿cuál va a ser la diferencia si escuchan a los niños de grado octavo y once aquí en el patio las barbaridades, o en un bus, o en x sitio? ¿Por qué no pueden leerlo y que lo descubran por sí mismos?

28. Eliana: ¿cómo ha sido enfrentarse a que los profes digan como que en la sala infantil no pueden estar determinados libros porque el lenguaje no es el adecuado para los niños? Lo que dices es verdad, o sea, el lenguaje o de lo que hablan, de cierta manera los niños están expuestos a eso, y más ahorita que estamos en mucho contacto con lo digital. Yo siento que ahí si encuentran como de todo; y de cierta manera, es contradictorio, que te hagan sacar libros de la sala infantil, cuando los niños van a estar expuestos a eso, y de pronto no con un lenguaje tan tratado.

29. Carlos: Sí, pues en ese tema son criterios muy subjetivos, porque es que hay profes de profes. Yo aquí conozco a una profesora de más de 60 años, que es una excelente maestra, que toda la vida ha formado niños, pero ella es muy estricta. Ella me imagino que en su casa también, y tendrá las costumbres de antaño pues, y quiere enseñarles a los niños letra cursiva todavía, y quiere que la formación de los niños sea con la disciplina tan estricta, y que tome distancia, y que coma, mejor dicho. Hay profesoras muy jóvenes, aquí hay alumnas como ustedes y profesoras como ustedes recién salidas, y vienen y ya ellas son más abiertas y dejan que los niños tengan como más libertad. Son esas las maestras, o esos profesores que vienen y dicen que las brujas, por ejemplo, no es conveniente porque habla de una bruja que hace un menjurje y que hipnotiza y que esto, bueno, todos los libros infantiles hablan de brujas, pues no tanto como ese que dijo la profe yo sacara, pero hablan de brujas que dan manzanas envenenadas, o hechizadas o lo que sea. Pero entonces, yo no riño con eso tampoco, porque hay maestras, yo conocí maestras que ya se pensionaron y de hecho, muy buenas maestras, excelentes maestras, y no lo digo yo, lo dicen los ex alumnos, que son profesionales hoy en día, y vienen a los encuentros del colegio, a los cumpleaños del colegio, y son profesionales

hechos y derechos, triunfadores en la vida. Y vienen a preguntar por la maestra de castellano de quinto de primaria porque es que con esa señora sí aprendí, y ella cada vez que yo no ponía tildes, y cada vez que yo me comía la coma, y eso los hace pues.

30. Carlos: Entonces es muy respetable el criterio de esas profesoras de antaño, y de las profesoras de ahora. Pero bueno, también, las profesoras jóvenes traen sus nuevos conceptos, las profesoras jóvenes traen la vanguardia pues, a la que los niños se van a enfrentar y que les va a servir mucho.

31. Eliana: Ya nos has contado toda la experiencia que has tenido con la literatura y demás, pero como para cerrar este tópico, ¿para ti qué es vivir la experiencia literaria?

32. Carlos: Bueno, la experiencia literaria es una ventaja muy grande. O sea, poder acercarse, tener libros, poder mirar, leer cualquier cantidad de libros en todas las áreas de conocimiento, no solamente en la literatura infantil, bachillerato; sino poder leer los clásicos, poder leer autores modernos, contemporáneos, literatura colombiana. Es un privilegio poder estar en una biblioteca, es un privilegio poder leer, tener el tiempo, y es que la literatura te brinda muchísimas herramientas, enriquece la vida desde muchos puntos de vista. La literatura pues, acercarse a los libros, poder tener cualquier cantidad y variedad de contenidos te da mucha ventaja para la vida en sí, para todo. Para crecer profesionalmente, como ser humano, como persona, como en todos los aspectos.

33. Eliana: Ya pasando al otro tópico, que es el de criterios, ¿qué aspectos tienes en cuenta a la hora de seleccionar los libros?

34. Carlos: Nosotros pudiésemos escoger contenidos, creo que haríamos un estudio muy exhaustivo antes de comprar. Pero como te conté, los libros nos llegan así por donación entonces pues no podemos decir o exigir, y decir bueno este. Ahorita nos toca son criterios como de primero el físico, el libro, el contenido, pues que sea el contenido de un libro infantil, desde que sirva. Como vieron, los libros son nuevos, con buenos autores, están en muy buen estado; entonces pues los recibimos. Pero si necesitamos criterio, yo sí enriquecería la biblioteca infantil, con más literatura para preescolar, más no tanto el escritor como tal sino el ilustrador; traería muchas ilustraciones para los niños, pondría los libros, así como están encima, y lo otro, pues es el tiempo, pues, por los quehaceres de nosotros podemos es abrir las puertas poner los libros ahí, pero tenemos otra ocupación. Ya quisiera yo poder sentarme con los niños y animarles un libro, imitar voces de varios personajes de un solo libro. De hecho, lo hacen los profes cuando animan la lectura acá, pero no. El papel de nosotros como bibliotecarios es promover la lectura y promover la lectura es abro las puertas, acomodo la mesa, pongo los libros y sírvanse porque no más.

35. Wendy: o sea, tú incentivas a los niños a través de esto que nos dices de clasificar o poner buenas obras en la mesa ¿sí? tú eres el que hace esa parte, ya la mediación como tal es con los profesores.

36. Carlos: Claro, los profesores manejan desde el pensum según el programa que tenga. Por ejemplo, que, para el primer corte, el primer trimestre, hay que manejar con los niños los buenos modales, ¿sí?, entonces van y buscan libros, y hay libros de buenos modales y ellos manejan los libros. Entonces, el niño trabaja un tema en clase con la maestra, pero llega aquí a la biblioteca y encuentra lo que vio el año anterior, que fueron los libros de buenas noches y le fascinaron ¿por qué no dejar que repitan y que sigan leyendo buenas noches? pero hasta en un

salón de clase trabajando lo que le corresponde al pensum y a los maestros, entonces... pero sí hay que darles espacio, darle la libertad para que ellos, y eso es más o menos el criterio, uno ya sabe lo que les gusta a los niños entonces es como brindárselo y ponérselas en la mesa.

37. Eliana: Si pudieran decir como los libros que entran a la biblioteca, serían más exigentes en los criterios de selección, o sea tendrían como algo más estructurado, por lo que ustedes mismos los van a comprar y deciden qué van a comprar. Pero, en este caso que son donaciones, digamos, no deciden cómo “me va a llegar tal libro” si no es abierto. ¿Qué desafío enfrentas o has enfrentado a la hora de recibir esos libros y decir este libro va para infantil, este les sirve para esta área o algo así?

38. Carlos: Si mira, hay una experiencia muy bonita y es que, primero que todo hay que conocer los contenidos, tú no puedes poner en la estantería un libro que desconozcas, pues porque, primero, puede ser muy peligroso porque si hay contenidos tremendos, con imágenes tremendas, entonces la recomendación que la hacen todos los libreros a las editoriales es que, bueno, este libro es recomendado para niños de 7 a 9 años, de 9 años en adelante, lo que sea. Pero, por ejemplo, conocer los contenidos a ti te da la ventaja de que si un niño te pregunta o te dice “recomiéndame qué puedo leer”, o “estoy buscando un libro de un lobo”, o “estoy buscando un libro de tal cosa “si tú conoces los contenidos, puedes guiar a los niños y recomendarles a los niños.

39. Entonces, por ejemplo, aquí viene mucho niño de grado sexto, que salen de primaria y van a sexto, pero quieren seguir leyendo, toca buscarles literatura juvenil. Por ejemplo, hay un libro para jóvenes, que algún día se me había pasado el libro y no me acordaba bien del contenido del libro, pero cuando vi la cara de la niña que leyó como estaba leyendo y todo, pues me causó curiosidad. Apenas me entregó el libro me puse, y lo leí, yo hice la misma cara. ¡Qué libro tan fascinante!, es un libro de Rosa Montero que se llama el caballero, espera, ya te digo el título.

40. Bueno, es una historia de fantasía, es una historia de una Eve, que es una chica, que se llevan a su papá y a su novio para la guerra en la edad media, y ella se pone la armadura de un caballero que encontró, y empieza su odisea para ir a buscar a su papá, a su novio y a su hermano. Pero tiene de todo eso que una chica de 15 o 14 años quisiera, y es ser como un súper héroe y vencer un pocotón de gente, y se enamora pues de su novio, y ama a su papá, ama a su hermano, y el rescate, y todo eso.

41. ¿Ves? entonces si tú conoces contenidos, puedes recomendar contenidos. Ese es el gran reto, yo poder decirles a los niños, que cualquier niño “ven necesito un libro que me hable de ovejas” y pues le consigo y “este le habla una oveja buena, que estás aquí, esta ovejita también es divina porque vive con la mamá, entonces blablablá. de ovejas, este habla de...” y saco 3, 4, 5, 6 libros, y todos hablan de una oveja mala, que u

42. Porque pues ya es un gran reto, poder antes de leer un libro, o sea con conocer los contenidos y hacerles una medio introducción a los niños y hechizarlos de una vez para que tomen. Como un buen vendedor de zapatos, o lo que sea, “¿ya te los mediste?, llévatelos que te garantizo que son”. Y eso hacen unos niños, van y leen y llegan contentos “ahora me recomiendas otro” entonces ahí dice uno “oiga, misión cumplida y vamos a seguir”. Ese es el gran reto.

43. Wendy: Tú hablabas que hay obras buenas y obras malas, cuando te enfrentas a este tipo de desafíos, ya nos dijiste que tú tienes que envolverte y conocer el contenido, pero si a ti no

te atrapa esa obra, si tú no sientes esa conexión o eso que nos has venido diciendo ¿qué haces con esos libros?, ¿esos libros entran allá? ¿o qué pasa?

44. Carlos: No, los libros ingresan. O sea, de pronto en ese momento es mi criterio, o mi buen criterio entre comillas, porque es que yo también puedo estar muy equivocado, y hay quién le puede encantar y agradar. Y hay de hecho, lectores de todo tipo, que le gusta diferentes, o la diversidad en la literatura, pues los gustos varían muchísimo.

45. Pero no, los libros hay que colocarlos en los anaqueles, ¿sí?, tampoco hay que ir a hablar mal del libro y decir pues que éste es malísimo, o léete este que es mejor.

46. Carlos: Entonces, como hay adultos que leen, como son los profesores, los profesores vienen y todavía leen mucha literatura, por ejemplo, literatura colombiana. Pero hay a quienes no les gusta Mutis para nada, hay profesores o hay lectores que catalogan autores por su estilo de vida, o por su género, o su condición, o lo que fuese. Aquí hay profesores que no les gusta García Márquez, “no es que ese cuentico de realismo mágico”, y “no me gusta como trata de esto y lo otro”, más bien léete a Cortázar, que es más clásico, ese sí es duro, ese si conoce y hace, bueno, te habla más técnicamente, mientras que el otro te termina un libro con la palabra “marica” o echan madrazos ahí, y juegan rayos, y habla de prostitutas, y, bueno... Entonces tienes que hay diversidad, pero entonces, mi criterio pues es muy personal. Pero en general, hay que colocarle y ponerle libros a todo el mundo en los anaqueles, porque vas a encontrar mucha variedad.

47. Wendy: Bueno, ya nos contaste cómo está organizado, ya vamos a entrar un poco hacia el acervo literario, ya nos contaste cómo está organizada la biblioteca, como ésta conformada. Ahora bien, yo me pregunto, por ejemplo, ¿cuáles son los clásicos infaltables en la biblioteca? ¿cuáles tú dices “tienen que quedarse acá”? Obras clásicas.

48. Carlos: Obras clásicas, por ejemplo, todos los cuentitos, para empezar por la literatura infantil, yo creo que todos los cuentos de los hermanos Grimm, todas las fábulas de Esopo, fábulas de Rafael Pombo, cuentos de Rafael Pombo, Anthony Browne, los autores colombianos, Celso Román, como ya te dije, bueno, esos para literatura infantil.

49. Carlos: Para literatura ya para los chicos, ahorita yo recomiendo mucho a Rosa Montero, recomiendo mucho nuestros autores colombianos, pues si se puede llamar clásico, a Gabriel García Márquez, pero de ahí para acá, Tomás Carrasquilla con sus cuentos, el libro infaltable, pues yo creo que lo repite todo el mundo, y es *El Quijote de la mancha*, porque ese libro tiene de todo, tiene amor, tiene odio, tiene guerra, tiene romanticismo... Toda la literatura, pues a mi criterio, de García Márquez, pues es nuestro premio Nobel, y es lo que más nos ha representado. Pero también hay mucho autor contemporáneo buenísimo, aquí les gusta muchísimo William Ospina, a Mario Mendoza, todos.

50. Carlos: Hay una generación ahorita de autores colombianos muy buenos, que también recomiendo y que, pues no son muchos, pero ahí los tenemos. Pero sí, el infaltable pues ese. Y hay otros que, pues no es en lengua castellana, autores franceses, entonces yo creo que la literatura de nosotros como colombianos, y con nuestro idioma español y todo eso, pues el fuerte debe ser la literatura castellana, así haya muy buenas traducciones de otras obras. Pero pienso y creo como otras personas he leído por ahí que nuestro fuerte debe ser la literatura latinoamericana, y, de hecho, pues con la que más nos identificamos, pues por toda esa

idiosincrasia, por todo ese medio, porque es que conocemos y nos identificamos, con esa problemática, con este medio social, entonces es definitivamente literatura latinoamericana.

51. Wendy: Tú nos hablabas de la temporalidad cuando estábamos haciendo el recorrido, que digamos, la renovación se hacía era porque el libro sufría algún daño, ¿sí?, eso nos estabas hablando. ¿Hay alguna otra razón por la que se va a renovar el libro?, además de pues, digamos, de un mal uso, ¿hay alguna otra razón de que, por ejemplo, la obra tenga que renovarse?, o ¿cada cuánto se hace una renovación teniendo en cuenta lo que ya nos dijiste? digamos que es porque ya el libro sufrió algún daño, o no está apto para que se siga manipulando porque pues se está dañando la obra, sí, eso nos habías contado, pero, ¿qué otra razón hay para que se renueve esa colección?

52. Carlos: Una es que los libros sufren deterioro. Primero, bueno, deterioro por el exceso de uso, ese caso pasa muchísimo en la sala infantil. En las otras colecciones que están aquí detrás, por ejemplo, el criterio para sacar libros de los estantes es: su baja consulta, hay libros que pueden permanecer ahí 10 - 12 años, y jamás nadie... hay gente que sabe que están, pero no los sacan. Esta biblioteca es muy rica, esta biblioteca tiene una muy buena colección de hecho, lo dicen los estudiantes y profesores de la Universidad, que van a Biblioteca Central y cuando ingresan al módulo de consulta, ven que los buenos libros y la buena literatura está en el Pedagógico. Esta biblioteca se alimentó muchísimo hace 12 años, pero con un premio de Santillana que nos ganamos, en un concurso que hizo Santillana a nivel nacional, quedamos de segundos por una obra de Don Quijote de la mancha, se llamaba *"De la mancha y sus valores"*, nosotros participamos la biblioteca y el área español, bueno, y esa vez nos regalaron una biblioteca de 30 millones, y esos 30 millones representaron casi 1000 libros de la editorial Santillana y sus anexos, nos llegó muchísima literatura y pues sí, muy bueno...

53. Carlos: Pero volviendo específicamente a la pregunta, sí, los criterios para sacar libros son porque muy mala consulta, o a los libros en sí les empieza a salirles hongos, con cualquier poquitico de humedad o cualquier exceso de Sol, entonces empieza a deteriorar, entonces, por deterioro. Ni siquiera por el uso, sino porque por el medio ambiente en sí, ese es otro criterio para sacarlo, abrir el espacio. Por ejemplo, ahorita hay que abrir el espacio a 3000 libros, hay que sacar de la colección 3000 libros, ubicarlos en este espacio dónde van a ir esos 9, y darles prelación a estos.

Como te digo, hay un título que tiene 10 ejemplares, pues no justifico sacar los 10 a las estanterías, sino sacamos 1 ó 2 y ahí se abren muchos espacios a los que van llegando.

54. Wendy: Por ejemplo, no sé, si hubiera una sola obra de Anthony Browne y no hubiera reemplazo, y es apetecido por el público infantil, en ese caso, ¿qué se hace?

55. Carlos: Hago todo lo posible, lo primero que hay que hacer, y, de hecho, por ahí están haciendo, como te decía, tengo más de 400 libros que se pueden perfectamente dar de baja, yo hago un acta y digo este libro se deterioró, mire como se cayeron las hojas, mire cómo está rasgada. Entonces la universidad viene y hace el acta, y se lo llevan y lo donan, no sé qué hacen con los libros. Pero cuando es una obra o un libro así de bueno, lo que hacemos es restaurar, tratamos de restaurarlo nosotros y remendarlo, hacerlo con una estética tremenda. Si no se puede porque es que el libro venía cocido, porque es que el libro se le caen las hojas cada vez que los niños, ya lo hemos remendado tres veces, cuatro veces, lo mandamos a empaste, entonces ya es otro proceso más técnico, que vale plata, pero la universidad tiene recursos para eso, la universidad empasta y restaura obras o libros que bien valen la pena. Entonces, por

ejemplo, en este caso una obra de Anthony Browne *Gorila*, o *Voces en el parque*, o algo así, entonces, ahí hay una espectacular que es *Willy y las obras de arte*, ¿lo han visto? que es la Mona Lisa, y no es la Mona Lisa sino es una miquita, que se asemeja a la mona lisa y todos esos miquitos. Ese libro es divino y les gusta a los niños, ya lo hemos arreglado muchas veces, pero ese libro no lo voy a dar de baja yo por nada del mundo, a menos que me reemplacen por uno igualito y en mejor estado, nuevo pues. Si no, entonces el libro pasa a la capilla de los que están esperando para que la universidad saque la plata para mandar a empastar, y lo empastamos, y tratamos de darle vida útil otros 10 - 12 años.

56. Eliana: Ya para terminar, ¿tú tienes algún libro favorito en este momento?

57. Carlos: Pues en este momento, si estoy leyendo, es esta obra que me encontré de Pilar Moreno de Ángel que no la había leído y estaba en deuda, y es la biografía de Santander, Francisco de Paula Santander. Ese libro, pues me fascina. Primero porque es la ciencia social, la historia patria de nosotros es fascinante. Ya había leído la biografía de Simón Bolívar, de Indalecio Liévano Aguirre, pero estaba buscando una biografía muy completa y sabía que Moreno de Ángel, esta señora escribió y que esta biografía es de las más completas que hay de Santander, y de las más imparciales. Acuérdate que fue militado, fue, mejor dicho, este hombre fue el malo en nuestra historia patria. Pero mentiras que no, Santander fue un hombre...

58. Entonces quiero leerla, hasta ahora, mira: en poquito tiempo hasta ahora llevo 15 hojas, espero terminarla y poder enterarme, pues, por mi propia cuenta, si realmente el hombre tuvo que ver la conspiración de bolívares el 15 de septiembre.

59. Wendy: ¿Y alguna obra infantil que tú digas “es esta” ?, que tiene un buen contenido, que tiene unos buenos autores, unas buenas ilustraciones, que tú digas “esta obra definitivamente si yo fuera maestro la utilizaría”

60. Carlos: Hay una obra que me causó mucha nostalgia, que me causa mucha tristeza, primero por mi vida personal, esa obra yo la leí hace 12 años, y hace 20 años yo perdí un ser querido, un tío, de cáncer. El libro, se me escapa ahorita el autor, pero, se llama “*El último truco de mi abuelo*”, y tiene unas ilustraciones fantásticas, y la presentación del libro. Y es un abuelo que está muriendo de cáncer, y el abuelo trata de explicarle a su nieto y despedirse de su nieto. Entonces, él le hace trucos, pero en todos esos trucos que él va contando, y narrándole al niño, le va contando y le va anticipando el desenlace. Ese libro me hizo llorar cuando yo lo leí. De hecho, todavía.

61. Ese libro se lo presenté, por ejemplo, yo a la profesora Margarita, que es una excelente maestra de lengua castellana. Ella la trabajó con las niñas y los niños de 11°. El libro es tan conmovedor, es que eso es lo que busca una buena obra, que te zarandee, te conmueva y que digas “oye el libro espectacular”. Y el libro he tratado de procurar no voltear a mirar, yo digo, el día que un niño de 10° vuelva o lo lea por ahí, y tenga una experiencia similar. Y, de hecho, no más el título: “*El último truco de mi abuelo*”, y es que, ya al final el abuelo se despide de su nieto y pues muere. Pero, es una obra recomendadísima.

62. Wendy: Ya tú dijiste eso de que tu afinidad con las obras depende mucho de que te conmueva, que te mueva las fibras. Una obra que mueva las fibras, es una buena obra.

63. Carlos: Claro, claro. La literatura, en últimas, busca es eso, o sea, mucha gente, muchos críticos dicen “es que te transporta y que te lleva a los reinos de la fantasía”, y esto no. Yo digo es que te aterricen, te hagan fuerte, ¿sí?, si algo te duele en el alma, si algo cambió tu vida, si

algo te martiriza; puedas leerlo, puedas tener otro punto de vista, puedas conmoverte; y algún día dejar de sentir tristeza o de solidarizarte, lo que venimos hablando, con el dolor, con la traición, con algo, que alguien sufra en una obra y que tú lo puedas sentir, pues, ya se cumplió el objetivo del autor, es esa la maravilla de la literatura. Y si quieres fantasear, y que si quieres... claro, hazlo. Hay muchas obras que te llevan a sitios inimaginables, pero sí es una obra que te aterrice y se interrelaciona con tu entorno, y te va a enseñar, y te va a dar herramientas para superar cosas, ¿sí? No tanto fantasear sino herramientas como para eso, para salir adelante, o madurar, poder ya tener criterios diferentes, o cambiar de opinión. Bueno, en sí realmente esa es la literatura y la buena literatura, ese es el fin.

64. Eliana: Digamos, así como, por último, como trabajas acá en la biblioteca, que has visto a los lectores autónomos, que has visto que hay maestros que sacan libros, o que nos recomiendan libros. ¿Qué nos dirías a nosotras que somos maestras en formación, y que vamos a estar en contacto con los niños? ¿Qué recomendaciones en cuanto a la literatura? ¿cómo llevar esa experiencia?

65. Carlos: Bueno, depende de los de los niños que van a educar, ustedes en educación infantil, pues, me imagino que arrancarán por preescolar y todo esto. Primero, pues el respetar el proceso, que es, como les enseñé, cómo catalogamos nosotros la biblioteca. Y empezar por preescolar, un libro que es un solo dibujo; ya después para primerito, entonces el más pequeño el dibujo, más texto. Bueno, y ese proceso de conocer, hasta que termina sin muñequitos, ¿sí?, en quinto ya no hay ni un dibujo, sino sólo contenido, y los niños ya tienen un criterio, ya forman frases, y ya distinguen, y bueno, clasifican muy bien las obras.

66. Carlos: Pero para ustedes, yo les recomiendo es que se enamoren de los buenos autores. Hay muy buenos ilustradores, hay gente que sin escribir ni una palabra, con sólo ilustraciones, que puede transportar mucho. Pero, yo les recomiendo los clásicos. A ustedes les diría, profe trabaja mucho las fábulas, y trabajen los cuentos de los hermanos Grimm, por ejemplo, para los niños, y todas esas enseñanzas, porque es que está el gato, está el perro, está el conejo, está el león, está el elefante, y todos tienen una enseñanza, y son cuentos de 2 o 3 páginas no más, pero dejan muchísimo. Y créeme que eso va a marcar mucho a los niños, y a los niños no se les olvida, y los niños van a saber que hay leones buenos, que hay leones malos, y que hay cebras buenas, que hay cebras malas. Van a clasificar, y conocen, ya los niños empiezan a leer, en el preescolar empiezan a ver, y en primero ya leen sobre los leones. Pero ya vienen los niños de séptimo, y se acuerdan del león, y vienen a buscar el león, y el león real, que por qué luego lo denominaron el rey de la selva, si hay más poderosos como el elefante, más grande que el león, sí está el otro más bonito que el que él mismo león.

67. Carlos: Entonces es como buenos autores, muy buenos autores, y la literatura para los niños que están empezando, la más sencilla, y la más descomplicada, es eso. Muy buenas ilustraciones, siempre a color. Las ilustraciones en blanco y negro, pienso que sacan corriendo los niños, pasan la página rápido. Mientras que cuando tienes muy buen color, los niños se enamoran, se quedan y ven colores, y les gustan. Y un par de frases, muy buenas frases de autores. Es eso, pues, son los clásicos de una infantil, yo siempre con los hermanos Grimm me casaría toda la vida.

Wendy: Bueno, muchísimas gracias Carlos.

Anexo 6. Transcripción entrevista 2

Transcripción entrevista a funcionaria de la biblioteca del colegio Minuto de Dios

1. **Mónica:** nosotras estamos haciendo un trabajo de grado
2. **Laura:** si, la profesión se llama bibliotecología, pero yo estudié gestión bibliotecaria, entonces yo hice un tecnólogo en gestión bibliotecaria, esa es mi formación.
3. **Mónica:** en tu formación cómo fue ese acercamiento a los libros, sobre todo a los de literatura infantil, ¿cómo fue ese proceso en el que los conociste, cómo fue que empezaste a desarrollar ese pensamiento hacía los libros de literatura infantil?
4. **Laura:** ¿dentro de la formación?
5. **Mónica:** si, dentro de la formación
6. **Laura:** bueno, dentro de lo que yo estudié había una materia que se llama desarrollo de colecciones, ahí fue donde empecé a conocer todo tipo de colección infantil, que no solamente son cuentos sino se divide en: libro álbum, en historietas, en mitos y leyendas, en novelas, todo tipo de literatura.
7. **Mónica:** ¿cuál es tu libro infantil favorito, el que más te llame la atención, el que te guste más recomendarlo o que tú lo leas y aun te guste?
8. **Laura:** Hay uno muy bonito que se llama mi mamá es mágica
9. **Mónica:** ¿y de qué trata ese libro o qué te llama la atención?
10. **Laura:** me gusta mucho ese libro porque resalta todas las cualidades que tiene una mamá, entonces, qué hace mágica a la mamá, cada cosa que la mamá aporta en la vida del niño, es muy bonito.
11. **Mónica:** ¿sabes el autor de ese libro?
12. **Laura:** el autor es Carl Norac
13. **Mónica:** ¿dentro de tu formación y de tu ejercicio como bibliotecaria del colegio por qué crees o en qué sentido piensas que es importante la literatura infantil, o en qué aporta al desarrollo de los niños y las niñas la literatura infantil, o sea, esa relación interactiva con los niños en su formación, en su desarrollo?
14. **Laura:** desarrollo de la creatividad, la imaginación se les desborda muchísimo al leer los libros infantiles, al conocer la literatura, contribuye mucho al desarrollo de la creatividad, la imaginación, a crear nuevos mundos, a imaginar nuevas historias
15. **Mónica:** y para ti como persona, no hablemos como bibliotecóloga sino para ti, qué generó o tu qué piensas que, en tu desarrollo en tu niñez, eso tuvo relación la literatura infantil o fue muy escasa esa relación
16. **Laura:** o sea, ¿a nivel personal?
17. **Mónica:** si, de tu infancia
18. **Laura:** si, desde muy pequeña siempre me gusto leer, entonces siempre hubo mucha relación del tema de los libros.
19. **Mónica:** si, siempre fue algo que te gustaba
20. **Laura:** si, es algo que me ha gustado
21. **Eliana:** ¿tenías a alguien que te leía en tu infancia, o cómo fue ese primer acercamiento con los libros?
22. **Laura:** si, mi papá, pero entonces no era tanto el tema de la lectura, sino que me contaba los cuentos, entonces más que leer él me contaba los cuentos.
23. **Eliana:** entonces, nos decías que tu papá no te leía los cuentos como tal, sino que te los contaba
24. **Laura:** me contaba los cuentos
25. **Eliana:** y, digamos en la escuela, en el colegio, en los primeros años alguna maestra en específico, qué recuerdes

26. **Laura:** siempre me gustó mucho la clase, de español de literatura, de español y literatura y si había una profe en específico que me gustaban mucho las clases de ella, cuando nos ponían a leer los libros, me acuerdo mucho que leí Colombia, mi abuelo y yo, ese libro si me marcó porque me gustó demasiado y nos hicieron hacer una especie de ensayo, algo así.
27. **Mónica:** bueno, estábamos hablando de tu maestra ¿cierto? De tu básica primaria, del libro que tú dices que te marco que fue Colombia mi abuelo y yo, ese libro ¿qué hizo para que te marcara, para que te llegara? O fue solo el trabajo que tuvieron que hacer, o fue como tal el libro
28. **Laura:** no, el contenido del libro
29. **Mónica:** ¿qué tenía de especial, que te gustara mucho ese libro?
30. **Laura:** bueno, en esa época como que no paraba de leer, como que quería terminarlo y mejor dicho día y noche quería seguir y seguir y seguir, para terminarlo rápido porque me gustaba muchísimo y ya cuando lo terminé, empecé con la sensación de buscar más de leer más, por eso fue el primer acercamiento a la lectura.
31. **Mónica:** y esa profe que tu dices que la profe de español y literatura, que te gustó mucho y te marco en tu primaria cómo era, ¿la recuerdas? ¿cómo se llamaba?
32. **Laura:** se llamaba Blanca, no me acuerdo el apellido, ¿en qué sentido en la forma de ser?
33. **Mónica:** si, y también en la forma de enseñar ¿cómo era ella de profe, para que te llamara la atención?
34. **Laura:** era dinámica, era muy divertida, nos hacía reír, no era como la típica clase aburrida, sino era una profe que, pues como te digo era muy dinámica.
35. **Eliana:** recuerdas alguna experiencia que tu digas que te marco
36. **Laura:** una experiencia en sí, no, pues ella nos hacía muchas cosas, pero algo que recuerde así en específico, no.
37. **Mónica:** bueno, podríamos decir que tu paso por la primaria fue de un gusto también y un descubrimiento de tu gusto hacía la lectura y hacía la literatura, cuando llegaste a bachillerato ¿Cómo fue esa transición? Seguiste con ese gusto o ya no había tantas lecturas, o ya no había tantos libros en ese espacio académico o seguías de igual manera por tu cuenta ¿cómo fue esa transición?
38. **Laura:** bueno, en el bachillerato siempre nos rotaron mucho de profes, entonces siempre cada año también, nos ponían a leer libros, como te decía siempre mi materia favorita siempre fue el tema de español y literatura, y así un libro que me hay gustado en esa época de bachillerato, nos pusieron a leer Satanás, entonces me gustó muchísimo en esa época la forma como relató todo Mario Mendoza, fue algo que me llamó mucho la atención
39. **Mónica:** alguna profe en bachillerato que te haya marcado, así como en tu primaria
40. **Laura:** no
41. **Mónica:** bueno, te quería preguntar, durante tu formación académica, pero ya en el tecnólogo que tienes, tuviste algún acercamiento o alguna clase hacía criterios de selección literaria
42. **Laura:** si
43. **Mónica:** ¿cómo fue esa materia o ese acercamiento?
44. **Laura:** es la misma materia que te decía desarrollo de colecciones, entonces, pues nos enseñaban cómo seleccionar el tipo de material de acuerdo a la edad, de acuerdo a los gustos, de las personas no solamente de dirigido a niños sino a todo tipo de población
45. **Mónica:** o sea, en general
46. **Laura:** en general

47. **Eliana:** digamos qué características de criterios tendrías en este momento para la selección de libros infantiles
48. **Laura:** de libros infantiles, que sean libros que tengan mucha imagen porque eso le llama muchísimo la atención a los niños, que les promueva mucho la imaginación, eso sería.
49. **Eliana:** en tu formación académica les enseñaron lo de la lectura en voz alta
50. **Laura:** si, vimos promoción y animación a la lectura, entonces, ahí vimos las formas de incentivar la lectura, pues a todo tipo de población, entonces, el tema de la lectura en voz alta, el tema de talleres literarios, eso fue
51. **Eliana:** ahorita nos decías que las características que tenías para la selección de libros era las imágenes
52. **Laura:** que tuviera varias imágenes, el contenido también del libro es importante, algo que les enseñe, algo que los motive, el tema de la creatividad, de la imaginación que les despierte como a crear diferentes cosas.
53. **Eliana:** ahorita que recorrido allí nos dijiste que organizabas
54. **Laura:** por edades
55. **Eliana:** qué autores recomiendas, teniendo en cuenta las características que tienes para la selección
56. **Laura:** Anthony Browne, es excelente, un autor muy bueno y especialmente para literatura infantil y también Ivar Da Coll tiene muchísima selección de literatura infantil
57. **Eliana:** ¿qué tienen esos autores que tú digas me atrevo a recomendar un libro de ellos?
58. **Laura:** Anthony Browne maneja mucho el tema de las imágenes y pues el texto también es muy llamativo para los niños e Ivar Da Coll, pues lo mismo, pero él ya tiene como un poquito más de texto entonces como que los motiva más a seguir buscando a seguir leyendo, a imaginar porque hay un libro muy bonito de él, por ejemplo que se llama dinosaurios, entonces se trata de que, en otra época los dinosaurios convivían con los niños y con las familias y era como si fueran las mascotas y eso como que los motiva a los niños, yo hice un taller de hecho de eso, y los motiva muchísimo a imaginar
59. **Eliana:** nos puedes contar como fue lo del taller
60. **Laura:** ¿lo del taller? claro
61. **Mónica:** fue aquí en el colegio
62. **Laura:** si, de hecho, fue la semana pasada
63. **Eliana:** tú también haces talleres
64. **Laura:** si, también hago talleres
65. **Eliana:** tienes alguna edad en específico para los talleres o con todos
66. **Laura:** pues trato de hacerlos con todos, pero especialmente con los cursitos de primaria, bueno les contaba acerca del taller, primero que todo, hice un sondeo de preguntas ¿qué sabemos de los dinosaurios? ¿Qué especies de dinosaurios conocemos? Si nos gustan los dinosaurios, ese es el sondeo de preguntas, lo hice con un grado segundo, después del sondeo de preguntas sobre los dinosaurios, empecé con la lectura del cuento, después de la lectura del cuento hice preguntas ¿qué entendieron? Si les gustó, qué cambiarían, qué final alternativo tendrían del cuento y después fue como la actividad de la manualidad, es un separador de libros
67. **Eliana:** y cada cuánto haces los talleres
68. **Laura:** los trato de hacerlos semanalmente, pero como hay arto flujo de libros y cómo estoy sola, entonces sí, los trato de hacer semanalmente
69. **Eliana:** pero esa es una petición por parte del colegio o es una iniciativa tuya
70. **Laura:** muchos profes los piden, pero, pues, también es iniciativa mía, también me gusta
71. **Mónica:** te gusta hacer ese tipo de experiencias con los niños

72. **Laura:** si me gusta hacer ese tipo de actividades porque también motiva a que ellos vengan a pedir más libros
73. **Mónica:** nos habías dicho que habías hecho un taller y que los tratas de hacer semanalmente y que es más tanto por pedido del profesor titular como de tu iniciativa, te gusta hacer ese tipo de actividades con los niños y las niñas
74. **Laura:** si
75. **Eliana:** semanal, es solo un día a la semana o cuántos días
76. **Laura:** no, trato de hacerlo un día a la semana por el flujo de estudiantes, tanto por el flujo del trabajo trato de hacerlo una vez a la semana
77. **Eliana:** tienes algún día en específico
78. **Laura:** los viernes
79. **Eliana:** ¿tú cómo preparas el espacio para los talleres?
80. **Laura:** cómo preparo el espacio, te refieres a
81. **Mónica:** diseño de ambientes, si tienes algún, como decoración, como de ambientación
82. **Laura:** no, no por los mismo que te digo, por cuestión de tiempo entonces pues a veces los hago en el salón o a veces los hago acá, depende porque acá también hacen reuniones, depende de la agenda que tenga la biblioteca
83. **Eliana:** listo, volviendo a lo de los criterios que nos habías dicho para ti que consideras que es un libro de buena calidad o de mala calidad, digamos los de buena calidad para ti ya nos dijiste que tenían que tener imagen, el texto. Que tendría un libro de mala calidad
84. **Laura:** de mala calidad
85. **Eliana:** digamos tú decías un libro que les enseñe, que les invite a imaginar a la creatividad
86. **Laura:** pues no se diría algo que se torne aburrido para ellos, algo tal vez algo que tenga palabras muy extrañas o que ellos no puedan entender, o que sea algo muy largo, muy extenso
87. **Mónica:** y tienes un ejemplar, un ejemplo de un libro que tu digas no, que no se lo recomendarías a niños leerlo, porque no le va a gustar y de pronto, pierda ese cariño a la lectura o que tu digas no
88. **Laura:** no
89. **Mónica:** por el momento no
90. **Laura:** no, por el momento los que tengo ahí les han gustado y pues también los que he leído que he compartido en talleres
91. **Mónica:** también te gustan, te llaman la atención
92. **Laura:** si, les han llamado la atención
93. **Eliana:** ahorita nos dimos cuenta que hay como un gran flujo de la colección de buenas noches
94. **Laura:** si
95. **Eliana:** qué tiene esa colección de especial, hay muchos niños que lo piden
96. **Laura:** a ellos les gusta mucho la colección de buenas noches y no se les llama mucho la atención, porque aparte de que están ahí en el bookflix también tenemos, los papelitos de libro sorpresa, entonces la mayoría de libros sorpresa son los que están ahí de buenas noches, y se mueven arto por qué, porque tenemos artos de esos y son libros fáciles de leer, tienen mucha imagen, son colores llamativos, los textos les gustan, porque son de diferentes temas, son cuenticos que les gusta mucho a ellos.
97. **Eliana:** para ti la imagen es algo relevante en el cuento, pero es relevante que la imagen tenga bastante color, o no importa que sea un libro a blanco y negro
98. **Laura:** importa mucho sí, para mi si me parece importante que tenga color y que sean colores llamativos para ellos

99. **Eliana:** tu consideras que esos libros que son de muy poco color, o son de colores oscuros no generan tanta
100. **Laura:** no generan el mismo impacto para ellos
101. **Eliana:** listo. Teniendo en cuenta esto, para ti qué es la literatura, desde lo que has venido construyendo, desde tu formación, desde lo que has trabajado acá, para ti ¿qué es la literatura?
102. **Laura:** la literatura es todo un mundo, o sea, le abre muchísimo a uno la imaginación, no sé, lo pone a uno a volar, a crear diferentes cosas en lo personal a mí me gusta también escribir, me gusta escribir poesía entonces, el tema de la literatura siempre es algo que me ha gustado. Como te digo para mí la literatura es algo como que abre diferentes mundos que te saca de la realidad y te lleva a imaginar muchísimo.
103. **Eliana:** okey, y qué es la literatura infantil, que la hace infantil
104. **Laura:** qué la hace infantil, para mí porque está dirigida a los niños, porque contiene historias que a ellos les puede gustar, que les puede enseñar hay diferentes cosas, por ejemplo hay un libro que, no recuerdo ahorita el título pero que habla acerca del cuidado de los dientes, habla también sobre, hay un libro que habla sobre el respeto, sobre la familia, lo que yo te decía del libro de la mamá, mi mamá es mágica, son libros que son muy característicos para ellos, están muy muy enfocado a los niños.
105. **Eliana:** una de las características para seleccionar un buen libro es que de cierta manera les enseñe algo positivo a los niños ¿sí?
106. **Laura:** si, algo que les enseñe
107. **Eliana:** digamos en tu trabajo, a qué desafíos te has enfrentado a la hora de seleccionar libros
108. **Laura:** que desafíos, pues tal vez que hay libros que, niños que solamente se dejan llevar como por la imagen no lo leen y quieren pedir más y más y más, y no se centran como en la lectura, entonces es como hacerles una reseña. Bueno, mira ¿vas a leer? Este libro trata de esto y esto, cómo ocuparse más en ese tipo de público.
109. **Mónica:** bueno, ya como tal, la literatura para ti, es importante, ya nos dijiste es importante para el desarrollo de los niños y las niñas, pero nos dices que la literatura es infantil porque va dirigida solamente a los niños, o sea, les enseña algo, tiene ciertas características que las hace directamente para los niños, entonces, lo que yo te quería preguntar es, o sea, que nosotros los grandes no los podemos leer o es que no van dirigidos a nosotros pero si los podemos leer
110. **Laura:** o sea, los podemos leer, pero no va a causar el mismo impacto que va a causar en un niño
111. **Mónica:** okey, y siempre crees que tienen que enseñar algo en específico el libro
112. **Laura:** no siempre tiene que enseñar, pero sí algo que de pronto los motive, o que les guste o que para ellos sea divertido
113. **Mónica:** o sea, que la instrumentalización de los libros no debería ser como tan frecuente
114. **Laura:** ¿cómo así?
115. **Mónica:** lo que pasa es que nosotras también estamos como tratando ese tema, la instrumentalización a veces como para cierto tema en específico, para matemáticas, para ciencias, pero también pensamos que desde la literatura como tal se pueden abrir a ciertos campos específicos, no tiene que ser directamente de cierta materia, es decir, el libro de la mamá mágica, de pronto nos abre espacio a diferentes materias, desde ahí podemos tocar diferente temas, pero no se tiene que enfocar un libro en matemáticas específicamente ¿cierto que no?

116. **Laura:** si, exactamente no tiene que tratarse de eso, pero si puede abrir diferentes caminos dentro de la lectura
117. **Mónica:** okey, siempre tratar de buscar diferentes caminos dentro de la lectura
118. **Eliana:** digamos, yo tengo una pregunta respecto a los libros de la biblioteca, cada cuanto hacen una renovación en la biblioteca
119. **Laura:** anualmente como manejan plan lector, entonces vienen acá las editoriales y las editoriales siempre dejan una muestra para biblioteca, cada año siempre van a ver diferentes libros nuevos
120. **Eliana:** digamos hay libros que salen ¿sí? O todos los mantienen ahí
121. **Laura:** la mayoría siempre han quedado ahí
122. **Eliana:** si un libro sale de la biblioteca por qué podría ser
123. **Laura:** ya sería por hongo, sería ya mal estado o ya tratando el tema de la literatura, no sino tratando ya de un libro de tema general que ya está desactualizado
124. **Eliana:** ¿Y ese lo reemplazan por otro, por uno igual?
125. **Laura:** no, pues la verdad si sale se descarta
126. **Mónica:** el plan lector, tú lo acababas de mencionar, esa selección del plan lector cómo se hace, tu influyes en esa selección o solamente la hacen los profesores
127. **Laura:** el plan lector, las editoriales envían el plan lector aquí a biblioteca y ese lo replicó a las tres diferentes rectorías que hay dentro de este colegio, y los rectores en envían eso a los docentes y ellos escogen el libro que van a leer durante el año
128. **Mónica:** por ejemplo, cada plan lector tiene una cartilla ¿cierto? Todo curso tiene un plan lector y cartilla, o solamente son unos cursos específicos o todos los cursos en el colegio
129. **Laura:** todos los cursos manejan
130. **Mónica:** libro y cartilla
131. **Laura:** si
132. **Mónica:** pero tu solamente cumples con la función de mostrarlo y les das una referencia de que trata cada libro o ellos tienen que leer
133. **Laura:** no, ellos hacen la evaluación de los libros, los que más les guste o los que más vayan
134. **Mónica:** a su planeación
135. **Laura:** exactamente
136. **Eliana:** el tarrito que mencionabas, el que está allí ¿cómo se llama?
137. **Laura:** se llama libro sorpresa
138. **Eliana:** Esa idea es tuya ¿sí?
139. **Laura:** yo soy nueva acá eso ya se venía manejando antes
140. **Eliana:** ¿cuánto llevas acá en la institución?
141. **Laura:** lo que pasa es que yo entre en el 2020, hubo el tema de la pandemia trabaje desde casa y hasta ahorita estoy trabajando presencialmente, entonces soy nueva como tal
142. **Eliana:** y cómo ha sido tu experiencia como bibliotecaria acá en el colegio
143. **Mónica:** porque acá manejan los tres colegios ¿cierto?
144. **Laura:** se manejan los tres colegios, pero pues especialmente son los dos, siglo y minuto, la experiencia pues, me ha gustado, el acercamiento con los niños también lo que te decía de los talleres, ha sido chévere me ha gustado
145. **Mónica:** y los niños cómo se relacionan contigo, a través de esa ventanita para pedirte los libros y cómo es ese...
146. **Laura:** ellos les gustan mucho la lectura y les llama mucho la atención lo del libro sorpresa y el bookflix, entonces la relación ahí, ellos se acercan, entregan su

- carnet, si ellos no saben que leer yo les sugiero títulos, o ellos me dicen algo de acuerdo a mi edad entonces, por eso fue que hice la separación de libros por edad.
147. **Eliana:** lo del bookflix, cada cuánto lo cambian o se mantiene ahí
148. **Laura:** por el momento se ha mantenido pero la idea es ya irlo renovando periódicamente, lo pienso renovar después de mitad de año
149. **Eliana:** es decir que se renovará cada seis meses
150. **Laura:** si
151. **Eliana:** es más o menos para después de vacaciones que lo renovarías, qué tendrías en cuenta para la renovación, Qué sugerencias pondrías allí
152. **Laura:** los cambiaría por libros, por los últimos libros que han llegado, porque pues como hablábamos, los de buenas noches los han leído prácticamente casi todos, entonces los cambiaría por los libros, también algunos de los que tengo allá de los que te dije que era de infantiles, entonces los cambiaría por esos, para los niños grandes también tengo algunos ya nuevos, allá la renovación más que todo por los libros nuevos que ellos no los conocen.
153. **Eliana:** el espacio que tienen acá en el colegio, de biblioteca es este, para que los niños lean
154. **Laura:** si es este
155. **Eliana:** no hay, como una opción o un día en el que ellos puedan tener acceso a la biblioteca, que puedan como manipular los diferentes libros que hay ahí
156. **Laura:** no porque la colección es cerrada, los libros que están allá están bajo llave y los que están acá sin llave son los de infantil, los niños pequeños no entran ahí
157. **Eliana:** a que te refieres cuando dices que es una colección cerrada
158. **Laura:** una colección cerrada a qué no tiene apertura al público, solamente la manejo yo, pero entonces ellos pueden conocer la colección o digamos los docentes o ustedes acá está el código qr, y se despliega inmediatamente el catálogo de biblioteca y ya pueden conocer que diferentes títulos hay
159. **Eliana:** ellos se pueden llevar los títulos a la casa o solo acá en el colegio
160. **Laura:** ellos pueden llevar los libros a la casa
161. **Mónica:** cuántos días es que pueden tener el libro
162. **Laura:** depende, si son niños chiquitos de uno a dos días, ya los niños grandes que van a leer novelas, libros más extensos se los dejo quince días
163. **Eliana:** y para ir cerrando que autores nos dirías como que son imperdibles o un referente
164. **Mónica:** además de Ivar Da Coll y Anthony Browne
165. **Laura:** para el tema de literatura infantil, pues es que esos son como los que más me han gustado a mi
166. **Eliana:** y qué títulos nos podrías recomendar que tu digas si o si este tiene que leer
167. **Mónica:** además del de dinosaurios
168. **Laura:** me gusta mucho el de chigüiro y el lápiz, ese muy bonito, no se me fue los nombres, ah de Carl también hay uno que se llama mi abuela es una estrella, es emotivo
169. **Eliana:** una pregunta, los maestros vienen a sacar libros para hacer experiencias
170. **Laura:** si
171. **Eliana:** cuáles son los libros que ellos te piden, o tienen algún libro en específico
172. **Laura:** no, las profes más que todo las de primerito y segundo me piden libros de buenas noches porque son para artos niños entonces son los que tienen más... mayor

- cantidad de la colección, qué criterios ellos me piden, que sean libros que tengan más imagen, menos texto y ya, que no tengan letra cursiva porque ellos no ven letra cursiva
173. **Eliana:** es decir que ellos, los profes vienen y te piden una recomendación de libros y tú les dices como puede ser este, o ellos ya vienen con un título
174. **Laura:** no, ellos no vienen con el título ellos me dicen que si les presto tanta cantidad de libros para tal curso y yo soy la que realizo la selección
175. **Mónica:** entonces nos decías que las profes vienen y te piden colecciones sobre todo de las que más tengan volumen de libros para poder hacer actividades con los niños, cuando ellos vienen a pedirte los libros, ellos te cuentan como que actividad van hacer y tu que libros le recomiendas o como hacen esa interacción para que tú les prestes los libros a ellos
176. **Laura:** no, ellas los que hacen es mandar un libro para los fines de semana para que los niños los lean con los papás, entonces esa es como la actividad que hacen las profes, para la selección de esos libros, busco los libros que tengan mayor volumen, o sea más cantidades y como son para niños de primerito y transición, entonces el que más imágenes tenga, los criterios que ellas me dicen
177. **Mónica:** bueno, tú qué nos dirías a nosotras como maestras en formación, bueno y a nuestras compañeras de trabajo de tesis, qué podríamos hacer o que criterios o qué experiencias podríamos hacer para tener buenos libros, que nos dirías o que cómo nos aconsejarías para hacer esa selección de libros para llevar obras de excelente calidad a las aulas con los niños y las niñas
178. **Laura:** bueno, principalmente buscar libros que tengan mucha imagen, el texto que sea adecuado para la edad de los niños, buscar autores reconocidos en la literatura infantil, también creo que se pueden guiar por eso y ya, eso sería todo
179. **Eliana:** es recomendable que entre más pequeños menor texto y mayor imagen
180. **Laura:** si, entre, de acuerdo a la edad es más recomendable que sean lecturas con imágenes no tanto lectura de texto, sino que ellos lean las imágenes, que ellos interpreten las imágenes
181. **Eliana:** desde que edad consideras que un niño, que ya sea un texto un poco más el ritmo del lenguaje escrito
182. **Laura:** pues a partir de primerito ellos ya están leyendo, pero entonces algo que no sea tan extenso, entonces libros que ya sean para el curso de segundo son libros con mayor cantidad de texto, diría yo de segundo en adelante
183. **Eliana:** una última pregunta cómo se hace la conformación del acervo acá
184. **Mónica:** ya lo vimos, pero queríamos como que nos lo dijeras
185. **Laura:** de la forma técnica o
186. **Eliana:** Como tú quieras, o sea ya vimos que están organizados en infantil, atrás está la parte de los libros de texto cómo se llega a la conformación de ese acervo
187. **Laura:** bueno, acá está organizado así porque es el depósito, pero entonces en esta colección ya está como más estructurado entonces, ya son criterios bibliotecológicos, entonces se organiza la colección, primero van los libros álbum siempre en cuanto a literatura, primero iría libro álbum luego van los cuentos, luego van las novelas, luego va la poesía, los mitos y leyendas, y las historietas, esa es la forma en la que se organiza siempre las bibliotecas, siempre va de izquierda a derecha y pues tienen un rótulo también va, una catalogación y clasificación bibliográfica, esa clasificación en la literatura va por letras y se organiza alfabéticamente, ya para la colección general o los libros de temas generales matemáticas, va por clasificación numérica, y la clasificación numérica, es diferente, entonces por ejemplo los 100 son libros de filosofía, los 200 son libros de religión, los 300 son libros de sociales, los 400 son libros de español e inglés.

Anexo 7. Transcripción grupo de discusión 1

Grupo de discusión Instituto Pedagógico Nacional

1. **Natalia:** El grupo de discusión se va a desarrollar primero de una contextualización digamos vamos hablar sobre una obra infantil y digamos vamos a conversar alrededor de ella, en cuanto digamos a las ilustraciones, tipo de texto, cómo les parece el texto si lo han trabajado, si lo trabajarían, luego de eso venimos con unas preguntas, las preguntas van a ser de los criterios de selección, la conformación del acervo literario y la mediación que tienen ustedes con los niños, y ya se va a desarrollar mediante preguntas orientadoras, pero más que todo una conversación. ¿listo? Entonces vamos a iniciar, la obra que escogimos fue la de Choco encuentra una mamá de Keiko Kasza, entonces pues, de pronto quisiéramos que cada uno diera una opinión acerca de la obra, bastante general, no sé quién quiera empezar.
2. **Ligia:** pues yo la he trabajado, esa es de buenas noches ¿no? Pues primero que todo, es un texto que es digamos muy, es muy adecuado a las diferentes realidades por la que pasamos digamos que los seres humanos y me parece que eso hace que el niño de alguna manera se sienta muy conectado, con la literatura el lenguaje supremamente simple, las imágenes, o sea si hablamos de los criterios de selección, pues obviamente ahí eso haría que de alguna manera, las ilustraciones el color, la escritura, el tipo de letra, todas esas cosas el papel, el tipo de texto o sea todo eso ayuda mucho, pues con lo que tiene que ver con el cuento como tal obviamente genera en el niño como esa, esa satisfacción de sentir que pues el tema de la diferencia, ¿no? Es algo así, no, ese el pollito, el del pollo, el pollito que busca entre todos los animalitos y que se encuentra que uno da, no, espera me confunde, el abrazo, que lo abraza lo serpiente que luego lo abraza este, no ese es el de la mamá, me confunde los cuentos, pero si () sin embargo, creo que ese cuento apunta a hablar de las diferencias tanto individuales como las diferencias de la conformación de los grupos familiares, entonces, me parece absolutamente ajustado a la realidad que vivimos, ya no podemos decir latinoamericana sino mundial, eso pienso yo
3. **Marcia:** en la línea de lo que está hablando la profe, en la cuestión de aceptar, yo lo veo por ese lado, de aceptar a una u otra persona sea en el grupo familiar y se amplía mucho a la parte de los amigos y grupo del colegio, si yo acepto a tal y viene ahí el tema de las diferencias si me voy a sentir bien con él, si será que puedo que no puedo, yo lo veo más por el lado de aceptación y de poder encontrar esas formas de ligarme, de construir, de hacer conjunto con... es como esa parte.
4. **Carlos:** si, básicamente, pues, ya lo han dicho todo, yo si me inclinaría más por el tema de los valores ¿no? la amistad, el compañerismo, la tolerancia. Toda la colección de Buenas Noches está como encaminada, dirigida a estos valores y que se puede integrar, tiene ciencias, tiene sociales, tiene varias áreas y si, no pues apenas y preciso, porque que es que, en ese proceso de lecto escritura inicial, con preescolar y con los niños, obvio las editoriales se esmeran muchísimo porque, la letra, el tipo de letra, la letra grande, textos breves, más, el colorido y las ilustraciones son perfectas, esto es lo que ayuda a los niños a que le cojan amor, cuando arrancamos en este proceso no saben leer, les leemos, entonces lo que estamos haciendo es ya empezar a transmitir ese amor por la lectura desde este punto de solo ilustraciones y esto el valor, los niños empiezan a saber lo que es el compañerismos, despertar los valores.

5. **Natalia:** listo, ¿han trabajado de pronto la obra en alguna de sus clases con los niños o algo así?
6. **Marcia:** yo la leí el año pasado en virtualidad, me acuerdo que fue varios, lo que dice Ligia hay varios muy parecidos, entonces si tomamos ese libro, pero fue al inicio trabajamos
7. **Ligia:** si, lo que pasa es que lo que uno hace como docente es, como que bueno hay dos maneras ¿no? Está el tema de que uno puede trabajar desde el aula porque tiene una actividad o una temática, una situación que potencien ese tipo de cosas o está el tema del plan lector, que nosotros nos movemos por ejemplo con colecciones y las colecciones nos llevan pues obviamente a rotar ese tipo de lecturas entonces por eso a veces uno dice ese se parece a ese y ese pero pues obviamente ese es un libro que por ejemplo para estos primeros grados está incluido en las propuestas
8. **Marcia:** si, en ese trabajo de integralidad lo que dices tu para la lectura la parte de lectura y nosotras la incluimos dentro del tema de la familia, que fue el que trabajamos en el momento que estábamos trabajando, por eso fue que duramos dos, tres clascitas con él.
9. **Natalia:** listo, ya que mencionaron lo del plan lector ¿cómo se desarrolla ese plan lector? Ustedes, digamos se reúnen por áreas o por cursos y digamos destinan alguna colección o algunos libros específicos para los niños o es libre la elección de cada docente en ese sentido
10. **Marcia:** bueno, te hablo por primero nosotras este año específicamente no se pidió libro porque se va a trabajar, este trabajo del el animalfabeto, entonces sustituimos como el cuento este año, pues los dos años pasados si no, pero también conozco y se hacen en varios cursos aquí del libro desde el principio del año se piden diferentes de manera que se roten entre los niños y siempre lleven y tengan una lectura diferente es como la forma que se ha hecho acá
11. **Ligia:** lo que hacemos, a ver, yo te hablo desde preescolar, en preescolar se mueve y te hablo de jardín y transición, se mueve como que una colección de libro que nosotros tenemos cada, antes se hacía cada año, pero en este tiempo, pues por las condiciones hemos tratado de parar la compra de los libros pero generalmente las editoriales vienen o nosotros hacemos las búsquedas en las librerías y miramos digamos que lo que tiene que ver con los criterios de selección, que es pues, te hablo primero del texto y luego si del plan, entonces se trae, se buscan los libros porque cada plan puede estar también amarrado al proyecto de aula ¿sí? Esa es otra cosa, pero, eso, el proyecto de aula, amarra el libro un poco, un poco, el plan lector es más abierto porque es la oportunidad de que los niños pues obviamente se abran al mundo de la lectura y de la escritura, entonces por eso son como dos dimensiones, sin embargo, entonces, nosotros en preescolar tenemos como una biblioteca, en donde tenemos diferentes colecciones, los niños se acercan, lo que hacemos es que generalmente en jardín se lee, o sea, está el primer ejercicio de leer semanalmente eso si lo varía cada maestra pueda que lo haga una vez todos los días o puede que lo haga una vez a la semana, se lee, se socializa una lectura y a partir de eso genera algunas actividades en clase, lee, o, cuenta o, habla o, verbaliza, o lo dramatiza eso es de libre elección de cada maestra, sin embargo, la concreción del plan lector lo hacemos a través de, digamos de guías, al principio es hablar o sea cuéntanos que te contó tu papá, pues porque los niños están introduciéndose acuérdense a la escolaridad, entonces ese primer momento es como así, cuéntanos, ¿qué hicieron? Ay bueno y tu papá y tu cuento que llevaste y que se parece esa al de este, y así, ya

luego cuando los niños ya empezamos a enseñarles la escritura y todo eso ya en el formato, porque es necesario introducir a los niños en eso entonces ellos empiezan a manejar la escritura, el nombre, y entonces hay una instrucción, hay veces puede ser libre, pero también puede ser inducida, entonces, por ejemplo: en transición ya nosotros lo hacemos un poquito más inducido porque estamos amarrando el plan el ejercicio de la escritura, entonces lo que se hace es que, entonces dice uno por ejemplo: cuéntanos el personaje más importante entonces como son veinte cuentos, pues es el personaje más importante de cada uno, entonces nosotros cada semana vamos... a la siguiente semana cuéntanos, no, recorta, bueno como metiéndole tanto la parte gráfica, como la parte de que el exprese digamos en ultimas el objetivo, la comprensión del cuento, y más adelante, que ya empezamos hacerlo ahora, por ejemplo lo hacemos con: escribe con tus propias letras, entonces, “el perrito estaba en la cama” por ejemplo, entonces con todas la vocales y la mamá o el papá les transcribe debajo, que eso es un ejercicio dentro de los procesos de la escritura del acercamiento, entonces él le escribe “el perrito estaba en la cama y tal cosa” y como que el niño cuenta algo de lo que le pareció importante o que este amarrado a algo que nosotros inducimos a través de la, de la escritura, perdón, de lo que queremos decir, entonces, o cuéntanos qué fue lo que más te emocionó del cuento, entonces el niño escribe con sus propias letras y la mamá le transcribe o el papá así. Eso es como el plan lector, lo que nosotros hacemos, entonces viene el cuento que cada semana se va, entonces nosotros tenemos una lista aquí de los cuentos y los números de lista de los niños, entonces, hacemos 123... entonces se rotan, lo cuentos se van rotando y para que todos los treinta libros que hemos seleccionado, eso siempre lo hacemos, casi todas, seleccionamos treinta, veinte, diez dependiendo del número de niños y vamos moviendo los cuentos al final de cierto tiempo sea cinco meses, un año, lo que sea ya se habrán leído todos los cuentos, entonces, eso es, algunas veces hay niños que se quedan dos veces con el mismo cuento pero porque ya por alguna solicitud de ellos, “quiero volverlo a leer” entonces, ya como la conexión que se establece con la lectura o con la temática.

12. **Marcia:** Y miren la importancia, y el seguir el conducto ¿no? El conducto, en el hilo de toda la parte de lectura porque en primero ellos ya tienen muy arraigado eso, el hecho de leer que puedo hablar y viene ya toda la parte del trabajo de comprensión de lectura, de pronto Natalia se ha dado cuenta entonces, ya la idea es que ellos puedan leer, los que leen ya, pues lo hacen y empezar a preguntar acerca de él y ya ellos comienzan hacer conferidas frente al texto que hacen, a dar sus explicaciones, a dar los finales, a veces no lo leemos completo, sino cómo terminaría, cómo le puedo cambiar, qué otro personaje le puedo poner a él, que pasa si, entonces ese trabajo se refuerza muchísimo en grado primero, al lado que pues están fortaleciendo todo el proceso lector, está toda esta parte de comprensión y que ellos puedan entender los textos que tienen independientemente de si los solicitamos o si no los solicitamos, y otra cosa importante, es el podernos unir con el proyecto de aula y por ejemplo, ahorita nosotras precisamente en primero estamos buscando textos relacionados con el proyecto que tenemos de bichos, ya encontramos varias cosas.
13. **Ligia:** ¿ustedes son bichos? Nosotros somos insectos, si, insectos.
14. **Marcia:** Yo estaba mirando ahorita que tienen unas abejas y le dije Natalia “mira esas abejas”
15. **Ligia:** hicimos alcancías, y estamos preparando, mira
16. **Marcia:** nosotros somos bichos

17. **Ligia:** yo no tenía idea de que los insectos y los arácnidos son diferentes y un chino llega y dice “yo no entiendo por qué ustedes ponen tanto problema si los dos se matan de la misma manera” y yo: ja, ja, ja... pues claro los espicha cada vez que la mamá le dice que los espiche que porque la abeja, la araña, la no sé que eso es, pues estamos, es muy chistoso como decía el chino, y entender que ese es de seis patas y que no sé qué, entonces ya empezar a discriminar, pues, a mi ese tema ni siquiera me gustaba, pero pues salió y ni modo.
18. **Marcia:** es bonito, es chévere, y lo que te digo, ya encontramos unos textos si necesitan textos nos pueden decir
19. **Ligia:** mira pues
20. **Natalia:** listo, ya que mencionan digamos lo de la selección, los criterios de selección ¿qué criterios tienen en cuenta a la hora de proporcionarle los cuentos a los niños? O sea, miran la ilustración, el texto, el tipo de texto...
21. **Ligia:** pues, empecemos en jardín, por ejemplo, para nosotros es importante la pasta dura, en jardín, en especial en jardín, pues, porque, obviamente son niños que hasta ahora van a empezar a manejar, están empezando a acercarse a toda la parte concreta de textos, porque ellos antes venían con los de plástico y bueno, no mentiras, no desconozcamos que hay familias que trabajan bastante eso, pero igual, entonces muy importante, que sean sobre todo de pasta dura porque como son libros que se manipulan con tantos estudiantes, entonces eso. En jardín, por ejemplo, es super que sea mucha imagen y muy colorida, mucha y en jardín poca, más bien, poco texto, en transición pues ya obviamente sigue siendo muy importante la ilustración, obviamente para nosotros serían ideal que tuviera letra cursiva, ideal, pero pues en este momento ya no ¿cierto?
22. **Carlos:** muy poquito maneja
23. **Ligia:** muy poquito, que eso era muy lindo de Vicens Vives, este tenía unos textos divinos, pero ya no, eso ya en este momento con toda las, como se dice eso, con toda la gama de digamos de tipo de letras, de cómo se llama eso, caligrafía y más en el computador, pues obviamente eso, digamos que eso se ha perdido, pero eso sí para nosotros sería chévere, nosotros cuando nos muestras un texto con letra cursiva, antes de mirara todo lo demás miramos como es la letra y ahí empezamos a mirar el tipo del texto, y qué otra cosa, pues obviamente que sean textos un poquito más complejos, que la información, pero también la formación, o sea lo que tenga que ver con los valores, que se introducen también ahí y bueno eso, porque me da pena ya
24. **Marcia:** no, creo que primero también, incluso segundo y tercero se va mucho a la ilustración también, la ilustración diga bastantes cosas, no lo sabía, peque por ignorante, eso de buscar la letra cursiva en los textos, no, no sabía eso, atendemos mucho al vocabulario que sea un vocabulario acorde no tan, no buscando que sea sencillo pero que si sea acorde a la edad de ellos que de pronto nos pasó ahorita precisamente con un texto, que tiene que ver, el cuento tiene que ver con bichos y todo eso pero hay palabras que son todavía muy complejas para ellos, entonces tratar que el vocabulario sea como el adecuado y ya son textos más complejo eso sí, ya ellos tienen más capacidad de lectura en ese aspecto, igual se les invita a leer también otras cosas diferentes a solo el cuento.
25. **Ligia:** Carlitos sí que allá en la biblioteca sabe como le toca hacer eso
26. **Carlos:** si, pues desde la biblioteca y entra de pronto un trisito a la pregunta anterior en cuanto al plan lector pues la biblioteca, el trabajo de nosotros es básicamente más

técnico y más administrativo, de eso se encarga el área de lengua castellana ¿no? De hacer los trabajos y sumergirse más en la parte académica, nosotros somos la parte técnica que conectamos con las editoriales y nos dice, hasta ahorita, ya comenzamos nuevamente a trabajar en bachillerato por lo menos la compra de los libros que las editoriales traen a buenos precios y bueno todo este tema de la pandemia no ayudo para nada, esto estaba como congelado pero ya ahorita volvemos a reactivar y si la biblioteca, a pesar de que la biblioteca no adquiere libros hace mucho porque nosotros vivimos de donaciones todo lo que nos regalan los padres de familia, los niños, los maestros esa es nuestra colección y así es que la alimentamos básicamente, no hay recursos, no habido recursos vamos a ver si de pronto desde el año entrante nuevamente, porque la colección de la biblioteca infantil esta ya tremenda, ya libros de quince años, bueno pero habla mucho también, del buen material que utilizaban por ejemplo los de Vicens Vives, todos los libros en cartón, en materiales duros, necesitan los niños y pues lo mejor es que tiene uno lectores autónomos, allá llegan los niños, yo tengo niños de primaria, las niñas con sus gafas son de primerito y se instalan, y no hay otro, o sea, pueda que se esté derrumbando, que haya bulla que entre uno que entre el otro, yo siempre procuro y siempre justifico, se conecta y siempre he dicho desde que hay aun solo niño ocupe y que entre a esta biblioteca ya se justifica tenerla abierta y mejor dicho y eso es, más o menos el tema, básicamente la biblioteca lo que hace es promocionar un poquito con los niños, ayudarle a los niños, ahora que lo mencionaba Ligia, trabajan y ahorita le viene al salón de Ligia la colección de buenas noches, nosotros también la tenemos, pues los niños llegan y claro para ellos no es extraño encontrar el mismo libro y vuelven y lo leen y lo repiten y lo re todo, entonces se familiarizan mucho con los mismos contenidos que hay en la biblioteca, entonces, todavía a pesar de que es muy viejita

27. **Marcia:** a mi hay algo que siempre, o sea, cosa que yo tengo, a cuál le tengo mucho agradecimiento acá en el colegio precisamente, es ser esa parte de lectura en mi hija, porque ella lo tiene muy acá en la cabeza, que en el colegio yo... y a ella le gusta muchísimo leer y yo siempre he pensado que fue acá, aparte que mi papá leía muchísimo y le enseñaba, pero ella acá todo lo que pudo ver acá y estar ahí en biblioteca, entonces eso cala bastante en la mente de los niños
28. **Carlos:** no, y orgullosamente conozco muchos entre esos mis hijos, ahora que tu lo dices, la niña, ellos todavía y vienen y se acuerdan y dicen, y quieren volver, hay alumnos, tengo alumnos de veinte y treinta, y treinta y algo de años que son profesionales exitosos son, y vienen y quieren ir, y dicen esto está cambiado, ¿dónde está la sala infantil? Y entonces cuando empiezan a recordar, y dicen, yo me sentaba acá yo leía esto, yo leía eso, que satisfacción poder decir: oiga, tarea cumplida ¿no? Como mira, entonces, la biblioteca es muy importante, la biblioteca escolar es muy muy importante.
29. **Eliana:** digamos en cuanto a los criterios, tú qué tienes en cuenta para recomendar un buen libro a los maestros o a los niños
30. **Carlos:** por los contenidos y dependiendo de los temas que estén trabajando los profesores, los profesores me dicen: Carlos venga necesito algo que hable de solidaridad, de amor, de respeto, de respeto porque es que, entonces venga para acá manejemos este cuento, habla de esto y los niños se van pero esa es la recomendación que se le hace a los maestros cuando necesitan y tienen la necesidad, básicamente los profesores ya conocen los contenidos y llegan derecho y sacan, y, ahorita tengo como unos diez, diez reservas, reservas me refiero a más de diez libros que sacan los

profesores, por ejemplo, el profesor Julián que está trabajando eso, entonces él Anthony Browne y los libros de Willy y les encanta, esos libros son hermosos todos ¿no? o sea, todo el libro como tal físicamente y los contenidos son divinos, entonces, estamos manejando eso otra vez que es una especie de caja viajera, ahorita que está cerrada la biblioteca, con varios profesores manejamos eso y llévase los treinta libros y pues me los trae después no hay problema, pero la idea no es frenar el proceso, no, que sigan, entonces, básicamente, es eso, nosotros cuando catalogamos, clasificamos y metemos libros a la colección o a los diferentes colecciones de la sala infantil, pues, nos toca enterarnos de los contenidos, profundizar, incluso antes de que llegue y entre el libro, pues por eso, porque hay contenidos que nos son convenientes o de pronto que no ayudan mucho pero es más o menos eso.

31. **Ligia:** y ustedes hablan, perdón, solamente la parte del libro en físico porque también está el libro virtual, es algo que nosotros, estuvimos trabajando tanto en este tiempo y sobre todo en estos primeros grados y que supe que también las bibliotecas también lo manejaron y que extendieron su, digamos su gama de ofertas, entonces eso también es una opción que, por ejemplo, ese en un poquito más peliagudo para el maestro, porque tiene que hacer otro tipo de búsqueda y todo pero, pero también es excelente, pero que también apunta, bueno los criterios ahí también tiene que ver más con la letra y con los valores ¿no? Los valores porque uno no puede ver ahí si es de pasta dura ni nada de esas cosas, solamente es como el tipo de imagen y el contenido, el contenido
32. **Marcia:** y los recursos que trae también ¿no? Porque ahí se abrió la posibilidad como para actividades, entonces, que el jueguito a partir de... por ese lado fue chévere eso
33. **Carlos:** y, dicho sea de paso, yo los invito, no sé si ustedes ya conocen, esta es la página del colegio, acá estamos nosotros, en la biblioteca nos tocó recurrir a esto, aunque yo no era muy amigo de esto, de los libros digitales, la biblioteca y acá tu encuentras reseñas, reglamento, sala infantil y tenemos la biblioteca digital, aquí encuentras más de veinte mil libros en muchos idiomas y libros, se llaman libro total
34. **Ligia:** ah que chévere, eso no lo sabíamos
35. **Carlos:** imagínate en bachillerato ahorita llegan por libros, Margarita me pidió, bueno en este momento no me quiere abrir
36. **Ligia:** no ha pagado la suscripción
37. **Carlos:** no, es gratuita, pero hay audiolibros y hay de todo, entonces recurrimos no tengo veinte libros, la página es gratuita, es super segura, es de unos autores y editoriales de Bucaramanga, pero ya manejan a nivel mundial se llama libros totales y tiene, mira tiene una cosa extraordinaria porque puedes entrar por ejemplo a libros de aventuras, de aventura y tiene, este libro y ya vas al libro inmediatamente
38. **Ligia:** y es audiolibro o pasa la página
39. **Carlos:** audiolibro también, audiolibro, entonces mira vienes acá...bueno y esta todo, es para contarles
40. **Ligia:** y por ejemplo ¿para preescolar también, para preescolar y primero?
41. **Carlos:** claro para todos los grados, se llama total, entonces luego la página del colegio, en biblioteca ahí está.
42. **Natalia:** bueno ya digamos, adentrándonos un poco más al tema de la mediación, quisiera de pronto saber, cómo consideran, o sea, o cuál consideran que es el sentido de esa experiencia literaria para los niños, o sea, qué potencia, si potencia algo si no
43. **Ligia:** ¿cómo es la pregunta?

44. **Natalia:** ¿cuál es el sentido de la experiencia literaria? De pues digamos entre ustedes con los niños, o sea, que digamos que potencia o qué permite a los niños
45. **Ligia:** ah, bueno, yo pienso que, pues obviamente la experiencia literaria lo primero que genera es como el vínculo, como una conexión, sobre todo que ellos pueden sentir que, lo que les decía en un primer momento, como que las, como que estamos en, que nos puede transportar a una situación en la que todos nos involucramos y hasta el mismo maestro obviamente puede ser un personaje dentro de la misma historia y eso hace que obviamente se generen esos vínculos de, de pues amistad o de perdón, o bueno tantas cosas que se generan dentro de la lectura entonces eso es como esa primera riqueza que tienen.
46. **Marcia:** yo pienso también el hecho de, como de transportarse de encontrar otras formas ellos de vivir experiencias ¿sí? Igual, son niños y la imaginación de ellos vuela, fluye, entonces cuando tu encuentras como ese texto o varios porque a ellos todo les gusta, o sea, si hay gusto ellos todo, entonces el hecho de poder, yo por lo menos lo veo con los niños cuando les leo, que ellos, pero profe, es que cómo pasó eso, y ellos imaginan, y yo pienso a veces como, lo viven en las películas que ellos se arman todo el mundo alrededor, y es como esa experiencia que tienen de ellos de transportarse y de transmitirle a uno todo eso que están sintiendo con el texto, a mi eso me parece bonito es cómo lograr esas conexiones con ellos y también tiene que ver mucho también como uno les lea, lo que uno haga en el momento, incluso, el manejo teatral que uno les pueda dar a ellos, y es para eso para ellos es fabuloso, entonces esa parte me parece muy chévere muy bonita.
47. **Carlos:** si, yo agregaría, perdón, agregaría que, que los niños en la medida, yo he visto, ese proceso desde las pulguitas que ni leen, sino que llegan y ya hasta quinto de primaria, pero, entonces, mira cómo es de importante y enriquecedor porque es que, porque es que ellos van adquiriendo un lenguaje
48. **Ligia:** pero si leen
49. **Carlos:** si
50. **Ligia:** claro, porque cuando la imagen, o sea, perdón, la imagen es la primera forma de acercamiento a lectura ¿no?
51. **Carlos:** Claro ahí empieza el proceso
52. **Ligia:** que eso es una cosa, perdón que te interrumpa ahí, que uno como maestro tiene que motivar en ellos, para que ellos se acerquen al mundo de la lectura, hacerle entender que esta imagen expresa como tal lo que posiblemente después yo puedo escribir y puede recoger todas las ideas, entonces eso, perdón que te hacía esa observación ahí de la lectura.
53. **Carlos:** si, entonces y lo que yo he visto de la transformación por hablar de preescolar hasta quinto de primaria y ver a los niños como van creciendo, como los niños verbalmente los niños empiezan y arman oraciones, ya después argumentan y los niños pues, con esa innata curiosidad tan tenaz que tienen porque es que pregunta por todo y esa que hay que explicarles todo, y aquí por qué, por qué me aparece en esta imagen un elefante si estamos viendo dinosaurios, de verdad, toca llamar a la editorial venga aquí como que hay algo que no, no es un mamut, es un elefante, decía el niño conoce y distingue, o sea, todo ese proceso de los niños ya y empiezan armar oraciones y ya los niños con criterio no leen cualquier cosa sino, ya, eso es muy bonito, es el despegue pues para los buenos lectores y muy buenos lectores, ya con criterio y con formación.

54. **Marcia:** y el hecho también de asociar ¿no? O sea, lo que les brinda la lectura también para ver lo que les está pasando ellos lo que decía Carlitos, valores, enseñarles una cantidad de cosas alrededor del respeto y uno siempre encuentra un tema, para...entonces el poder asociar, todas esas cosas a sus vivencias o cuando uno les pregunta, profe es que a mí me paso, que lo que le pasó al del cuento, pero si ellos tienen esa cuestión de poder asociar
55. **Carlos:** es muy bonito, y es muy bello por ejemplo casos y de pronto no pongo el ejemplo, pero es, la frase concreta es como, como los niños se solidarizan con la diferencia, los niños leen un cuento que los deja no traumatizados, pero si los deja así y comentan ¿no? Entonces ya dicen pobrecita, mira lo que le pasó, huerfanita o no tiene mamá en el cuento, entonces ya empiezan ellos a crearse, a formarse, eso es, la lectura es...
56. **Natalia:** listo, y ya digamos por último quisiéramos que de pronto, pudieran exponer alguna estrategia que utilicen cuando trabajan la lectura con los niños, la lectura en voz alta o la lectura de cuentos con los niños
57. **Ligia:** pues, bueno, yo tengo digamos que como varios momentos, creo que uno por ejemplo cuando son muy chiquitos es que por ejemplo, la primera experiencia es como acerca uno que lo ven a uno tanto al maestro como al papá , o como a la persona que está orientado el proceso lo tiene que ver leyendo permanentemente o por lo menos acercándose a la lectura, a los libros, al papel, para que ellos puedan acercarse al mundo de la lectura, pero adicional eso por ejemplo, en los salones, yo, por ejemplo, me acuerdo que uno a veces se sienta y siempre, por ejemplo en los salones esta dispuestos el librero, y adicional esta la biblioteca, entonces los niños, está dispuesto el material y pues de alguna manera se atrae al niño a eso, pero adicional a eso, por ejemplo, yo, algunas veces me sentaba sola y empezaba hacer que estaba leyendo el cuento y como que me entretenía ahí miraba, y eso que a veces uno escucha como el desorden, lo trato de hacerlo, por ejemplo, en la hora del plan lector, en la primera hora del día, nosotros en preescolar lo manejamos para hacer juegos constructivos, es el tiempo en el que los niños hacen actividades libremente y que nosotros observamos como es esa conexión de ellos como amigos, pero en esos momentos yo trato como de acercarme y con un libro y entonces comienzo como a leer, y uno ve que los niños están como acercándose a mirar, y que haces profe, y que estas leyendo, no sé qué... entonces, si yo veo que se empiezan a motivar, entonces, por ejemplo, ahorita con el libro, con lo de los insectos, cogí un libro y empecé hablarles acerca de una mariquita y empezamos hablar de la mariquita, y empiezo a jugar con el tono de voz, lo que tu decías, es muy importante, porque eso es lo que hace que, y a jugar a subir a bajar la tonalidad y pum cerró el libro lo cerré duro, o lo abro pasito, entonces, el tema de vamos a aplaudir, vamos a subir las manos cada vez que vean que yo voy a cambiar la hoja, o no sé, les gustaría, en general, esto está buenísimo ¿quieren leerlo?, no esto está super y le digo mira, aquí tal cosa, y entonces todos generan como emoción, entonces vamos a mirar, y ay, como la expresión del maestro, el adulto, genera en los niños ciertos impactos, que es lo que acerca y pues, obviamente si uno está todo el tiempo leyendo o por lo menos potenciando eso. Ya más adelante, por ejemplo, ya viene como vamos a jugar a grabarnos, porque, a grabar la voz, a grabar como hablo porque no es lo mismo cuando a uno le dicen, no hiciste puntuación o de pronto, está como muy... como el tono está como muy esto, pues, claro en el primer instante no debe ser así, porque los niños, hasta ahora, la idea es poderlos motivar, entonces si uno empieza no mira, leíste mal, está no

sé qué, no pues, o dijiste la palabra mal dicha, o algo así, o sobre todo en los primeros, pero, cuando ellos, por ejemplo, empiezan a este ejercicio de acercarse a la lectura, entonces chévere, por ejemplo, tener la grabación, tenerles la grabación, lo que le enseñan a uno, que en un minuto grabe tantas palabras, diga, y uno va escuchando y ellos mismos escuchan y eso los motiva a acercarse a la lectura y a comprender si realmente lo que él dijo con respecto a lo que leía es o de pronto está diciendo otra cosa que no era.

58. **Marcia:** En mi caso trabajo mucho, bueno, la lectura mía hacía ellos y como estamos ahorita, también, trabajando la parte de fluidez, entonces, está lo del tiempo yo se los hago a manera de concurso, vamos a poner el reloj, el cronómetro, tanto tiempo, empiecen y esta atentos, ¿no? ¿A dónde van? ¿dónde queda? Ya, como ejercicio para casa, yo por lo menos a ellos les he dicho lean frente a un espejo, entonces ellos dicen: cómo profe, lean frente a un espejo y mírense a ustedes como están leyendo, entonces la primera partecita que hasta el momento les he, algunos ya me han dicho profe, otros, como que no, pero son cositas para ir mirando a ver qué, cómo van mejorando esa parte de fluidez que es la estamos trabajando ahorita, para empezar la parte de entonación, que es como la que más les cuesta.
59. **Carlos:** desde la biblioteca, yo creería que lo podríamos dividir en dos partecitas y la primera, sería pues como la promoción ¿no? La promoción a la lectura y es, es eso, es como crear esas estrategias para que los chicos, los lectores, los futuros y lo que ya, encuentren la manera de acercarse todos los días a la lectura y a los libros, nosotros la biblioteca utiliza estrategias como de carteles, abrirles el libro, desde hace tres la biblioteca innovó su nuevo concepto que es biblioteca abierta ya lo niños tienen acceso directo a los libros todos los usuarios, en todas las salas pueden tomar los libros antes había la restricciones de que era una bodega, estaban guardados y la otra partecita por la que dividimos, es específicamente a la que se está refiriendo la profesora Ligia que es la animación de la lectura que es esa parte bien hermosa que ya la manejan es directamente los profesores pero yo puedo y soy testigo directo, lo hacía la profesora Ligia que estuvo muchos años al frente a la biblioteca los talleres de lectura con los niños ahora lo hace Julián y es muy importante, no estoy ahí pero escucho, escucho mucho esa parte es eso.
60. **Marcia:** Ligia se disfrazaba
61. **Ligia:** si, si claro eso hace que se conecten los niños con, eso que anden detrás de uno, eso sí, eso es bonito.
62. **Eliana:** ¿cómo fue esa formación para la lectura en voz alta? O sea, cómo te preparas, digamos en la formación académica tuviste la oportunidad de tener alguna clase de eso, fue muy autónomo.
63. **Ligia:** no, lo que pasa es que ya se me olvidó, no, yo me acuerdo, que yo soy licenciada en preescolar, esa es mi formación de base, lo que pasa es que todas las cositas que uno hace alrededor de la vida pues le enseña, yo fui recreadora en su momento y creo que mi naturaleza, de, mis características, de mi personalidad me ayudan a ser así como, como circense, no mentiras, bueno, no, creo que todo tiene que ser en su momento, en el momento que son, pero si pienso que para hacer animación a la lectura si es muy importante una persona que tenga la fuerza, la fuerza, como se dice eso, interior, ¿cómo se llama eso? la exposición como el ánimo, y el entender que uno tienen que conectar, o sea, uno tiene que conectar con la persona que está allá, para poder, si es una persona que es muy pasiva, nada que, entonces creo que eso es importante y cómo las ideas que

fluyan y pues obviamente enseñarle a los niños la importancia de conectarse emocionalmente pero también de conectarse con el buen hablar, con el vocalizar con el que mi acción, mis emociones expresan a los otras muchas cosas y lo demás es lo que hablamos del tono de voz, que el cuanto tiempo utilizo para poder hablar, bueno, todas esas cosas.

64. **Eliana:** digamos, ya nos han mencionado que para los criterios de selección que ustedes tienen, es la imagen, que tenga color, los valores, en ese sentido que sería un libro de muy buena calidad.
65. **Carlos:** dependiendo el nivel y la audiencia, dependiendo a que grado va dirigido ¿sí? pero créeme en los últimos tiempos no es que estén sacando, hasta ahora veo muy pocas editoriales que se están empeñando en sacar buenos materiales y pues los contenidos hay que seleccionar muy bien los autores ¿no? y dependiendo, eso sí depende del grado y a quien vaya dirigida la literatura, pero cuando hay por ejemplo, si son libros contemporáneos hay que revisar muchísimo el contenido, si son clásicos, ya los conocemos ya existen, entonces, incluso puede ser el papel más barato, puede ser la edición más barata, desde que el contenido sea fiel se trabaja ¿sí? pero por ejemplo, hay que tener muchísimo cuidado para preescolar y primaria con los contenidos y lo que dice la profe hay que, que los materiales sean muy buenos porque tienen que soportar el uso y el abuso de los niños, los niños generalmente pues no tienen muchísimo cuidado, entonces, hay libros que les duran diez años, diez años, y lo ve y ya están remendados por todos lados pero ahí siguen en el trájín, entonces, ese es uno de los criterios.
66. **Ligia:** yo pienso que, adicional a lo que ellos están hablando, hay que tener en cuenta que, en este tiempo, está pululando mucha literatura pues del día a día, que uno a veces dice wow, esto tiene que ver con los problemas familiares que tiene un niño, que el abandono del padre, que, no sé, el abuso, el abuso sexual, la desprotección, los derechos, bueno, uno dice wow, esto sirve, pero, lo que decía, es cierto la parte de que cuando uno se mete a mirar el contenido, hay mucho vacíos, o sea, realmente no, o sea aparentemente se trabajan unos valores pero en últimas como que uno queda como con el sin sabor de que finalmente no se aprendió mucho, entonces, si, hay veces uno pensaría que, o sea, a mí los temas de los clásicos de la literatura, me parece que, que fortalece muchas cosas, desafortunadamente todo esta cantidad de textos que se han promocionado a partir de todo los momento que hemos vivido, digamos históricamente, ha hecho que, como que se deje de lado y de hecho ya la literatura clásica, los clásicos de la literatura, un niño ya ni si quiera sabe que es, las princesas además porque ya es ridículo y porque además todo esto viene soportado también por una serie de autores modernos, que dicen que eso no sirve para nada de lo que antes se trabajaba, creo que eso no debería ser
67. **Marcia:** Mira que, perdóname Ligiesita, que ahora por ejemplo el hecho, personalmente a mí no me gusta, el resumen, entonces ahora me venden el libro resumido y se pierde una cantidad de contenidos que traería el libro como tal.
68. **Carlos:** eso deberían prohibirlo, aquí habían, cuando llegamos nosotros cincuenta análisis literarios del Quijote en dos tomos, y entonces personajes principales, hacían todo por los chicos, entonces ahí criterio que trabajo.
69. **Marcia:** y le quitan al estudiante ese aprendizaje y por eso es que también, a veces decimos, es que, porque hace unas cosas hasta tal grado y después hacen otra, pero es

que la misma información que nos están brindando, nos está quitando eso, hay una cuestión también ahora, esto

70. **Carlos:** si, el mismo cine, las películas, los libros llevados al cine, entonces, viste el exitazo, pero leíste alguna vez el libro, no, pues léete el libro y veras que, eso es baja prolongada, eso te lo mostraron en dos horas, puedes leer el libro en tres días y mira que... entonces es muy diferente.
71. **Ligia:** Pero eso sí es importante, o sea, dentro del criterio de selección debe estar que uno realmente busque fondo y que tenga, hablemos del texto como el libro como tal que tenga, de buena calidad en términos de los materiales que se utilicen.
72. **Eliana:** digamos, ustedes tienen algún texto que digan cómo, nunca se lo presentaría a los niños o algo así por el contenido
73. **Ligia:** pues yo no sé, que no se lo presentaría, si, pero no me acuerdo cual es ahoritica, si me acuerdo que una vez estando en la biblioteca leí un libro y yo, uy no esto no, pero no me acuerdo cual era, la verdad no me acuerdo
74. **Marcia:** a mí me paso lo que les decía con el de los bichos se llama, o sea, nos los presentaron, se llama el corrido de los cien bichos y pues tú el nombre lo escuchas y ay que chévere, pero cuando lo leí, lo que les decía tiene un vocabulario que es complejo para ellos no es malo, pero es complejo, entonces, no nos sirve y sin embargo, nos dijeron que era para grado primero, pero no, o sea, ya es aparte.
75. **Ligia:** claro, ya también tiene que ver con los criterios de selección del adulto, ¿no? Eso sí ya uno no puede ir a presentarle a unos niños un texto, claro, lo que tú dices, un texto, porque puede que sea buenísimo para grado quinto, pero para los otros no, entonces ya, peca es uno como adulto de hacer la selección correcta
76. **Carlos:** si, con eso hay que tener mucho cuidado por lo menos desde la biblioteca, porque es que en primaria lo que tú dices hay contenidos de quinto, con novelitas que están clasificadas para primaria pero es que, un niño de primerito, entonces hay novelas de aventuras ya, por ejemplo Tom Sawyer, o bueno estas que son ya para los niños de quinto y que van pasando, y los niños de primaria leen o miran esas travesuras cuando es ilustrado todo eso como que esto no, hay como que reservarles y dejarlos, tienes que llegar allá pero tienes que pasar todo el proceso para que entiendas y no llegar... y hay títulos en literatura infantil hay libros que han llegado los profesores y me han dicho ¿qué hace esto acá? Que las brujas, que el demonio de no sé qué, entonces a los niños de quinto les fascina la colección de escalofríos y les asusta y les encanta, entonces como comparten la misma mesa, entonces que esta niña de primero leyéndose al buenas noches y allá está el otro con escalofríos, con el amigo y ah, entonces como que causa curiosidad y entonces lo mirar y ya después lo buscan, lo he visto niños de primero leyendo escalofríos, por ese lado toca con mucho tacto
77. **Eliana:** ya para cerrar digamos ¿qué autores nos recomiendan que sean infaltables y un cuento?
78. **Ligia:** Pues, eso depende de, digamos de los momentos...
79. **Marcia:** todos los de Keiko Kasza son bonitos
80. **Ligia:** por ejemplo, los de Anthony Brown
81. **Carlos:** Anthony Browne, los de Willy, toda la colección de Willy, es muy bonita, maneja todo, todos los valores están ahí en esos libros en esa colección
82. **Marcia:** chévere aún, por ejemplo, porque nosotros hablamos de cuento ¿no? Pero también está la fábula y toda eso también está los autores Rafael, Anibal Niño, está esta última, cómo es que se llama

83. **Carlos:** Yolanda

84. **Ligia:** es que se me olvida los nombres, se me olvidan los nombres, pero hay varios que, como es que se llaman estos que usan. Pues depende los grados, pero en esos primeros años, por ejemplo, los clásicos de a mí me parecía también, de los hermanos Grimm, también me gustaban mucho, también esos clásicos.

Anexo 8. Transcripción grupo de discusión 2

Grupo de discusión Minuto de Dios.

1. Mónica: Buenas tardes, lo que les estaba comentando, este es el grupo de discusión para mi trabajo de grado con nuestras compañeras. Primero que todo, les voy a dar a conocer una de las obras que nosotras creemos que es importante, no sé si la conozcan “*Choco encuentra una mamá*” ...

2. Dyla: No, no la he leído.

3. Mónica: ¿Tú sí?

4. Adriana: Si la he escuchado, pero no la he leído.

5. Mónica: Es decir, que no conocen las imágenes, ni nada de eso. Bueno, pues “*Choco encuentra una mamá*”, es de un pajarito que no tiene mamá y va preguntándole a los diferentes animales si lo quieren adoptar. Se da una relación entre él y los animales, y es de poco texto, y unas diferentes imágenes llamativas que normalmente a los niños es algo que les agrada. Entonces me dicen que no conocen la obra literaria, ésta que estamos mostrando no. De Keiko Kasza, ¿reconocen a la autora?

6. Dyla: No.

7. Mónica: ¿No? ¿tampoco? Bueno, como no la conocen, no saben otras diferentes obras de ella...

8. Adriana: No, pero lo que sucede es que sí, por ejemplo, hemos involucrado a nuestros estudiantes con las obras literarias, entonces, qué hacemos: Buscamos el cuento o la obra literaria, o la actividad, pero no nos fijamos tanto en el autor, ni nada de esto; sino que nosotros como son pequeñitos, lo que se requiere con ellos es la parte de la lectura, de comprensión y que ellos se animen en este proceso, como la parte de motivación.

9. Mónica: Ok, ¿qué libros o qué autores les gusta tener en cuenta en sus clases con los niños y las niñas? o no importa si la literatura, por ejemplo, no está tan incluida en sus planeaciones, solamente queremos saber, qué libros les gustaría o tienen en cuenta en sus planeaciones o en sus actividades del colegio.

10. Adriana: Pues sí involucramos en diferentes clases obras literarias, y más que todo es que tenga según lo que estemos trabajando. Por ejemplo, en lengua castellana si estamos trabajando combinaciones, entonces buscamos un librito que sea acorde a la edad de los niños pero que tenga muchas combinaciones, con el fin de hacer esa transversalidad con lo que estamos trabajando, eso más que todo es lo que buscamos en un libro, no que si tiene imágenes, que sí tiene mucho texto, no, sino que se involucre con lo que estamos trabajando.

11. Mónica: ¿Tienen algún autor o algún libro en especial que siempre les funcione con, digamos con el tema que sumercé me está diciendo de las combinaciones, algún autor que sumercé diga “uy este libro me ayuda con esto”?

12. Dyla: ¿se acuerda de lo que estamos trabajando de...? la que usted mandó a pedir, la que ...

13. Adriana: Ah, sí. La de *“Mi abuelo es una estrella”*, lo que sucede es que, y hoy en día pienso que la virtualidad como que ha desplazado mucho esa parte de texto físico como tal. ¿Por qué? Porque ya tenemos el televisor, entonces también es como más didáctico un video, más llamativo, tiene más sonidos, tienen imágenes como muy cercanas, muy reales. Entonces, eso hace que no tengamos en todo momento textos en el salón de clase, sino que como tenemos esos dispositivos audiovisuales, eso nos ayuda un montón.

14. Mónica: Ok, ¿mis profes qué estudiaron? ¿en qué están graduadas?

15. Dyla: Licenciadas. Yo, por ejemplo, en mi caso, soy Licenciada en educación básica primaria.

16. Adriana: Y yo soy Licenciada en preescolar.

17. Mónica: ¿Durante su formación académica en la universidad tuvieron alguna clase que las acercara a la literatura?

18. Dyla: Sí, claro, o sea, si claro. La importancia de la lectura, de estar involucrados en actualidad, y de estar involucrados en... pero, como tal, como tal, clases, no.

19. Mónica: ¿Tampoco tuvieron algún espacio educativo que las orientara o las acercara a la lectura en voz alta, y a la aplicación de ambientes diferentes a la lectura? Es decir, en las bibliotecas a veces cambian la luz, o ponen papel crepé, y hacen ambientes diferentes para la lectura de algún libro. En la universidad, ¿no tuvieron ese acercamiento?

20. Dyla: No, en mi caso no.

21. Adriana: Sí, yo sí tuve clases así, pero como tal una clase para eso, no. Eran como actividades dentro de la clase, pero una clase que se centrara en eso, no. Nos sacaban a muchas bibliotecas, donde nos hacían teatro; pero eran actividades.

22. Mónica: Era como un tópico dentro de la clase, digámoslo así. ¿y la lectura en voz alta ustedes la tienen en cuenta dentro de sus aulas? O sea, ¿leen en voz alta a los niños?

23. Adriana: Sí, siempre, siempre. No solo en lengua castellana, en todas las asignaturas, además que ese es el fuerte del Minuto de Dios, que los estudiantes lean muy bien, y también que analicen lo que están leyendo. Por eso, en primerito nos enfocamos bastante en la comprensión lectora, y eso va dentro de la lectura en voz alta.

24. Mónica: ¿Y cómo realizan la lectura en voz alta? ¿Que ellos vayan siguiendo la lectura? ¿o solamente ustedes mostrando el cuento?

25. Dyla: En algunas oportunidades se hace consecutiva, cada estudiante sigue el paso a paso de la lectura, y en algunas oportunidades se escucha, de manera individual a cada estudiante. Entonces, cómo está haciendo su lectura.

26. Mónica: Ah, o sea, se ve el proceso de cada uno de ellos.

27. Adriana: Claro, de manera personalizada. Ahí toca, bueno, ahorita no lo hemos hecho, pero que lo hacíamos antes, es más que todo al finalizar el año. Empezaba la profe a leer, luego seguía el niño de la primera fila, le decíamos como que silencio, seguía el... O sea, como para que siguieran la continuidad, que ninguno se perdiera. Eso es una actividad bien bonita pero ya se debe realizar al final, cuando los niños ya tienen agilidad en el proceso lector.

28. Mónica: En el IPN, por ejemplo, creo que existen las bibliotecas por salón, aquí no se ve eso, ¿cierto? La biblioteca por salón.

29. Dyla: No, no se ve eso, no se tiene presente.

30. Mónica: Como no hay biblioteca por salón, ¿cómo se hace el acercamiento de los niños y las niñas a las diferentes obras que hay ahí en la biblioteca?

31. Adriana: Bueno, lo que se hacía antes, antes de toda esta situación de la pandemia, es que se tenía organizado un horario, y de esta manera pasamos a la biblioteca a hacer 1 hora de lectura semanal, por cada curso se empezaba a hacer esta actividad. No se hacía la lectura normalmente en el salón de clases, sino que nos trasladábamos a la biblioteca. En esta oportunidad no se ha organizado ese espacio porque pues ahora están utilizando la biblioteca para muchas reuniones, pero, ya hablé con la encargada de la biblioteca y me dice que después de mitad de año, podemos organizar un horario así sea al menos una o dos veces llevarlos, a los estudiantes a la biblioteca para hacer lectura como tal. Para nosotras, de grado de primero, que ya hemos avanzado en el proceso lectoescritor general, entonces vamos a tener ese tiempito para posiblemente hacerlo. Porque antes sí se tenía establecido un horario, cada curso venía a la biblioteca.

32. Mónica: La muchacha de la biblioteca me decía que, por ejemplo, ustedes, bueno, no sé, ella me decía primero y segundo, pero no sé. Como que le pedían a ella un libro para que los niños se llevaran a la casa, ¿eso era antes o...?

33. Dyla: No, todavía, eso está funcionando ya. O sea, ellos con su carnet estudiantil van a la biblioteca y hacen préstamo de textos que ellos decidan leer, de lo que quieran leer. Duran uno o dos días con el texto en casa, y al regresarlo, les devuelven su carnet.

34. Mónica: Pero no es tanto como un libro para todos...

35. Dyla: No, no, no, es individual y de su interés predomina en ese momento.

36. Mónica: Ah, ok. ¿Para ustedes que creen que tiene que tener un libro de calidad de literatura infantil?

37. Dyla: Pues primero que sea acorde el vocabulario a los estudiantes, el vocabulario es bien importante, el tamaño de la letra, que sea llamativo en cuanto a las imágenes, y de lo que se trate. Claro, porque hoy en día los estudiantes que van a la biblioteca piden prestado de acuerdo al interés que les guste a ellos. Pero sí, va al vocabulario, va en las imágenes, que sea un texto agradable desde la portada.

38. Mónica: ¿Qué criterios ustedes tienen a la hora de seleccionarlas obras literarias para los niños y las niñas? Por ejemplo, también hablo del plan lector, o sea que cómo se hace la escogencia, qué criterios tienen en cuenta para que esos libros lleguen al aula y ustedes los trabajen con los niños y las niñas en ese aspecto.

39. Dyla: Bueno, en el caso que pertenezca a lengua castellana, cada año, por ejemplo, en septiembre o octubre, nos traen muchas obras literarias, muchas, para poder escoger, y se hace como ese filtro de las obras literarias que nos dejen, primero, una enseñanza, que tengan valores, que nos ayude a nuestra actividad en el aula de clase. Que, por ejemplo, ese texto, que estamos en este momento "*Una historia rusa de amor*", que si estamos en ciudadanos globales la podamos involucrar, que si estamos en lengua castellana, listo, que si estamos en ciencias

naturales... En cualquier actividad podemos involucrar este texto que hemos escogido. Entonces, es que tengo un bonito mensaje que ayuda a los estudiantes a crecer como personitas, que posiblemente los padres de familia también al comprar, al adquirir se motiven “Ah bueno, sí, es un texto bien bonito, trae un mensaje, va a ayudar a mi hijo a mejorar los valores, a mejorar en su comportamiento” ¿sí? Entonces eso se busca más que todo que tenga el texto.

40. Mónica: Ok, y sumercé me dijo una vez que se reúnen los profes de grado para la escogencia, ¿o cómo se hace?

41. Dyla: No, en el área. El área de lengua castellana. En el área de lengua castellana nos reunimos y nos dan un tiempo específico para poder hacer lectura.

42. Adriana: Porque las profes de lengua castellana deben leer todos los libros que traen como muestra, deben leerlos, y ellas deben escogerlos a ver cuál es el libro que es más acorde para los chiquitos.

43. Mónica: ¿Todos los libros del plan lector traen cartilla? ¿o depende del libro?

44. Dyla: No, depende de la editorial, depende del libro, no, no todos. Por ejemplo, este año el del primer periodo sí traía cartilla. “*El pato pepotas*” sí traía cartilla. El de este segundo periodo no trae cartilla. El del tercer periodo sí trae cartilla. Entonces...

45. Mónica: ¿Cómo se llama el libro del tercer periodo?

46. Dyla: No tengo aquí en este momento, pero ese se llama, se llama... Yo lo tengo ahí en la casa, porque estoy mirando la planeación. Pero, en uno rosado.

47. Mónica: Y, por ejemplo, profe, cuando... yo he visto las actividades que sumercé hace con el libro

48. Dyla: “*El rey Eduardo*”, sí.

49. Mónica: ¿Cómo se hace las actividades y experiencias con el plan lector?

50. Dyla: O sea, la planeación

51. Mónica: Sí, sí. Sumercé cómo planea sus actividades con este libro.

52. Dyla: Bueno, lo primero que se hace, como ya lo he leído. Entonces, vamos a mirar qué estrategias, qué actividades significativas podemos hacer con los estudiantes a través de este libro. Entonces, por ejemplo, más adelante vamos a trabajar con algo de reciclaje para poder hacer algún personaje del texto, y no solamente hacer el personaje del texto, sino que el estudiante comprenda por qué estamos haciendo este personaje, qué valor estamos poniendo en práctica, qué mensaje podemos dejar a los estudiantes de acuerdo a las actividades que se han planeado.

53. Mónica: ¿Las planeaciones que se hacen con el plan lector son individuales o son en conjunto? O sea, ¿hacen la misma planeación o es diferente?

54. Dyla: Igual, igual porque como yo hago todo lo de lengua castellana, y le digo a ella esto es lo de lengua castellana.

55. Mónica: Ah, ¿la profe de qué área es?

56. Adriana: De matemáticas.

57. Dyla: Entonces todo lo que ella hace de matemáticas, también lo hago yo.

58. Mónica: Interesante. ¿y cuando es con cartilla se hacen las actividades de la cartilla? ¿o sumercé hace algo diferente?

59. Dyla: Algo diferente, siempre se hace algo diferente. Aunque también se desarrolla la cartilla como tal.

60. Mónica: Pero, ¿se alcanza a desarrollar toda la cartilla o no se alcanza?

61. Dyla: Quedan muy poquitas actividades por desarrollar, pero, por lo general, siempre se trata de que la cartilla quede totalmente solucionada, porque clase a clase se van realizando. Y de igual manera, también se planean otras actividades, que, por ejemplo, a uno le parecen, bueno, la de la cartilla no es tan relevante, entonces se planean otras.

62. Mónica: Sí, la de la cartilla yo vi que eran como más para llenar con lo del libro, que como para profundizar en algo en específico. Cuando ustedes hacen una experiencia literaria, así sea con el plan lector porque eso es una experiencia, ¿qué sentido creen que tiene esa experiencia literaria con los niños y las niñas? Por ejemplo, sumercé dice lo de enseñar algo, o algo así, pero más que lo que sumercé está enseñando, ¿qué cree que ellos sienten al hacer esas actividades?

63. Dyla: Bueno, lo primero, es que ellos... y eso es lo que yo pretendo, cuando yo planeo, siempre lo he resaltado en el momento, que ellos comparen lo que se evidencia, lo que está en la obra literaria, con la realidad. Que ellos lo lleven a la vida práctica, a la vida diaria. Entonces, ese es como el objetivo fundamental, que si el personaje, por ejemplo, en este texto narrativo, que es *“Una historia rusa de amor”*, el título muchas veces dirá “eso debe ser que de pronto se enamoran”, no, porque allí hay personaje que nace con unas características, con una discapacidad y hoy en nuestro medio existen muchas personas de esa manera, con limitaciones físicas. Tanto que los niños en el aula de clase han dicho, por ejemplo, María Fernanda dice: “es que mi tío, él había estado en silla de ruedas y ya falleció. Pero esa silla de ruedas le ayudó para que tuviera un poco más de vida”. Entonces miren que eso es involucrar lo vivencial, lo experimental, y preparar la narración de la obra.

64. Adriana: Sí, trabajamos que ellos estén en un contexto real, y eso fue lo que hicimos con esa obra. Mira que antes de iniciar, nosotros lo que hicimos fue proyectarles videos de esas personas que tenían alguna discapacidad, antes de empezar con el libro, antes de que ellos tuvieran el acercamiento al libro. Empezamos a mostrarle personas que tenían alguna discapacidad, todos los elementos que existen para que una persona, un niño, empezando desde un niño, pudiera llevar una vida normal. Y ya como que esa visión y ese video, hizo que ellos se abrieran un poquito más, e hizo que ya sintieran más interés por ese libro. Mira que ahora lo que están pidiendo es como que avancemos a ver qué pasa con esa personita, pero porque se les dio como una apertura, ¿si me entiendes? Como que, venga le muestro desde un contexto más cercano a nosotros.

65. Mónica: ¿y qué acogida ha tenido por lo menos este libro en los niños y las niñas?

66. Dyla: Bastante positivo.

67. Adriana: A ellos les ha gustado mucho, mucho. Más que el de *“El pato pepotas”*

68. Dyla: Han estado muy involucrados, cuentan dónde han observado personas con discapacidades, qué las ven haciendo. Eso me ha llamado bastante la atención, entonces, que “hemos visto a una persona con muletas”. Cierta día se me ocurrió decirles que llegué a una cita a la EPS y entonces vi a una persona con discapacidad, la persona me saludó muy bien, me atendió muy bien, me mandó seguir. Entonces ellos como que ahora están muy atentos donde ven una persona así, entonces, dónde o qué están haciendo. Y eso, para mí, yo creo a Adrianita también, ha sido muy significativa la lectura de ese texto.

69. Mónica: Es decir, que ustedes ese texto, o sea, las experiencias literarias con los niños y las niñas, ¿potencian algo? ¿qué potencian?

70. Dyla: Claro que sí, claro que sí. Potencian el ser más humano, el acercarlos a la realidad y al contexto donde ellos están, como dice Adriana. De igual manera, cuando uno lee un texto y no lo acerca a la realidad, pues sí, se leyó como tal, pero si no deja un mensaje, si no hay algo como que está cercano, vivencial, pues se lee y ya, o sea, no se le da la trascendencia que se le debe dar.

71. Mónica: De acuerdo profe. En las experiencias que hacen con los niños y las niñas dentro del aula, además del libro, por ejemplo, ¿qué materiales usan?

72. Dyla: El texto, el cuaderno, la parte audiovisual, y ya. Ah bueno, el diccionario. Elementos diversos, pero, por ejemplo, cuando no entendemos alguna palabra, y así. Entonces explicar mucho vocabulario, y eso pues ayuda a que los estudiantes pues logren un mejor uso de su lenguaje, que se expresen de mejor manera.

73. Mónica: Frente a la creación de ambientes diferentes para elaborar las experiencias literarias, he visto pues que no se realiza. Pero si, por ejemplo, a ustedes les dieran la oportunidad de hacerlo, ¿lo harían? Cambiar el escenario, por ejemplo, cambiarlos del salón a digamos acá, o digamos juntar los dos primeros para hacer una lectura colectiva, o cambiar un poco el ambiente donde se realiza la experiencia literaria, ¿lo podrían hacer?

74. Adriana: Sí, mira que si lo hacemos. Por ejemplo, trabajan en parejas, cuando trabajan en el piso, en ocasiones que los sacamos a la zona verde para que puedan leer ahí, no hemos podido ir a los ambientes lúdicos, pero sí se hacía.

75. Mónica: ¿Qué ambientes lúdicos había aquí?

76. Dyla: Todavía hay, nosotros podemos ir allá a todo eso, a toda esa parte podemos ir.

77. Adriana: Pero sí podemos cambiar el ambiente, por ejemplo, cuando colocamos musiquita para que ellos se relajen y hagan sus actividades...

78. Mónica: Sí, ahí hay un cambio de ambiente para ellos.

79. Adriana: Cuando les pedimos que trabajen, no en las mesas, sino en el piso, eso también. Puede que estemos dentro del mismo salón, pero el ambiente está cambiando.

80. Dyla: Mónica, no sé, para que tu trabajo quede más esto. Cuando se encuentran estudiantes de inclusión, y esos estudiantes requieren alguna estabilidad, entonces, pues no se puede hacer mucha cosa en el aula, porque estos estudiantes se irritan, se alteran con mucha frecuencia. Entonces eso es lo que sucede en 101, por ejemplo, ya tenemos una observación para esta semana, que debemos, o sea, bajar más el ruido, y cuando tu vas a estar ahí Mónica, tu vas a

empezar a que, es casi total silencio, y aun así, la madre de familia, pide que sea menos la situación que se escuche en el aula de clase, ¿sí? Por estudiantes de inclusión que tenemos, entonces, esa otra parte yo creo que también debe ser muy tenida en cuenta.

81. Mónica: ¿Los dos cursos tienen niños de inclusión?

82. Dyla: Sí, sí. Ambos cursos.

83. Mónica: Por ejemplo, con Edward, ¿cómo se hace ese acercamiento a la lectura? ¿igual que con los demás?

84. Dyla: Sí, claro, pero lo importante es que el apoyo pedagógico, hace su lectura de imágenes, su explicación, pues, a la manera que el niño pueda entender. Pero para mí, no es tan cercano que digamos.

85. Mónica: En tu salón profe...

86. Adriana: Con Jero, pasa casi lo mismo. Porque ahorita yo tengo que ser muy personalizada, entonces, más que todo cuando hablamos de lectura, yo lo que hago es leerle a él, y él más o menos me dice lo que entendió de la lectura, que realmente es muy poco lo que él expresa. Pero siempre, tratar de involucrarlos a ellos también, así sea muy poco lo que alcancen a comprender, pero siempre se involucran.

87. Mónica: Por ejemplo, en tu salón profe, ¿los demás niños trabajan con él o él trabaja solito?

88. Adriana: No, con él. Siempre que leemos, siempre que trabajamos alguna actividad grupal, siempre se involucra.

89. Dyla: En cambio, con Edward no hay la posibilidad.

90. Adriana: Además, Jero no viene con la mamá, no tiene ese apoyo pedagógico ahí.

91. Mónica: ¿Él también tiene autismo o...?

92. Adriana: Autismo leve.

93. Mónica: Sí, lo de Edward sí me parece muy triste a veces. Él quisiera como, a veces, los niños también quieren acercarse.

94. ¿Por qué creen que este libro, además de lo que ya me dicen que se hizo un conocimiento previo, y después se les dio a conocer el libro, les llamó tanto la atención? ¿por qué funciona tanto este libro con ellos?

95. Adriana: Por lo que está involucrado a cosas que están muy cercanas a ellos, ellos van por la calle y ven a una persona en muletas, en silla de ruedas. Mientras que, la historia del Pato Pepotas, por ejemplo, no era como tan real. En cambio, con esta historia los hemos involucrado mucho con lo que pasa a nuestro alrededor, y hemos trabajado que qué tal llegara un niño al salón con esas condiciones, no con una alita, sino sin una pierna, sin un brazo, y hasta hicimos una actividad muy chévere, en donde les mostrábamos unos videos de una persona que no tiene ni brazos ni piernas, y que puede hacer muchas cosas, pinta, nada, tiene una familia, tiene hijos. Entonces, dijimos ahora nos vamos a comportar como si no tuviéramos brazos, entonces vamos a hacer un dibujito, entonces ellos con el lápiz en la boca comenzaron a dibujar lo que ellos quisieron, y había niños que decían “no, es que eso es imposible, no se puede”, entonces, yo les decía a ellos “y entonces, esas personas que no tienen ni brazos ni piernas, ¿cómo hicieron

para salir adelante? ¿cómo hicieron para tener tanto dinero?” porque ahora son ricas. Entonces, no, no es imposible.

96. ¿Si ves que los llevamos a una realidad? Entonces yo creo que eso fue lo que les llamó la atención de este libro, y por eso es que se han involucrado tanto en ese libro, porque es que los hemos llevado a que lo vivan, hay cosas que no se pueden hacer con otros libros porque son muy imaginarios.

97. Mónica: O sea, han hecho experiencias vivenciales con los niños y las niñas acerca del libro, y lo que ellos pueden expresar.

98. Adriana: Eso es lo que a ellos les llama la atención.

99. Mónica: ¿Y a ustedes qué les llamó la atención?

100. Adriana: Igual, ¿no?

101. Dyla: Sí, como igual, el mensaje que muchas veces uno tiene en su cabeza tantas ideas y muchas veces no las hace, teniendo muchas habilidades y capacidades, entonces sí, ha sido muy bonito el haber escogido esta obra literaria para primero, y es corta, pero mira todo lo que se puede trabajar.

102. Adriana: Y no hizo falta tener una cartilla para poder desarrollar diferentes actividades. Porque este no trae cartilla.

103. Mónica: Pero eso de pronto fue bueno a la hora de sumercé pensarse las experiencias con los niños y las niñas, ¿no?

104. Adriana: Es mejor cuando no hay cartilla.

105. Dyla: Exactamente, que no tenga cartilla, porque se ve entonces uno muy ligado a lo que dice la cartilla.

106. Mónica: Con esto se pudieron expresar, cómo pensar más allá. Y para ellos también de pronto sea mejor porque lo pueden profundizar a su manera sin tener en cuenta lo que dice la cartilla.

107. Dyla: Exactamente, sí señora.

108. Mónica: Bueno, muchísimas gracias. Apenas terminemos nuestro trabajo de grado, les traeremos como sugerencias o lo que nos dio a conocer con su experiencia, que es demasiado valiosa para nosotras.

Anexo 9. Diario de campo observación participante 1

Guía observación participante.

Se observarán las prácticas académicas en las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios. Para ello, en las aulas a modo de observación y siendo partícipes de las intervenciones propias y las proyectadas por las maestros/as titulares y apoyando en lo que requieran los mismos; se llevarán a cabo diarios de campo, los cuales llegarán a ser claves en el análisis de la información recolectada de la presente investigación. De este modo, para la observación participante y para lograr desarrollar de la mejor manera los diarios de campo durante el ejercicio práctico y de construcción del mismo, responderemos los siguientes interrogantes:

1. ¿Cuáles son las interacciones: maestro - niños / niños-niños / libros-sujetos / ambiente - sujetos?
2. ¿Cuál es la intención pedagógica?
3. ¿Cómo es su Desarrollo metodológico? ¿Cuáles son los momentos?
4. ¿Qué artefactos, materiales o recursos emplea la maestra/o?
5. ¿Qué estrategia de mediación lectora (lectura en voz alta, exploración de libros, taller de lenguaje oral, emplea la maestra/o?

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

DIARIOS DE CAMPO MONOGRAFÍA

REGISTRO # 01

Foco de observación: Desarrollos de experiencias literarias en las instituciones educativas

Institución: Instituto Pedagógico Nacional

Fecha: Jueves 9 de junio de 2022.

NARRATIVA (Descripción)

1. Inicialmente, para la observación participante se tenía planeado, que ésta fuera en clase de Biblioteca, ya que, es la clase en la que claramente, los niños y las niñas tienen un acercamiento a la biblioteca de manera formal, y de este modo, poder observar las prácticas del docente frente a la literatura infantil y mediación de lectura. El profesor Julián Betancourt es el maestro encargado de esa clase en los grados de primero a cuarto, y está capacitado para hacerlo.
2. Sin embargo, la clase no se llevó a cabo en la biblioteca debido a algunos arreglos y remodelaciones previstos para esa fecha. Por lo tanto, se realizó en el aula de 104.
3. Antes de entrar al aula con él, nos manifiesta que como la clase no se desarrollará en la biblioteca, no tiene nada planeado y no sabe qué hacer, pero, que si queríamos podíamos estar ahí. A lo cual accedimos y entramos al aula.
4. Antes de iniciar la clase, el docente Julián, se dirige hacia la docente titular, a pedirle sugerencias para desarrollar la clase, le pregunta qué están trabajando en español, para él apoyar dicho trabajo. A lo cual la docente le dice que los niños están teniendo dificultades con la letra S.
5. Acto seguido, el docente les pide a los niños y niñas que saquen el animalfabeto (tipo de cartilla que trabaja las letras del alfabeto mediante historias o lecturas de animales correspondientes a cada letra), les pide que busquen la página de la letra S, allí los niños comienzan a mencionar cosas como “es la s de sapo” mientras unos contradicen otros afirman lo que esto. Posteriormente, el maestro comienza la lectura y les pide que vayan siguiendo la lectura que se encontraba allí, y así puedan leer al tiempo con él. Al terminar cada oración la repetían con el fin de que fuera más “fluido”.
6. Durante la lectura había algunas palabras que tal vez los niños no conocían y el maestro volvía a estas preguntado si alguno sabía que era o que significaba. A lo largo de la lectura, elige a algunos niños que continúen la lectura en voz alta. En

algunas ocasiones, les mencionaba a los niños que estaban leyendo en colectivo y no repitiendo lo que él decía.

7. Luego de la lectura en voz alta, pide a los niños que busquen todas las palabras con S que encontraron. Sin embargo, en este punto, se detiene un momento, revisa el libro y les dice que ahora van a leer un poema. Allí menciona que el poema tiene cuatro estrofas y cada estrofa contiene versos, y les explica lo que es un verso. Y antes de iniciar la lectura del poema cuentan los versos que tiene cada estrofa.
8. Antes de dar inicio a la lectura del poema, hace un llamado de atención, puesto que, como él lo menciona, estaban muy habladores en ese momento, y no debería ser así, y les dice que ellos no son así en la biblioteca, a lo que un niño replica, mencionando que es porque allá (en la biblioteca) no tenemos que hablar.
9. A lo largo de la lectura, hace preguntas sobre lo que acaban de leer y deben de responder lo que menciona el texto únicamente. Luego algunos niños leen algunos versos, y posteriormente él interviene, diciendo que ahora él va a leer y ellos repetirán. Por último, pide que busquen las palabras que tengan letra “s” y las anota en el tablero. Posteriormente, leen todos juntos en voz alta las palabras que el docente escribió en el tablero.
10. A partir de dicha observación, evidenciamos que el docente tal vez no logró convocar el interés de los niños en la lectura que tenían para ese día con el animalfabeto, no se veía una interacción sólida entre maestro – niños, ya que, por un lado, estaba el maestro tratando de hacer que los niños prestaran atención, y, por otro lado, el interés de los niños estaba en otra cosa. A lo largo de dicha actividad, los niños constantemente preguntaban por qué no habían ido a la biblioteca ese día, a lo cual el maestro les respondía.
11. La interacción entre niños – niños, era una interacción verbal y a su vez, tímida, ya que, sabían que en ese momento no se debía hablar, además tenían dos figuras de autoridad con ellos, sin embargo, seguían interesándose en algo fuera de la clase.
12. En cuanto a la interacción libros – sujetos, no se evidenció una interacción real ya que el libro trabajado es de su cotidianidad y lo trabajan a diario, por lo cual, no se interesan en él tanto como cuando lo hacen por un libro que no conocen.
13. Respecto a la interacción ambiente – sujetos, consideramos que los niños no lo vieron como normalmente ven o sienten este espacio, ya que no estaban en la biblioteca y no se propició un espacio adecuado para trabajar con los niños, es por esto, que creemos que la disposición de los niños para la clase no fue la mejor, ya que ir a la biblioteca, para ellos, es una oportunidad de salir de su cotidianidad en el salón, y, además, de conocer y acercarse a la literatura que ofrece la biblioteca.
14. No evidenciamos una intención pedagógica clara, de parte del maestro, además, él ya nos había comentado que no sabía que haría y que la clase se desarrollaría de manera improvisada. Es por esto, que consideramos que tampoco hubo un desarrollo metodológico para la clase, pues, ni siquiera hubo alguna preparación o planeación de la misma, y todo se iba dando de acuerdo al texto proporcionado por el animalfabeto y no hubo ni apertura ni cierre de la actividad.
15. Finalmente, la estrategia que empleó el docente fue la lectura colectiva en voz alta y, tal vez, la exploración del texto (en el momento que pide buscar las palabras por S)

Anexo 10. Diario de campo observación participante 2

Guía observación participante.

Se observarán las prácticas académicas en las instituciones educativas Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios. Para ello, en las aulas de manera activa-observativa y siendo partícipes de las intervenciones propias y las proyectadas por las maestros/as titulares y apoyando en lo que requieran los mismos; se llevarán a cabo diarios de campo, los cuales llegarán a ser claves en el análisis de la información recolectada de la presente investigación. De este modo, para la observación participante y para lograr desarrollar de la mejor manera los diarios de campo durante el ejercicio práctico y de construcción del mismo, responderemos los siguientes interrogantes:

1. ¿Cuáles son las interacciones: maestro - niños / niños-niños / libros-sujetos / ambiente - sujetos?
2. ¿Cuál es la intención pedagógica?
3. ¿Cómo es su Desarrollo metodológico? ¿Cuáles son los momentos?
4. ¿Qué artefactos, materiales o recursos emplea la maestra/o?
5. ¿Qué estrategia de mediación lectora (lectura en voz alta, exploración de libros, taller de lenguaje oral, emplea la maestra/o?

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**DIARIOS DE CAMPO MONOGRAFÍA****REGISTRO # 02**

Foco de observación: Desarrollos de experiencias literarias en las instituciones educativas

Institución: Colegio Minuto de Dios

Fecha: 10 de junio de 2022

NARRATIVA (Descripción)

1. Esta observación, se llevó a cabo con el curso 101 en la clase de T.H.C. (taller de habilidades comunicativas), esta clase se hace una vez por semana y es el espacio para realizar el plan lector con los niños y niñas,
2. El plan lector cambia según el periodo en el que estén, en este periodo estaban trabajando el libro, “Una historia rusa de amor” Lizardo Carvajal, este libro no trae cartilla para realizar mientras se va avanzando en la lectura. En este caso la maestra Dila debió planear cada una de las actividades para desarrollar a la par con el libro, se debe resaltar que cada niño y niña tiene el libro de forma individual.
3. Las interacciones que hay en el aula con el libro, la maestra y los niños y niñas son muy mediadas por una rutina de cada clase, cuando va a empezar la clase se saca

de la maleta el libro y el cuaderno de la clase, desde allí se deja un pequeño espacio de exploración autónoma e individual del libro, después de ello, se escribe en el tablero la fecha del día, el título actividad y se escribe lo que se hará ese día con el libro.

4. Después se hace una lectura en voz alta por parte de la maestra titular o la maestra en formación, haciendo algunas preguntas que se pueden ir dando mientras se relea el texto, preguntas en donde los niños y niñas pueden participar abiertamente, ya que han leído anteriormente el texto, luego de ello se describe la actividad que se va a realizar en el día con el libro y se empieza a realizar.

5. Como este libro habla de la inclusión de las personas con alguna discapacidad, las actividades en realidad tratan de resaltar ese tema en particular, y como los niños y niñas lo articular con la vida cotidiana, su familia, entorno, etc. Ese día se realizó una guía en donde, la intención principal era, “evidenciar las situaciones que representan la realidad en los textos literarios, para comprender los mensajes implícitos en cada uno”. la guía tenía dos puntos: en el primero era responder a la pregunta ¿es importante respetar a estas personas? (personas con alguna discapacidad) y debían explicar la respuesta en tres renglones. Y el segundo punto era, escribir un mensaje para las personas que elaboran elementos como: sillas de ruedas, muletas, entre otros. En este caso, la maestra le dijo que debían hacer primero todo el ejercicio escritural y después, a lo que terminaran, podían colorear la imagen que había en la guía. Eso es lo que se hace en la mayoría de las clases de T.H.C. (Taller de habilidades comunicativas).

6. En el salón no hay muchos insumos o materiales para el uso en las experiencias literarias de los niños y niñas, lo que más se usa y casi nunca se cambia es el tablero, el cuaderno y el libro, y a veces se usa el televisor con algún material audiovisual que complementa la actividad o explicación de la misma.

7. La intención pedagógica cambia con cada libro, en este periodo, por ejemplo, es que haya una interacción vivencial con el libro, lo lean y entiendan lo que están leyendo, así relacionándolo con su vida diaria, entendido las diferencias que puede

haber fuera del aula de clase. También potenciar la buena lectura y su comprensión lectora.

8. No hay mucha interacción entre la maestra titular y los niños y niñas en la realización de las actividades propuestas, se necesita silencio y disciplina en el desarrollo de las actividades.

Anexo 11. Registro visita 1

Recorrido o visita guiada a las bibliotecas del Instituto Pedagógico Nacional (Grupal-maestras en formación)

Las maestras en formación realizarán un recorrido por las instalaciones de las bibliotecas del Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios.

Recorrido o visita guiada:

- Observar las instalaciones.
- Espacios de lectura.
- Cargo y funciones de los encargados de las bibliotecas.

Revisión documental:

- Observar los catálogos, manuales o insumos dispuestos para el préstamo de libros y para la interacción con el mismo.
- Distribución o clasificación de las colecciones de libros.
- Hacer una observación detallada de las colecciones infantiles determinando:
 - El tipo de libros consignados allí.
 - Autores
 - Calidad
 - Criterios de organización
 - Verosimilitud
 - Clasificación
 - Temporalidad
- Con la ayuda del funcionario a cargo se responderán las siguientes preguntas orientadoras:
 - ¿Cómo están conformadas las bibliotecas?
 - ¿Quién está a cargo de las colecciones?
 - ¿Cuáles son los instrumentos, catálogos o manuales que emplean las instituciones educativas?
 - ¿Quién eligió las obras que están allí?
 - ¿Cuáles circulan libros son los que circulan allí?
 - ¿Cómo se maneja la temporalidad de las obras?
 - ¿Cuáles son las obras más leídas?

1. Para dar inicio al recorrido, el encargado fue Carlos Tello, quien es el encargado de la biblioteca, y desde hace 12 años está al frente de esta. comenzamos por la sala infantil, allí se comenzó mencionando que tanto el inmobiliario como la literatura está dirigida y adaptada a los niños aproximadamente hasta tercero de primaria, cuentan con recursos audiovisuales, como el computador y el televisor.
2. A la sala infantil solo pueden ingresar los niños pequeños, primero, por ergonomía, por el mobiliario, ya que está adaptado únicamente para niños hasta los diez años, segundo: los niños de bachillerato más grandes son un poco más compleja la disciplina, pues es más fácil controlar a los más pequeños. Adicionalmente, está hecho para los niños, por otro lado, es como hacer que se desprendan de la literatura que se encuentra en esa sala, para los niños grandes, ellos ya están en otro nivel y hay otro tipo de literatura. Además, tener un respeto por ese espacio y con esas personas que están allí. (VG1-P2)
3. En cuanto al acceso a la biblioteca, una de las políticas que tiene es que debe ser de puertas abiertas, debe estar presta para la comunidad en general, es decir, también para personas externas a la institución. (VG1-P3)
4. Allí se pueden encontrar libros de textos, libros de referencia, libros de literatura como tal, cuentos, novelas. Y están clasificados, desde la literatura para preescolar (VG1-P4-), en este momento, el bibliotecólogo menciona que los niños más pequeños no leen, por ende, con ellos hay que brindarles más imágenes que texto, y precisamente de eso trata dicha colección para preescolar. (VG1-P4)
5. La función de ellos allí es, la animación a la lectura (VG1-P5), en donde el maestro acompaña, lee, asimismo hace toda la inducción y presentación. Entonces revisa los libros, que respondan a esa idea de tener mayor imagen y menor texto. (VG1-P5)
6. Clasificación: preescolar que va desde los niños de jardín y transición, hasta primero. Ya en grado primero, los niños inician con el proceso de lecto escritura, y para esto ya se tienen libros con mayor texto y más robustos. (VG1-P6) Allí, hace énfasis, en que, como ya es para niños más grandes los libros van perdiendo el color y toma más fuerza el texto como tal, ya que, en este momento, el niño comienza a inferir, a formar un criterio, formar sus ideas y crear frases. (VG1-P6) Mientras que, a los niños de preescolar, se les dificulta un poco, sin embargo, hace parte del proceso.
7. Entonces, de esta manera se va haciendo la clasificación así: para preescolar: libros en donde predomine la imagen, para primero: en donde tome fuerza el texto escrito. y de esta manera va aumentando, para quinto: hay novelas y literatura más robusta. (VG1-P7)

Por otro lado, están los libros de las áreas exactas.

8. La clasificación topográfica, es de la biblioteca, todas las colecciones y toda la biblioteca está clasificada según las normas de Dewey, que es una norma internacional, está regido por la biblioteca del congreso de los estados unidos y se maneja a nivel mundial, para todas las áreas del conocimiento, pero las bibliotecas infantiles y las bibliotecas escolares, se puede disponer de un número topográfico propio. De esta manera, a todos los libros de la sala infantil se le va agregar la letra “N” de niños. Asimismo, hay una clasificación topográfica para las áreas del conocimiento, entonces, allí ya se les agrega un número. (VG1-P8)
9. Todos los libros al clasificarse con número topográfico deben llevar un código de barras que está enlazado con el inventario de la UPN, entonces como son bienes del estado hay que custodiarlos de manera estricta, porque cualquier pérdida acarrea sanciones e investigaciones. (VG1-P9)
10. De este modo, cada libro contiene una ficha, que es la que controla el préstamo. Entonces, cuando se hace un préstamo se queda la ficha con el carnet del estudiante, (VG1-P10) en caso de pérdida, se tienen los datos del estudiante para hacer el debido proceso con los papás, quienes son los que finalmente pagan el libro.
11. En cuanto a las políticas de préstamo: se prestan hasta tres libros para que los niños lleven a domicilio por quince días, con la opción de renovarlos quince días más. Los niños pueden ir a la biblioteca a leer lo que quieran en los espacios que corresponden, que son en los descansos que van de manera voluntaria, también, con el profesor Julian, cuando dicta sus talleres, y quien es el único encargado de hacer estos talleres. (VG1-P11)
12. En este momento, dicha colección está compuesta por más de 3700 libros, es una colección robusta y grande. (VG1-P12)
13. En este momento, se cuenta con los libros de Anthony Browne, sobre las mesas para que los niños los lean, ya que se quiere trabajar sobre este autor. (VG1-P13)
14. Los encargados de las colecciones en la biblioteca son dos personas, el bibliotecólogo Carlos Tello y Marisol, quien es una persona adicional que le presta apoyo en este sentido.
15. De acuerdo a la temporalidad de los libros, no se podría hablar de un tiempo en específico, pues hay libros muy antiguos, hasta libros desde los setenta - noventa. (VG1-P15)
16. Sino que muchos libros se han dado de baja debido al uso, los libros se deterioran mucho. Incluso menciona, que hay libros demasiado antiguos y son de los mejores libros que hay, y se conservan debido a los materiales, como la pasta dura y el contenido. (VG1-P16) Por

otro lado menciona que hay aproximadamente 400 libros, que la mayoría pertenecen a la sala infantil, para empastar y arreglar pero en el momento no hay recursos, por ende, deben estar guardados hasta que estén empastados. (VG1-P16)

17. La biblioteca y el 98% de los libros que se encuentran allí son donados, el 2% respectivamente son comprados, que han sacado recursos la universidad para comprarlos, y la biblioteca en sí se alimenta de donaciones, de los mismos niños, los padres de familia y los profesores.(VG1-P17)
18. Respecto a los criterios que tienen para decidir si el libro entra en la biblioteca son: la mayoría de los libros que les mandan probablemente ya han pasado por ahí, es decir, son los mismos títulos. Adicionalmente, lo único, es que hay libros que por los títulos los ha tenido que sacar de la sala infantil, algunos títulos como las brujas, esto a petición de los profesores. Además, tienen en cuenta el contenido del libro, el estado del libro y la edición del libro. (VG1-P18)
19. Para las donaciones, hay un formato, lo primero es que el libro no tenga ningún sello de alguna biblioteca. Posteriormente se diligencia el formato, se relacionan los libros, la cantidad y la universidad le da un valor económico estimado. Los libros se envían a la biblioteca de la universidad, allí hay un comité que hace una valoración sobre cada el estado de cada libro, y ahí mismo, lo catalogan, lo clasifican, lo sellan, le ponen el código de barras y lo devuelven a la biblioteca del colegio ya procesado.(VG1-19)
20. De los libros preferidos de los niños están los de Anthony Browne, para los niños de primero, mientras que, para los niños de quinto les interesa temas diferentes como los dinosaurios. (VG1-20)

Anexo 12. Registro visita 2

Recorrido o visita guiada a las bibliotecas del Colegio minuto de Dios (Grupal-maestras en formación)

Las maestras en formación realizarán un recorrido por las instalaciones de las bibliotecas del Instituto Pedagógico Nacional y Colegio Minuto de Dios.

Recorrido o visita guiada:

- Observar las instalaciones.
- Espacios de lectura.
- Cargo y funciones de los encargados de las bibliotecas.

Revisión documental:

- Observar los catálogos, manuales o insumos dispuestos para el préstamo de libros y para la interacción con el mismo.
- Distribución o clasificación de las colecciones de libros.
- Hacer una observación detallada de las colecciones infantiles determinando:
 - El tipo de libros consignados allí.
 - Autores
 - Calidad
 - Criterios de organización
 - Clasificación
 - Temporalidad
- Con la ayuda del funcionario a cargo se responderán las siguientes preguntas orientadoras:
 - ¿Cómo están conformadas las bibliotecas?
 - ¿Quién está a cargo de las colecciones?
 - ¿Cuáles son los instrumentos, catálogos o manuales que emplean las instituciones educativas?
 - ¿Quién eligió las obras que están allí?
 - ¿Cuáles circulan libros son los que circulan allí?
 - ¿Cómo se maneja la temporalidad de las obras?
 - ¿Cuáles son las obras más leídas?

LITERATURA INFANTIL

ACERVO LITERARIO

EXPERIENCIA LITERARIA

CRITERIOS DE SELECCIÓN

1. Observar las instalaciones: La biblioteca del minuto de Dios consta de 2 plantas, en la primera planta es en donde se realiza más circulación de libros y usuarios. En la primera planta se podrá observar que está el depósito, con los estantes donde se clasifican y dividen los libros, y allí está la oficina de la biblioteca, se pueden encontrar la ludoteca y hemeroteca.

2. Espacios de lectura: Sala exterior planta 1, frente a la oficina de la biblioteca y depósito, tiene mesas y sillas para los usuarios, es la más usada, sala interior planta 1 hay mesas, sillas para los usuarios, pero no es usada por los niños y niñas después de la pandemia.

3. Cargo y funciones de los encargados de las bibliotecas: Bibliotecaria, ordena de la biblioteca, sobre todo del depósito, que es de donde se sacan los libros para los niños y niñas, inventario de libros, reconocimiento del material que hay en la biblioteca, clasificación de los libros, préstamo de libros.

Revisión documental:

4. Observar los catálogos, manuales o insumos dispuestos para el préstamo de libros y para la interacción con el mismo: En la parte donde se piden los libros, hay una cartelera que se llama BOOKFLIX, allí la bibliotecaria clasifica los libros en 2 categorías, infantil y juvenil, y cada una tiene subcategorías, en la de juvenil encontramos, aventura, terror y misterio, y drama. En la infantil encontramos, aventura, acción, drama, terror, y tus preferidos, los cuales son los que más son prestados a niños y niñas.

5. Colección infantil: Literatura: libro álbum, cuento, poesía, novela infantil, novela gráfica, historieta, mitos y leyendas y teatro.

Libros de plan

lector: Libros solicitados para el año académico en curso de los estudiantes.

Colección general infantil: Libros de consulta dirigido a público infantil: Libros de dinosaurios, animales, biología, matemáticas etc.

8. De igual manera encontramos, el link para ir al catálogo general de las bibliotecas del minuto de Dios. <http://201.217.200.70:8001/>

- **9. Distribución o clasificación de las colecciones de libros:**

- **10. COLECCIÓN INFANTIL FACETADA:**

- 11. Libro álbum: Rótulo se identifica con la letra A mayúscula y con cinta amarilla.
- 12. Cuento: Rótulo se identifica con la letra C mayúscula y con cinta verde.
- 13. Novela: se identifica con la letra N mayúscula y con cinta azul.
- 14. Poesía: se identifica con la letra P mayúscula y con cinta Rosada.
- 15. Mitos y leyendas: se identifica con las letras LM mayúsculas y con cinta Naranja.
- 16. Historieta: se identifica con la letra H mayúscula y con cinta Roja.
- 17. Teatro: se identifica con la letra T mayúscula y con cinta gris.
- 18. Libros generales: se identifica con cinta violeta.

COLECCIÓN ADULTO FACETADA:

- 19. Cuento: Rótulo se identifica con las letras AC mayúsculas y con cinta verde.
- 20. Novela: Rótulo se identifica con las letras AN mayúsculas y con cinta azul.
- 21. Poesía: Rótulo se identifica con las letras AP mayúsculas y con cinta Rosada.
- 22. Mitos y leyendas: Rótulo se identifica con las letras LM mayúsculas y con cinta Naranja.
- 23. Historieta: Rótulo se identifica con las letras AH mayúsculas y con cinta Roja.
- 24. Teatro: Rótulo se identifica con las letras AT mayúscula y con cinta gris.

COLECCIÓN JUVENIL FACETADA:

- 25. Cuento: Rótulo se identifica con las letras JC mayúsculas y con cinta verde.
- 26. Novela: Rótulo se identifica con las letras JN mayúsculas y con cinta azul.
- 27. Poesía: Rótulo se identifica con las letras JP mayúsculas y con cinta Rosada.
- 28. Mitos y leyendas: Rótulo se identifica con las letras JM mayúsculas y con cinta Naranja.
- 29. Historieta: Rótulo se identifica con las letras JH mayúsculas y con cinta Roja.
- 30. Teatro: Rótulo se identifica con las letras JT mayúscula y con cinta gris.

COLECCIÓN REFERENCIA:

- 31. Se identifica con el rótulo con una letra R mayúscula.

32. CLASIFICACIÓN DECIMAL DEWEY: Sistema de clasificación utilizado para la organización de los libros de colección general por áreas del conocimiento.

33. 000: Generalidades

34. 100: Ética, filosofía y psicología.

35. 200: Religión.

36. 300: Ciencias sociales y política, educación.

37. 400: Lenguas.

38. 500: Matemáticas, física, Química, ciencias naturales.

39. 600: Tecnología y ciencias aplicadas.

40. 700: Arte, arquitectura y deportes.

41. 800: Creaciones literarias y antologías.

42. 900: Geografía, historia y biografías.

- **43. Hacer una observación detallada de las colecciones infantiles determinando:**

44. El tipo de libros consignados allí:

45. Colección infantil:

46. Literatura: libro álbum, cuento, poesía, novela infantil, novela gráfica, historieta, mitos y leyendas y teatro.

47. Libros de plan lector: Libros solicitados para el año académico en curso de los estudiantes.

48. Colección general infantil: Libros de consulta dirigido a público infantil: Libros de dinosaurios, animales, biología, matemáticas etc.

49. Libros de texto: Colección de apoyo a docente.

50. Autores: Los más relevantes son Ivar Da Coll, Keiko Kasza, Pilar, Lozano.

51. Calidad: Buena

52. Criterios de organización: están organizados por orden alfabético. Género literario y de izquierda a derecha.

53. Con la ayuda del funcionario a cargo se responderán las siguientes preguntas orientadoras:

54. ¿Cómo están conformadas las bibliotecas? La biblioteca del minuto de Dios está conformada por 2 espacios donde están los stands en donde están clasificados

los libros, también tienen unas mesas donde los niños, niñas y adolescentes pueden leer.

- 55. **¿Quién está a cargo de las colecciones?:** La bibliotecaria

- 56. **¿Cuáles son los instrumentos, catálogos o manuales que emplean las instituciones educativas?** El colegio tiene un catálogo virtual en donde están todos los libros que se pueden encontrar en la biblioteca del minuto de Dios, y las demás bibliotecas de la corporación.

- 57. **¿Quién eligió las obras que están allí?** Normalmente lo hace la bibliotecaria, pero pues cuando ella llegó la mayoría ya estaban ahí en la biblioteca.

- 58. **¿Cómo se maneja la temporalidad de las obras?** Se renuevan muy poco, se renuevan sólo cuando algo se daña, o está en muy malas condiciones. Los libros que hay son de 1990 y algunos un poco más recientes.

- 59. **¿Cuáles son las obras más leídas?:** La colección buenas noches de Keiko Kasza, algunos libros álbum, Colombia, mi abuelo y yo de Pilar Lozano, y sobre todo los del plan lector, todos los pueden ir a pedir a la biblioteca.

Anexo 13.

Recomendaciones Instituto Pedagógico Nacional

El presente documento pretende dar cuenta de las recomendaciones construidas, a partir del análisis e interpretación de las narrativas de los participantes. Cabe aclarar, que el propósito principal es poder enriquecer y potenciar el ejercicio de seleccionar y evaluar obras literarias, asimismo, la mediación de lectura literaria.

En un primer momento, agradecemos a las maestras; Marcia Ramos y Ligia Gómez, al maestro Julián Betancourt; y al bibliotecario Carlos Tello, por participar y permitirnos conocer más de cerca sobre su práctica pedagógica y labor. Asimismo, reconocemos el saber que cada uno ha venido construyendo a lo largo de su vida, tanto desde el ámbito académico y formal, como desde la experiencia misma.

Ahora bien, como maestras en formación reconocemos y resaltamos que los maestros constantemente están planeando en su ejercicio docente, esto, tanto de manera implícita como explícita, de manera formal e informal, asimismo, es relevante recalcar la planeación y ejecución de las experiencias literarias con libros que se desarrollan en la institución, como el plan lector o el proyecto LEO, mencionados en la indagación realizada. Sin embargo, creemos pertinente que las planeaciones sean más formales, de manera anticipada y proyectada de modo que permita tener mayor seguridad al trabajar con los niños. Pues, logramos evidenciar, que al no tener una planeación formal y estructurada en su totalidad, se puede llegar a caer en la improvisación. Además de ello, observamos que las actividades llevadas a cabo, podrían llegar a tornarse de manera monótona con los niños. Al respecto consideramos que la literatura infantil es tan amplia, tan diversa, que permite distintos tipos de mediación con los niños y las niñas, esta mediación debe ser un acto pensado, pues, son niños y niñas en edades en las cuales hasta ahora están teniendo ese acercamiento a las obras literarias, y es allí donde se genera el gusto y goce por la literatura, además, como se evidencia en la indagación realizada, la literatura infantil permite potenciar aspectos de la argumentación, la escritura, brinda un amplio bagaje en el lenguaje, fortalece el capital cultural, brinda temas sobre los cuales se puede conversar, informa, etc. No obstante, eso se va fortaleciendo en el acto mismo, y no hay necesidad de llegar a instrumentalizar para lograrlo. Es por ello que, se deben tener en cuenta los gustos e intereses de los niños y las niñas, ya que, están en una edad en la cual su deseo es satisfacer los cuestionamientos que su curiosidad propone.

En ese sentido, es pertinente poder conocer desde diferentes perspectivas conceptuales, cuál es el sentido de la literatura infantil, cómo apoderarse de la misma y poder aprovecharla al máximo con los niños. Teniendo esto en cuenta, poder ampliar la percepción y poder planear de una manera más asertiva.

Lo anterior, nos lleva a tener en cuenta los criterios que tienen en el momento de seleccionar y evaluar determinada obra literaria que presentarán en el aula, De tal modo, resaltamos de manera especial la preocupación e interés que tienen a la hora de escoger los libros que le presentan a los niños. Que haya una atención particular, por el material de los mismos, el lenguaje y el contenido, que, sin duda alguna, son criterios importantes para la selección de obras literarias. No obstante, creemos que debe haber una amplia gama de criterios con los cuales se evalúan los libros, de manera crítica. Ya que, no sé debería buscar un texto que pretenda enseñar o dejar una reflexión en los niños, tampoco, usar un texto como instrumento para enseñar algo, sin detenerse en el contenido y las imágenes, pues, se caería en la instrumentalización de la literatura y se perdería el sentido de la misma. Indudablemente, debe haber una atención por el contenido que presenta cada texto.

Por otro lado, es pertinente, salir de la zona de confort y poder explorar y conocer nuevas propuestas de ilustradores y de textos en sí, en donde, lo simple se convierte en algo sorprendente, de esta manera, dejarse cautivar y enamorarse de los elementos más sencillos que nos ofrecen grandes autores. También, poder reconocer el potencial artístico y estético que ofrecen otro tipo de obras, que, a su vez, aportan de manera significativa a la ampliación de la cultura visual. Es así como, consideramos que el proceso de selección debe ser más objetivo, claramente reconocemos que en cada momento de elegir se verá impregnado por experiencia propia, sin embargo, debe haber un balance.

Esto, nos conduce a que se pueda proponer y llevar a los niños y a las niñas a una experiencia literaria que puedan disfrutar, que los atrape y a su vez, motive a seguir en ella. Si bien, la observación que realizamos fue muy general, lamentamos que se haya dado solo una vez y en el momento que se dió no se contaba con las condiciones que generalmente están, como el estar en la biblioteca, pues en su momento estaba en reparaciones. Sin embargo, en ese momento dejó en entrever cómo se lleva a cabo esta mediación de lectura literaria. Y creemos pertinente, que se pueda llevar a cabo de otra manera, por ejemplo, mostrar otro tipo de texto al que ellos están acostumbrados, y no hacer uso del texto para enseñar determinada

letra, en este caso. Además, hacer una lectura en voz alta asertiva, en donde se pueda dialogar con los niños respecto al libro, proponer preguntas de tipo inferenciales, anticipación y de predicción, que le permitan al crear hipótesis y llegar a entablar una relación con el libro. Así, poder generar una experiencia rica en cuanto al disfrute de la misma.

Anexo 14: Recomendaciones Colegio Minuto de Dios

El presente documento pretende dar cuenta de las recomendaciones construidas, a partir del análisis e interpretación de las narrativas de los participantes. Cabe aclarar, que el propósito principal es poder enriquecer y potenciar el ejercicio de seleccionar y evaluar obras literarias, asimismo, la mediación de lectura literaria.

En un primer momento, agradecemos a las maestras Dila Zipaquirá y Adriana Enciso; también a la bibliotecaria Laura Rodríguez, por participar y permitirnos conocer más de cerca sobre su práctica pedagógica y su labor. Asimismo, reconocemos el saber que cada una ha venido construyendo a lo largo de su vida, tanto desde el ámbito académico y formal, como desde la experiencia misma.

Inicialmente, reconocemos la labor que realizan con los niños y las niñas en cuanto a literatura, sin embargo, consideramos pertinente que el ejercicio de mediación de lectura puede ser mucho más placentero para los niños, si se conoce bien lo que se les está ofreciendo, y, a su vez, si se proponen experiencias distintas en cada clase. La literatura infantil es muy rica y diversa, hay de todo tipo y de todos los temas, por lo tanto, permite que se propongan distintas experiencias alrededor de ella. La literatura infantil no debe ser concebida como un “medio para”, pues, esto genera una instrumentalización de la misma y no permite que los niños disfruten y se permeen de esta experiencia literaria llena de sentido lúdico y estético. Si bien la literatura puede llegar a enseñar cosas, no se trata de leerles a los niños un libro que hable de algún valor, ya que, la literatura en sí misma moviliza el pensamiento, y es el lector quien se acerca a ella, infiere e interpreta desde su propia subjetividad y concepción de realidad lo que el libro puede decirle.

En ese mismo sentido, la literatura infantil tampoco tiene que estar adaptada a la realidad siempre, pues el componente fantástico lleva a los niños a fantasear y a imaginar en otros mundos muy diferentes, con otros personajes y otras situaciones en las cuales se puede sentir identificado o no, y es precisamente lo anterior, lo que permite que el niño construya su identidad y concepción de la realidad, a partir de la lectura de otros mundos.

Por otro lado, es importante ser conscientes del papel que tiene el docente como mediador de lectura, pues, éste es quien proporciona y acerca a los niños a la literatura infantil, y dependiendo de la forma en que lo haga, fomentará o no el gusto de los niños hacia la literatura. Hay muchas formas de acercar a los niños a la literatura, las estrategias son variadas y amplias, por ejemplo, la autora Isabel Solé, plantea una lectura en tres momentos, antes, durante y después. En primer lugar, propone que antes de la lectura se tenga un panorama

acerca de los saberes previos de los niños y las niñas con respecto al texto a leer, también, que se sepa para qué van a leer, y asimismo, proponer preguntas de predicción sobre el texto. Para el segundo momento, durante la lectura, hacer inferencias y preguntas sobre el texto, hacer lectura compartida. Finalmente, para el tercer momento, se propone hablar sobre la idea principal del texto, elaborar un resumen, formular y responder preguntas (sin necesidad de evaluar).

Como maestros, tenemos la necesidad de ampliar nuestros conocimientos, e ir moviéndonos constantemente en nuestra línea de conocimiento, del mismo modo, innovar en el aula y no limitarnos a una sola forma de realizar nuestro ejercicio docente, es bueno permitirnos nuevas experiencias de enseñanza y aprendizaje en el caso de los niños, también, identificar cuáles son las necesidades, gustos e intereses de los niños, no para a partir de eso planear las clases, sino para potencializar el trabajo.

Asimismo, en cuanto a los criterios de selección de libros para niños, debemos dejar de lado el gusto o deleite por algunas obras predeterminadas, para pasar a analizarlos y formar un criterio más objetivo y que vaya más allá del mismo gusto. Las imágenes también son susceptibles de ser leídas, por lo tanto, es necesario que un criterio también sea la calidad de la imagen, pues esta también es concebida como un lenguaje potente, porque también dice algo sin mencionar alguna palabra, es por ello que, es pertinente indagar sobre ilustradores y reconocer el potencial artístico y estético que ofrecen otro tipo de obras, que, a su vez, aportan de manera significativa a la ampliación de la cultura visual. Sabemos que dicha selección a veces está impregnada por aspectos subjetivos, sin embargo, debe haber un balance para lograr una buena selección.

Finalmente, como se menciona al inicio, con esto no pretendemos más que generar una serie de recomendaciones para potenciar el trabajo con la literatura infantil en la institución, pues, reconocemos el trabajo y esfuerzo que hay detrás de lo que se muestra en el aula, además, lo anterior surge de un mero acercamiento inicial a las prácticas de mediación.